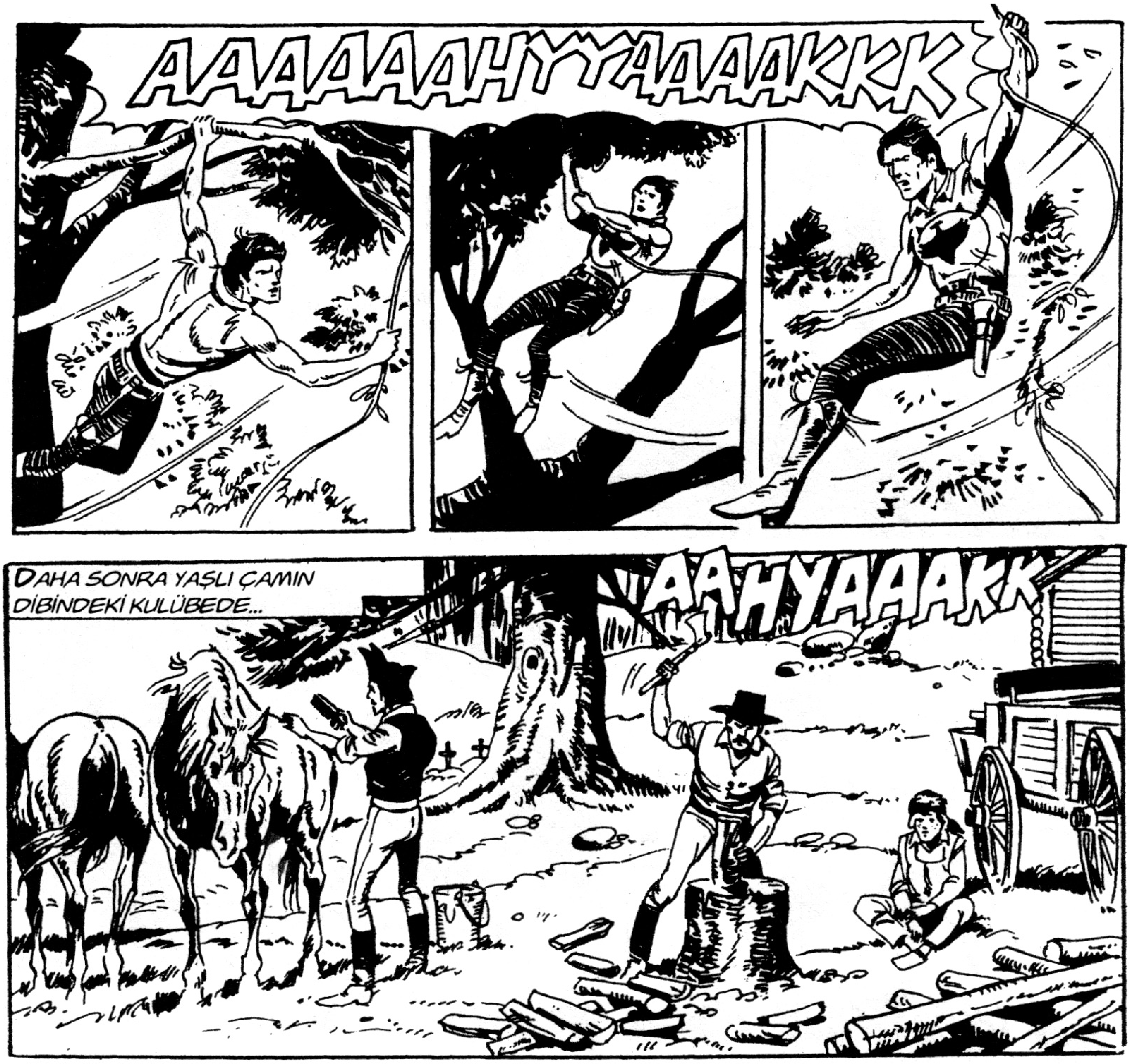
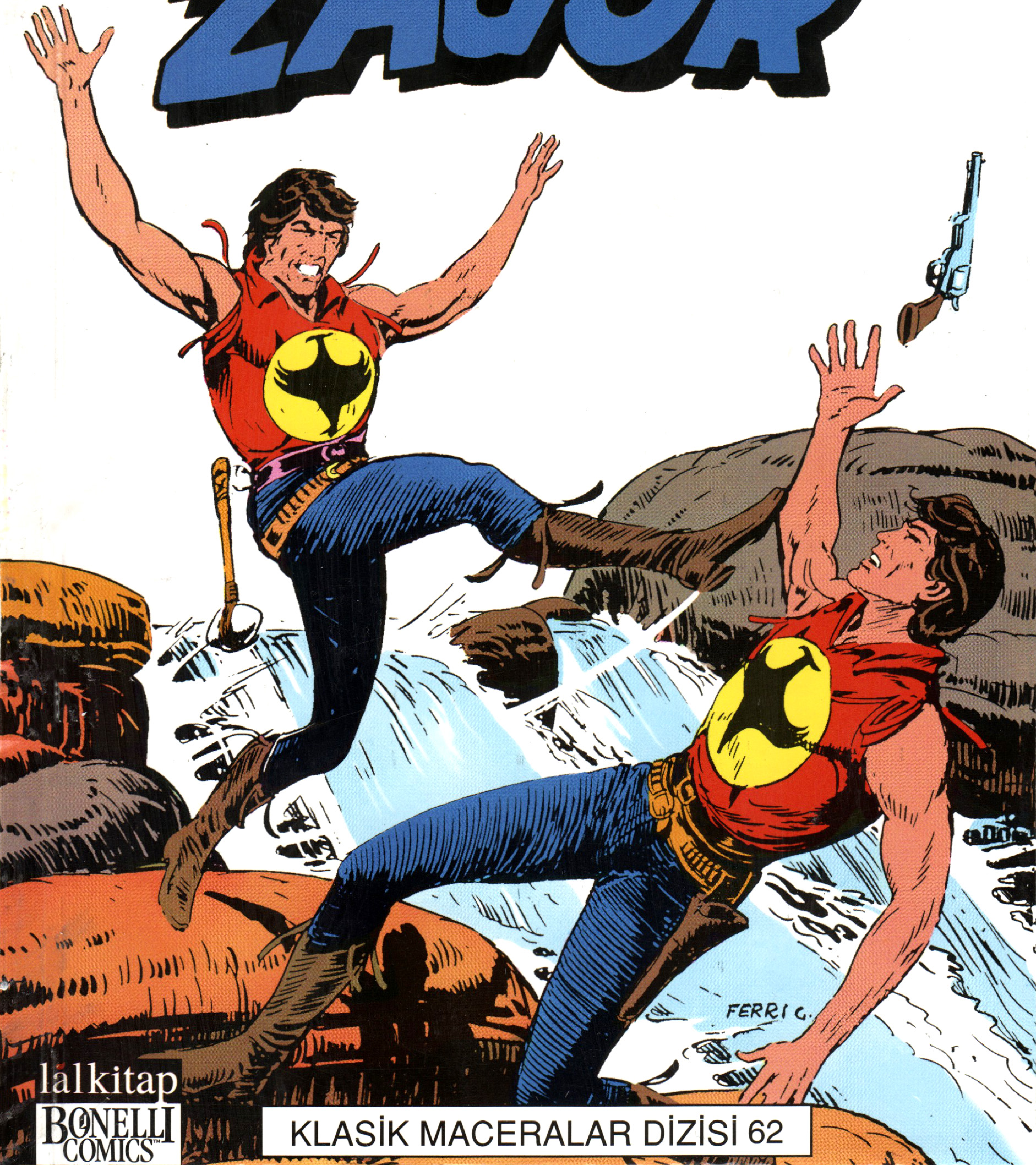

AAAAAAHYYAAAAKKK
DAHA SONRA YAŞLI ÇAMIN DİBİNDEKİ KULÜBEDE...
AAHYAAAKK

SIRADAKİ MACERA:

# TRAJİK KUŞATMA

# ZAGOR



lalkitap
BONELLI COMICS

KLASİK MACERALAR DİZİSİ 62

**ZAGOR**
**KLASİK MACERALAR DİZİSİ 62**

"Zagor contro Zagor" (237/(288)
Yazan: **Marcello Toninelli**
Çizen: **Gallieno Ferri**
"La capanna del pino solitario" (237/(288)
"Il cadavere nascosto" (237/(288)
"Agguato all'alba" (238/(289)
"Il forte del mistero" (238)/(289)
"Duello al campo indiano"(238)/(289)
"La morte nell'aria" (239)/(290)
"La follia di Verybad" (239)/(290)
"I Vigilantes del grande fiume" (239)/(290)
"Sabotaggio!"(240)/(291)
"Banack, l'indiano" (240)/(291)
"Notte infernale" (240)/(291)
Yazan: **Marcello Toninelli**
Çizen: **Franco Donatelli**

Kapak resmi: **Gallieno Ferri**
Çeviren: **Ay Barka**

Copyright © 2011 Sergio Bonelli Editore.
Licensed through Panini SpA.
Türkçe Yayın Hakları:
© Lâl Kitap, 2011

Baskı: Özkaracan Ofset
Eylül 2011
ISBN 978-605-5689-74-2
İdare yeri:
Lâl Kitap, Akasyalı Sok. 11/3
4.Levent/İstanbul
Tel : 0(212) 268 08 78-281 38 38
Faks: 0(212) 270 38 38
www.lalkitap.com
Öneri ve eleştirileriniz için:
bizeyazin@lalkitap.com

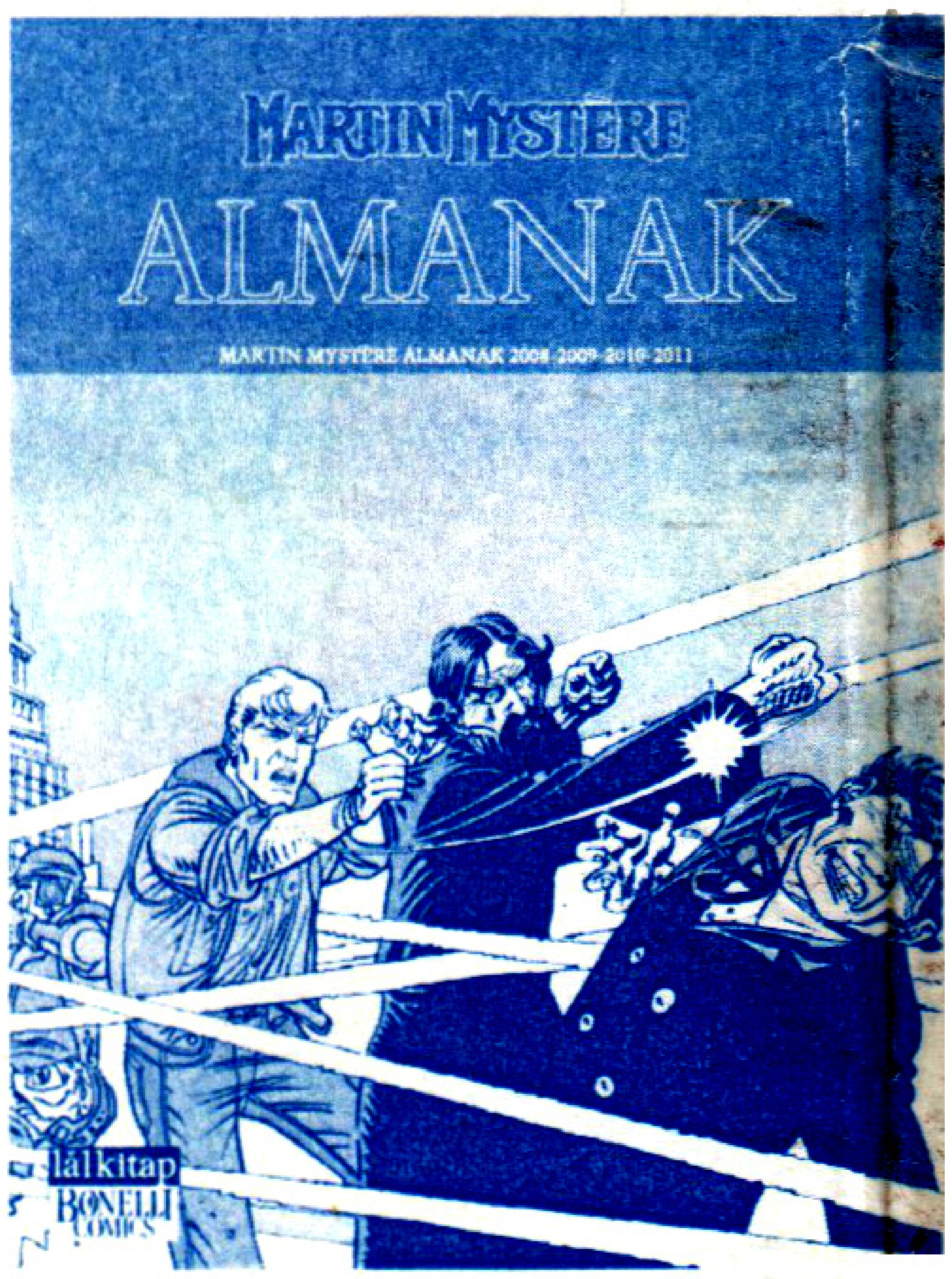
## EERIE (KORKU), ZAGOR'DA KİM KİMDİR?, MARTIN MYSTÈRE ALMANAK

15 Temmuz'da çıkan Eerie'nin (Korku) ardından Eren M Paykal'ın hazırladığı "Zagor'da Kim Kimdir?" başvuru kitabı ve Martin Mystère Almanak, yani yıllıkları sizler! buluşuyor.

EERIE hakkında söyleyecek fazla bir şey yok. Tüm çizgi roman severler için gerçek bir görsel şölen, dahice senaryolar, olağanüstü çizimler… Eerie dergisinin editörü Forrest J. Ackerman "Eerie Hatıraları" başlıklı yazısında, "Her harf ve çizgiyi dikkatle incelemek isteyen okurlar için her türlü ayrıntı vardı. Grafik tasarım, cesur, dramatik ve son derece kaliteliydi, böylece hikâyeyi okumaktan hoşlanmayanlar bile tatminkâr bir deneyim yaşayabiliyorlardı. Herkes için bir şey vardı. Çizgi dergiler için gerçek bir "altın çağ"dı. Derine inmek istiyorsan, altın vardı. Yüzeyi eşelemek istiyorsan, yine altın vardı," diyor. Korku sevin ya da sevmeyin, ister hobi, ister sanat olarak bakın, CREEPY ve EERIE, ilk tanıdığımız adıyla KORKU'yu orijinaline uygun yeni formatıyla KESİNLİKLE beğeneceğinizden eminiz!

"ZAGOR'DA KİM KİMDİR?" kitabına gelince: İstisnasız bütün karakterin yer aldığı bu kitap, Gallieno Ferri'nin bizim için çizdiği, Erdoğan Oğultekin'in renklendirdiği kapağıyla da dikkat çekiyor. Bu kitabı aldıktan sonra, hangi maceraydı, o kimdi gibi aklınıza takılan sorular için kolayca yanıt bulabileceksiniz.

Ve… MARTIN MYSTÈRE ALMANAK… Daha önce "Özel Seri" içerisinde yer verdiğimiz almanaklar bu kez dört yıllık bir arada (2008-2009-2010-2011) çıkıyor ve Martin Amca'nın tüm maceraları gibi, gizem, macera, heyecan dolu. Rasputin'in güçlerini nasıl kazandığına, düşen meteorun gizemine, zamanın anlamını yitirdiği adalara ve Emilio Salgari'nin gizli kalmış sırrına tanık olacaksınız. Kaçırmamanızı öneririz…

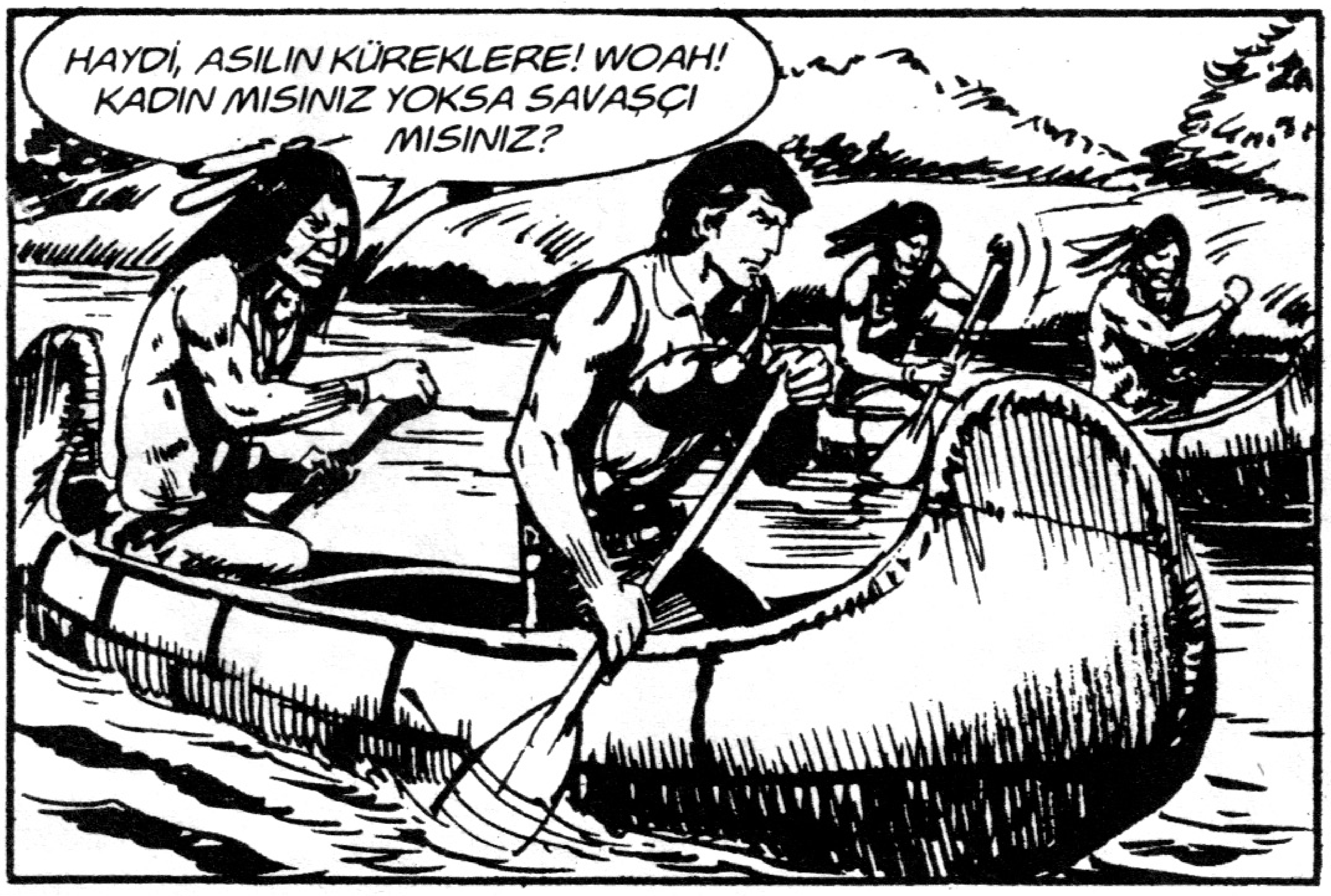


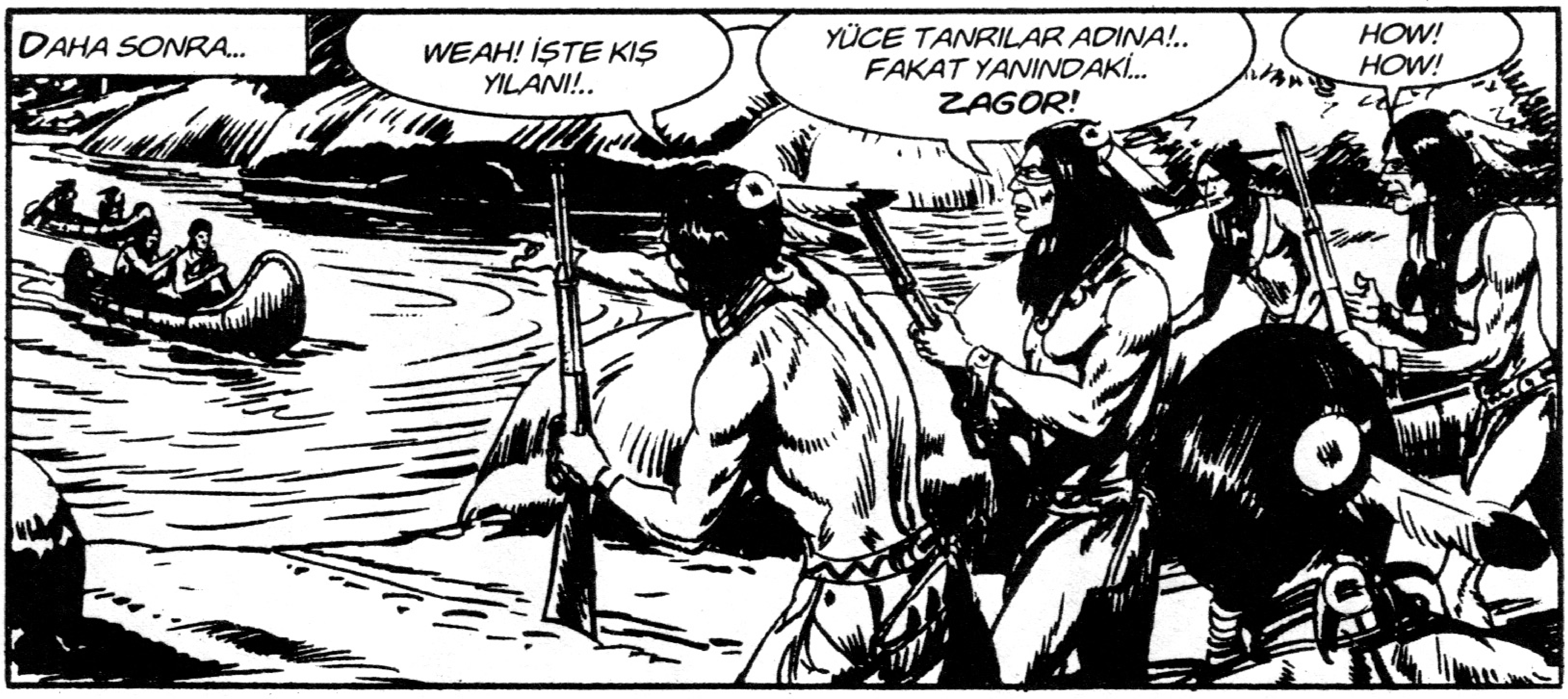
Keyifli okumalar,
**Lâl Kitap**

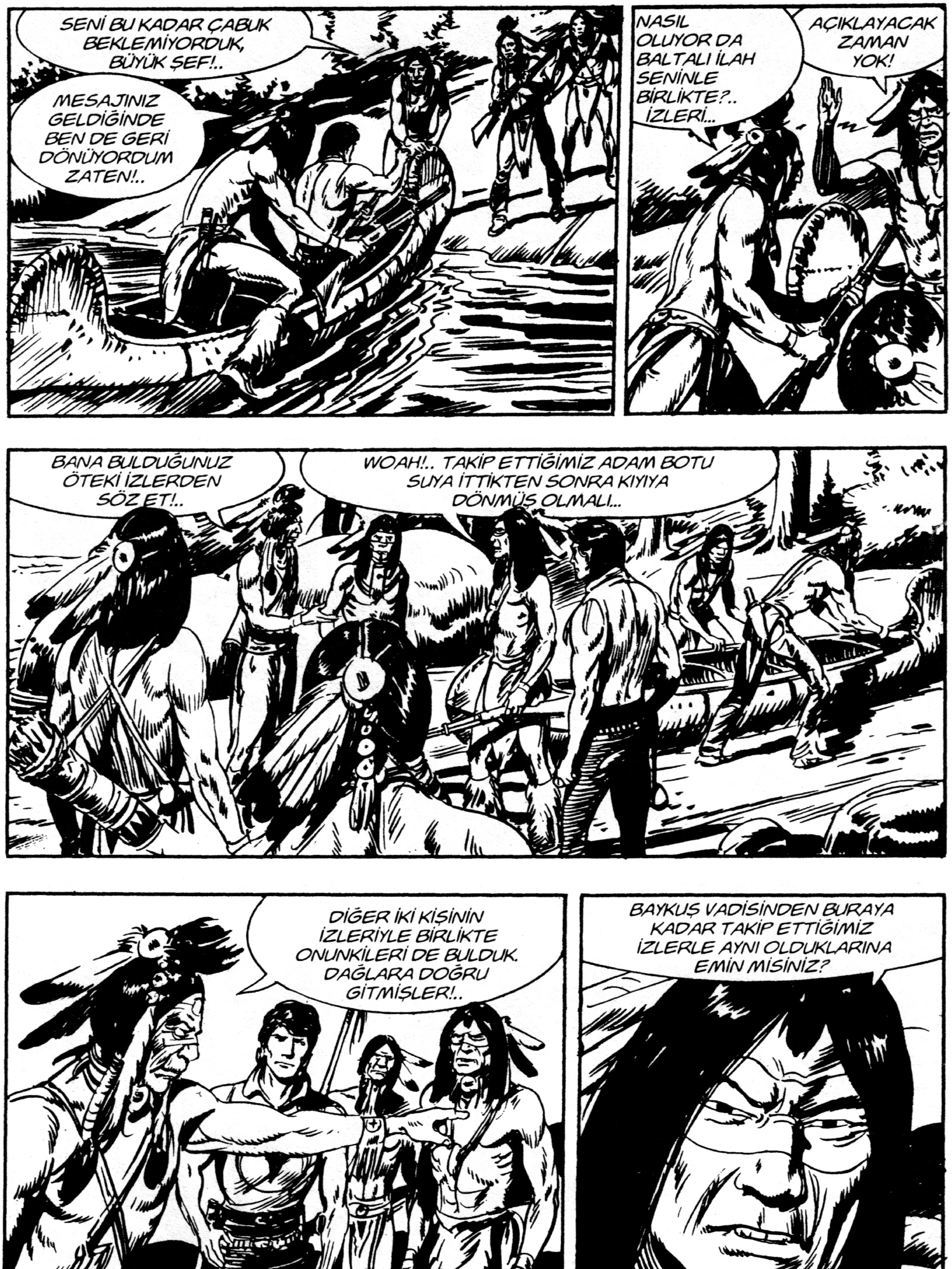
# SAHTE ZAGOR

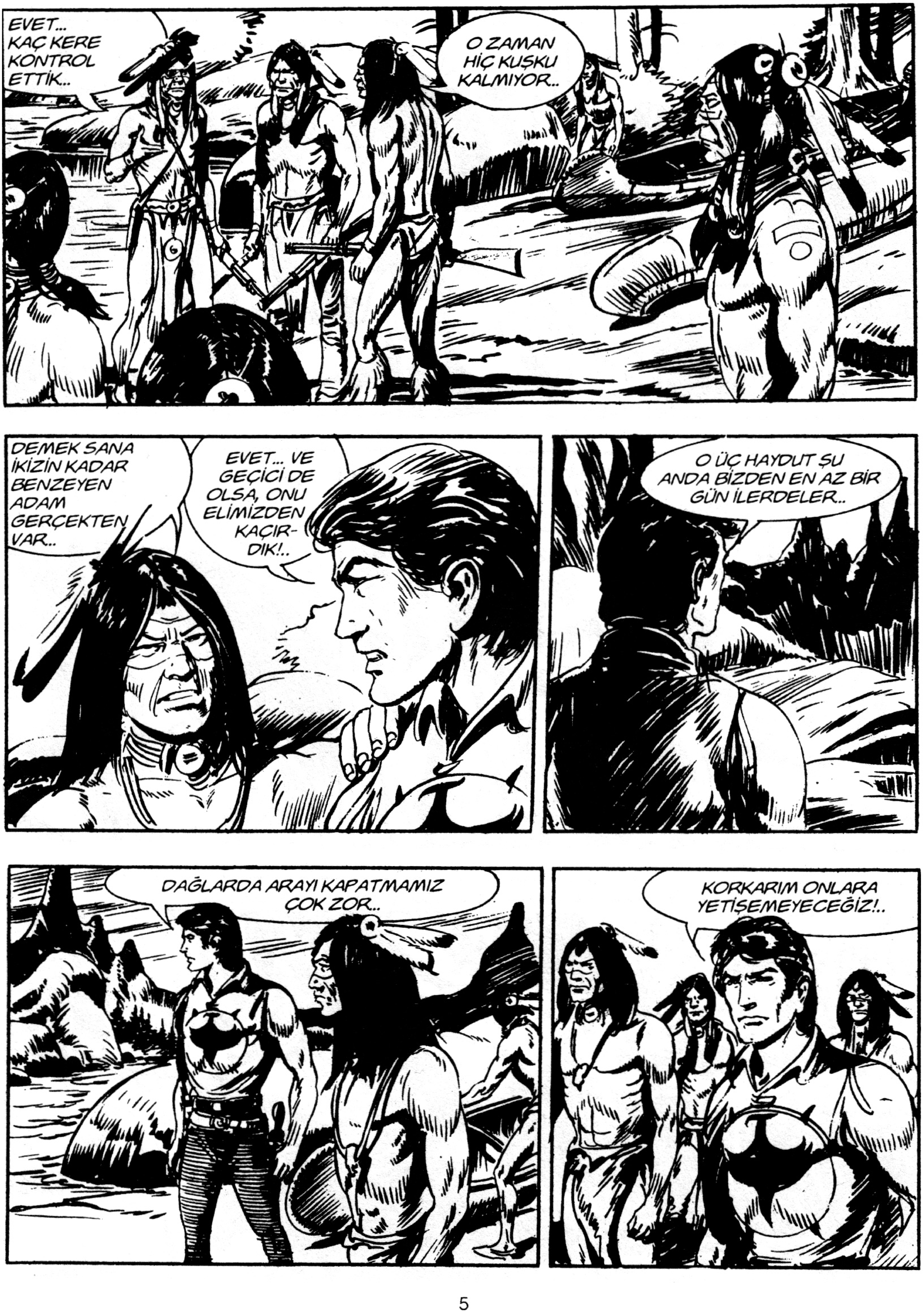
YAZAN: MARCELLO TONINELLI - ÇİZEN: GALLIENO FERRI

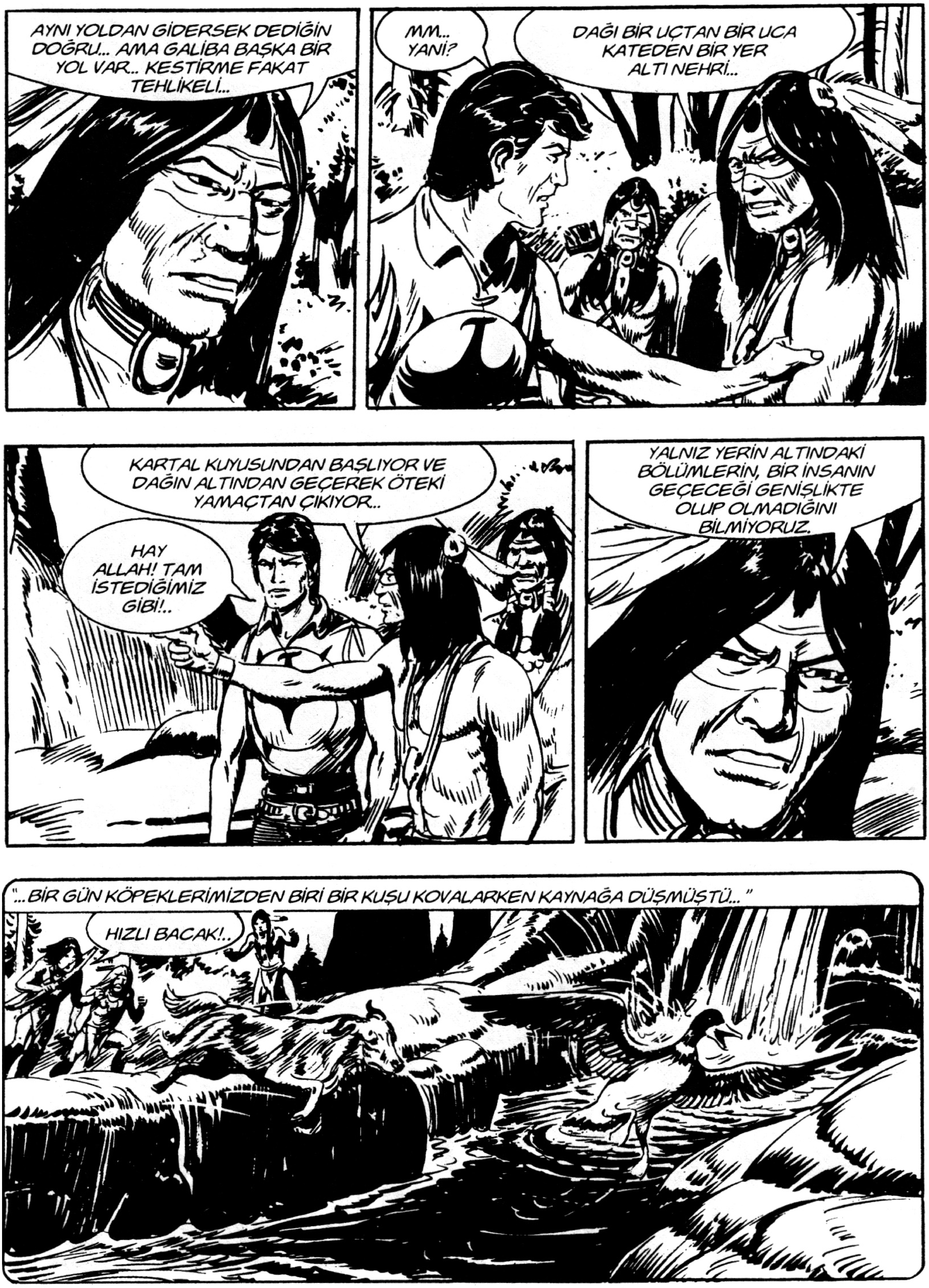
ZAGOR'UN BENZERİ, OLAF BOTEGOSKY BİR SUBAYIN TEŞVİKİYLE KİOWALARIN KUTSAL HAZİNESİNİ ÇALINCA KIZILDERİLİLER KAHRAMANIMIZIN PEŞİNE DÜŞERLER. FAKAT ONUN MASUM OLDUĞUNU ANLAYIP BİRLİKTE HAYDUTLARI ARAMAYA ÇIKARLAR...

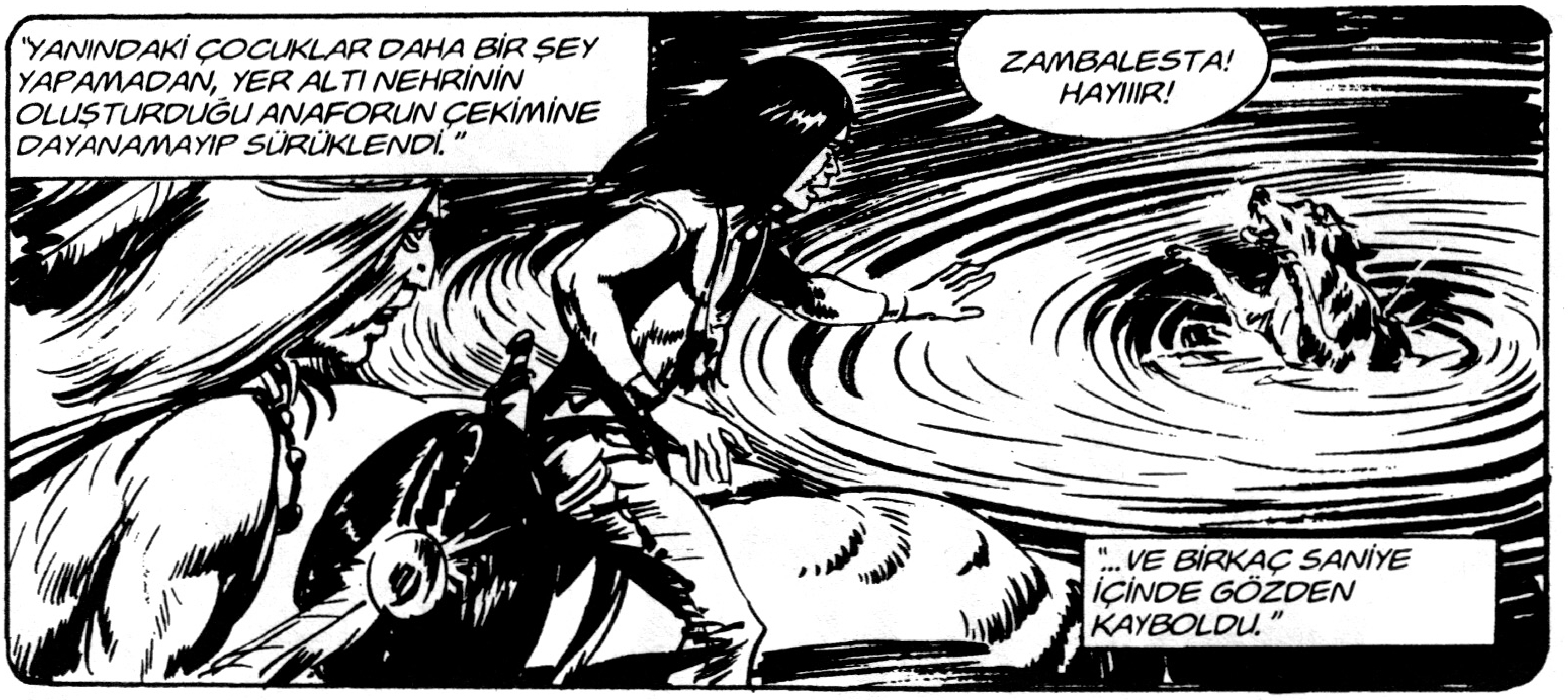

HAYDİ, ASILIN KÜREKLERE! WOAH! KADIN MISINIZ YOKSA SAVAŞÇI MISINIZ?

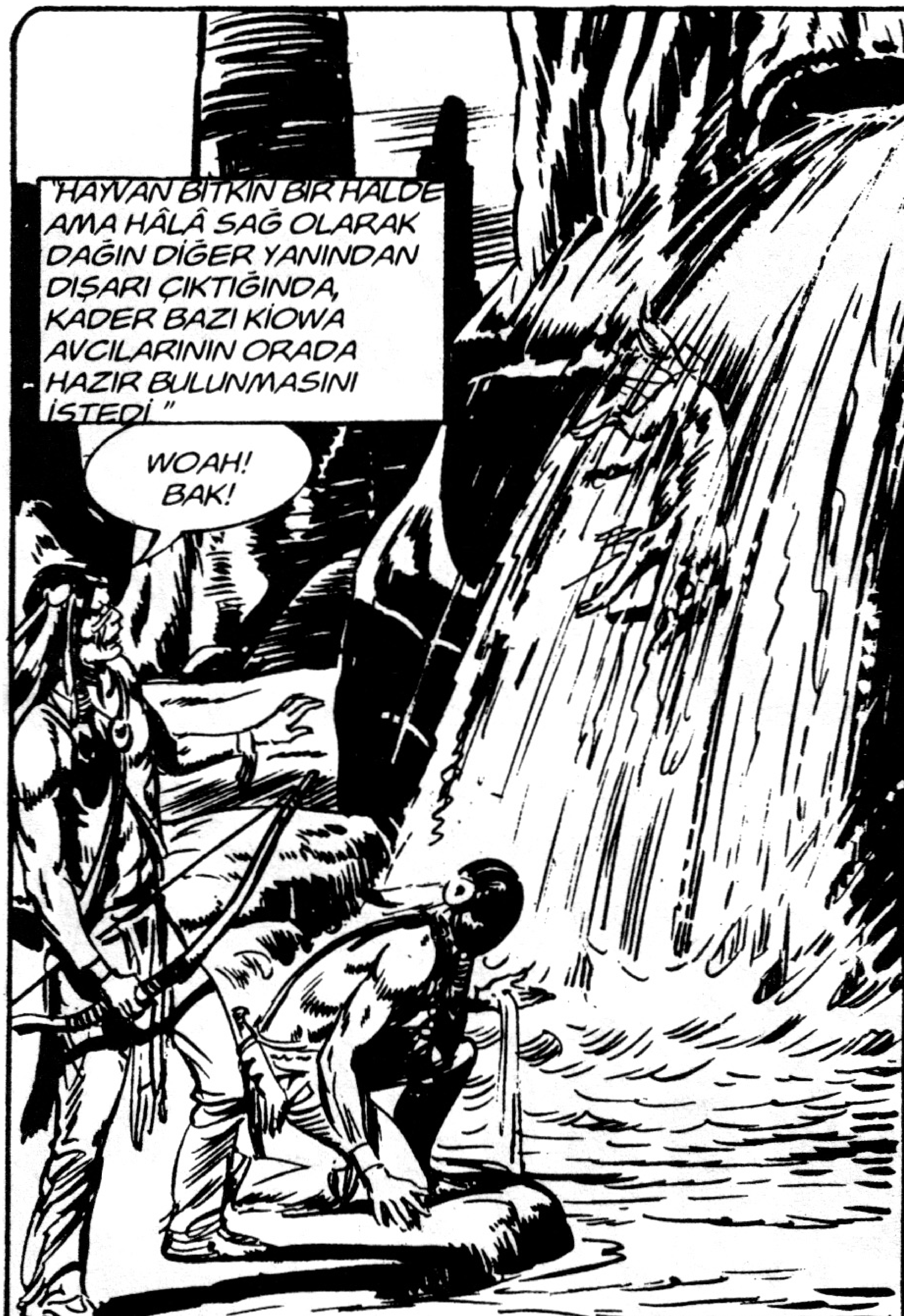

DAHA SONRA...
WEAH! İŞTE KIŞ YILANI!..
YÜCE TANRILAR ADINA!.. FAKAT YANINDAKİ... **ZAGOR!**
HOW! HOW!


SENİ BU KADAR ÇABUK BEKLEMİYORDUK, BÜYÜK ŞEF!..
MESAJINIZ GELDİĞİNDE BEN DE GERİ DÖNÜYORDUM ZATEN!..
NASIL OLUYOR DA BALTALI İLAH SENİNLE BİRLİKTE?.. İZLERİ...
AÇIKLAYACAK ZAMAN YOK!
BANA BULDUĞUNUZ ÖTEKİ İZLERDEN SÖZ ET!..
WOAH!.. TAKİP ETTİĞİMİZ ADAM BOTU SUYA İTTİKTEN SONRA KIYIYA DÖNMÜŞ OLMALI...
DİĞER İKİ KİŞİNİN İZLERİYLE BİRLİKTE ONUNKİLERİ DE BULDUK. DAĞLARA DOĞRU GİTMİŞLER!..
BAYKUŞ VADİSİNDEN BURAYA KADAR TAKİP ETTİĞİMİZ İZLERLE AYNI OLDUKLARINA EMİN MİSİNİZ?


EVET... KAÇ KERE KONTROL ETTİK..
O ZAMAN HİÇ KUŞKU KALMIYOR..
DEMEK SANA İKİZİN KADAR BENZEYEN ADAM GERÇEKTEN VAR..
EVET... VE GEÇİCİ DE OLSA, ONU ELİMİZDEN KAÇIRDIK!..
O ÜÇ HAYDUT ŞU ANDA BİZDEN EN AZ BİR GÜN İLERDELER..
DAĞLARDA ARAYI KAPATMAMIZ ÇOK ZOR...
KORKARIM ONLARA YETİŞEMEYECEĞİZ!..

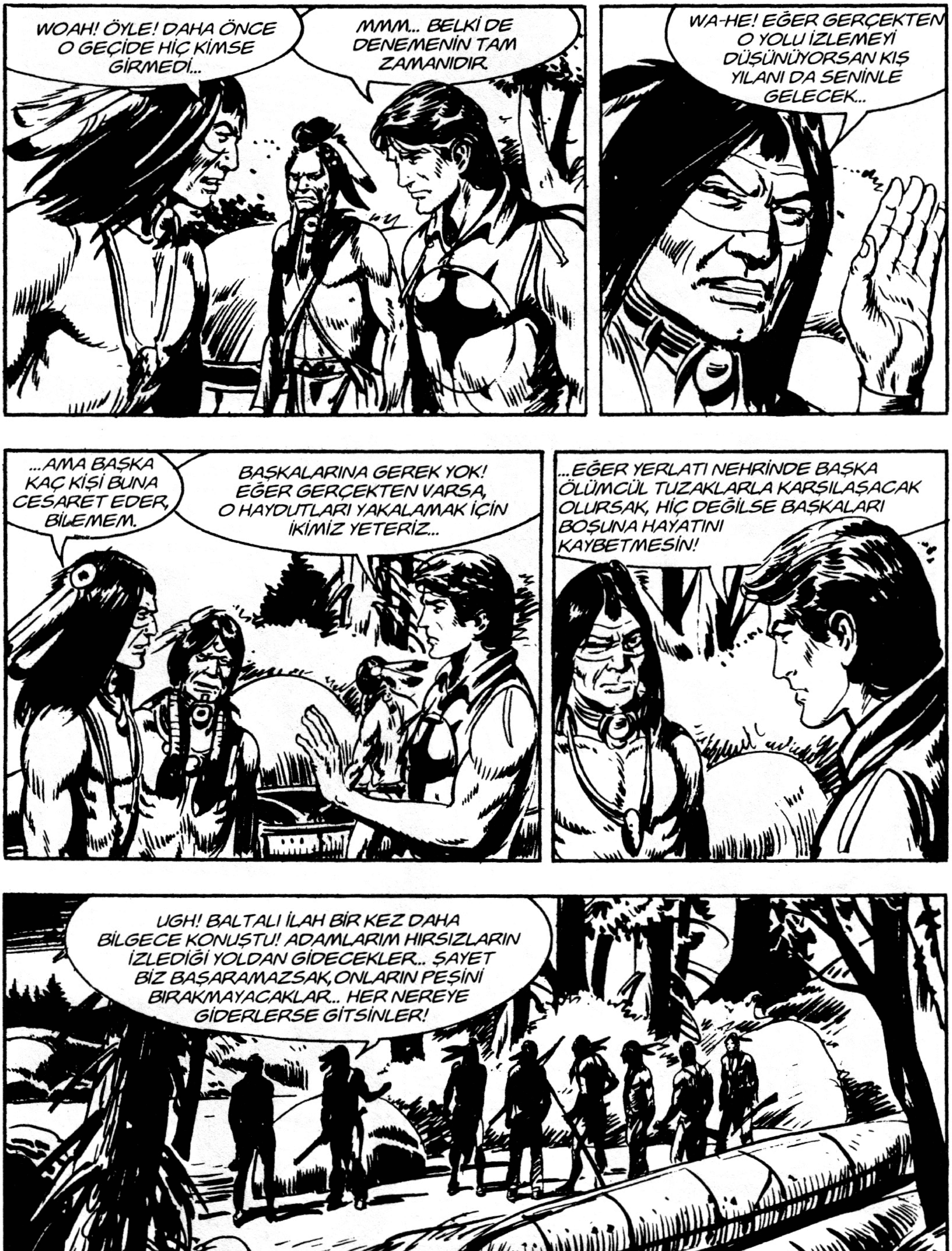

AYNI YOLDAN GİDERSEK DEDİĞİN DOĞRU... AMA GALİBA BAŞKA BİR YOL VAR.. KESTİRME FAKAT TEHLİKELİ...
MM... YANİ?
DAĞI BİR UÇTAN BİR UCA KATEDEN BİR YER ALTI NEHRİ...
KARTAL KUYUSUNDAN BAŞLIYOR VE DAĞIN ALTINDAN GEÇEREK ÖTEKİ YAMAÇTAN ÇIKIYOR...
HAY ALLAH! TAM İSTEDİĞİMİZ GİBİ!..
YALNIZ YERİN ALTINDAKİ BÖLÜMLERİN, BİR İNSANIN GEÇECEĞİ GENİŞLİKTE OLUP OLMADIĞINI BİLMİYORUZ.
"...BİR GÜN KÖPEKLERİMİZDEN BİRİ BİR KUŞU KOVALARKEN KAYNAĞA DÜŞMÜŞTÜ..."
HIZLI BACAK!..

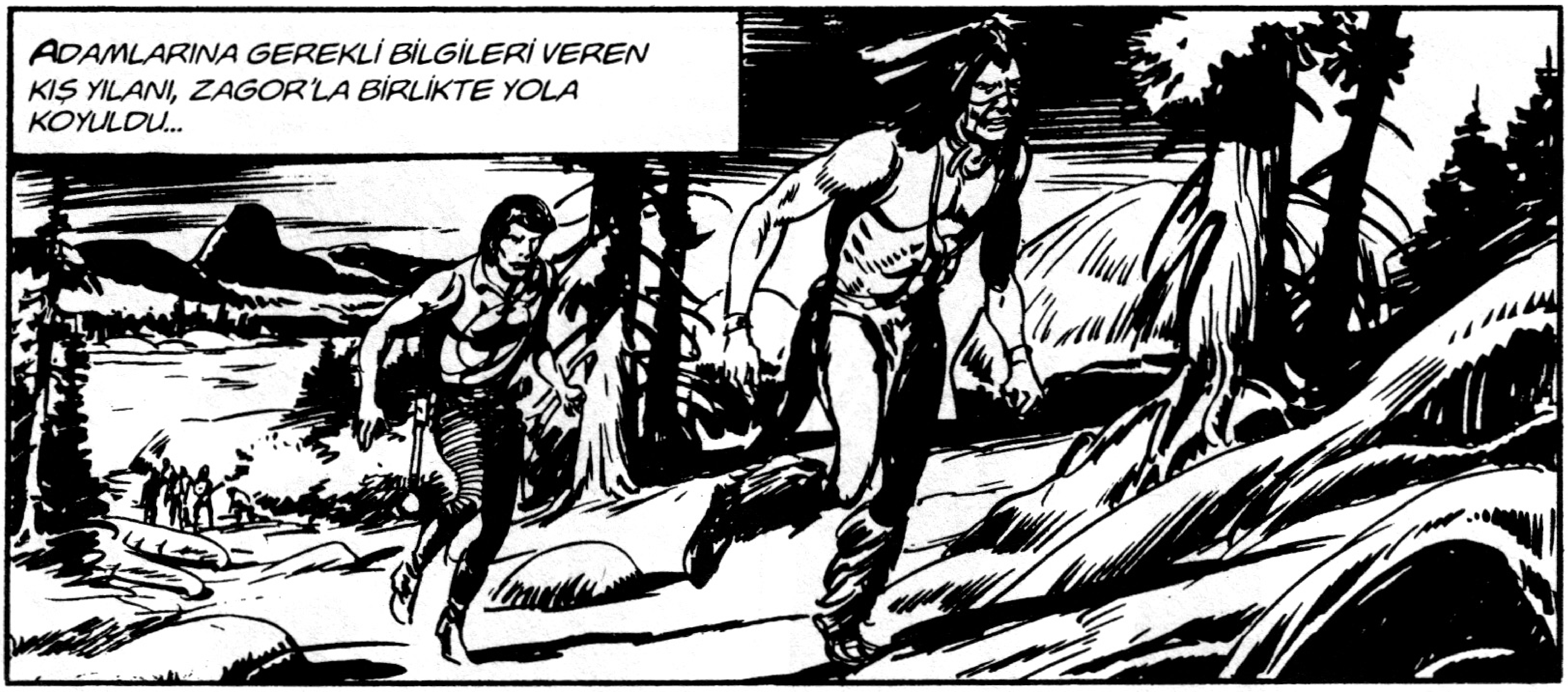

"YANINDAKİ ÇOCUKLAR DAHA BİR ŞEY YAPAMADAN, YER ALTI NEHRİNİN OLUŞTURDUĞU ANAFORUN ÇEKİMİNE DAYANAMAYIP SÜRÜKLENDİ."
ZAMBALESTA! HAYIIIR!
"...VE BİRKAÇ SANİYE İÇİNDE GÖZDEN KAYBOLDU."

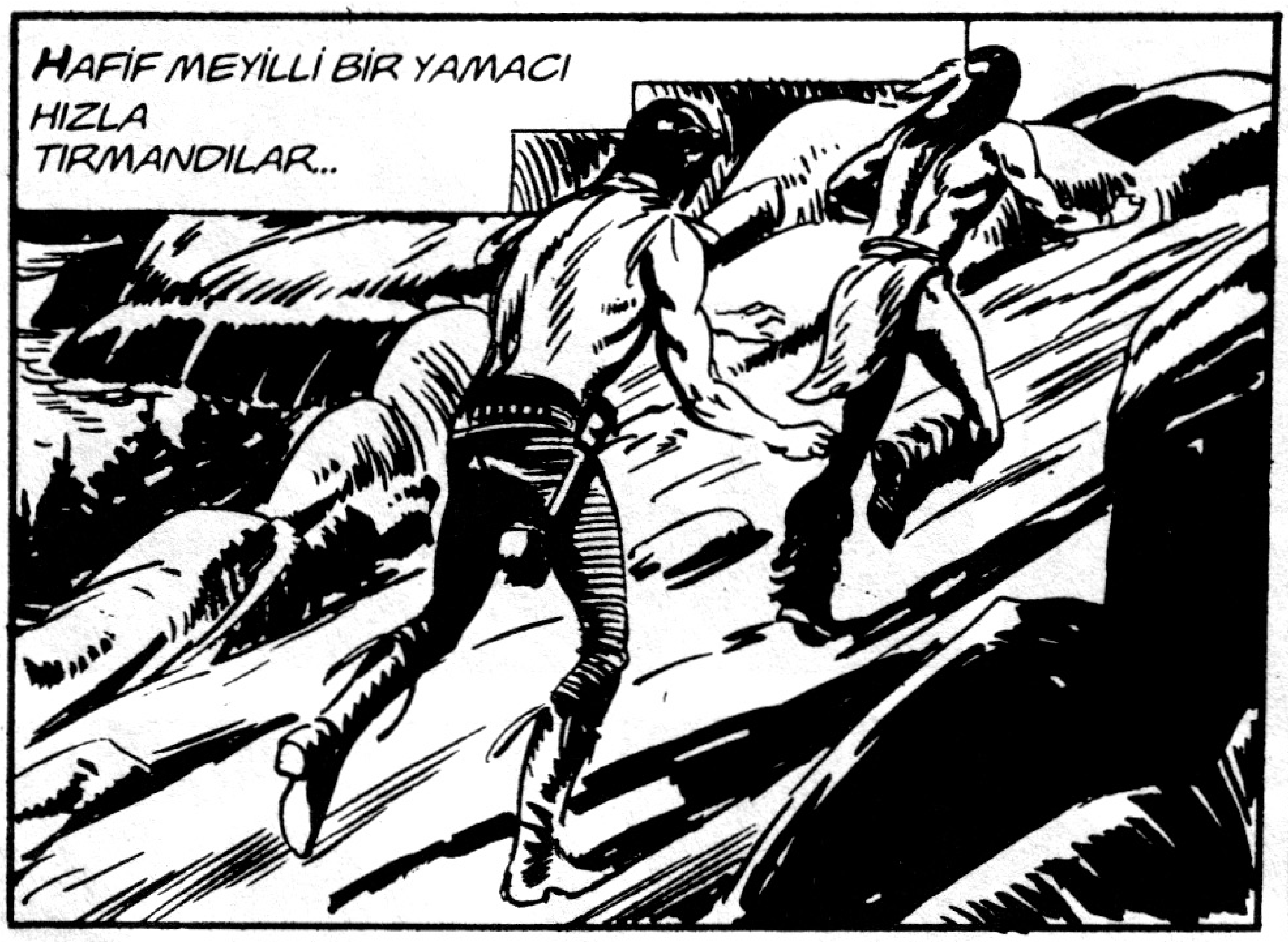

"HAYVAN BİTKİN BİR HALDE AMA HÂLÂ SAĞ OLARAK DAĞIN DİĞER YANINDAN DIŞARI ÇIKTIĞINDA, KADER BAZI KIOWA AVCILARININ ORADA HAZIR BULUNMASINI İSTEDİ."
WOAH! BAK!

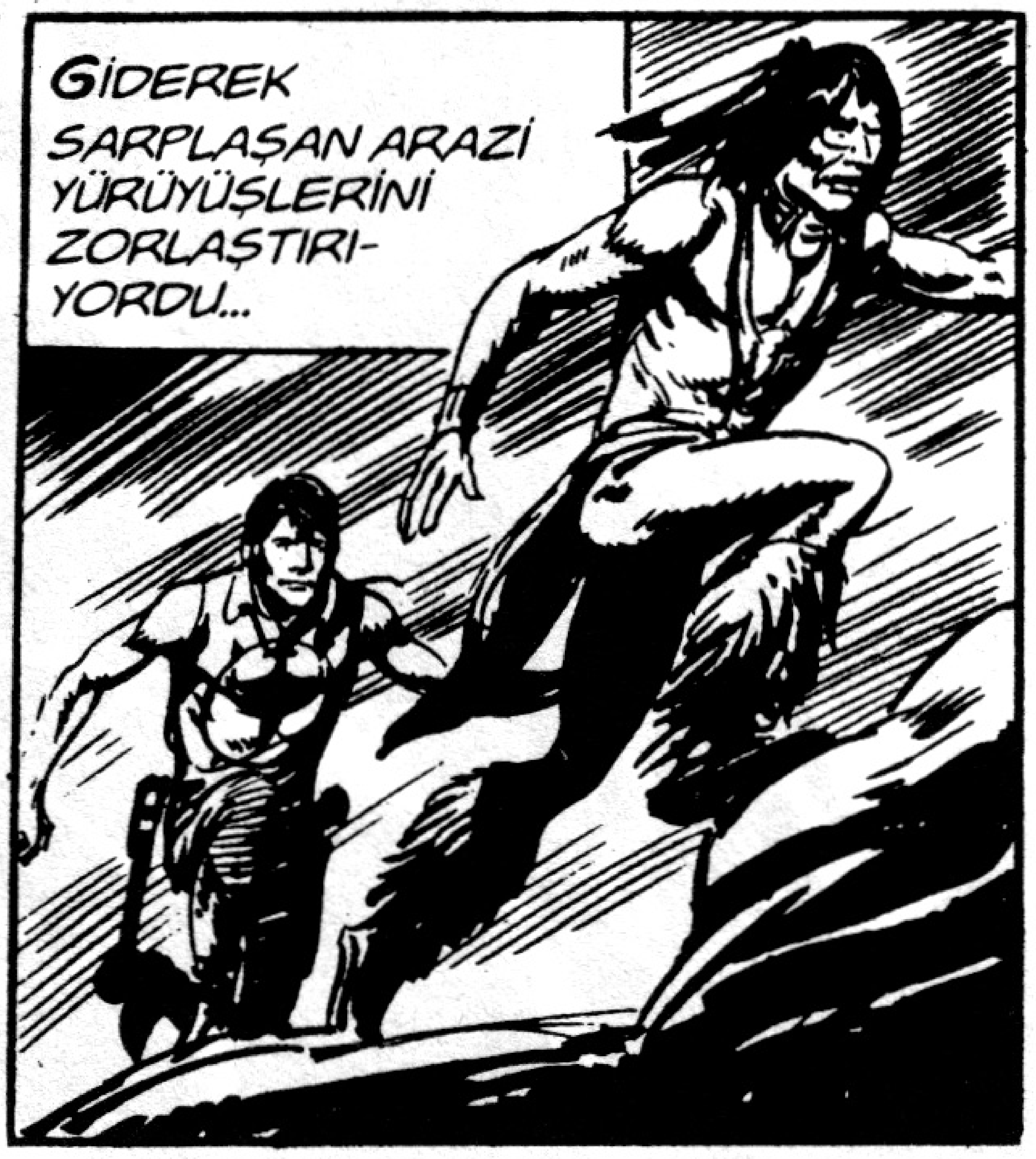
AVCILARIN HİKÂYESİNDEN ANLAŞILDIĞINA GÖRE, KÖPEĞİN BU YOLCULUĞU TAMAMLAMASI BİR SAATTEN FAZLA SÜRMEMİŞTİ.

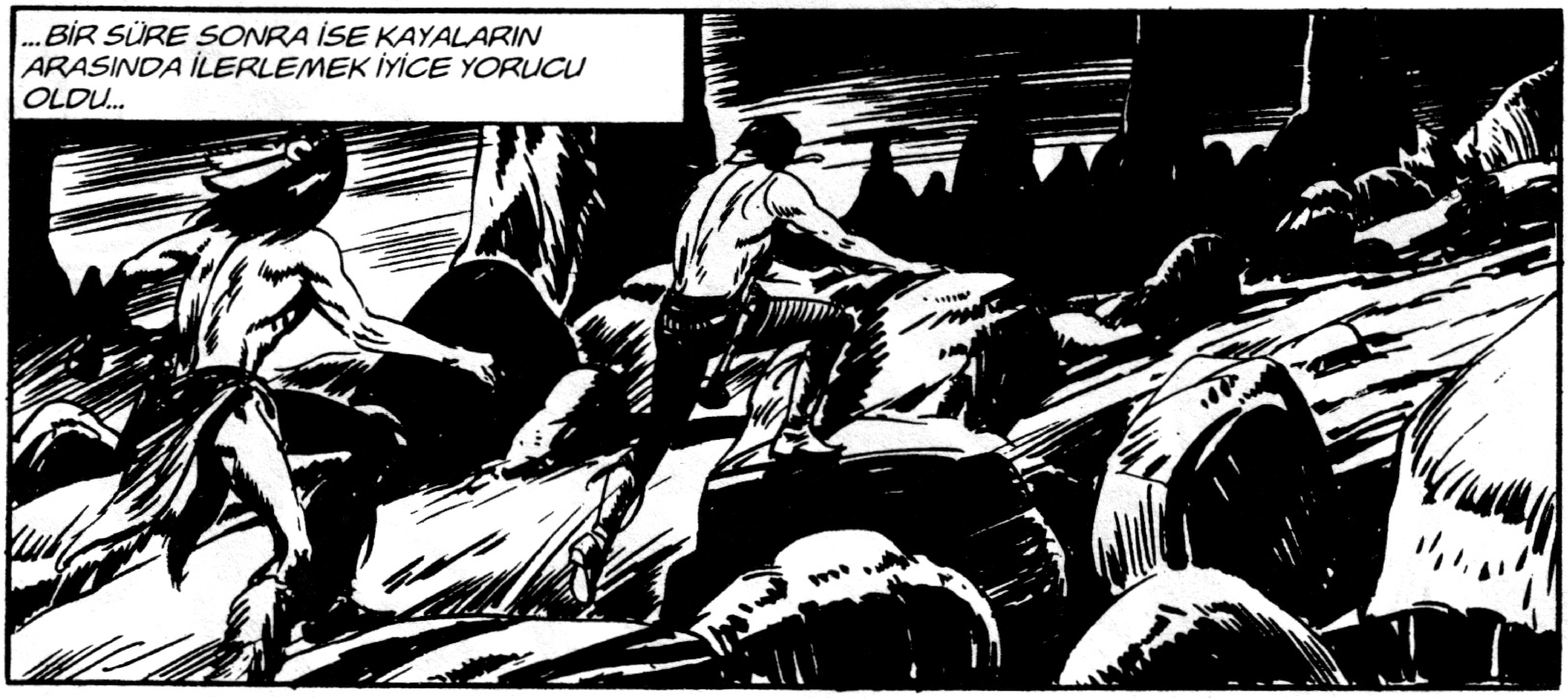
GÖRDÜĞÜN GİBİ, GEÇİDİN VAR OLDUĞUNU BİLİYORUZ...
...AMA BİR İNSANIN GEÇEBİLECEĞİ DURUMDA MI, ONU BİLMİYORUZ!

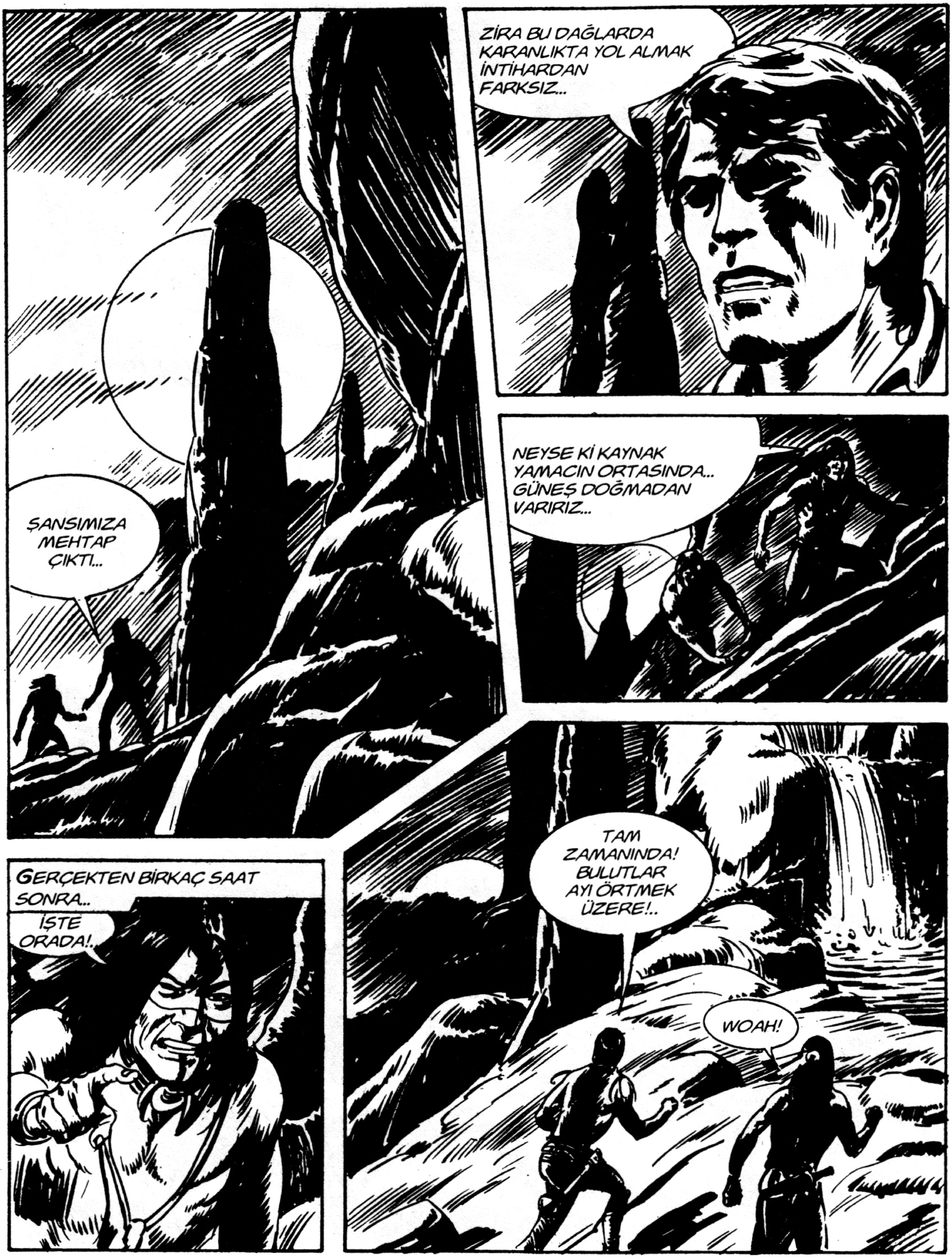

WOAH! ÖYLE! DAHA ÖNCE O GEÇİDE HİÇ KİMSE GİRMEDİ...
MMM... BELKİ DE DENEMENİN TAM ZAMANIDIR.
WA-HE! EĞER GERÇEKTEN O YOLU İZLEMEYİ DÜŞÜNÜYORSAN KIŞ YILANI DA SENİNLE GELECEK...
...AMA BAŞKA KAÇ KİŞİ BUNA CESARET EDER, BİLEMEM.
BAŞKALARINA GEREK YOK! EĞER GERÇEKTEN VARSA, O HAYDUTLARI YAKALAMAK İÇİN İKİMİZ YETERİZ...
...EĞER YERLATI NEHRİNDE BAŞKA ÖLÜMCÜL TUZAKLARLA KARŞILAŞACAK OLURSAK, HİÇ DEĞİLSE BAŞKALARI BOŞUNA HAYATINI KAYBETMESİN!
UGH! BALTALI İLAH BİR KEZ DAHA BİLGECE KONUŞTU! ADAMLARIM HIRSIZLARIN İZLEDİĞİ YOLDAN GİDECEKLER... ŞAYET BİZ BAŞARAMAZSAK, ONLARIN PEŞİNİ BIRAKMAYACAKLAR... HER NEREYE GİDERLERSE GİTSİNLER!

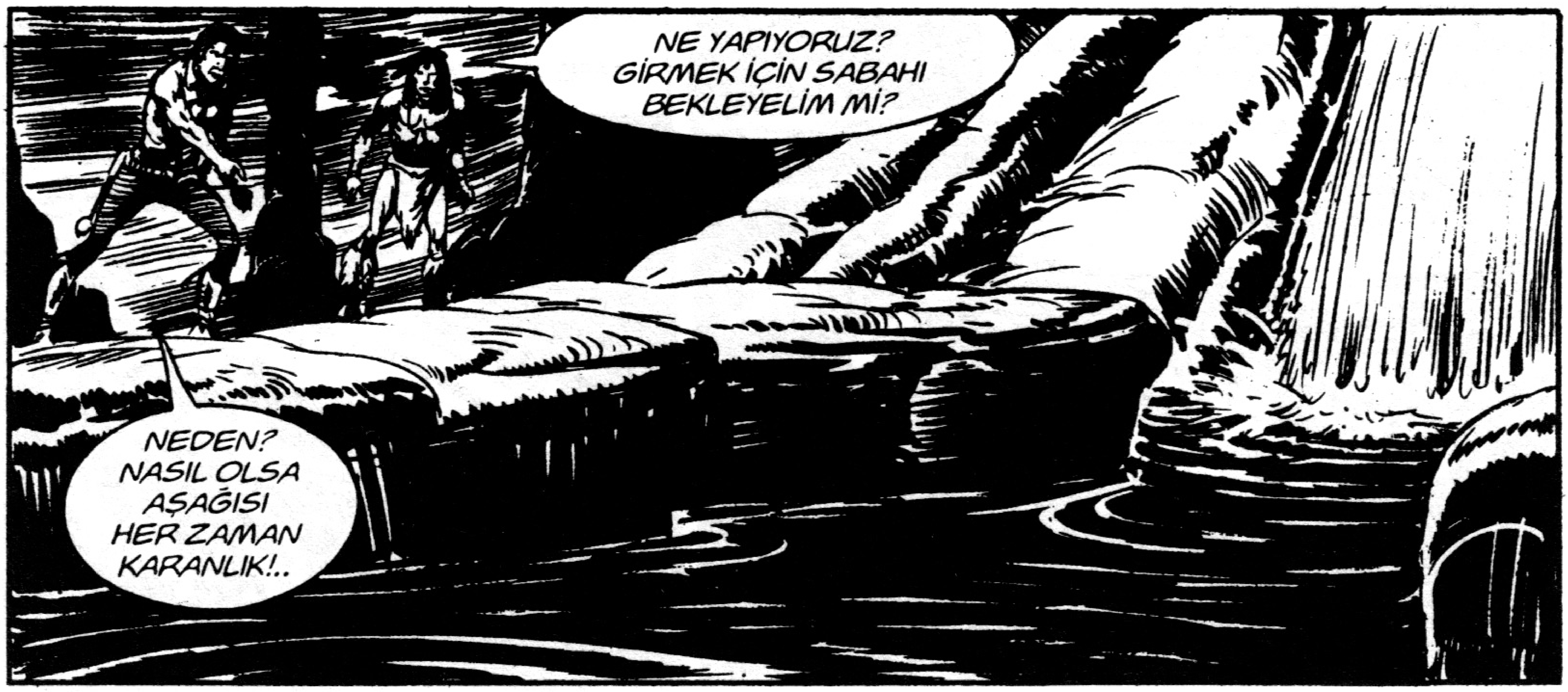

ADAMLARINA GEREKLİ BİLGİLERİ VEREN KIŞ YILANI, ZAGOR'LA BİRLİKTE YOLA KOYULDU...

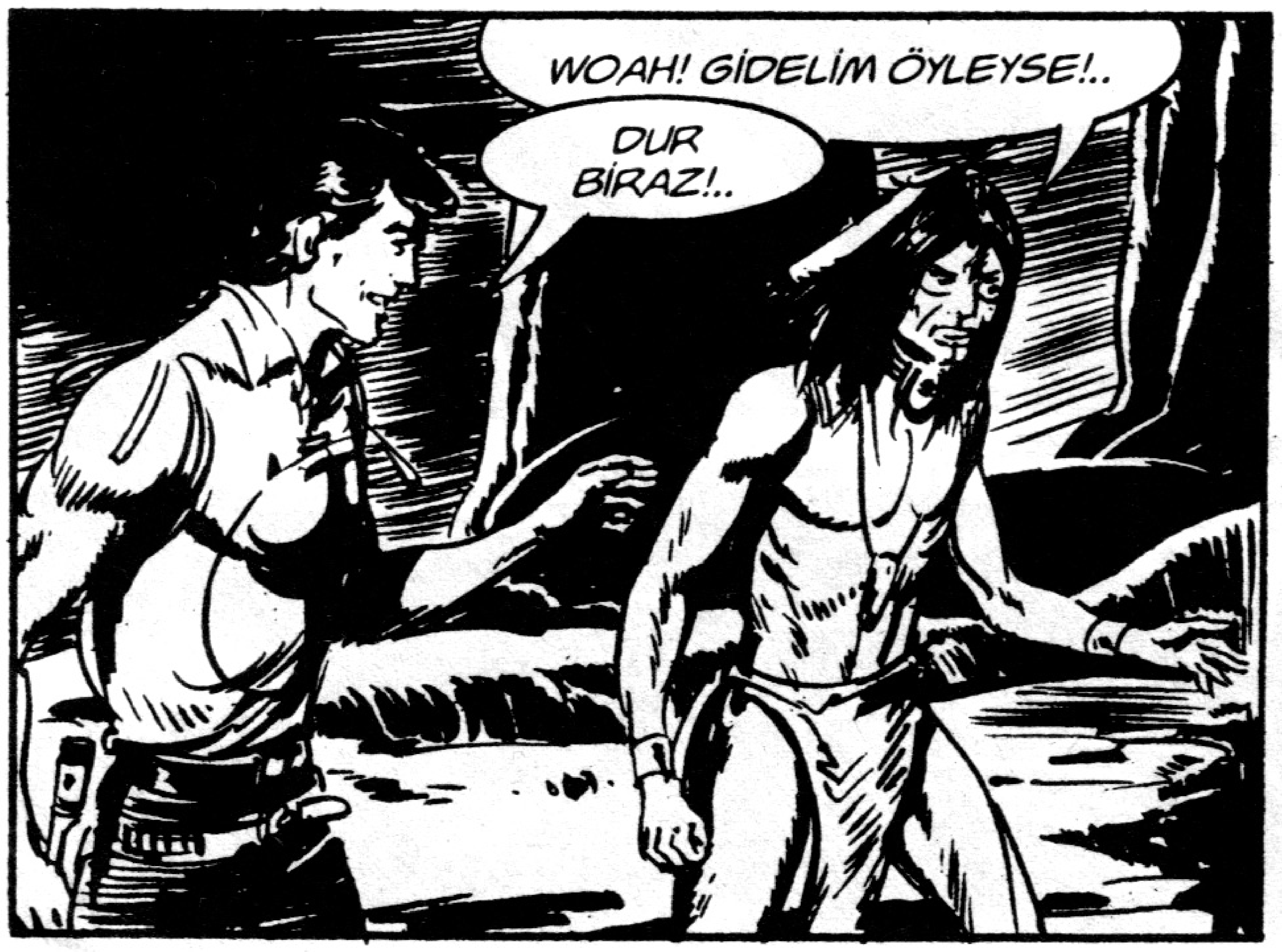

HAFİF MEYİLLİ BİR YAMACI HIZLA TIRMANDILAR...

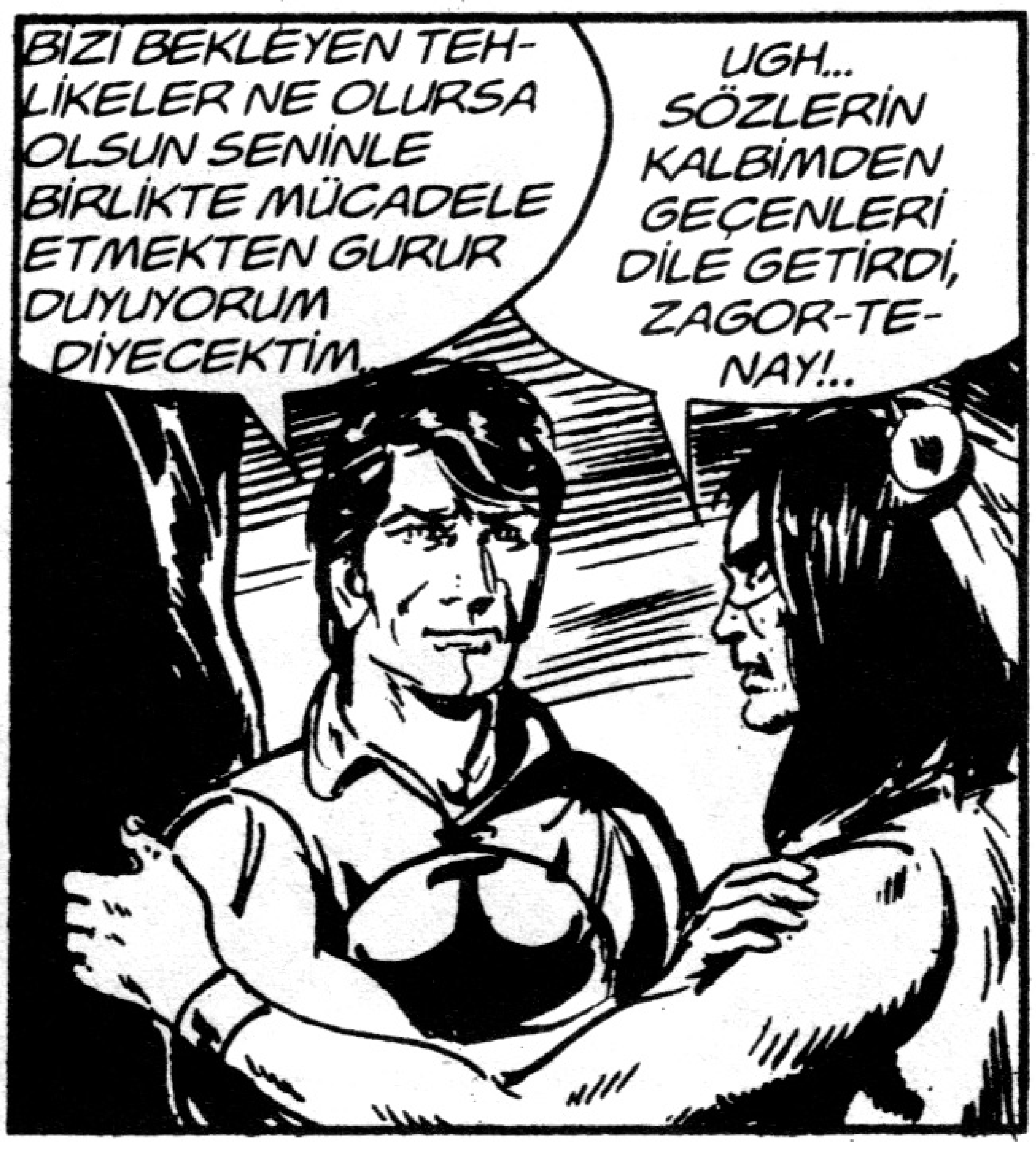

GİDEREK SARPLAŞAN ARAZİ YÜRÜYÜŞLERİNİ ZORLAŞTIRIYORDU...

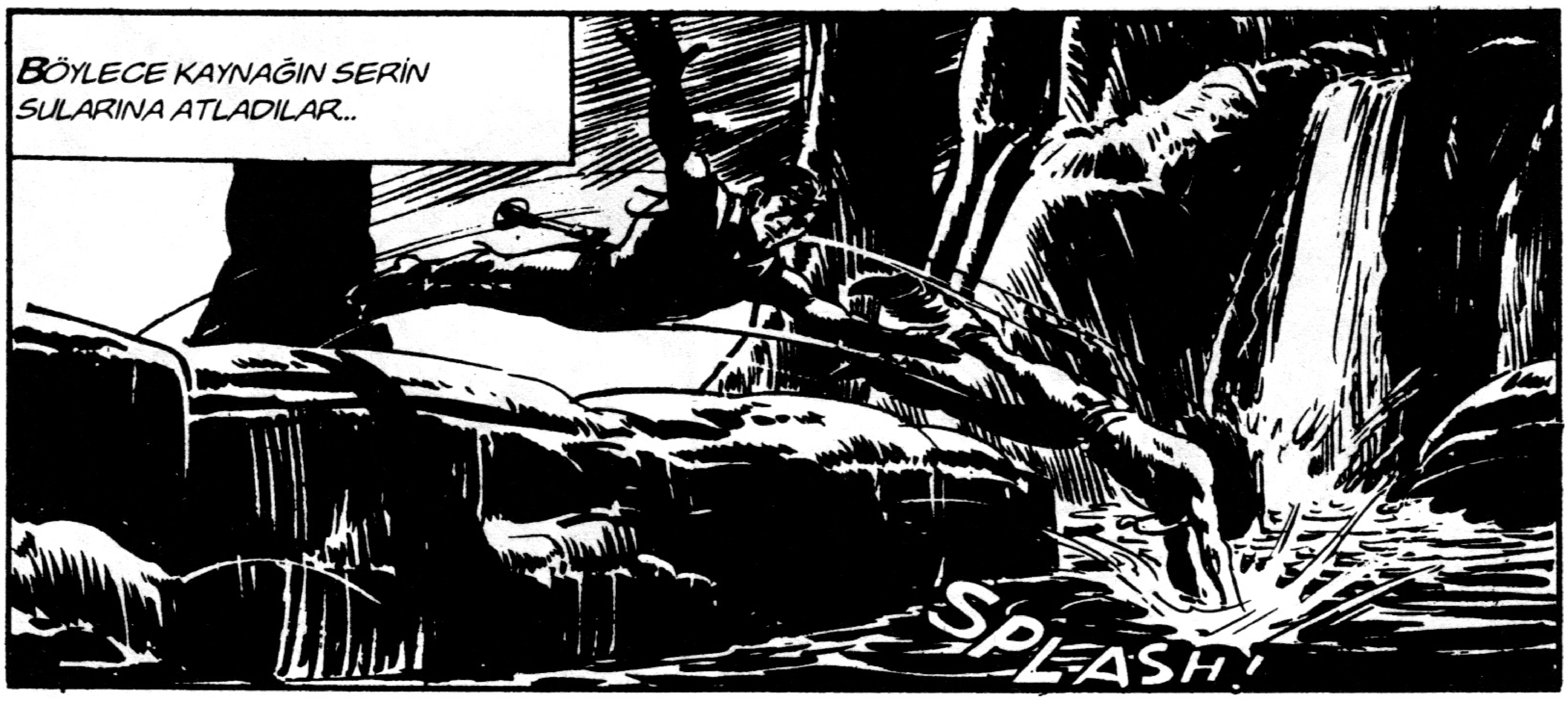

...BİR SÜRE SONRA İSE KAYALARIN ARASINDA İLERLEMEK İYİCE YORUCU OLDU...

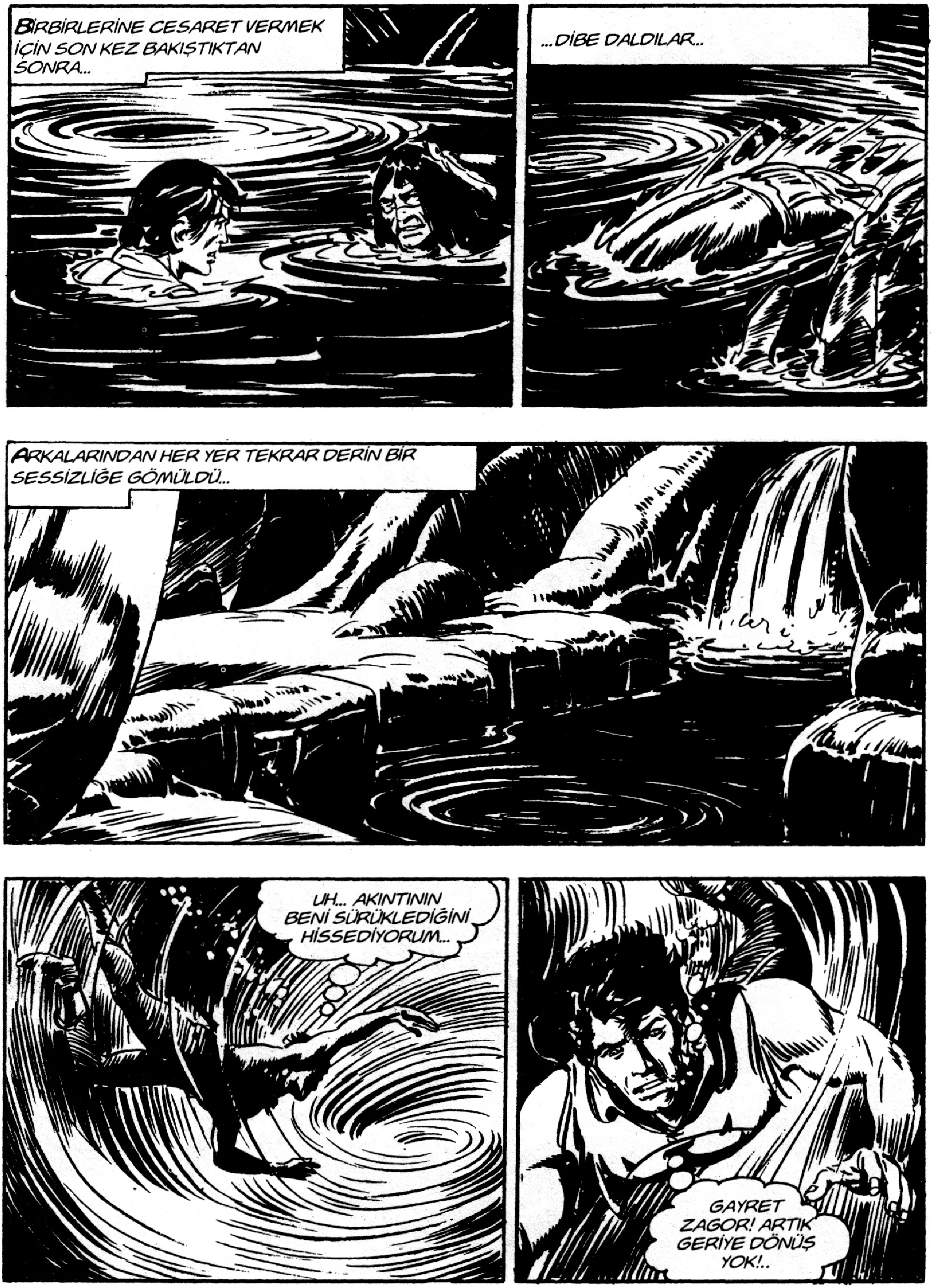

ŞANSIMIZA MEHTAP ÇIKTI...
ZİRA BU DAĞLARDA KARANLIKTA YOL ALMAK İNTİHARDAN FARKSIZ...
NEYSE Kİ KAYNAK YAMACIN ORTASINDA... GÜNEŞ DOĞMADAN VARIRIZ...
GERÇEKTEN BİRKAÇ SAAT SONRA..
İŞTE ORADA!.
TAM ZAMANINDA! BULUTLAR AYI ÖRTMEK ÜZERE!..
WOAH!

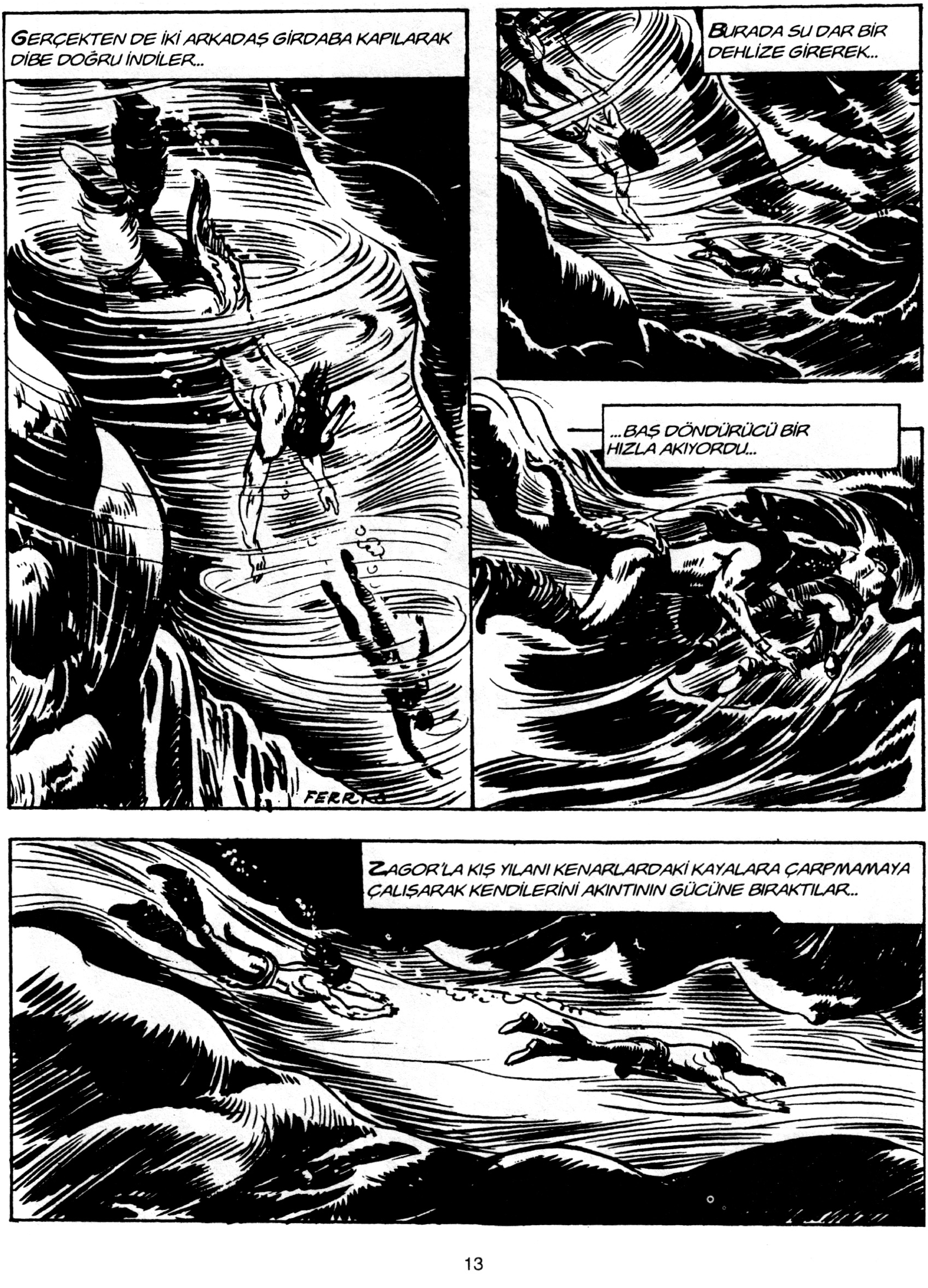

NE YAPIYORUZ? GİRMEK İÇİN SABAHI BEKLEYELİM Mİ?
NEDEN? NASIL OLSA AŞAĞISI HER ZAMAN KARANLIK!..

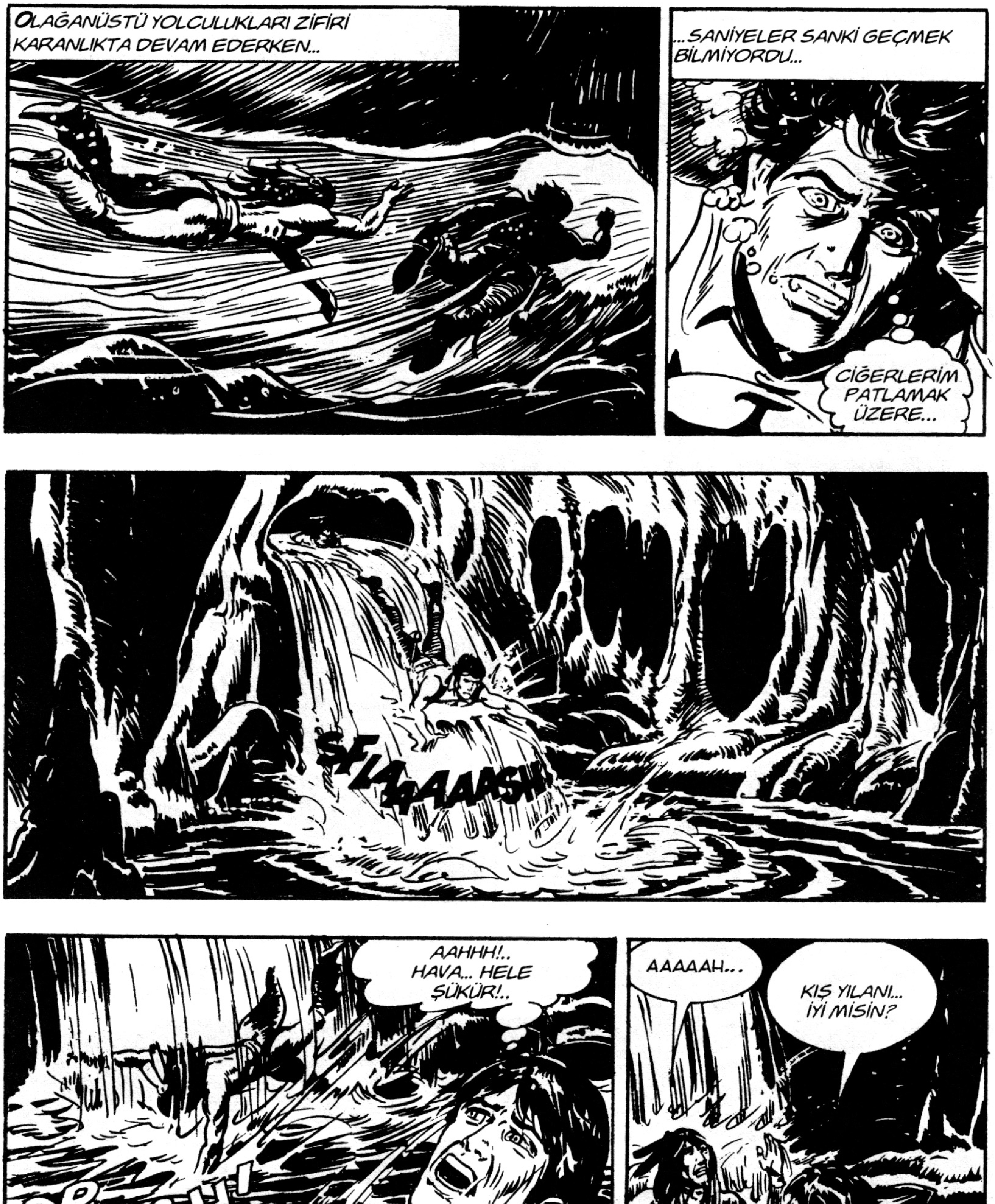

WOAH! GİDELİM ÖYLEYSE!..
DUR BİRAZ!..

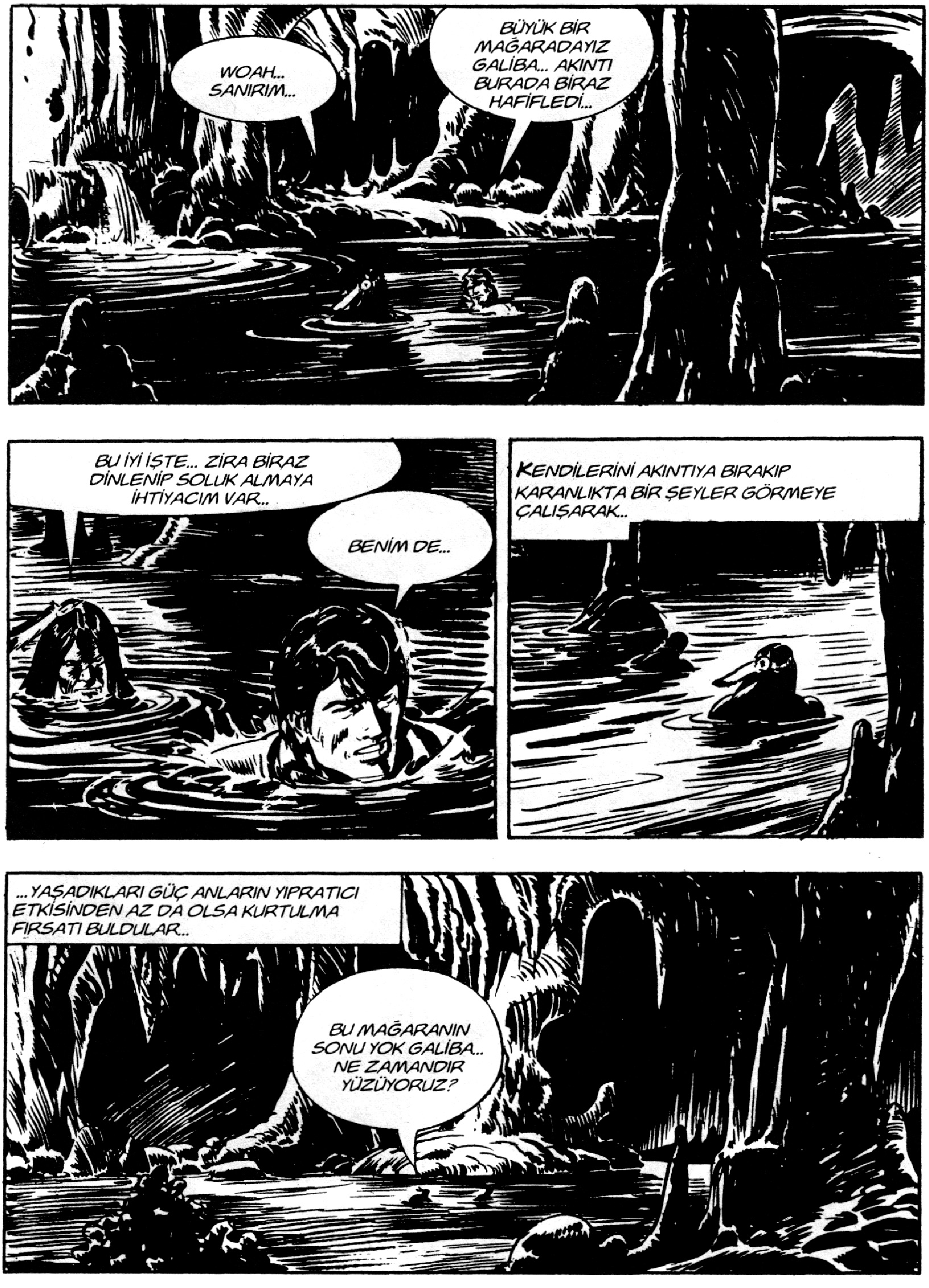

BİZİ BEKLEYEN TEHLİKELER NE OLURSA OLSUN SENİNLE BİRLİKTE MÜCADELE ETMEKTEN GURUR DUYUYORUM DİYECEKTİM.
UGH... SÖZLERİN KALBİMDEN GEÇENLERİ DİLE GETİRDİ, ZAGOR-TE-NAY!..

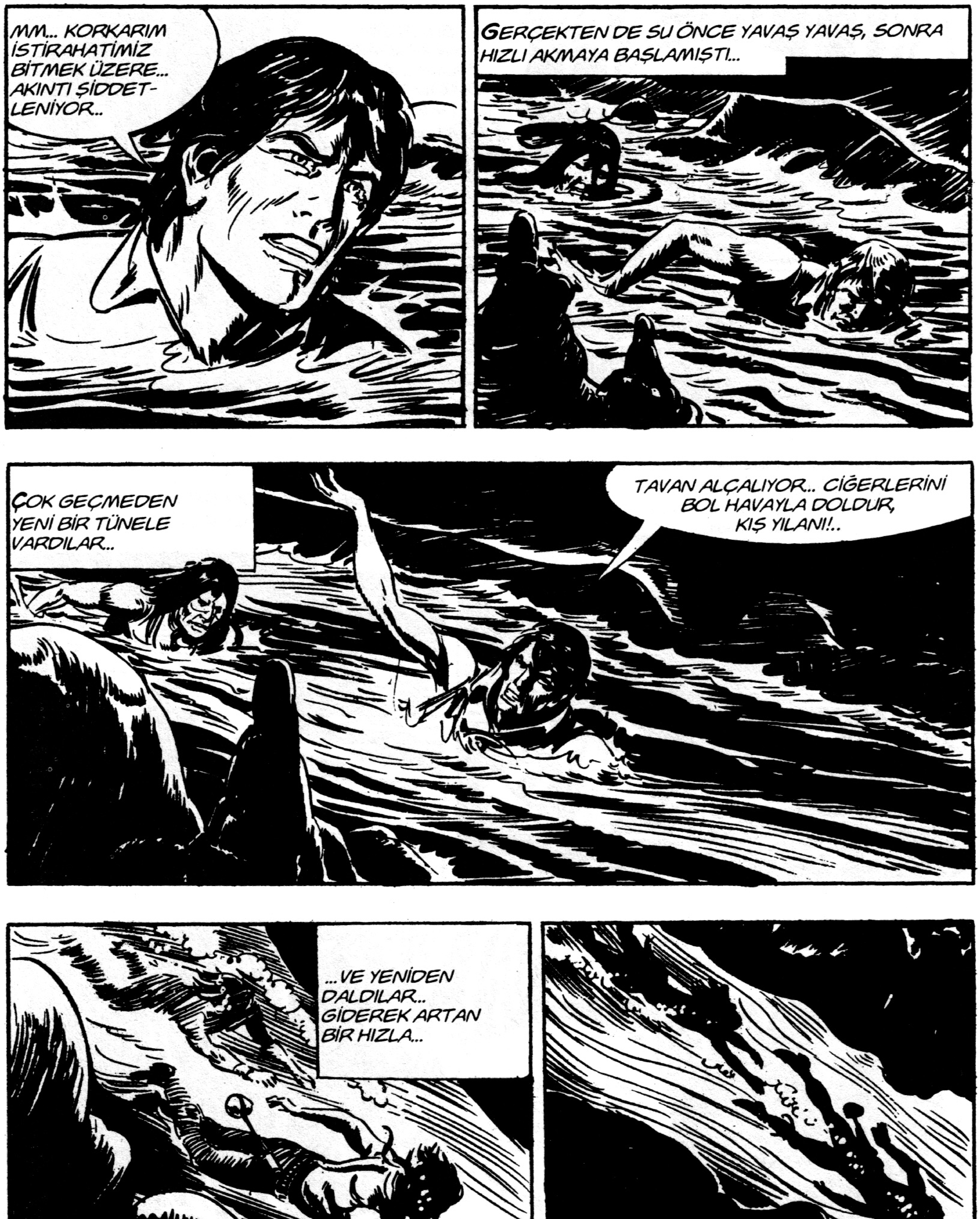

BÖYLECE KAYNAĞIN SERİN SULARINA ATLADILAR..
SPLASH!

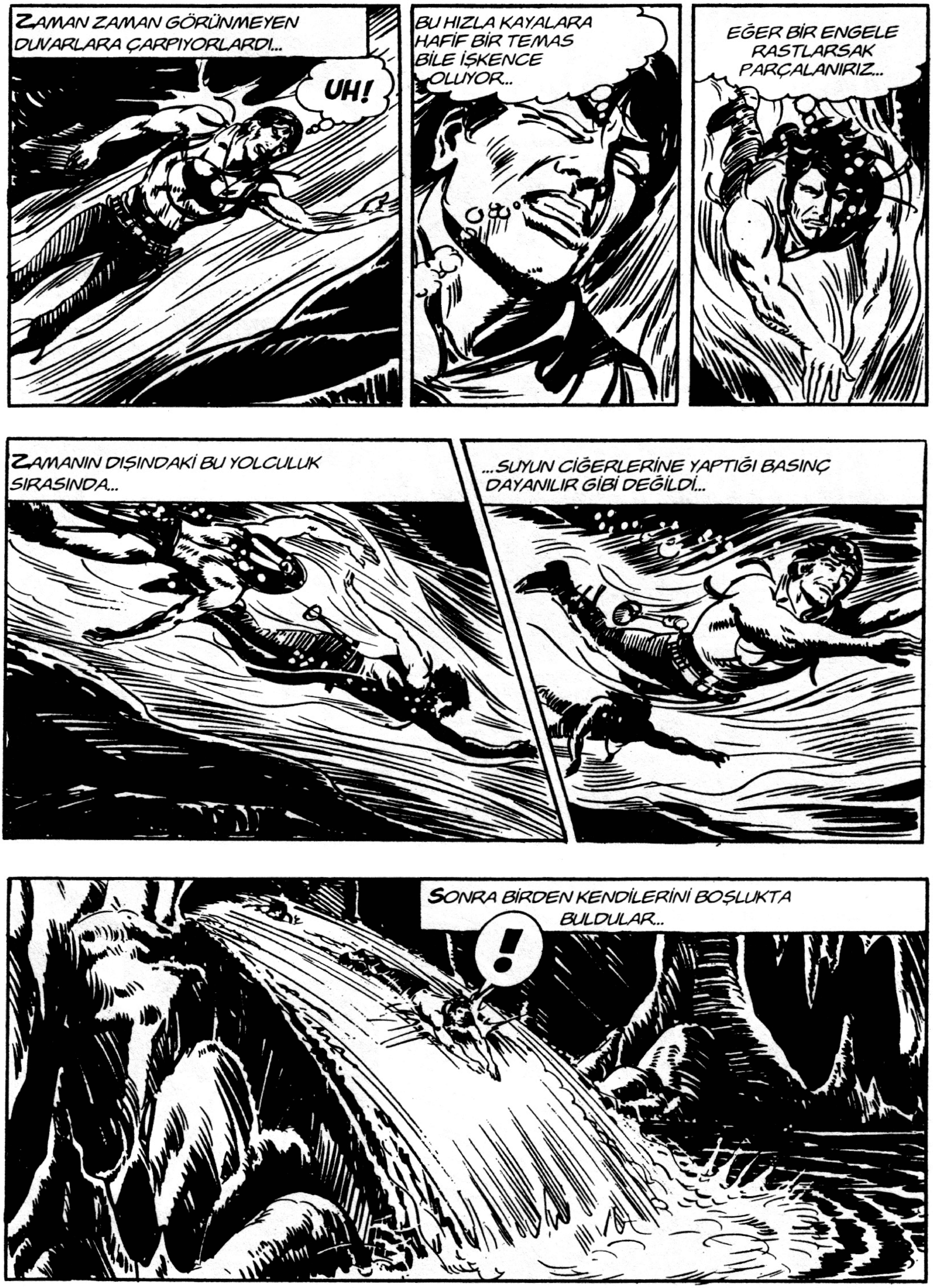

BİRBİRLERİNE CESARET VERMEK İÇİN SON KEZ BAKIŞTIKTAN SONRA...
...DİBE DALDILAR...
ARKALARINDAN HER YER TEKRAR DERİN BİR SESSİZLİĞE GÖMÜLDÜ...
UH... AKINTININ BENİ SÜRÜKLEDİĞİNİ HİSSEDİYORUM...
GAYRET ZAGOR! ARTIK GERİYE DÖNÜŞ YOK!..

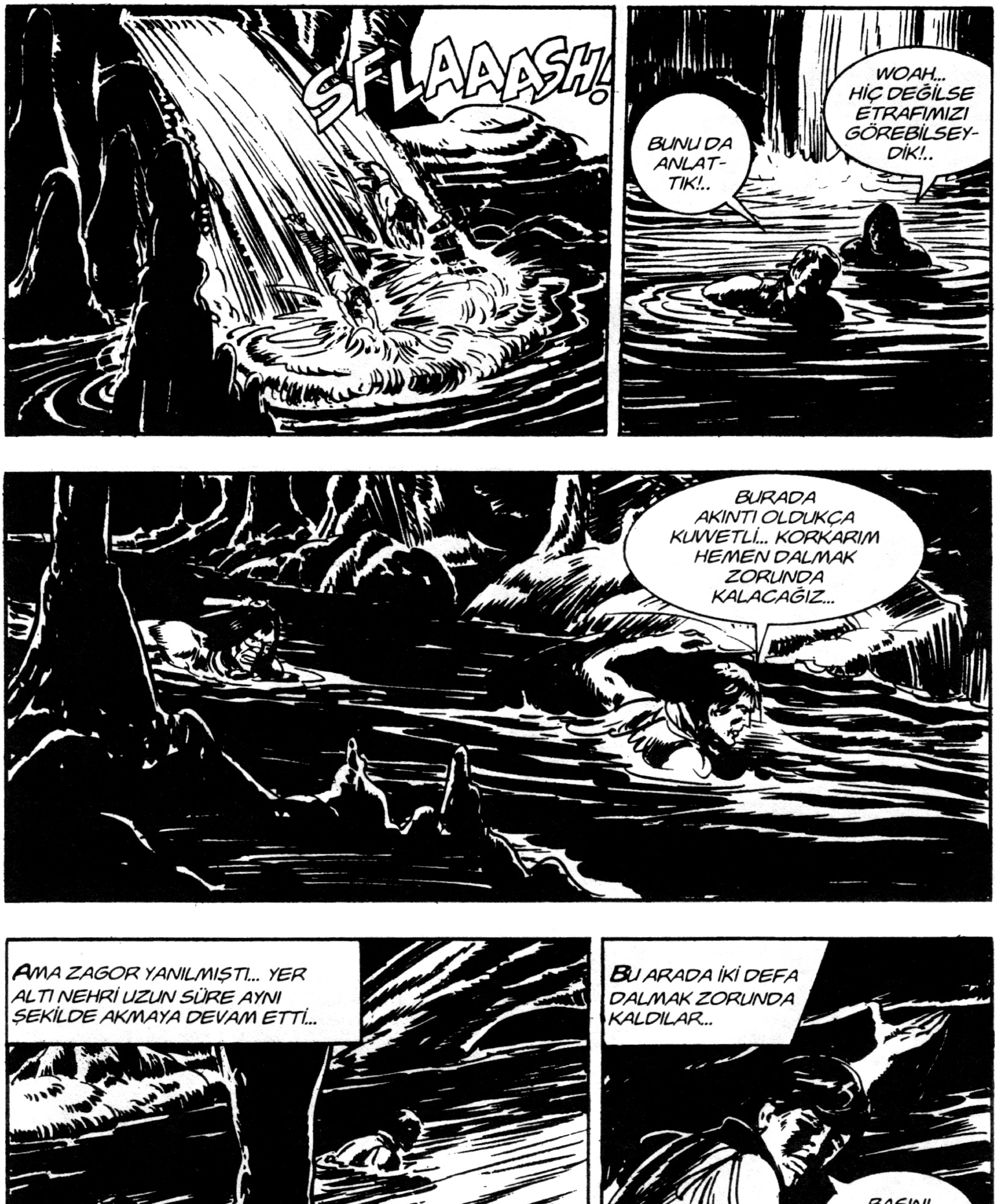

GERÇEKTEN DE İKİ ARKADAŞ GİRDABA KAPILARAK DİBE DOĞRU İNDİLER...
FERRI
BURADA SU DAR BİR DEHLİZE GİREREK...
...BAŞ DÖNDÜRÜCÜ BİR HIZLA AKIYORDU...
ZAGOR'LA KIŞ YILANI KENARLARDAKİ KAYALARA ÇARPMAMAYA ÇALIŞARAK KENDİLERİNİ AKINTININ GÜCÜNE BIRAKTILAR...

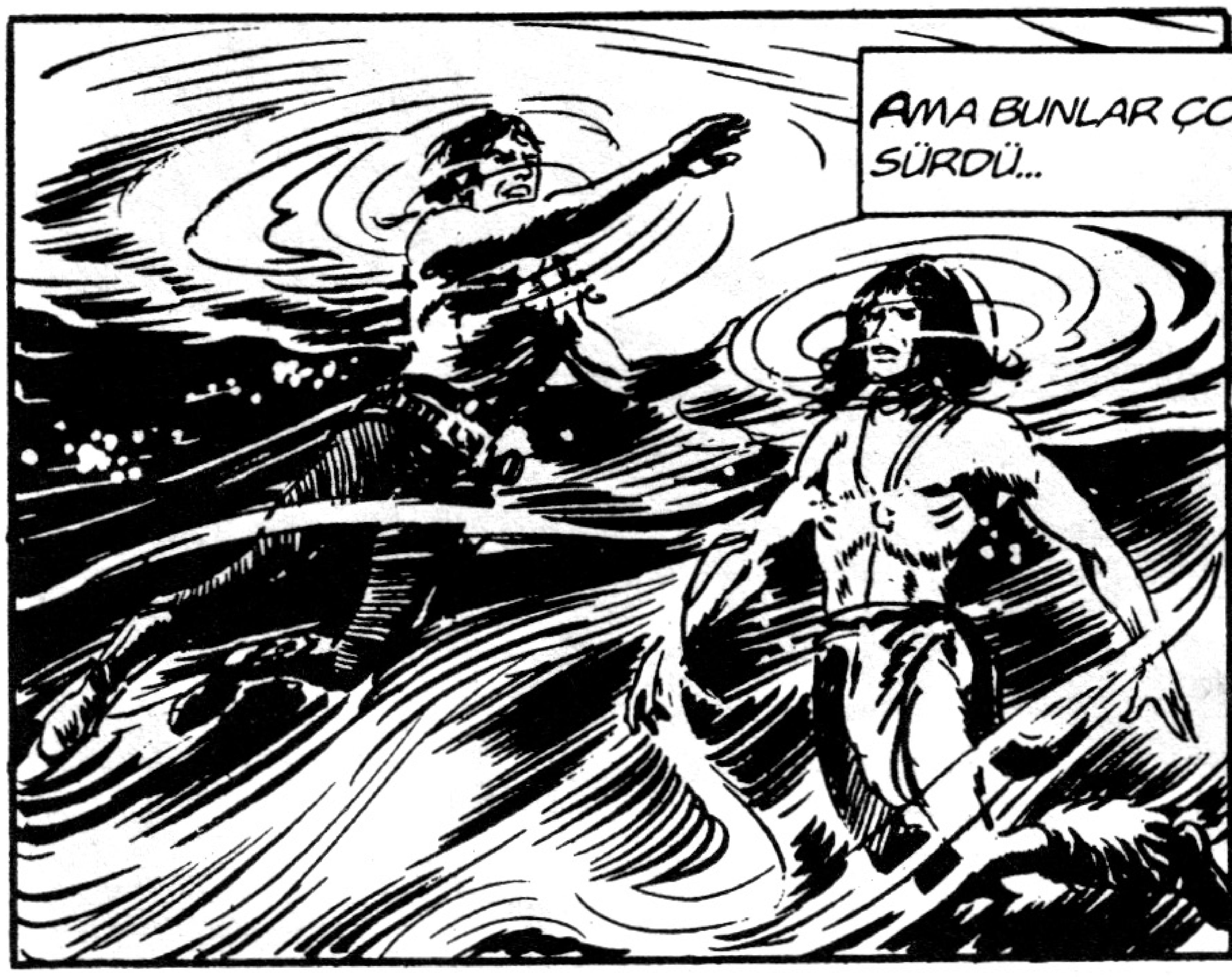

OLAĞANÜSTÜ YOLCULUKLARI ZİFİRİ KARANLIKTA DEVAM EDERKEN...
...SANİYELER SANKİ GEÇMEK BİLMİYORDU...
CİĞERLERİM PATLAMAK ÜZERE...
SFLAAAAASH!
AAHHH!.. HAVA... HELE ŞÜKÜR!..
SPLASH!
AAAAAH...
KIŞ YILANI... İYİ MİSİN?

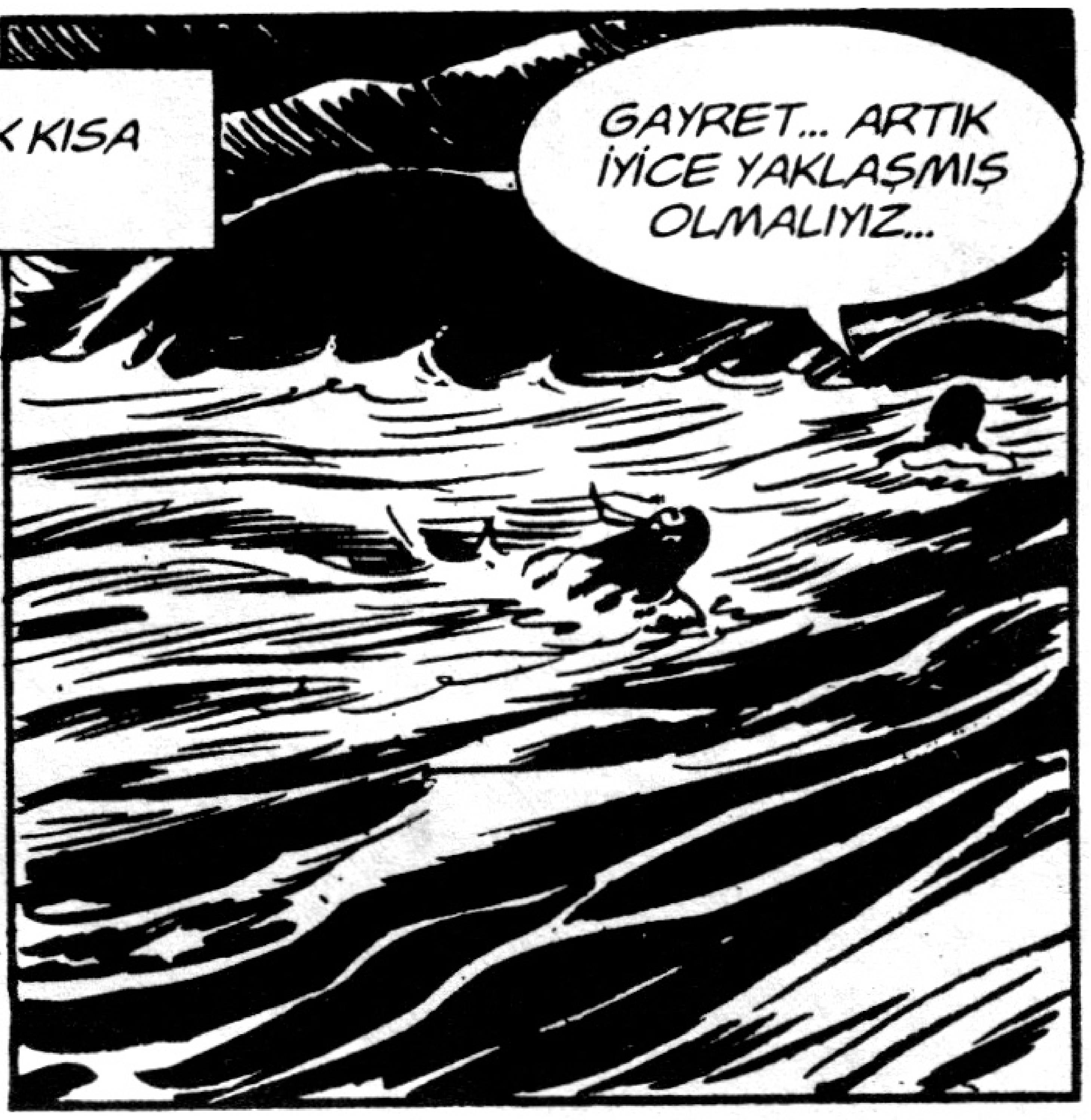

WOAH... SANIRIM...
BÜYÜK BİR MAĞARADAYIZ GALİBA... AKINTI BURADA BİRAZ HAFİFLEDİ...
BU İYİ İŞTE... ZİRA BİRAZ DİNLENİP SOLUK ALMAYA İHTİYACIM VAR...
BENİM DE...
KENDİLERİNİ AKINTIYA BIRAKIP KARANLIKTA BİR ŞEYLER GÖRMEYE ÇALIŞARAK...
...YAŞADIKLARI GÜÇ ANLARIN YIPRATICI ETKİSİNDEN AZ DA OLSA KURTULMA FIRSATI BULDULAR...
BU MAĞARANIN SONU YOK GALİBA... NE ZAMANDIR YÜZÜYORUZ?

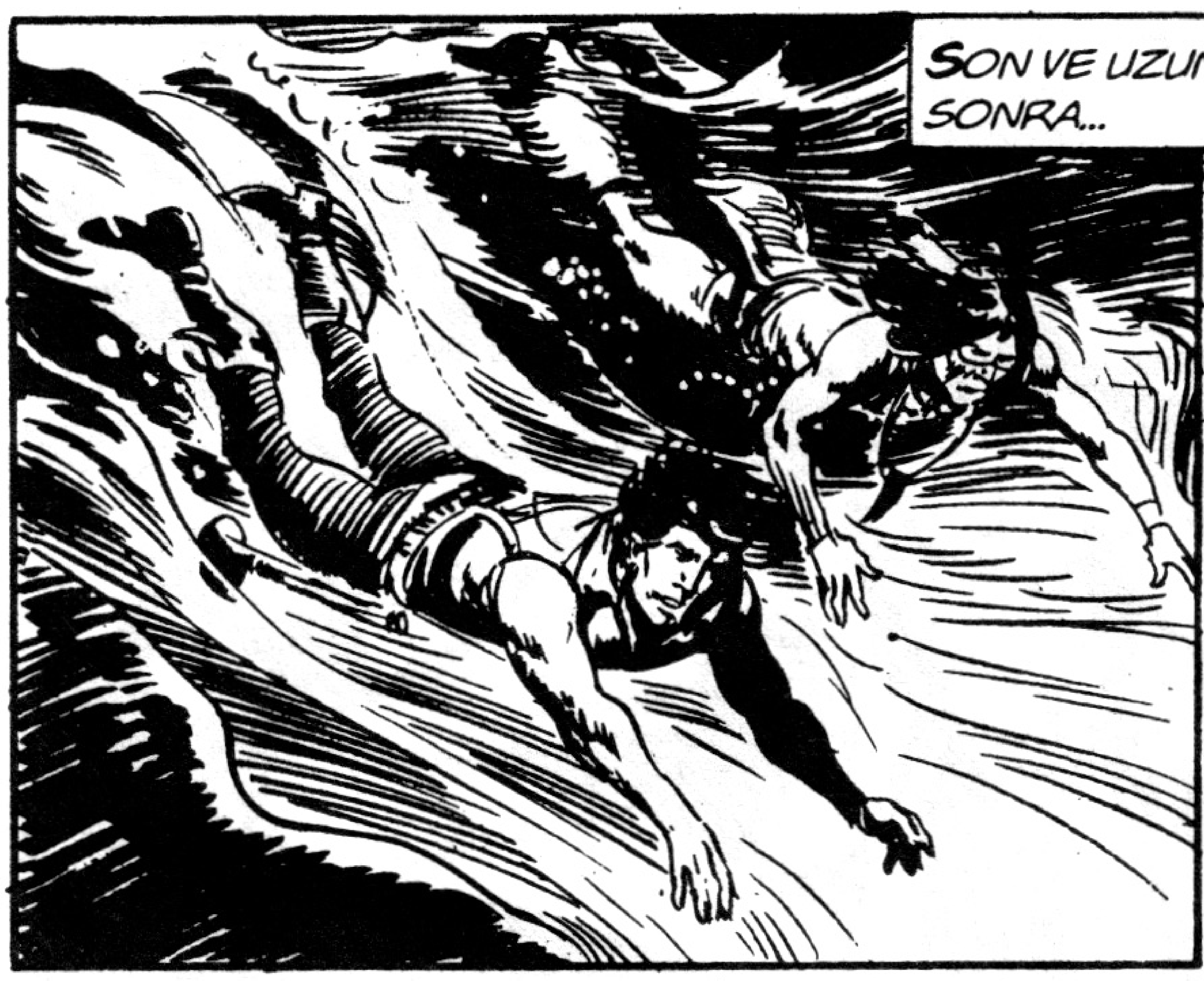

MM... KORKARIM İSTİRAHATİMİZ BİTMEK ÜZERE... AKINTI ŞİDDETLENİYOR...
GERÇEKTEN DE SU ÖNCE YAVAŞ YAVAŞ, SONRA HIZLI AKMAYA BAŞLAMIŞTI...
ÇOK GEÇMEDEN YENİ BİR TÜNELE VARDILAR...
TAVAN ALÇALIYOR... CİĞERLERİNİ BOL HAVAYLA DOLDUR, KIŞ YILANI!..
...VE YENİDEN DALDILAR... GİDEREK ARTAN BİR HIZLA...
...CEHENNEMİ YOLCULUK TEKRAR BAŞLADI...

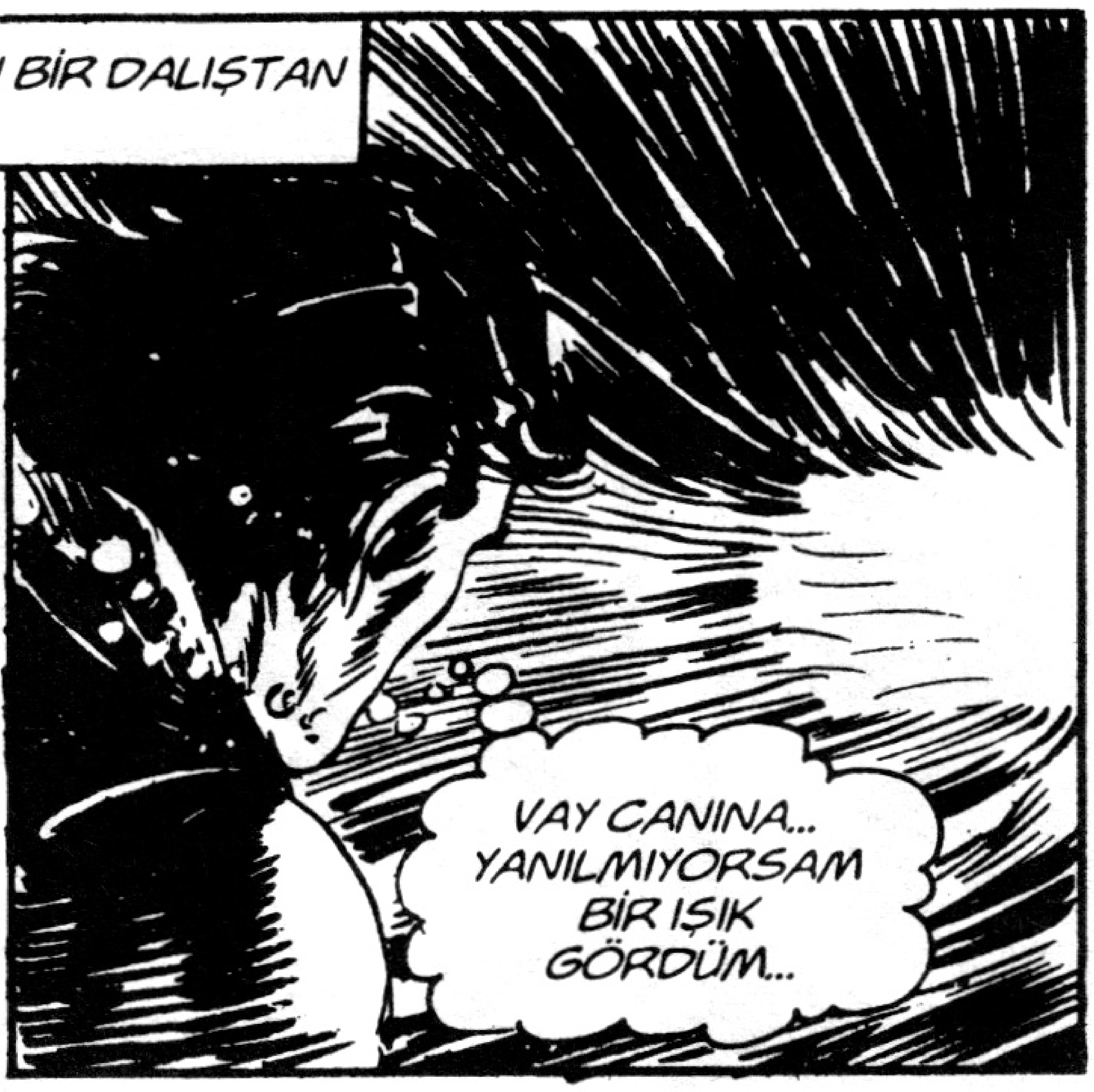

ZAMAN ZAMAN GÖRÜNMEYEN DUVARLARA ÇARPIYORLARDI...
UH!
BU HIZLA KAYALARA HAFİF BİR TEMAS BİLE İŞKENCE OLUYOR...
EĞER BİR ENGELE RASTLARSAK PARÇALANIRIZ...
ZAMANIN DIŞINDAKİ BU YOLCULUK SIRASINDA...
...SUYUN CİĞERLERİNE YAPTIĞI BASINÇ DAYANILIR GİBİ DEĞİLDİ...
SONRA BİRDEN KENDİLERİNİ BOŞLUKTA BULDULAR...
!

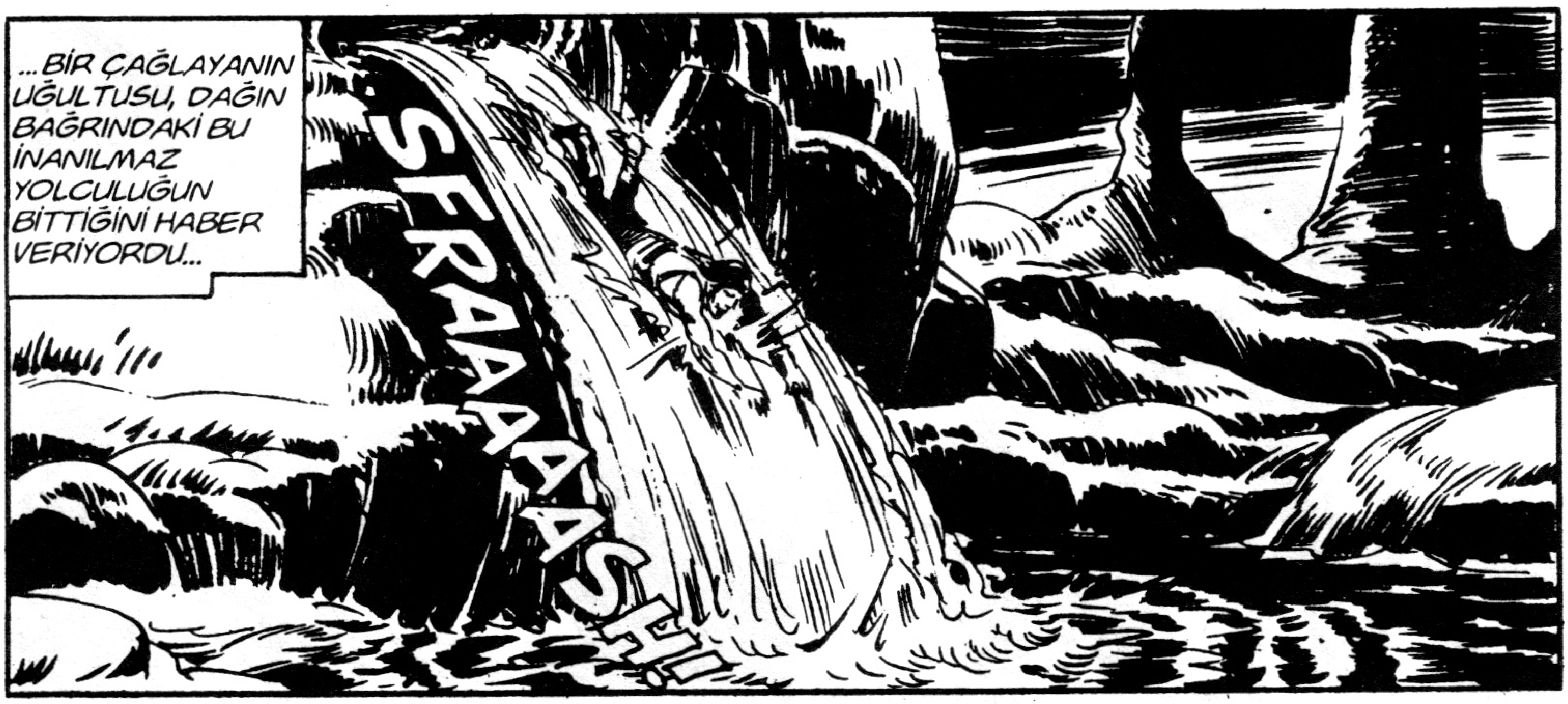

SFLAAASH!
WOAH... HİÇ DEĞİLSE ETRAFIMIZI GÖREBİLSEYDİK!..
BUNU DA ANLATTIK!..
BURADA AKINTI OLDUKÇA KUVVETLİ... KORKARIM HEMEN DALMAK ZORUNDA KALACAĞIZ...
AMA ZAGOR YANILMIŞTI... YER ALTI NEHRİ UZUN SÜRE AYNI ŞEKİLDE AKMAYA DEVAM ETTİ...
BU ARADA İKİ DEFA DALMAK ZORUNDA KALDILAR...
BAŞINI EĞ, KIŞ YILANI!..

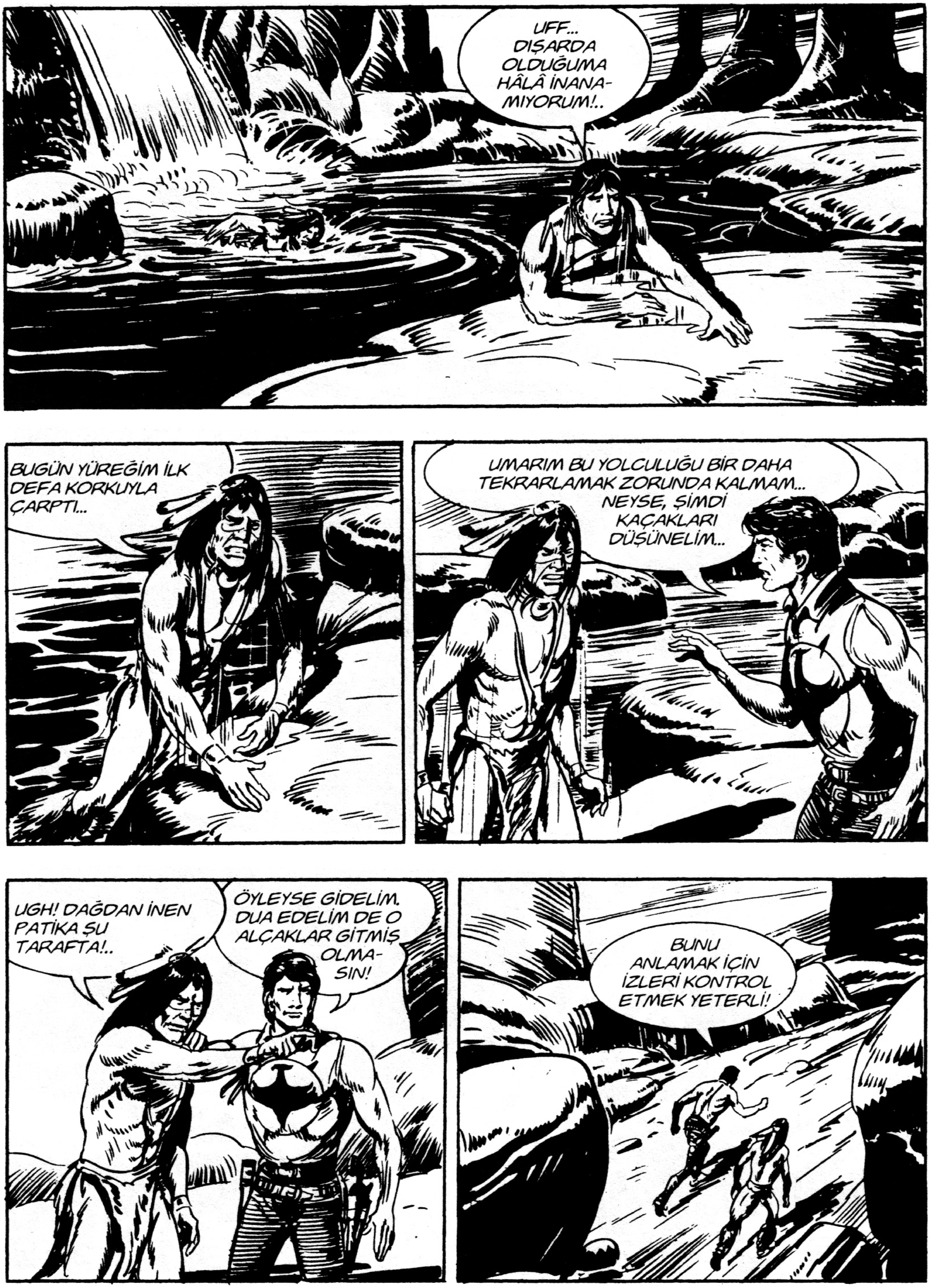

AMA BUNLAR ÇOK KISA SÜRDÜ...

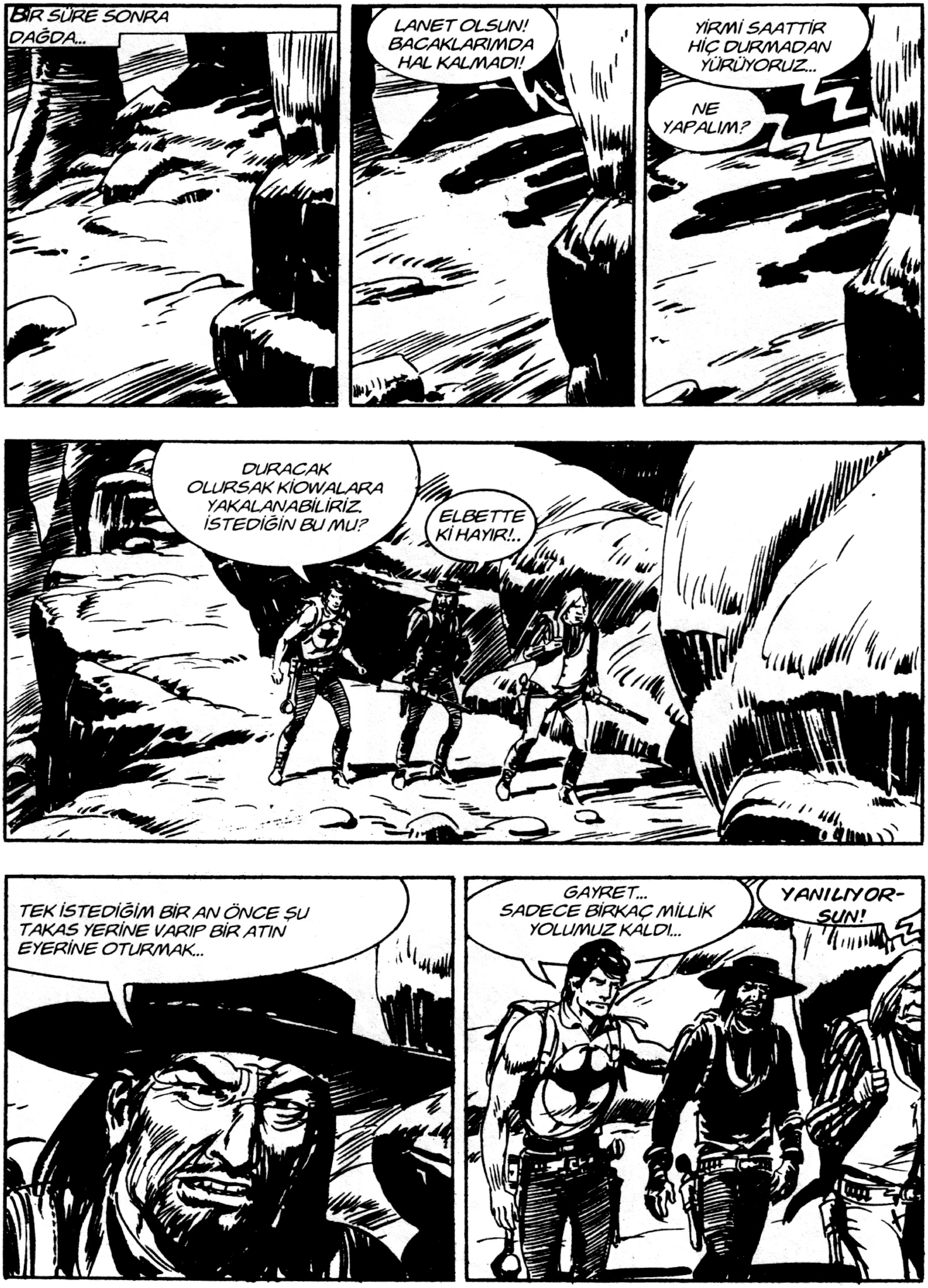

GAYRET... ARTIK İYİCE YAKLAŞMIŞ OLMALIYIZ...

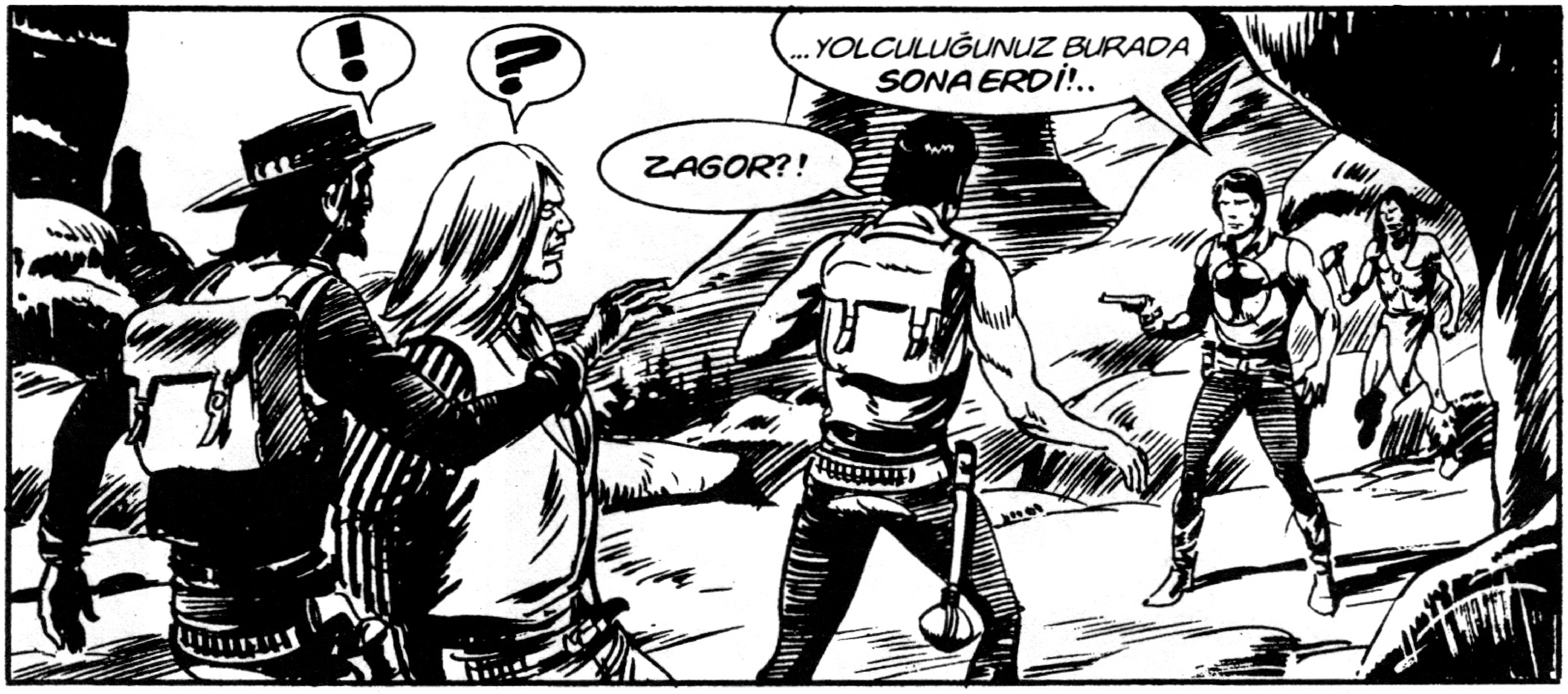

SON VE UZUN BİR DALIŞTAN SONRA...

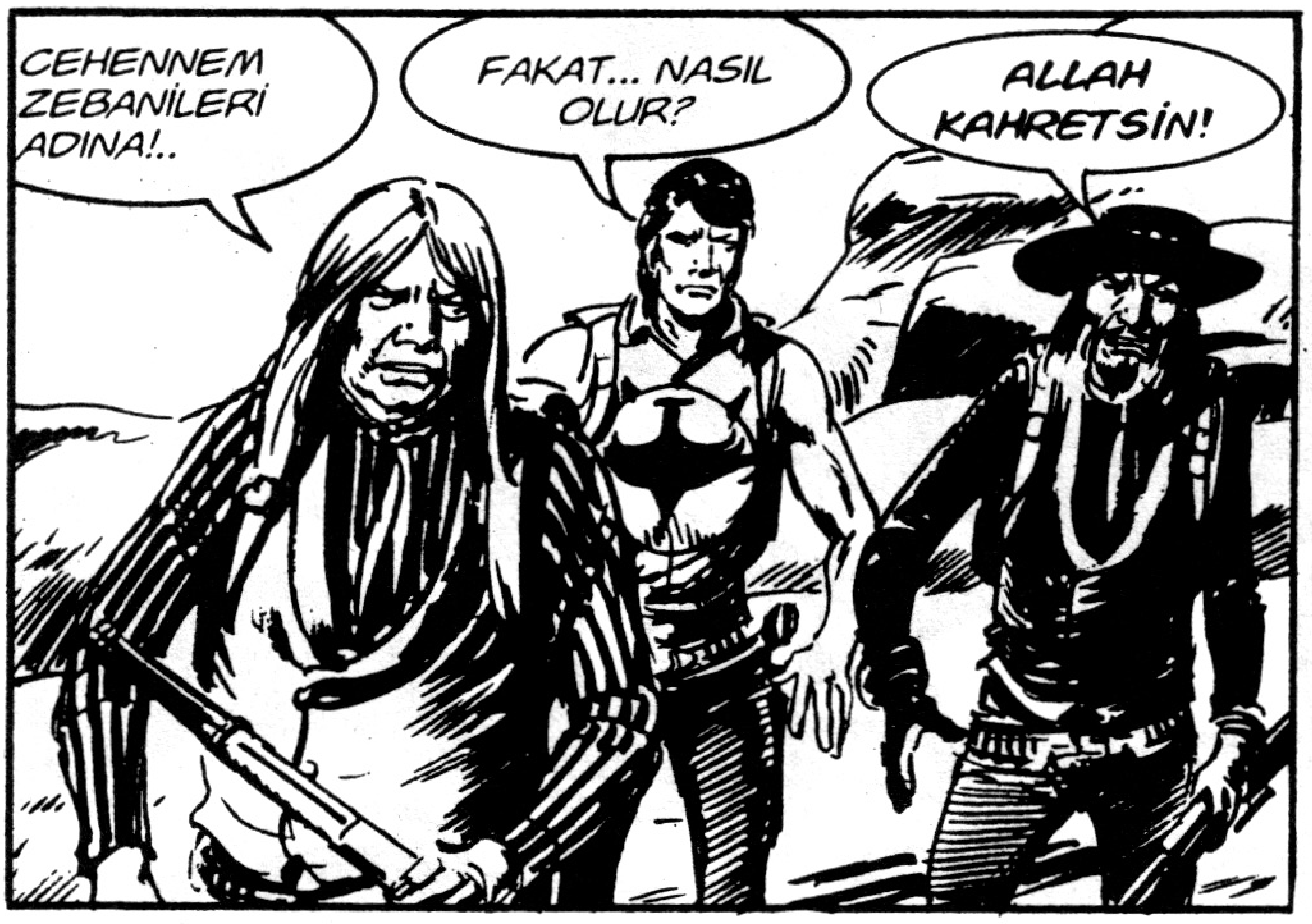

VAY CANINA... YANILMIYORSAM BİR IŞIK GÖRDÜM...

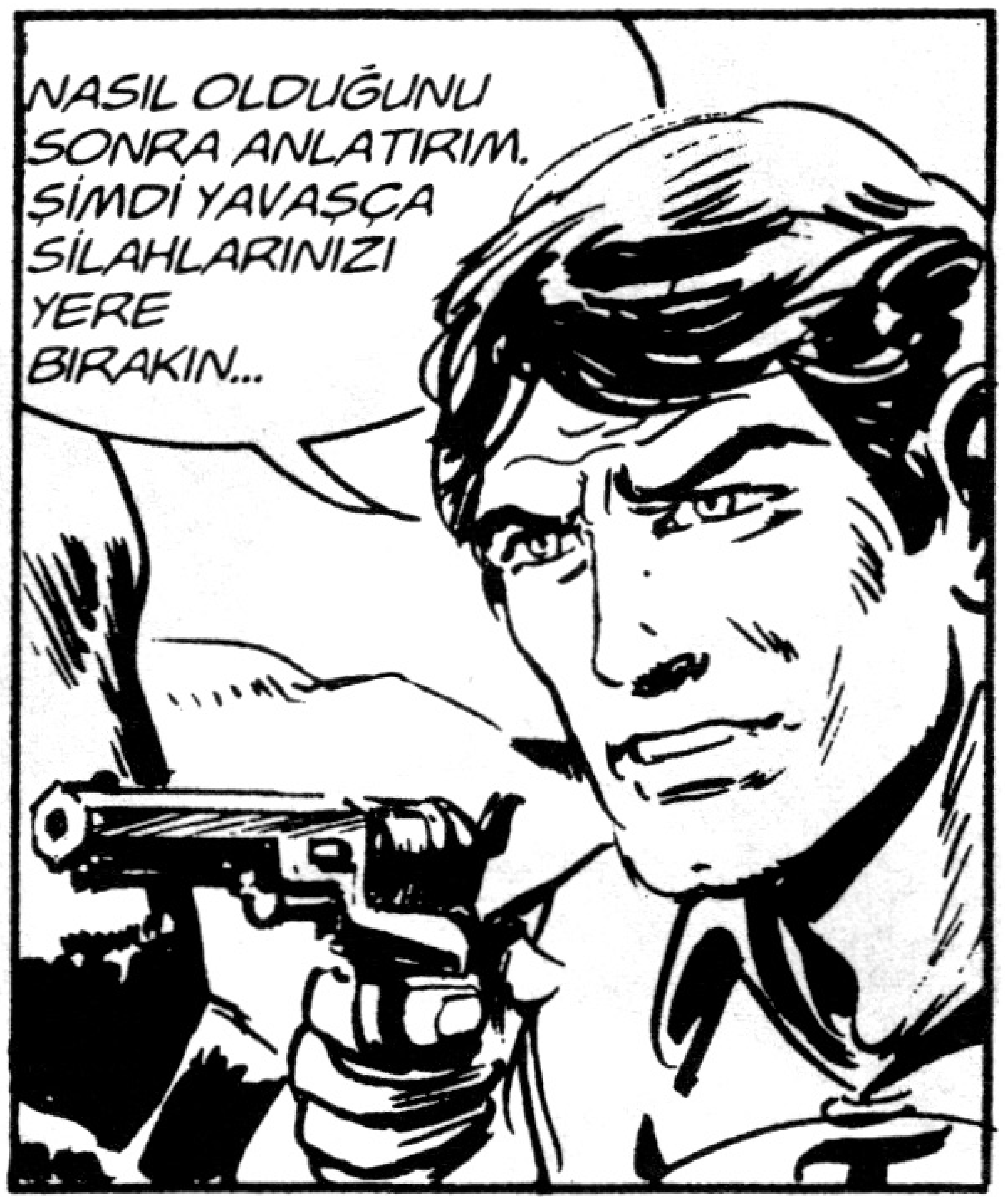

...BİR ÇAĞLAYANIN UĞULTUSU, DAĞIN BAĞRINDAKİ BU İNANILMAZ YOLCULUĞUN BİTTİĞİNİ HABER VERİYORDU...
SFRAAAASH!!

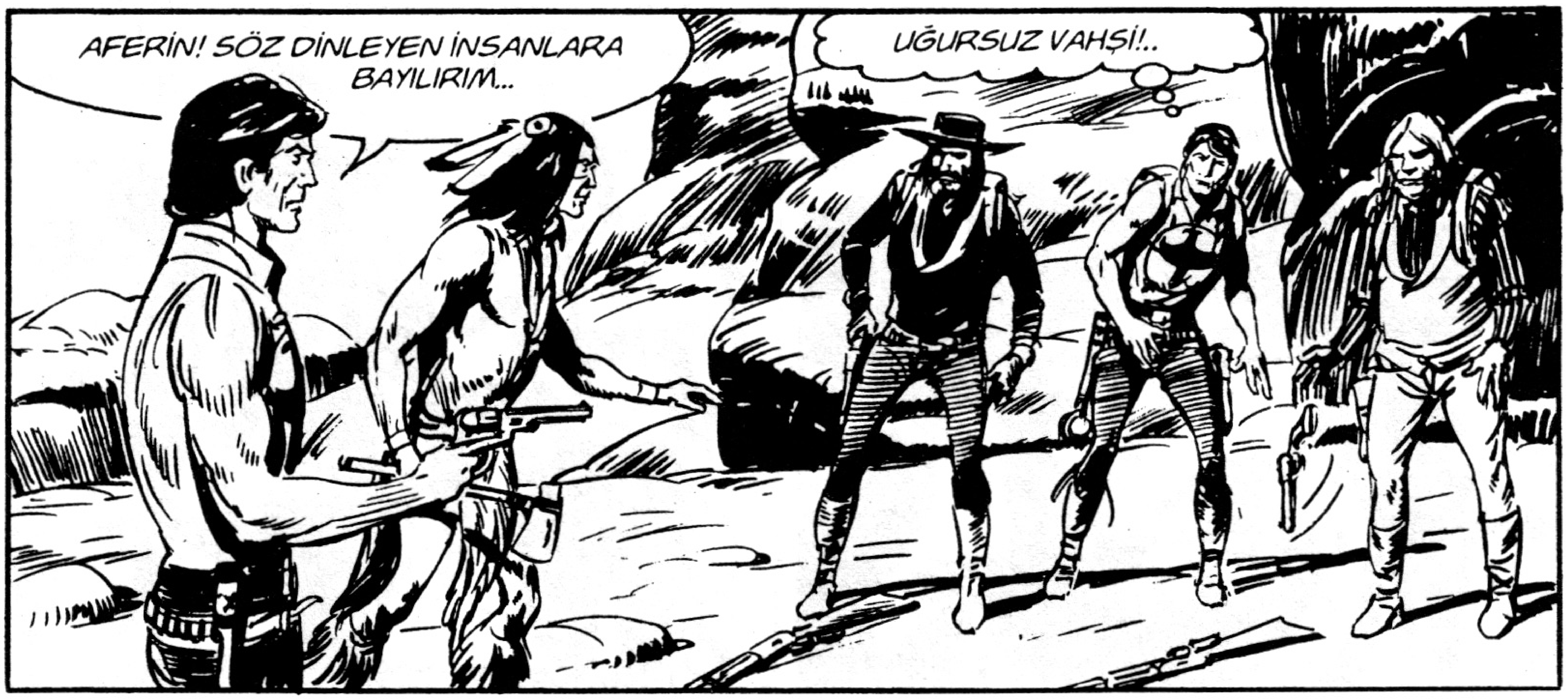

UFF... DIŞARDA OLDUĞUMA HÂLÂ İNANAMIYORUM!..
BUGÜN YÜREĞİM İLK DEFA KORKUYLA ÇARPTI...
UMARIM BU YOLCULUĞU BİR DAHA TEKRARLAMAK ZORUNDA KALMAM... NEYSE, ŞİMDİ KAÇAKLARI DÜŞÜNELİM...
UGH! DAĞDAN İNEN PATİKA ŞU TARAFTA!..
ÖYLEYSE GİDELİM. DUA EDELİM DE O ALÇAKLAR GİTMİŞ OLMASIN!
BUNU ANLAMAK İÇİN İZLERİ KONTROL ETMEK YETERLİ!

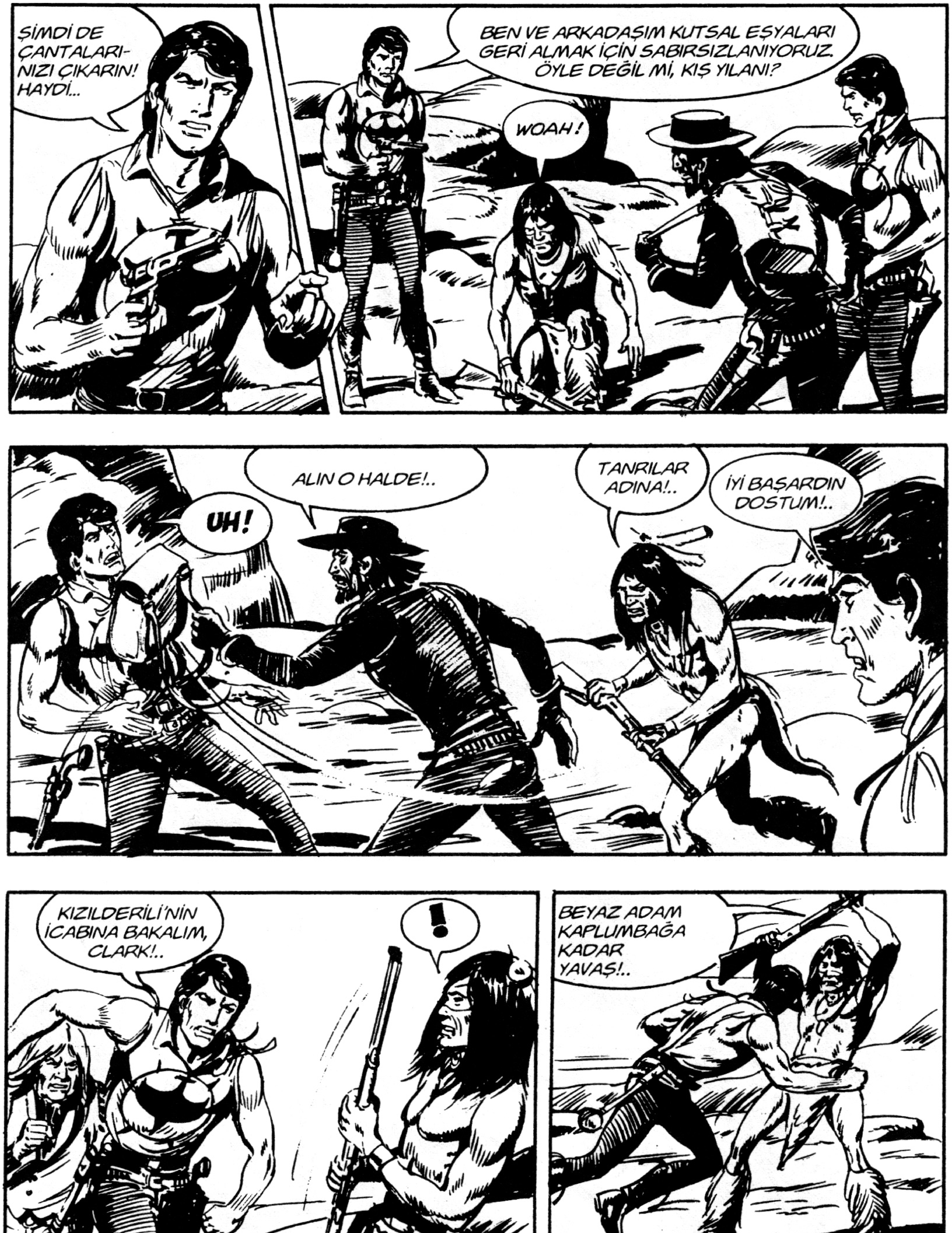

BİR SÜRE SONRA DAĞDA...
LANET OLSUN! BACAKLARIMDA HAL KALMADI!
YİRMİ SAATTİR HİÇ DURMADAN YÜRÜYORUZ...
NE YAPALIM?
DURACAK OLURSAK KIOWALARA YAKALANABİLİRİZ. İSTEDİĞİN BU MU?
ELBETTE Kİ HAYIR!..
TEK İSTEDİĞİM BİR AN ÖNCE ŞU TAKAS YERİNE VARIP BİR ATIN EYERİNE OTURMAK...
GAYRET... SADECE BİRKAÇ MİLLİK YOLUMUZ KALDI...
YANILIYORSUN!

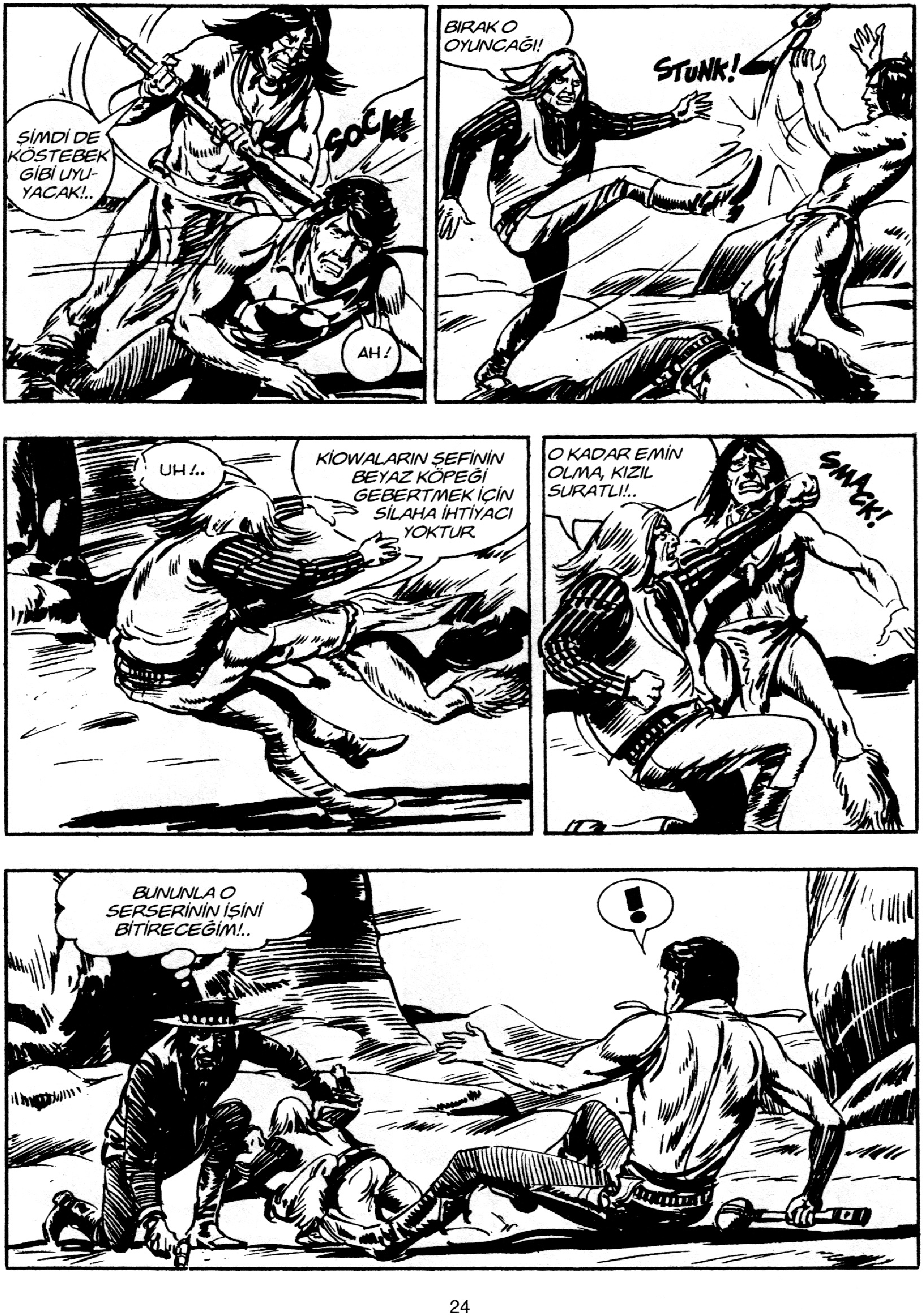

!
?
...YOLCULUĞUNUZ BURADA SONA ERDİ!..
ZAGOR?!

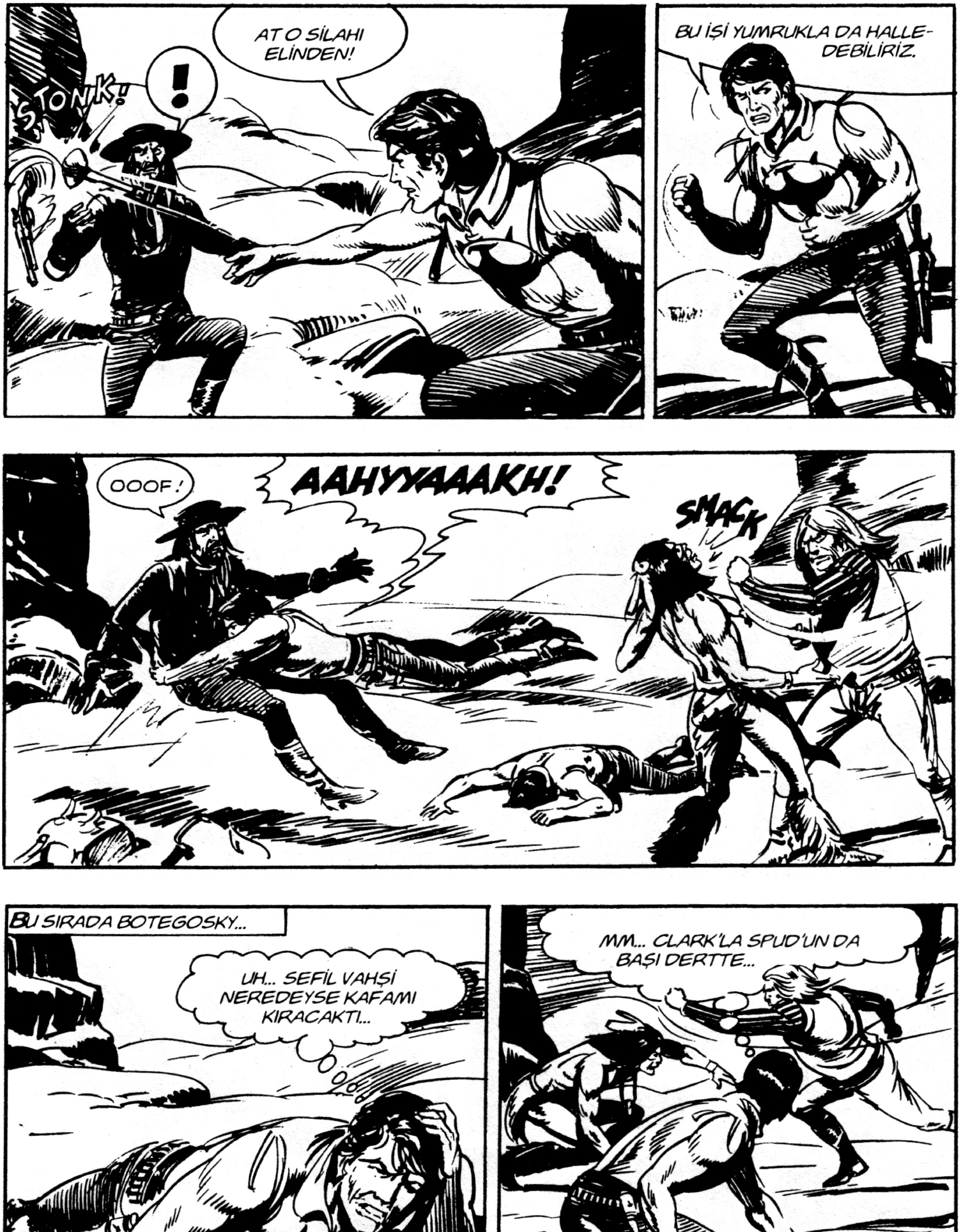

CEHENNEM ZEBANİLERİ ADINA!..
FAKAT... NASIL OLUR?
ALLAH KAHRETSİN!

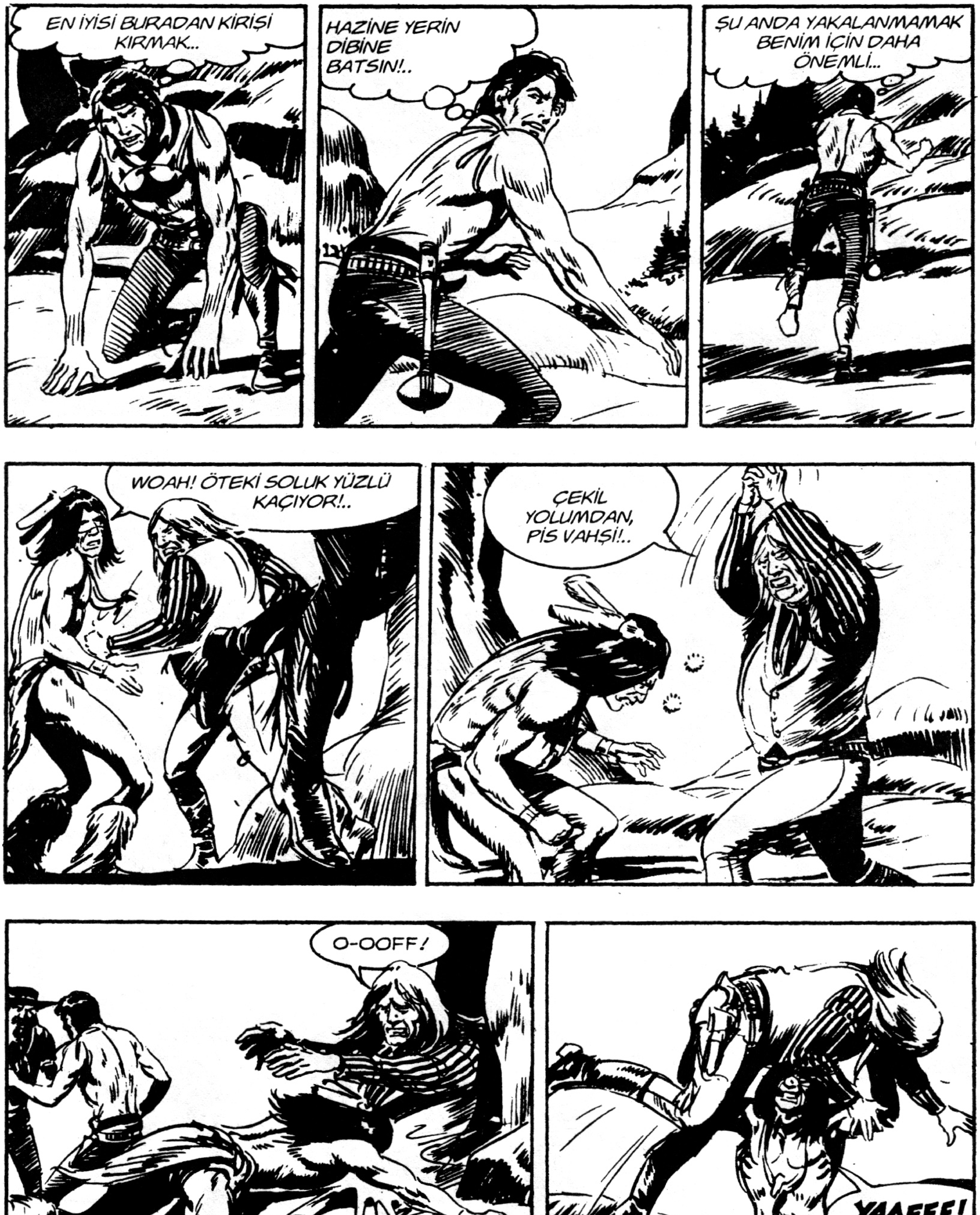

NASIL OLDUĞUNU SONRA ANLATIRIM. ŞİMDİ YAVAŞÇA SİLAHLARINIZI YERE BIRAKIN...

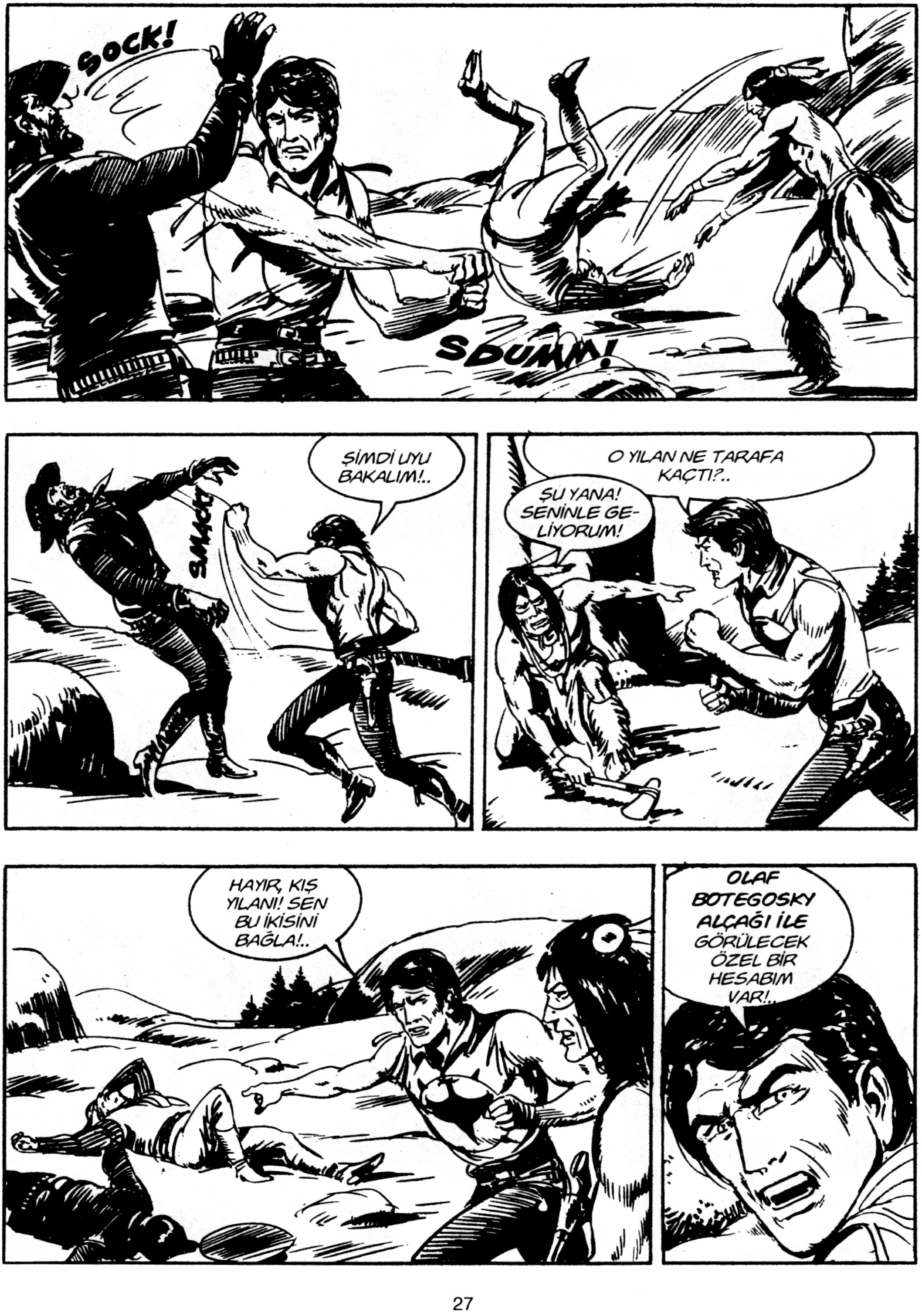

AFERİN! SÖZ DİNLEYEN İNSANLARA BAYILIRIM...
UĞURSUZ VAHŞİ!..

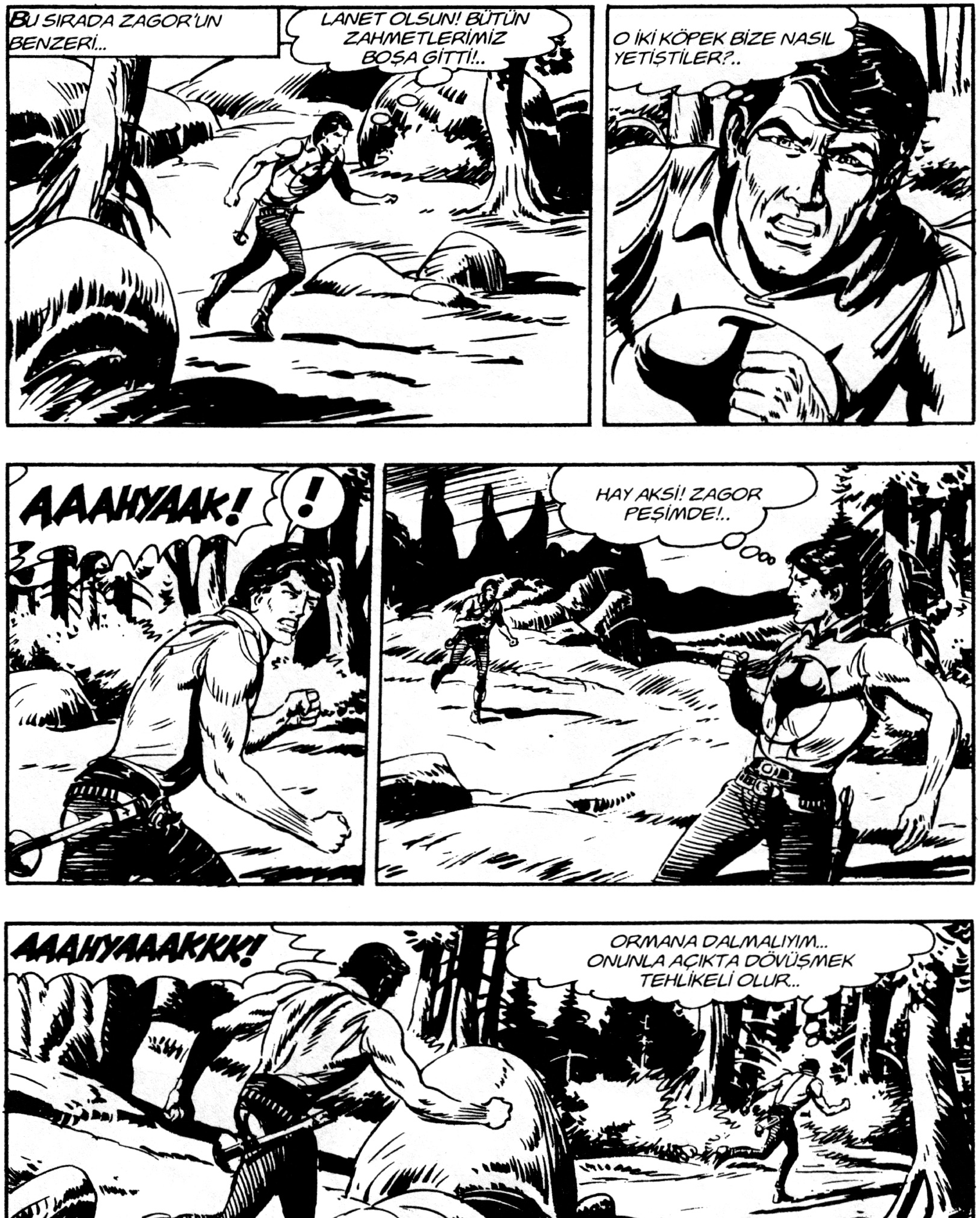

ŞİMDİ DE ÇANTALARINIZI ÇIKARIN! HAYDİ...
BEN VE ARKADAŞIM KUTSAL EŞYALARI GERİ ALMAK İÇİN SABIRSIZLANIYORUZ. ÖYLE DEĞİL Mİ, KIŞ YILANI?
WOAH!
UH!
ALIN O HALDE!..
TANRILAR ADINA!..
İYİ BAŞARDIN DOSTUM!..
KIZILDERİLİ'NİN İCABINA BAKALIM, CLARK!..
!
BEYAZ ADAM KAPLUMBAĞA KADAR YAVAŞ!..

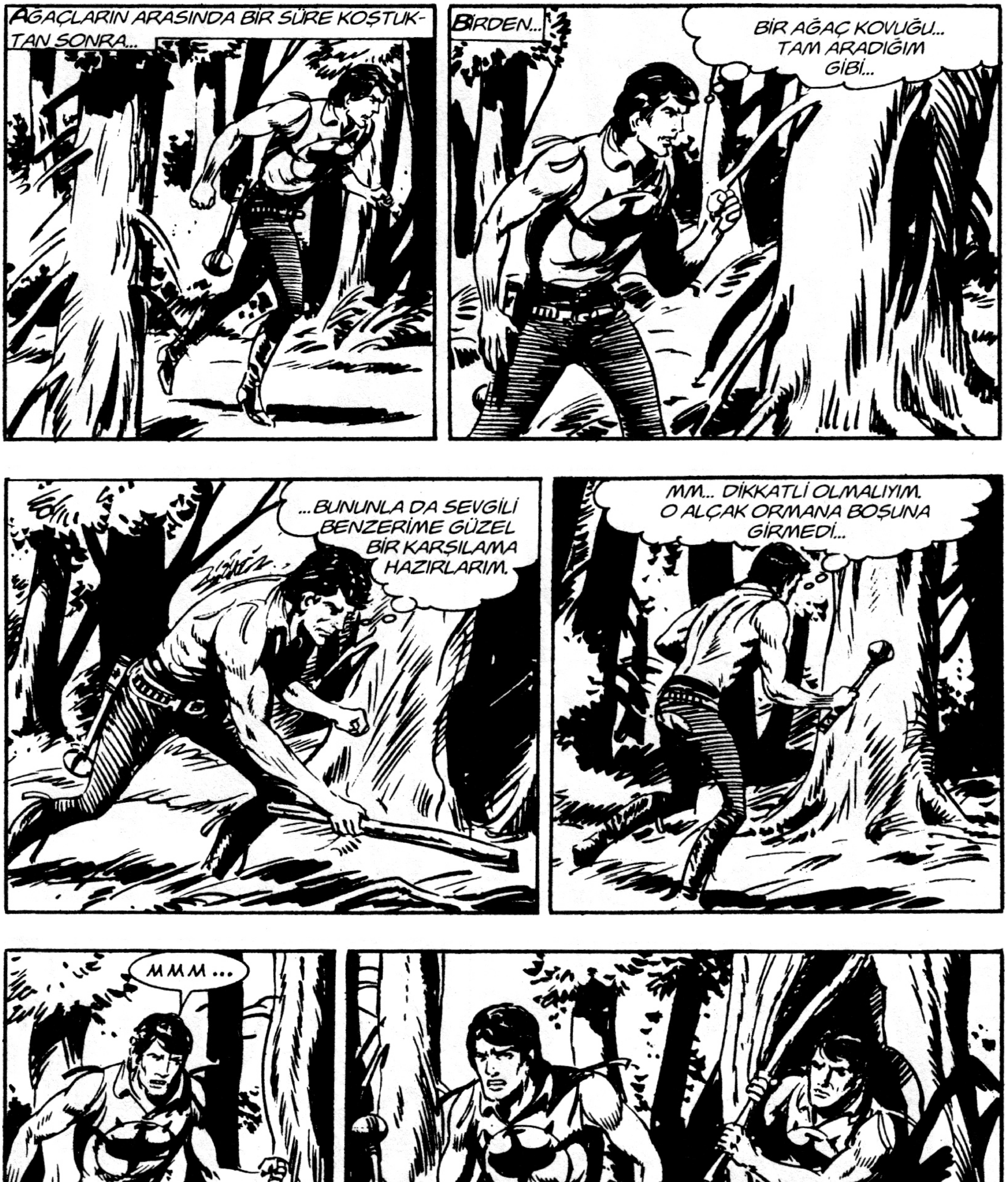

ŞİMDİ DE KÖSTEBEK GİBİ UYUYACAK!..
SOCK!
AH!
BIRAK O OYUNCAĞI!
STUNK!
UH!..
KİOWALARIN ŞEFİNİN BEYAZ KÖPEĞİ GEBERTMEK İÇİN SİLAHA İHTİYACI YOKTUR.
O KADAR EMİN OLMA, KIZIL SURATLI!..
SMACK!
BUNUNLA O SERSERİNİN İŞİNİ BİTİRECEĞİM!..
!

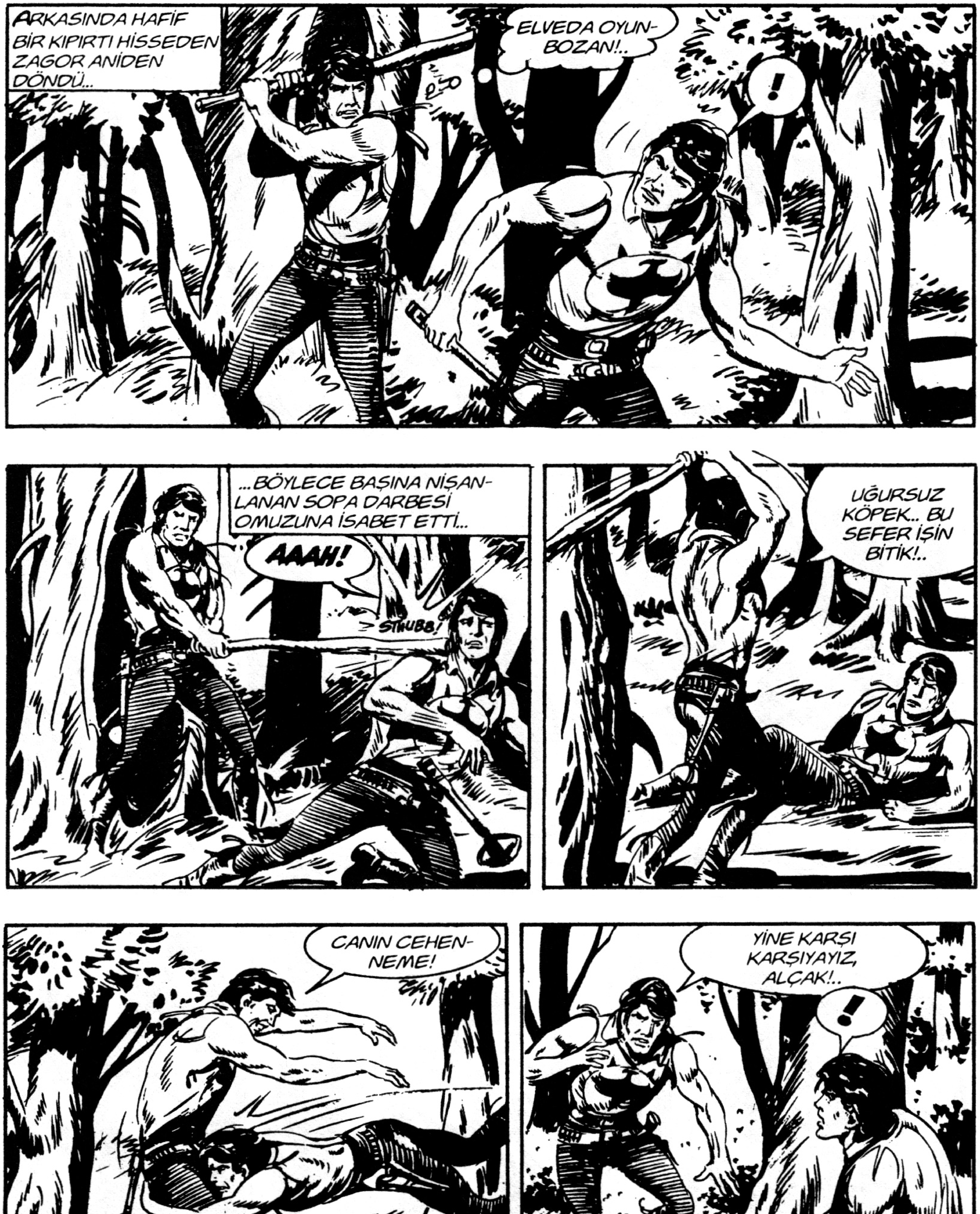

STONK!
!
AT O SİLAHI ELİNDEN!
BU İŞİ YUMRUKLA DA HALLEDEBİLİRİZ.
OOOF!
AAHYYAAAKH!
SMACK
BU SIRADA BOTEGOSKY...
UH... SEFİL VAHŞİ NEREDEYSE KAFAMI KIRACAKTI...
MM... CLARK'LA SPUD'UN DA BAŞI DERTTE...

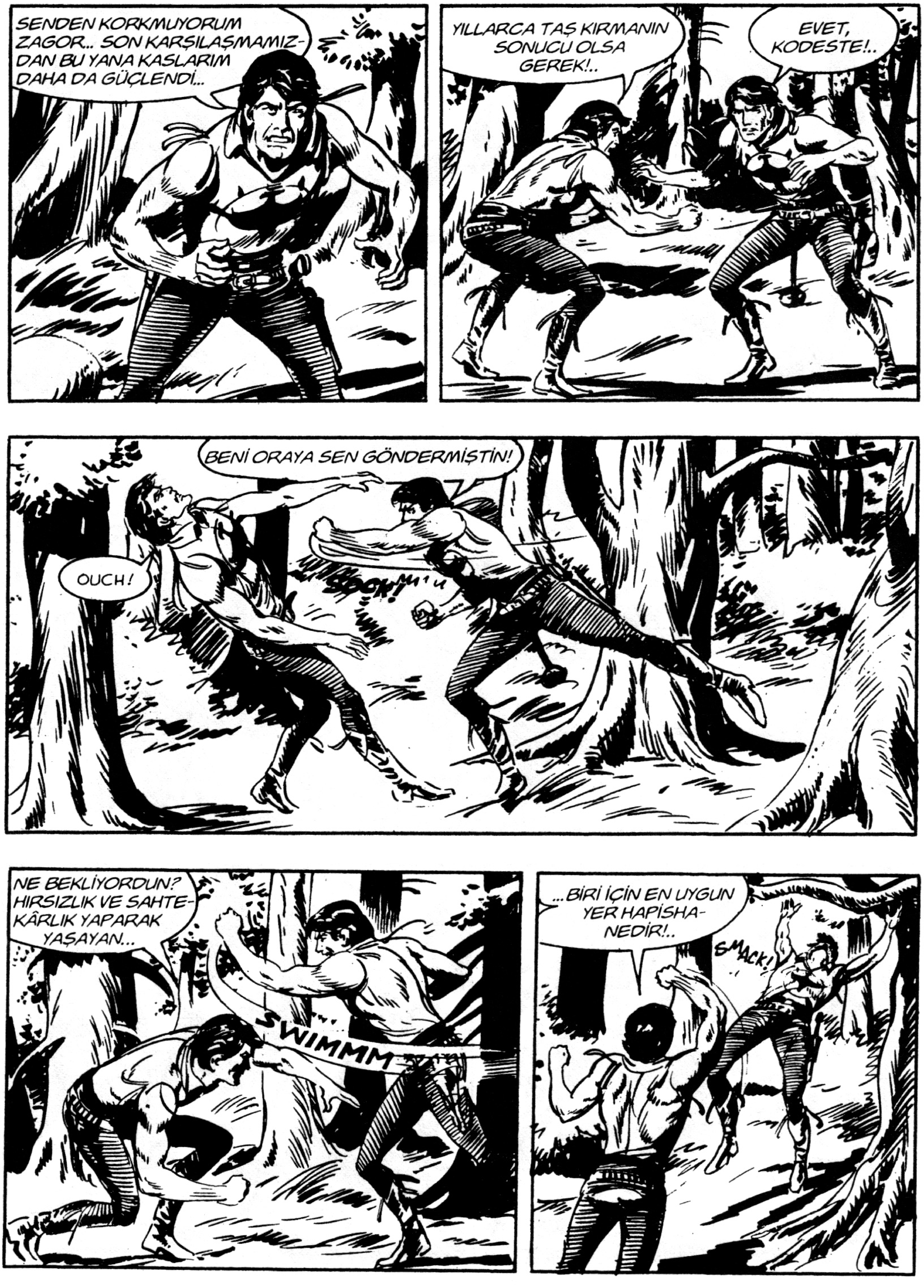

EN İYİSİ BURADAN KİRİŞİ KIRMAK...
HAZİNE YERİN DİBİNE BATSIN!..
ŞU ANDA YAKALANMAMAK BENİM İÇİN DAHA ÖNEMLİ...
WOAH! ÖTEKİ SOLUK YÜZLÜ KAÇIYOR!..
ÇEKİL YOLUMDAN, PİS VAHŞİ!..
O-OOFF!
YAAEEE!

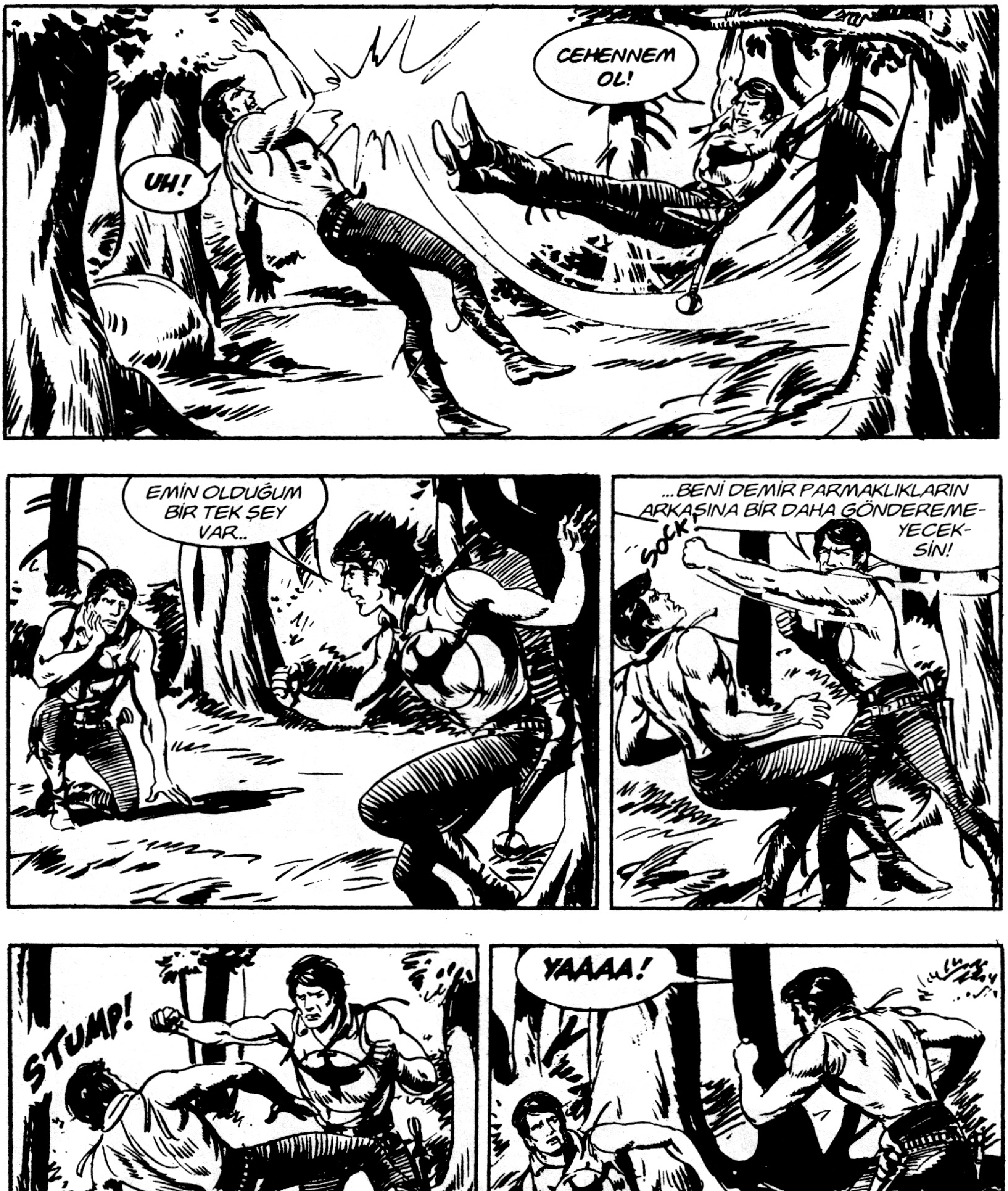

SOCK!
SDUMM!
ŞİMDİ UYU BAKALIM!..
SMACK
O YILAN NE TARAFA KAÇTI?..
ŞU YANA! SENİNLE GELİYORUM!
HAYIR, KIŞ YILANI! SEN BU İKİSİNİ BAĞLA!..
OLAF BOTEGOSKY ALÇAĞI İLE GÖRÜLECEK ÖZEL BİR HESABIM VAR!..

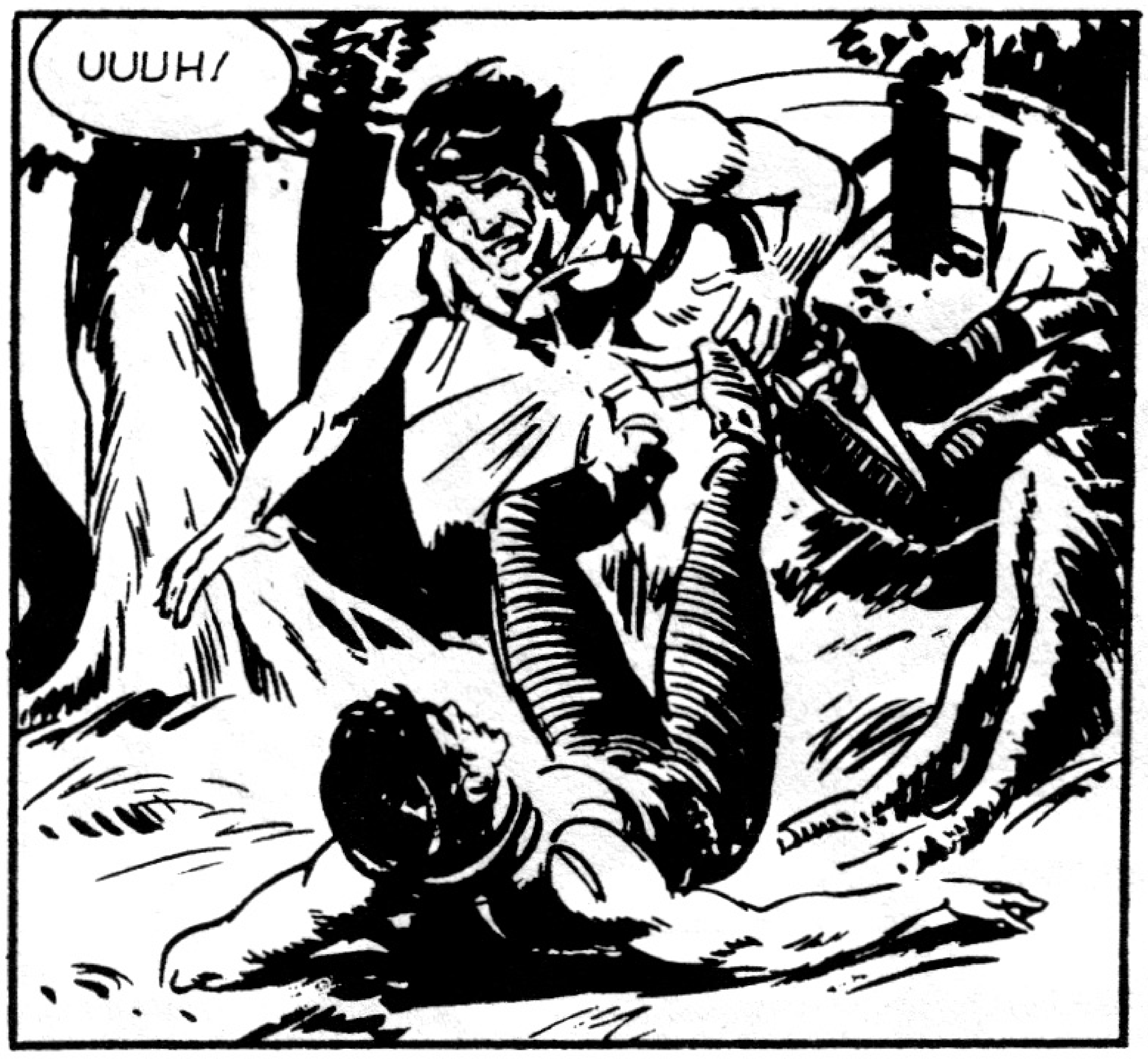

BU SIRADA ZAGOR'UN BENZERİ...
LANET OLSUN! BÜTÜN ZAHMETLERİMİZ BOŞA GİTTİ!..
O İKİ KÖPEK BİZE NASIL YETİŞTİLER?..
AAAHYAAK!
!
HAY AKSİ! ZAGOR PEŞİMDE!..
AAAHYAAAKKK!
ORMANA DALMALIYIM... ONUNLA AÇIKTA DÖVÜŞMEK TEHLİKELİ OLUR...

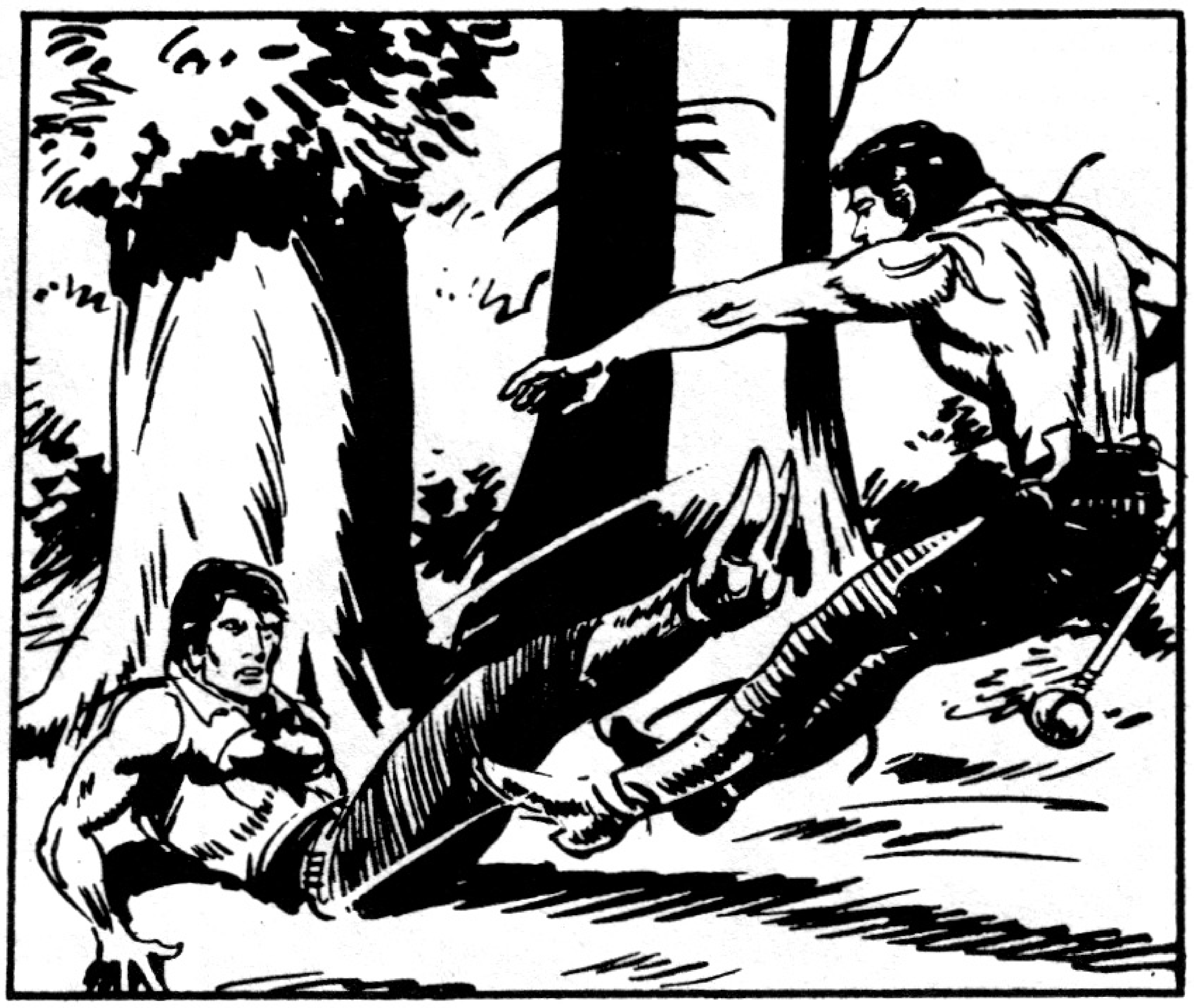

AĞAÇLARIN ARASINDA BİR SÜRE KOŞTUKTAN SONRA...
BİRDEN...
BİR AĞAÇ KOVUĞU... TAM ARADIĞIM GİBİ...
...BUNUNLA DA SEVGİLİ BENZERİME GÜZEL BİR KARŞILAMA HAZIRLARIM.
MM... DİKKATLİ OLMALIYIM. O ALÇAK ORMANA BOŞUNA GİRMEDİ...
MMM...

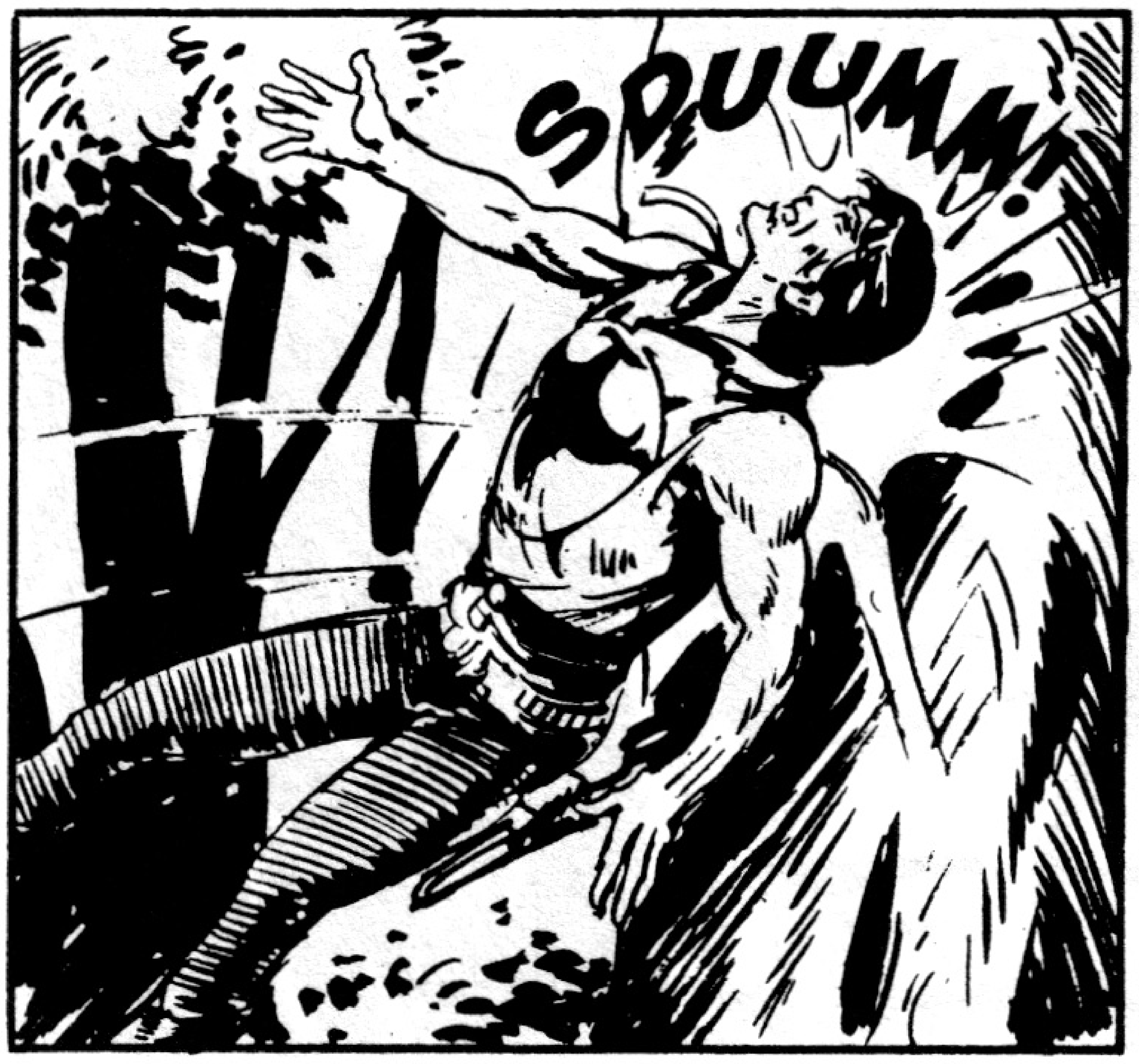

ARKASINDA HAFİF BİR KIPIRTI HİSSEDEN ZAGOR ANİDEN DÖNDÜ...
ELVEDA OYUNBOZAN!..
!
...BÖYLECE BAŞINA NİŞANLANAN SOPA DARBESİ OMUZUNA İSABET ETTİ...
AAAH!
STHUBB!
UĞURSUZ KÖPEK... BU SEFER İŞİN BİTİK!..
CANIN CEHENNEME!
YİNE KARŞI KARŞIYAYIZ, ALÇAK!..
!


SENDEN KORKMUYORUM ZAGOR... SON KARŞILAŞMAMIZDAN BU YANA KASLARIM DAHA DA GÜÇLENDİ...
YILLARCA TAŞ KIRMANIN SONUCU OLSA GEREK!..
EVET, KODESTE!..
BENİ ORAYA SEN GÖNDERMİŞTİN!
OUCH!
SOCK!
NE BEKLİYORDUN? HIRSIZLIK VE SAHTEKÂRLIK YAPARAK YAŞAYAN...
SWIMMM
...BİRİ İÇİN EN UYGUN YER HAPİSHANEDİR!..
SMACK!

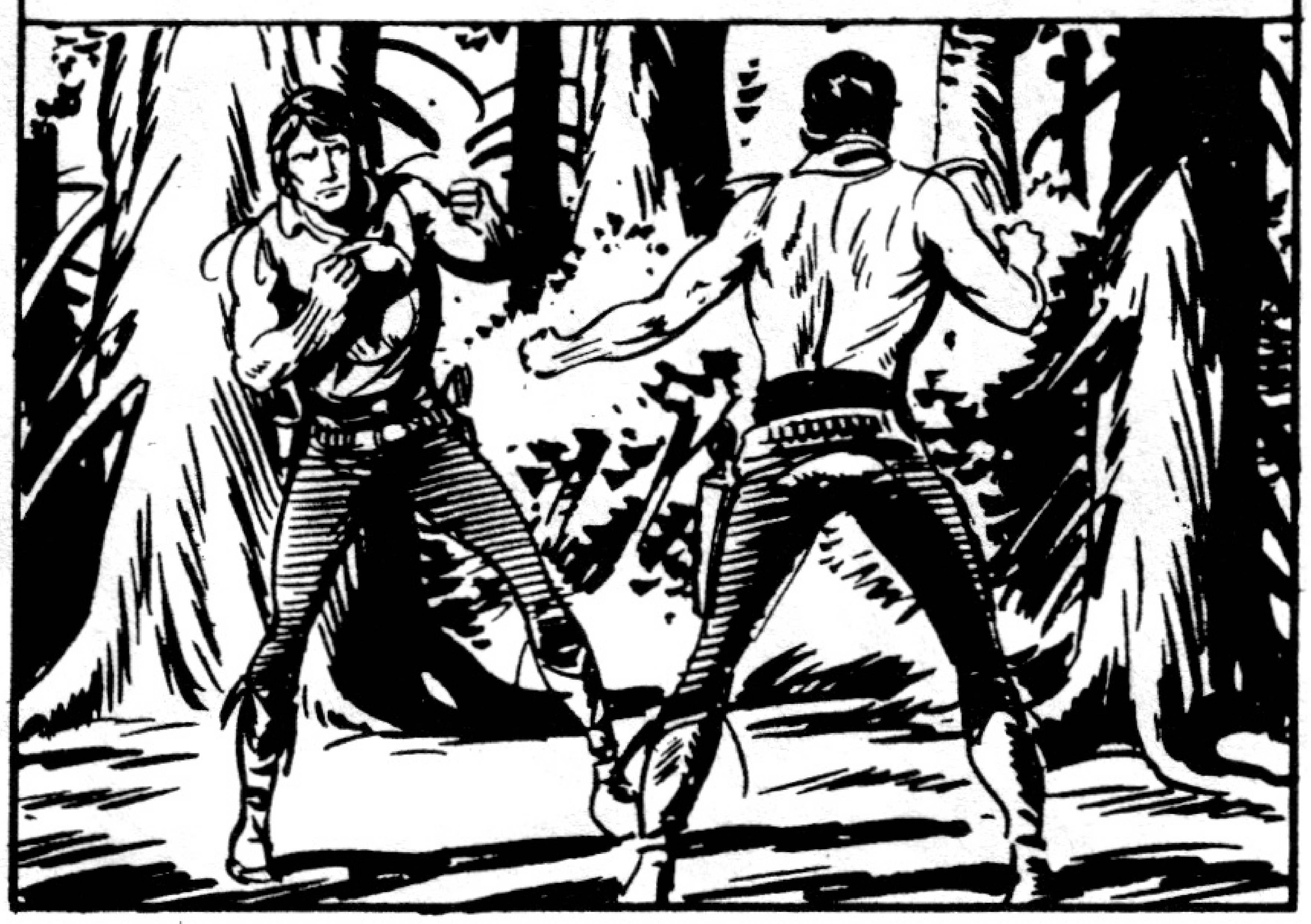

CEHENNEM OL!
UH!
EMİN OLDUĞUM BİR TEK ŞEY VAR..
SOCK!
...BENİ DEMİR PARMAKLIKLARIN ARKASINA BİR DAHA GÖNDEREMEYECEKSİN!
STUMP!
YAAAA!



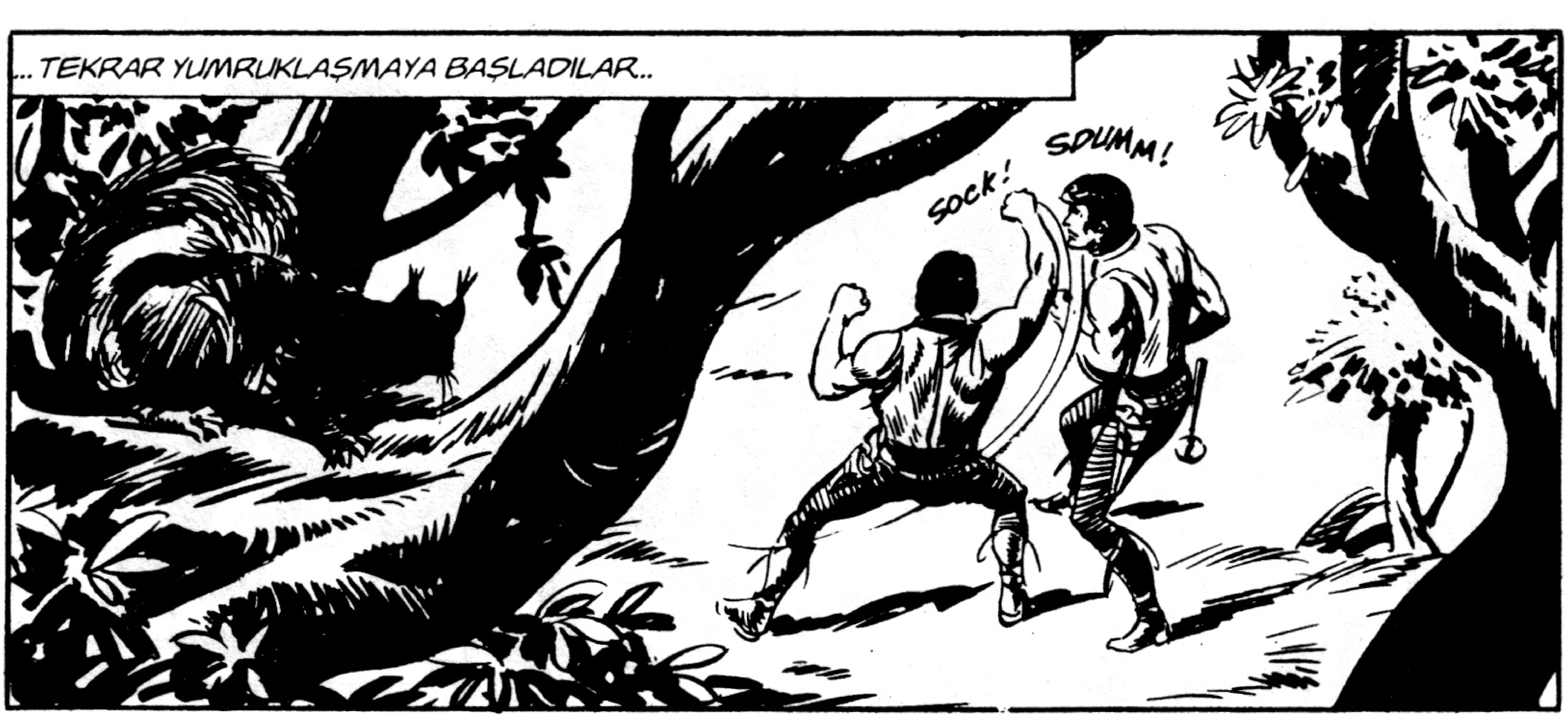


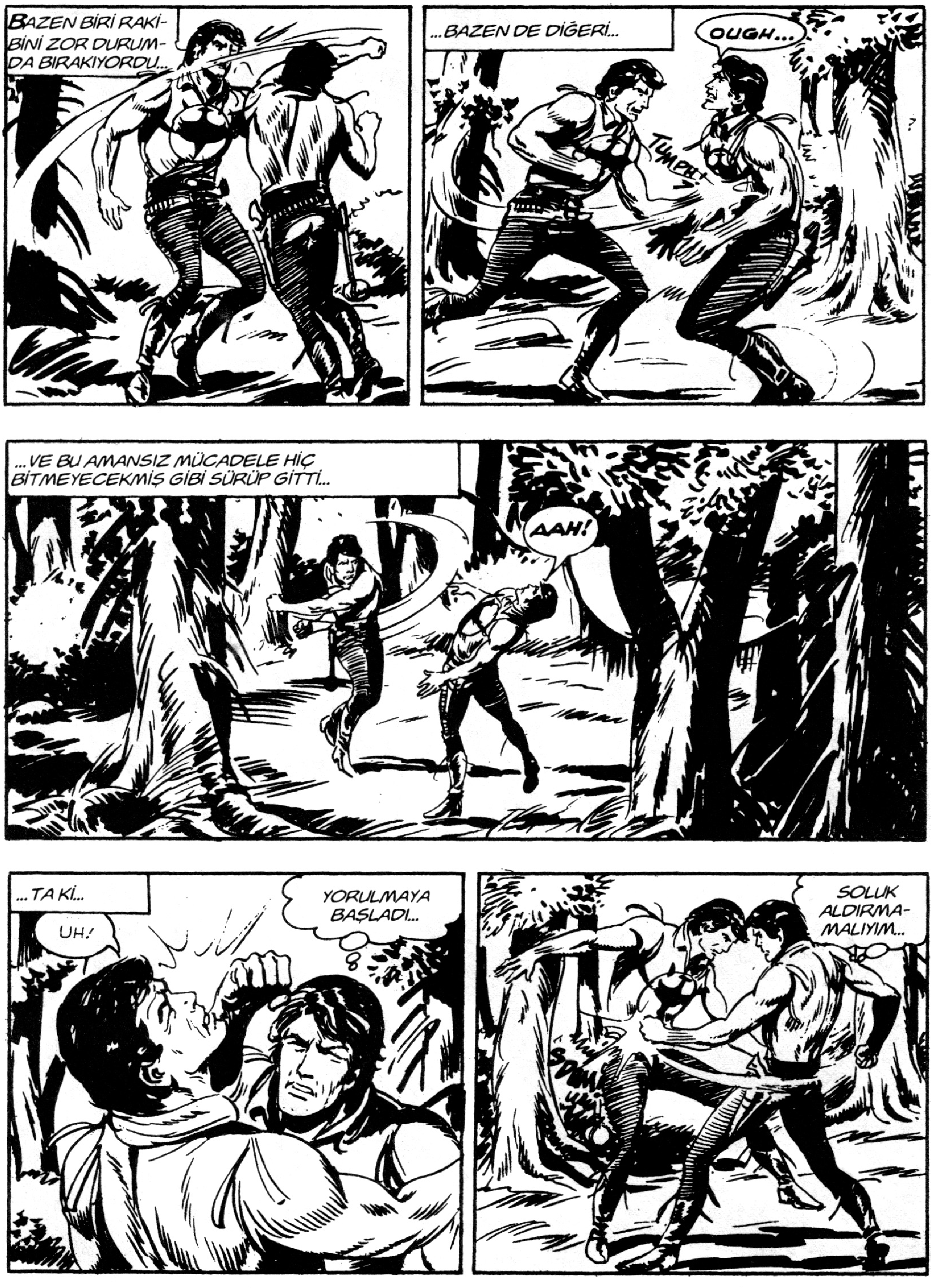


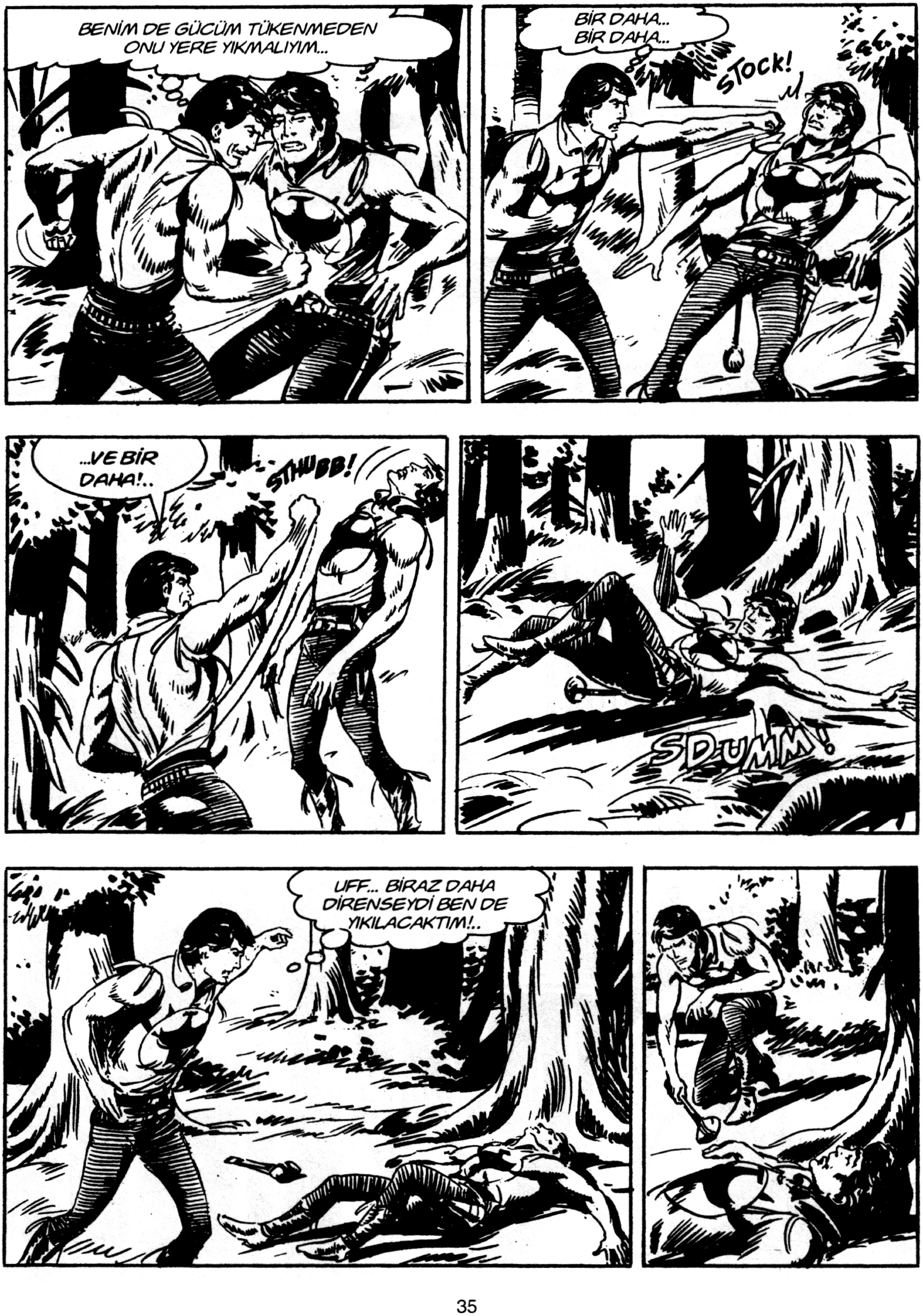
İKİ HASIM HEMEN AYAĞA KALKTILAR VE BİRKAÇ SANİYE DURAKLADIKTAN SONRA...



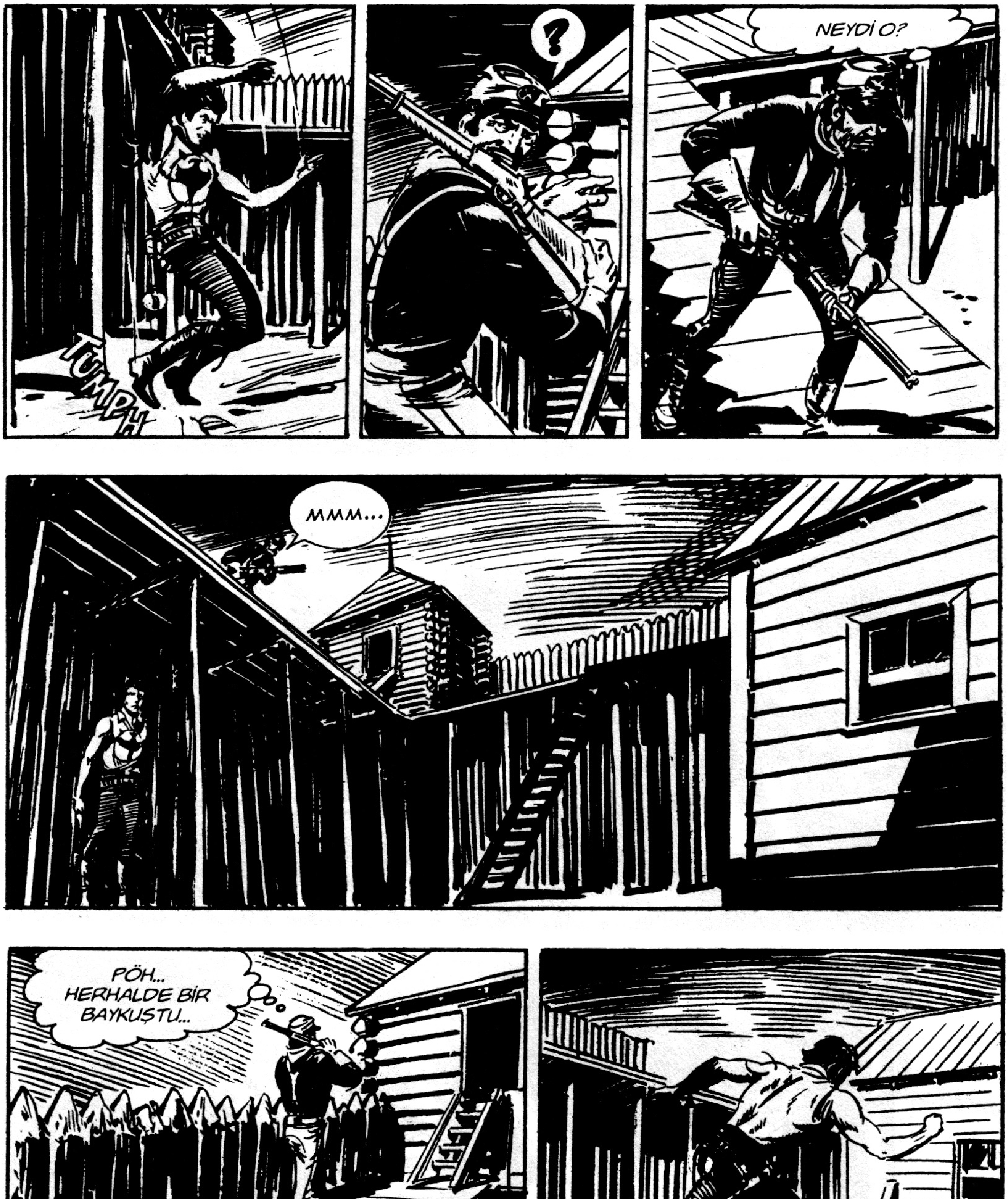
...TEKRAR YUMRUKLAŞMAYA BAŞLADILAR...

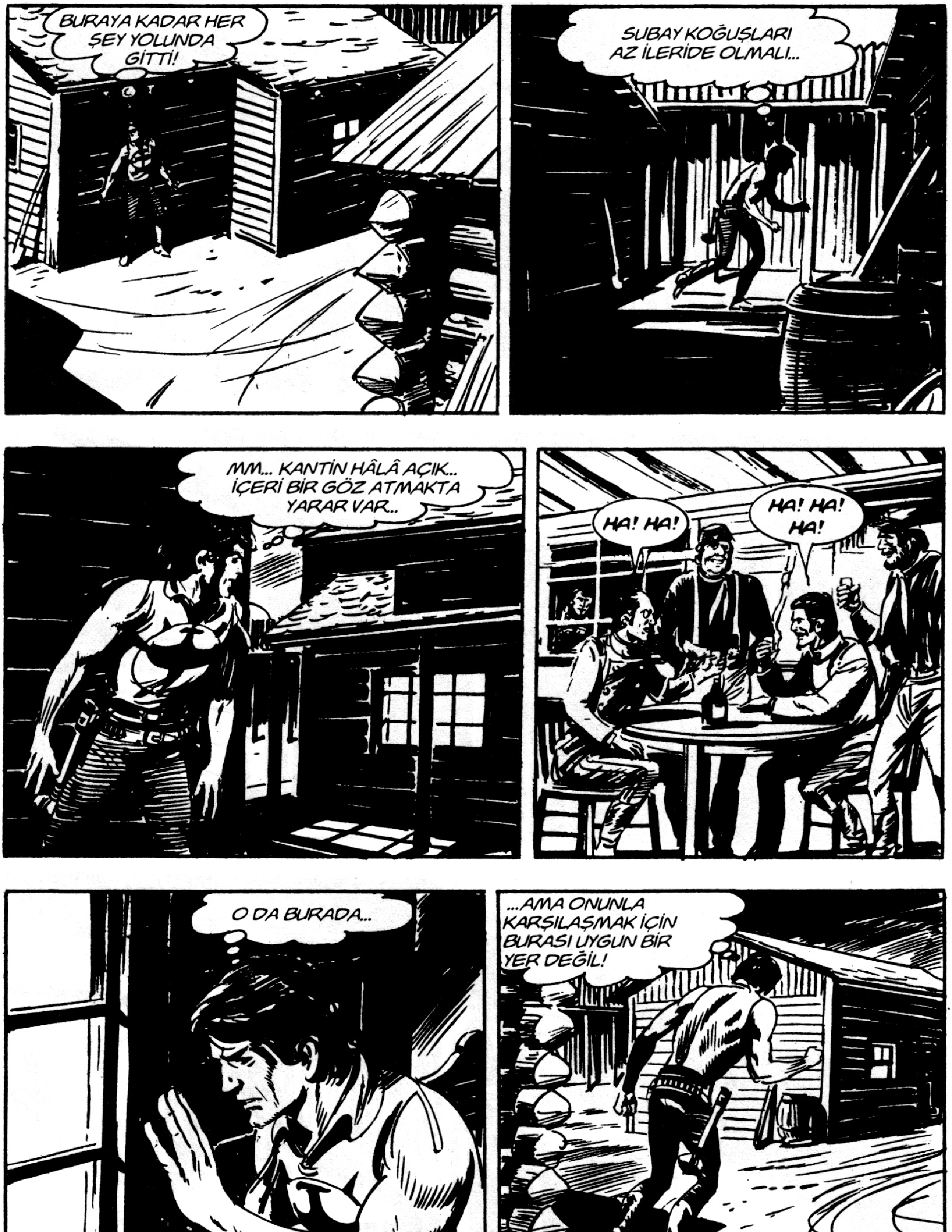


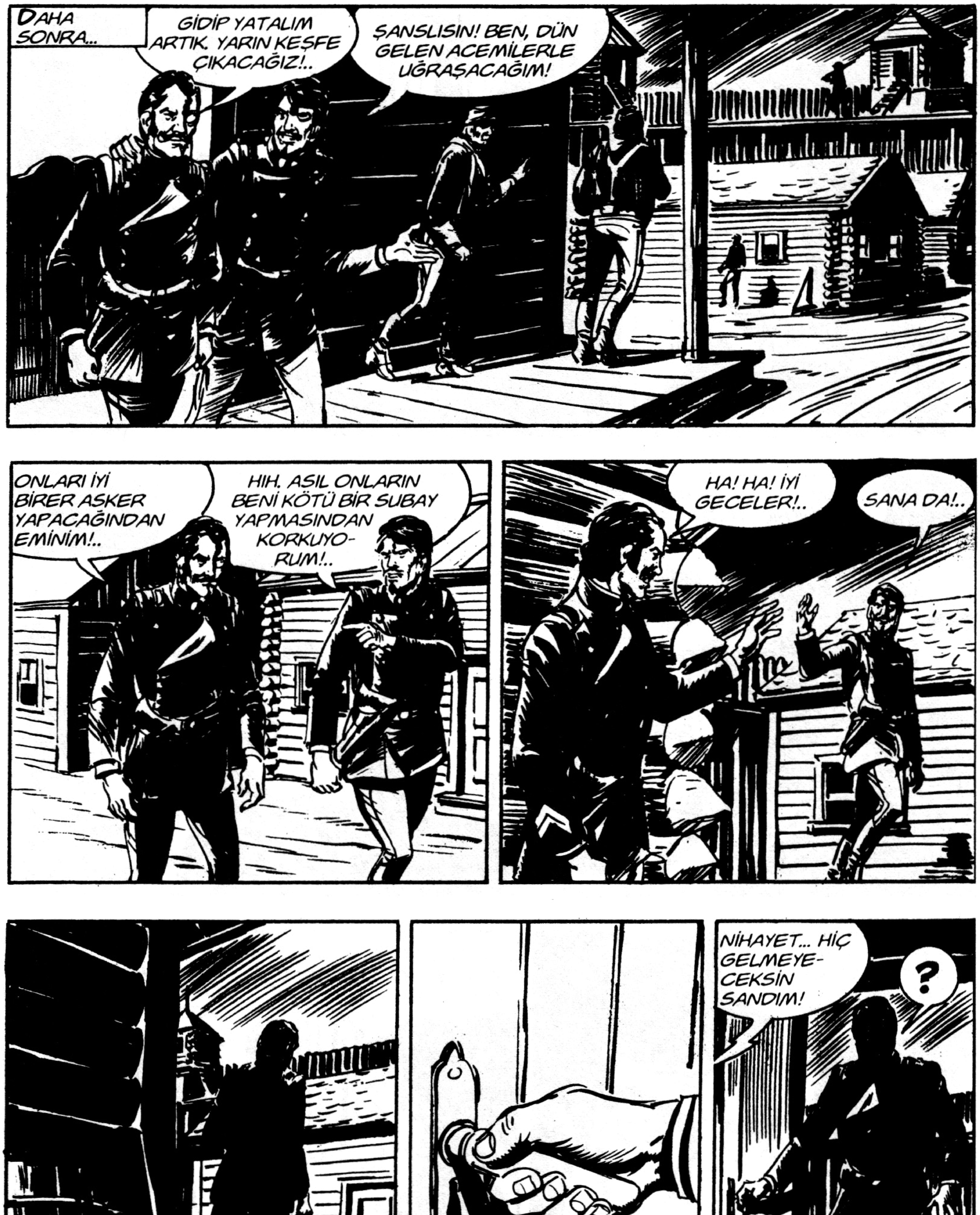

BAZEN BİRİ RAKİBİNİ ZOR DURUMDA BIRAKIYORDU...
...BAZEN DE DİĞERİ...
OUGH...
TUMPF!
...VE BU AMANSIZ MÜCADELE HİÇ BİTMEYECEKMİŞ GİBİ SÜRÜP GİTTİ...
AAH!
...TA Kİ...
UH!
YORULMAYA BAŞLADI...
SOLUK ALDIRMAMALIYIM...
SDUM

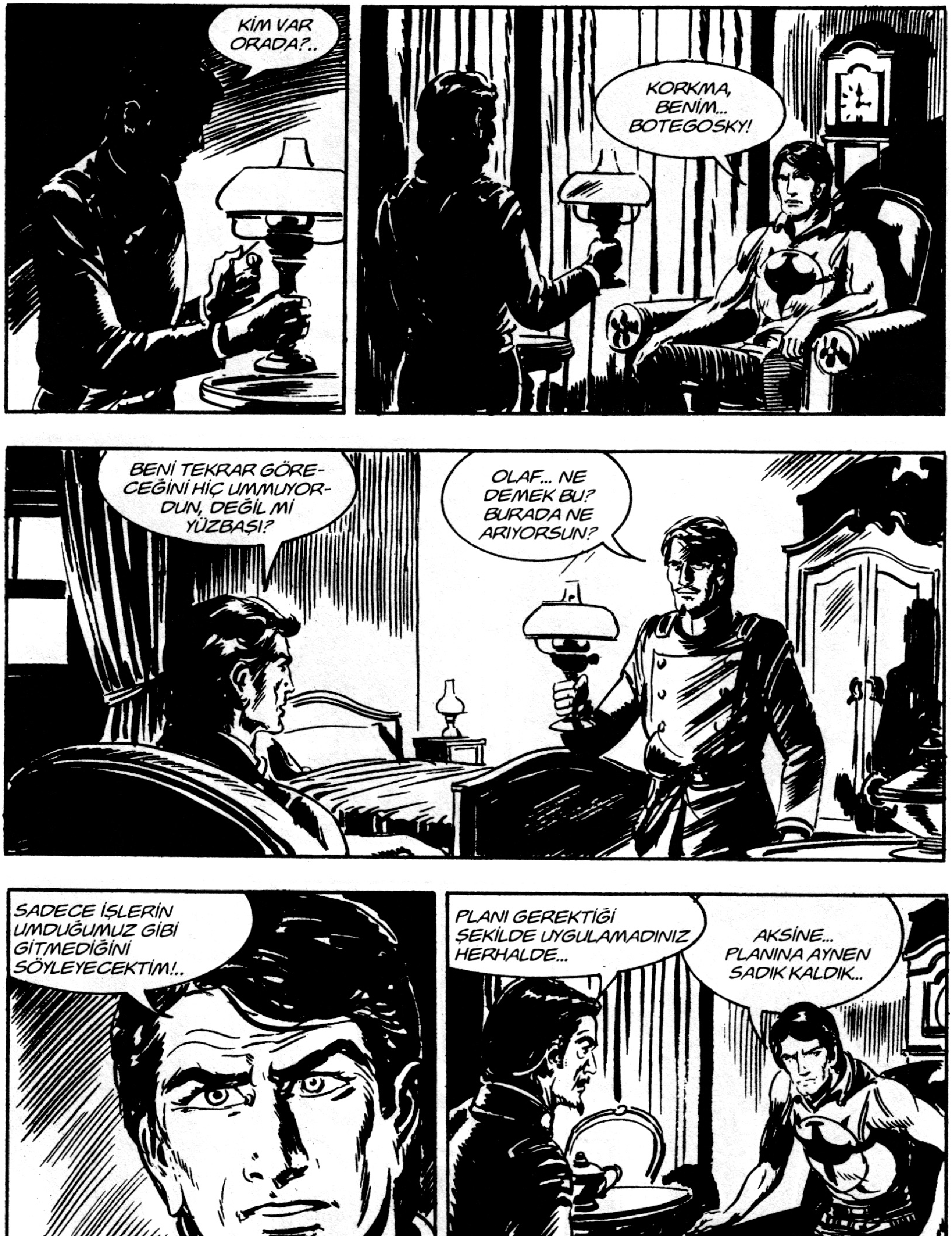

BENİM DE GÜCÜM TÜKENMEDEN ONU YERE YIKMALIYIM...
BİR DAHA... BİR DAHA...
STOCK!
...VE BİR DAHA!..
STHUBB!
SDUMM!
UFF... BİRAZ DAHA DİRENSEYDİ BEN DE YIKILACAKTIM!..

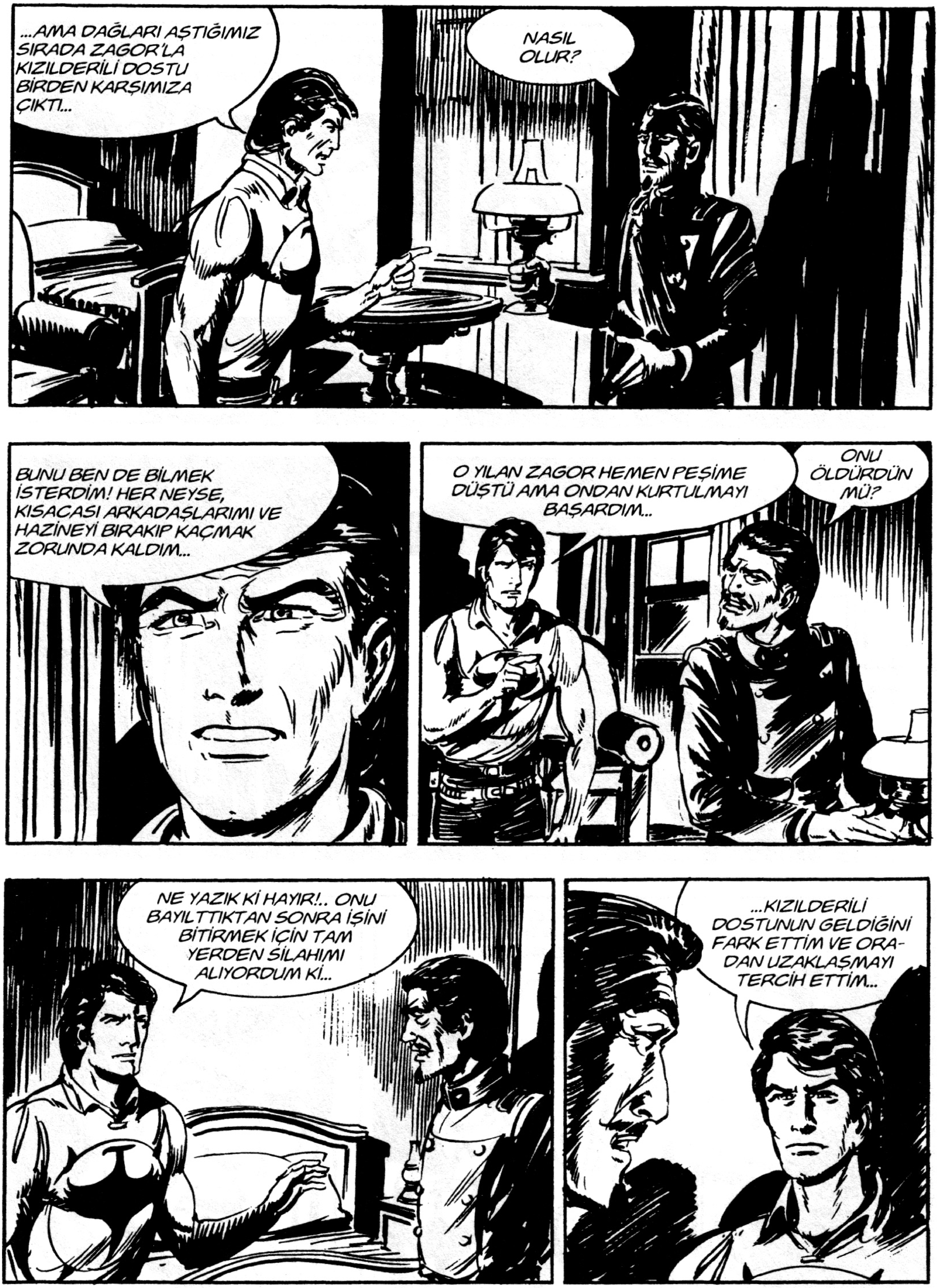
BIRKAÇ GÜN SONRA...

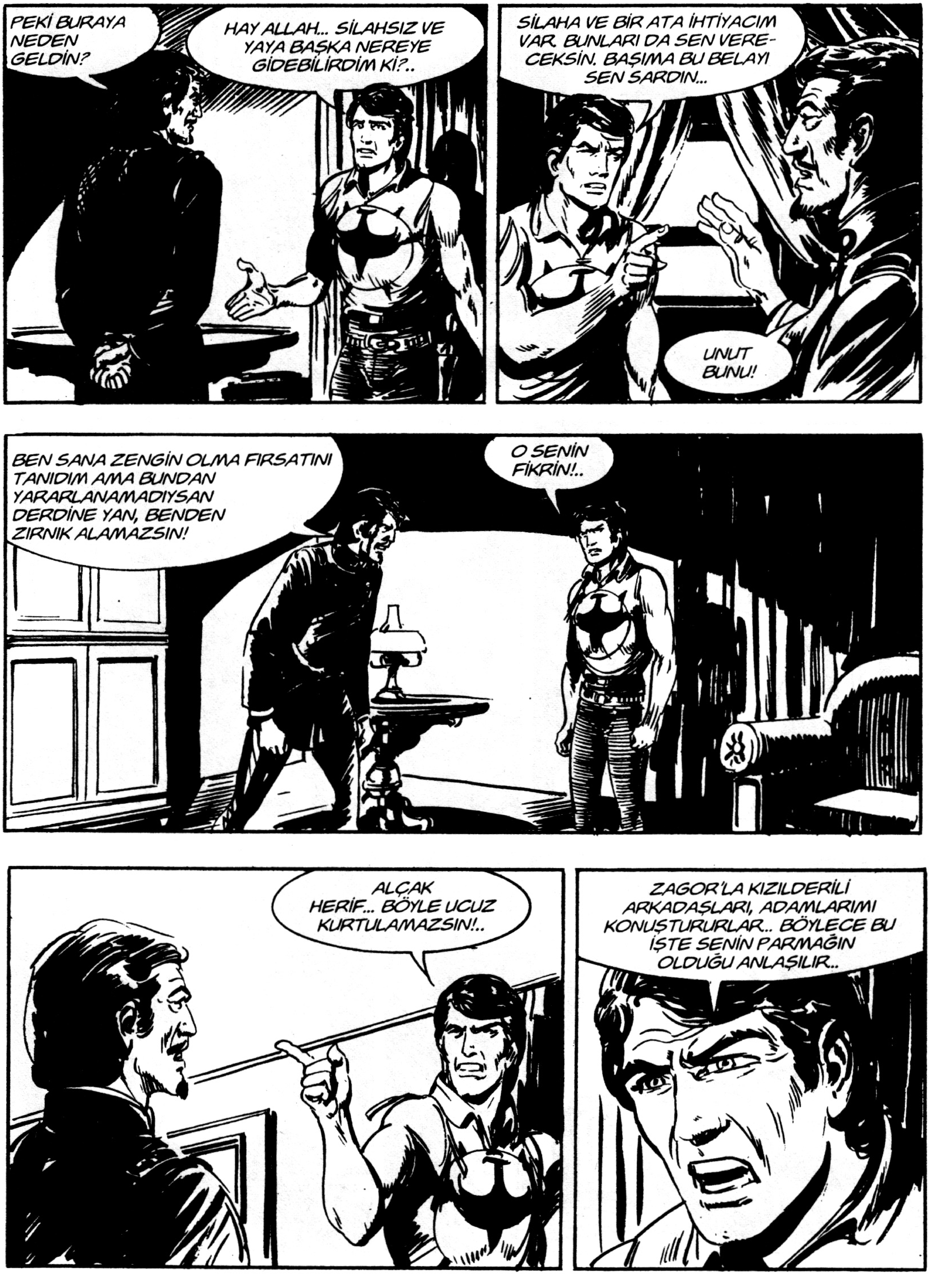

TUMPH
?
NEYDİ O?
MMM...
PÖH... HERHALDE BİR BAYKUŞTU...

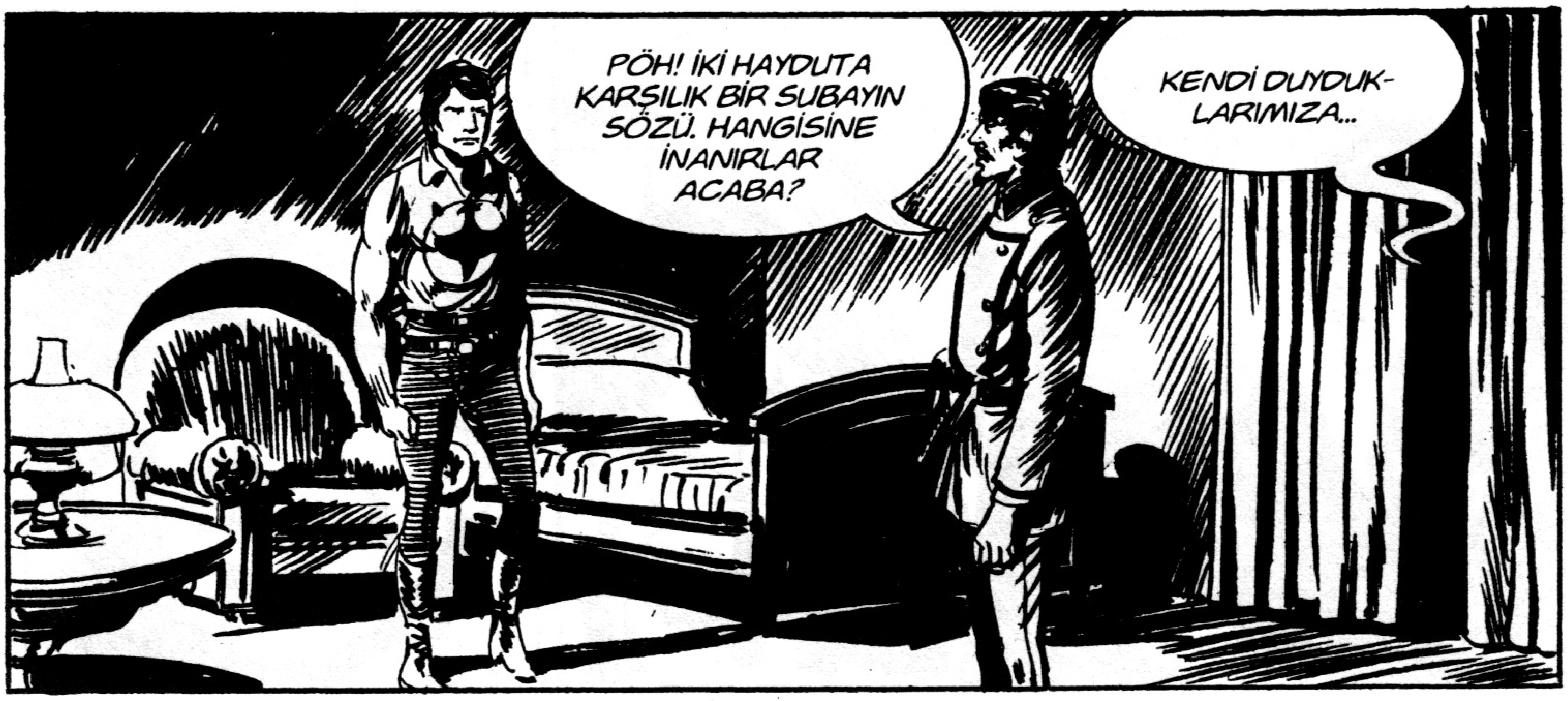

BURAYA KADAR HER ŞEY YOLUNDA GİTTİ!
SUBAY KOĞUŞLARI AZ İLERİDE OLMALI...
MM... KANTİN HÂLÂ AÇIK... İÇERİ BİR GÖZ ATMAKTA YARAR VAR...
HA! HA!
HA! HA! HA!
O DA BURADA...
...AMA ONUNLA KARŞILAŞMAK İÇİN BURASI UYGUN BİR YER DEĞİL!

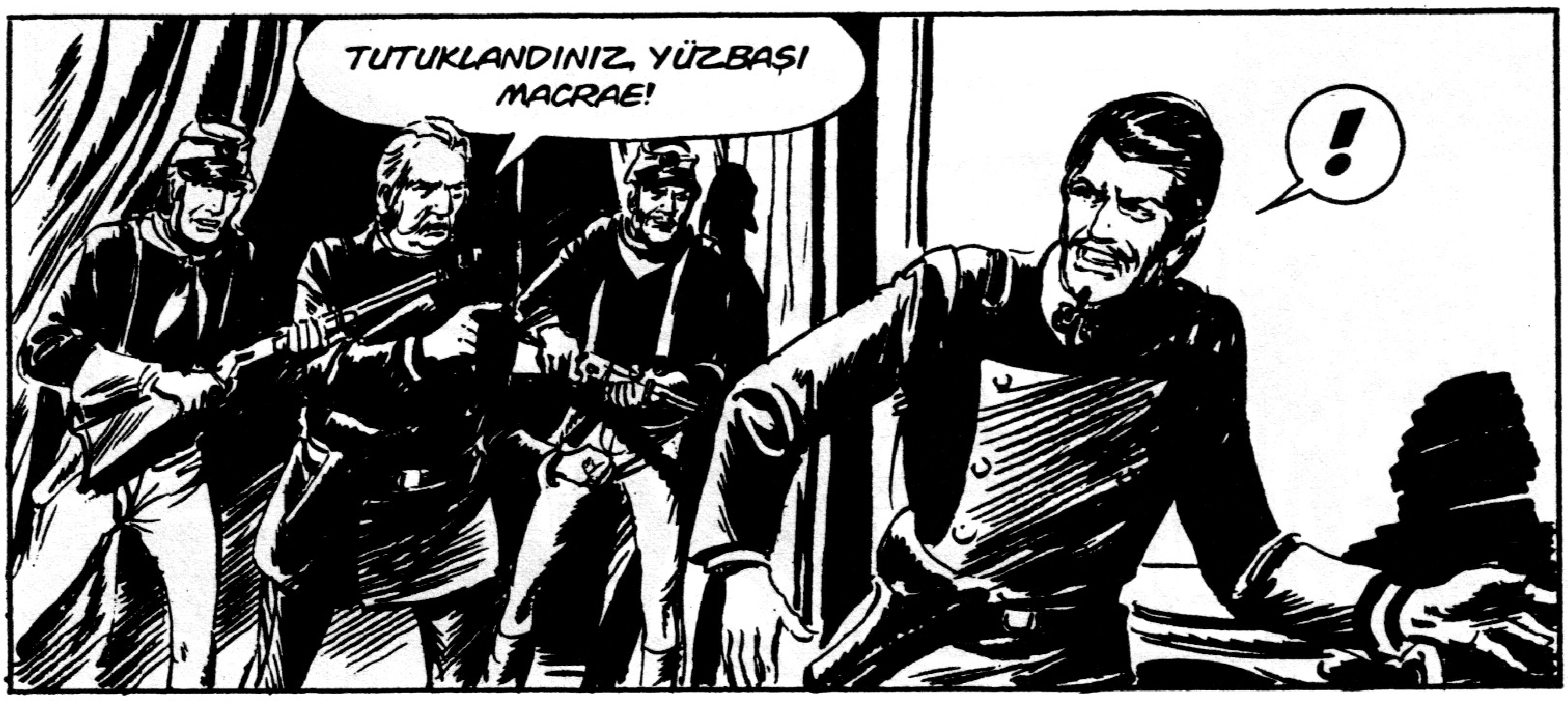

DAHA SONRA...
GİDİP YATALIM ARTIK. YARIN KEŞFE ÇIKACAĞIZ!..
ŞANSLISIN! BEN, DÜN GELEN ACEMİLERLE UĞRAŞACAĞIM!
ONLARI İYİ BİRER ASKER YAPACAĞINDAN EMİNİM!..
HIH. ASIL ONLARIN BENİ KÖTÜ BİR SUBAY YAPMASINDAN KORKUYORUM!..
HA! HA! İYİ GECELER!..
SANA DA!..
NİHAYET... HİÇ GELMEYECEKSİN SANDIM!
?


KİM VAR ORADA?..
KORKMA, BENİM... BOTEGOSKY!
BENİ TEKRAR GÖRECEĞİNİ HİÇ UMMUYORDUN, DEĞİL Mİ YÜZBAŞI?
OLAF... NE DEMEK BU? BURADA NE ARIYORSUN?
SADECE İŞLERİN UMDUĞUMUZ GİBİ GİTMEDİĞİNİ SÖYLEYECEKTİM!..
PLANI GEREKTİĞİ ŞEKİLDE UYGULAMADINIZ HERHALDE...
AKSİNE... PLANINA AYNEN SADIK KALDIK...


...AMA DAĞLARI AŞTIĞIMIZ SIRADA ZAGOR'LA KIZILDERİLİ DOSTU BİRDEN KARŞIMIZA ÇIKTI...
NASIL OLUR?
BUNU BEN DE BİLMEK İSTERDİM! HER NEYSE, KISACASI ARKADAŞLARIMI VE HAZİNEYİ BIRAKIP KAÇMAK ZORUNDA KALDIM...
O YILAN ZAGOR HEMEN PEŞİME DÜŞTÜ AMA ONDAN KURTULMAYI BAŞARDIM...
ONU ÖLDÜRDÜN MÜ?
NE YAZIK Kİ HAYIR!.. ONU BAYILTTIKTAN SONRA İŞİNİ BİTİRMEK İÇİN TAM YERDEN SİLAHIMI ALIYORDUM Kİ...
...KIZILDERİLİ DOSTUNUN GELDİĞİNİ FARK ETTİM VE ORADAN UZAKLAŞMAYI TERCİH ETTİM...


PEKİ BURAYA NEDEN GELDİN?
HAY ALLAH... SİLAHSIZ VE YAYA BAŞKA NEREYE GİDEBİLİRDİM Kİ?..
SİLAHA VE BİR ATA İHTİYACIM VAR. BUNLARI DA SEN VERECEKSİN. BAŞIMA BU BELAYI SEN SARDIN...
UNUT BUNU!
BEN SANA ZENGİN OLMA FIRSATINI TANIDIM AMA BUNDAN YARARLANAMADIYSAN DERDİNE YAN, BENDEN ZIRNIK ALAMAZSIN!
O SENİN FİKRİN!..
ALÇAK HERİF... BÖYLE UCUZ KURTULAMAZSIN!..
ZAGOR'LA KIZILDERİLİ ARKADAŞLARI, ADAMLARIMI KONUŞTURURLAR... BÖYLECE BU İŞTE SENİN PARMAĞIN OLDUĞU ANLAŞILIR..

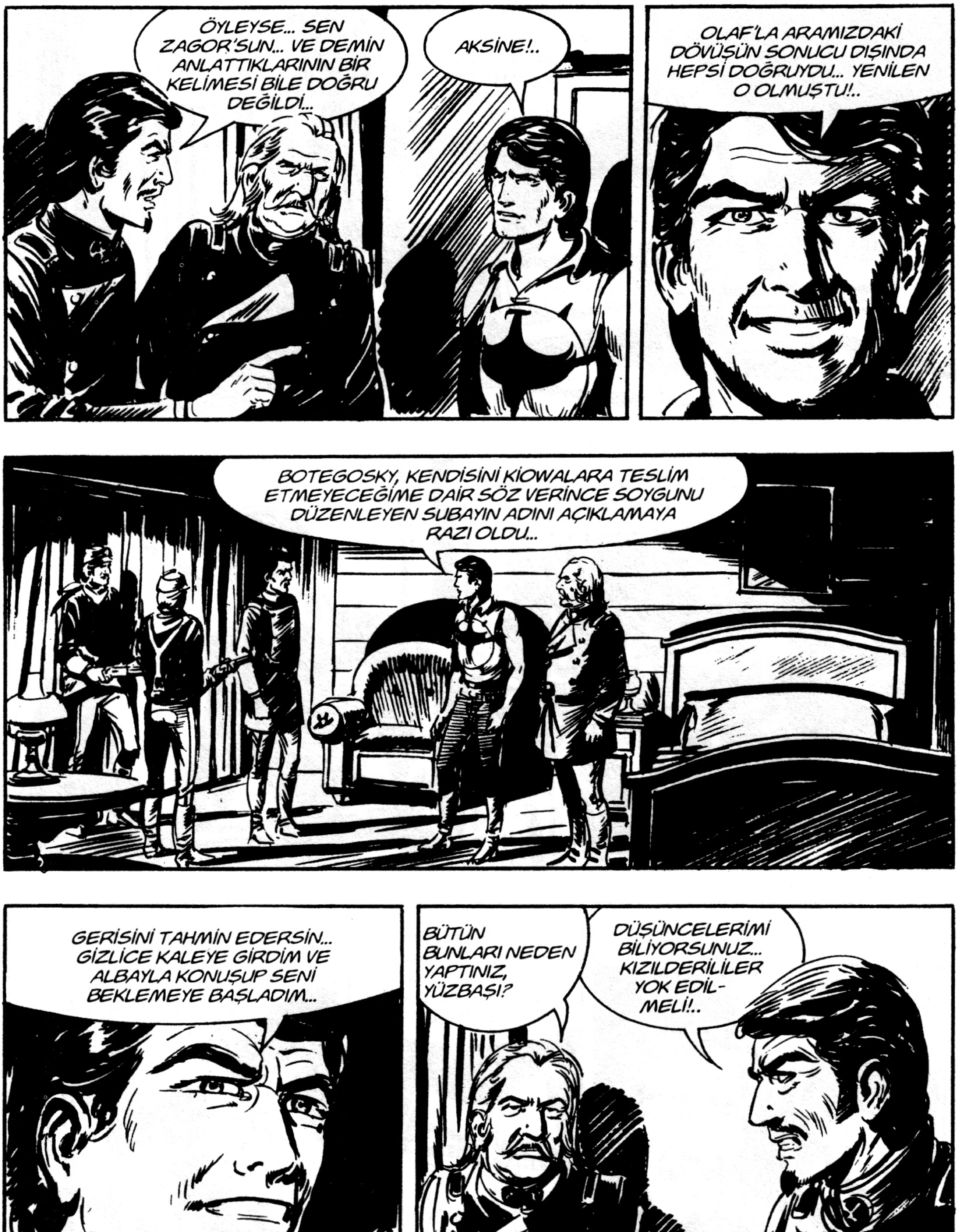

PÖH! İKİ HAYDUTA KARŞILIK BİR SUBAYIN SÖZÜ. HANGİSİNE İNANIRLAR ACABA?
KENDİ DUYDUKLARIMIZA...

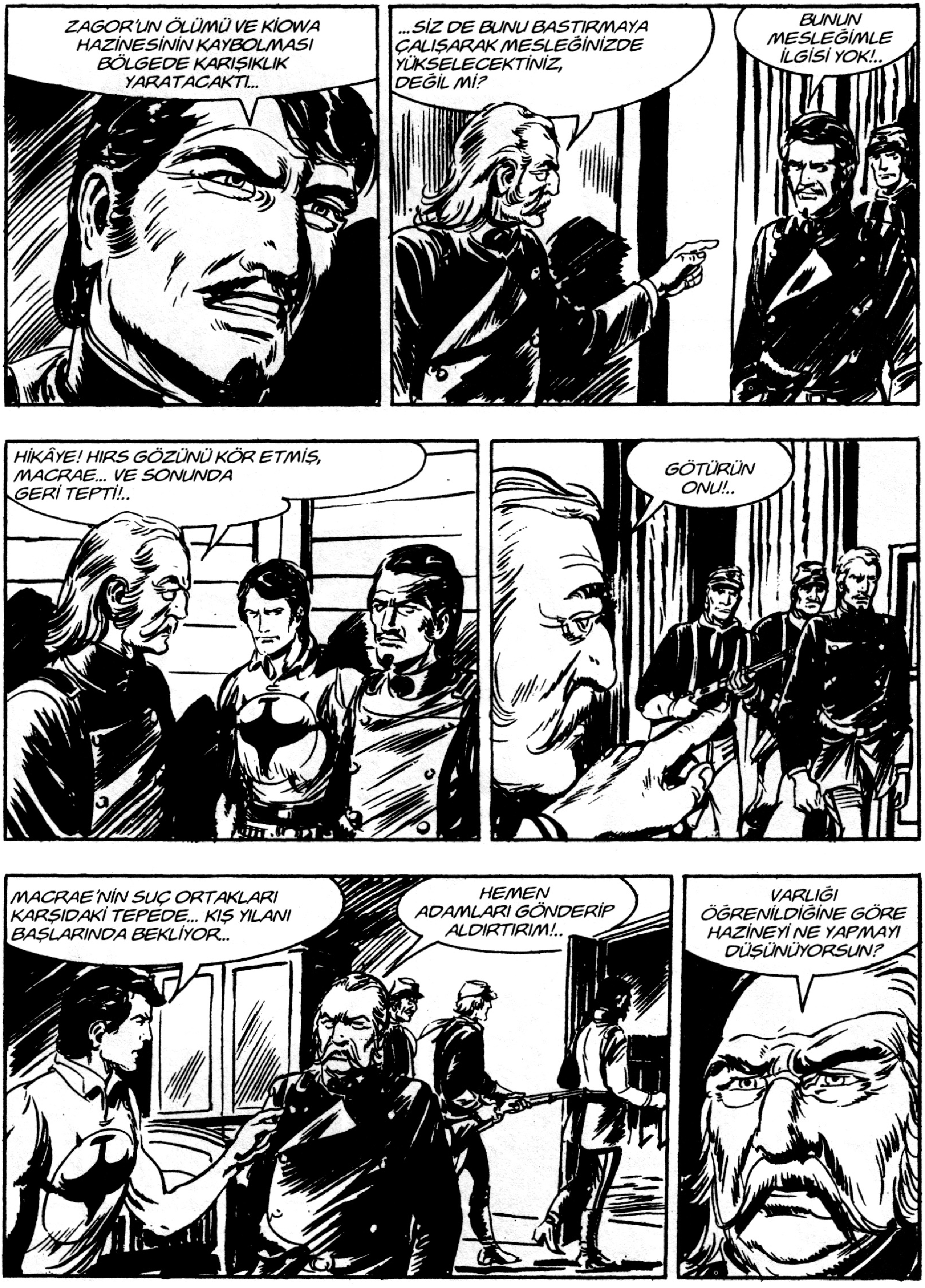

TUTUKLANDINIZ, YÜZBAŞI MACRAE!
!

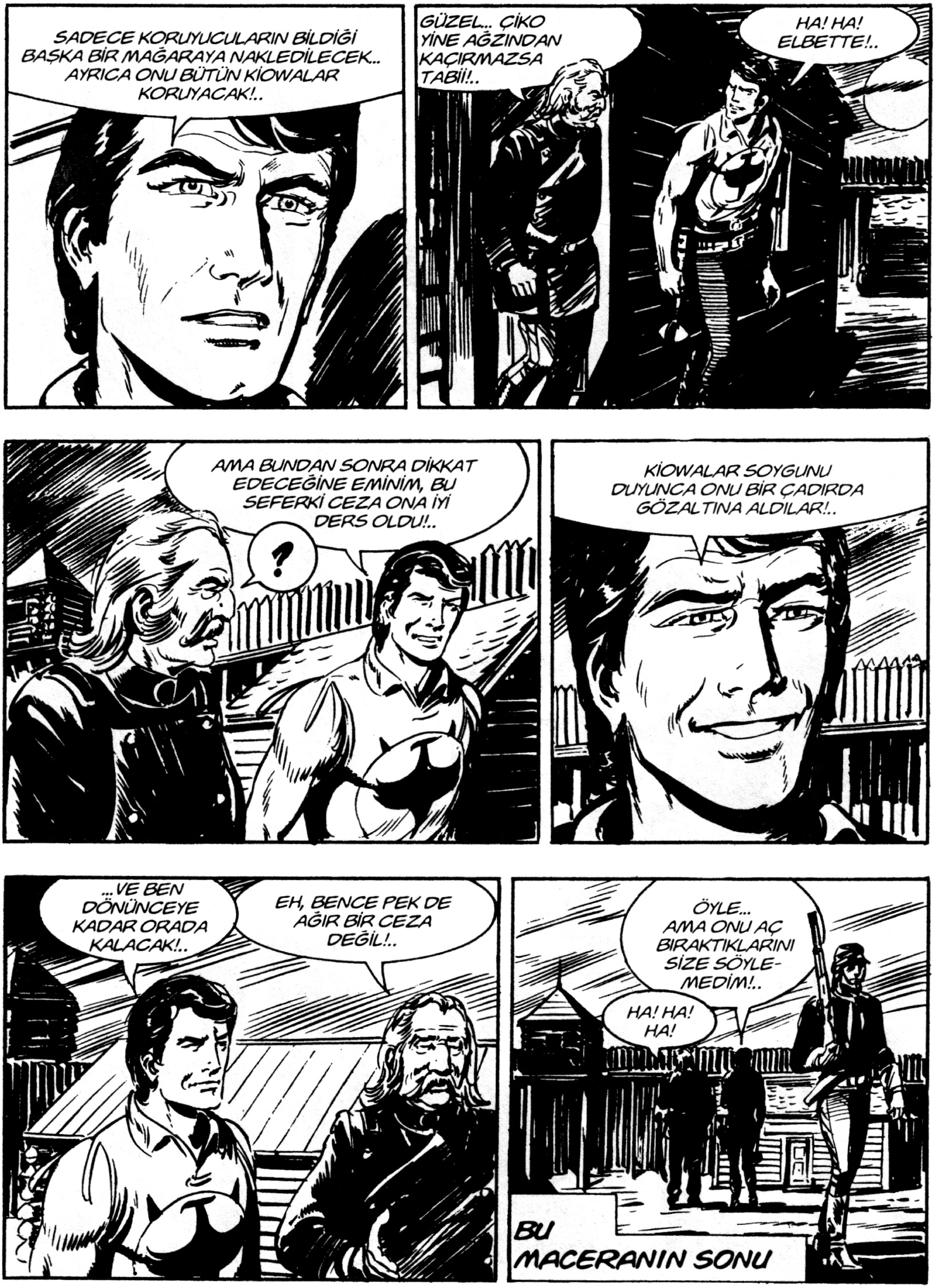
NE... NE DEMEK BÜTÜN BUNLAR? BEN...
SENİ İTİRAF ETTİRMEK İÇİN KÜÇÜK BİR OYUN OYNADIK, YÜZBAŞI!..

DEDİĞİN GİBİ SENİ SUÇLAMAK İÇİN HAYDUTLARIN İFADESİ YETERLİ DEĞİLDİ...

...BU YÜZDEN BU SOYGUNUN ARDINDA SENİN BULUNDUĞUNU ANLAYINCA OLAF'IN YERİNE GEÇTİM...

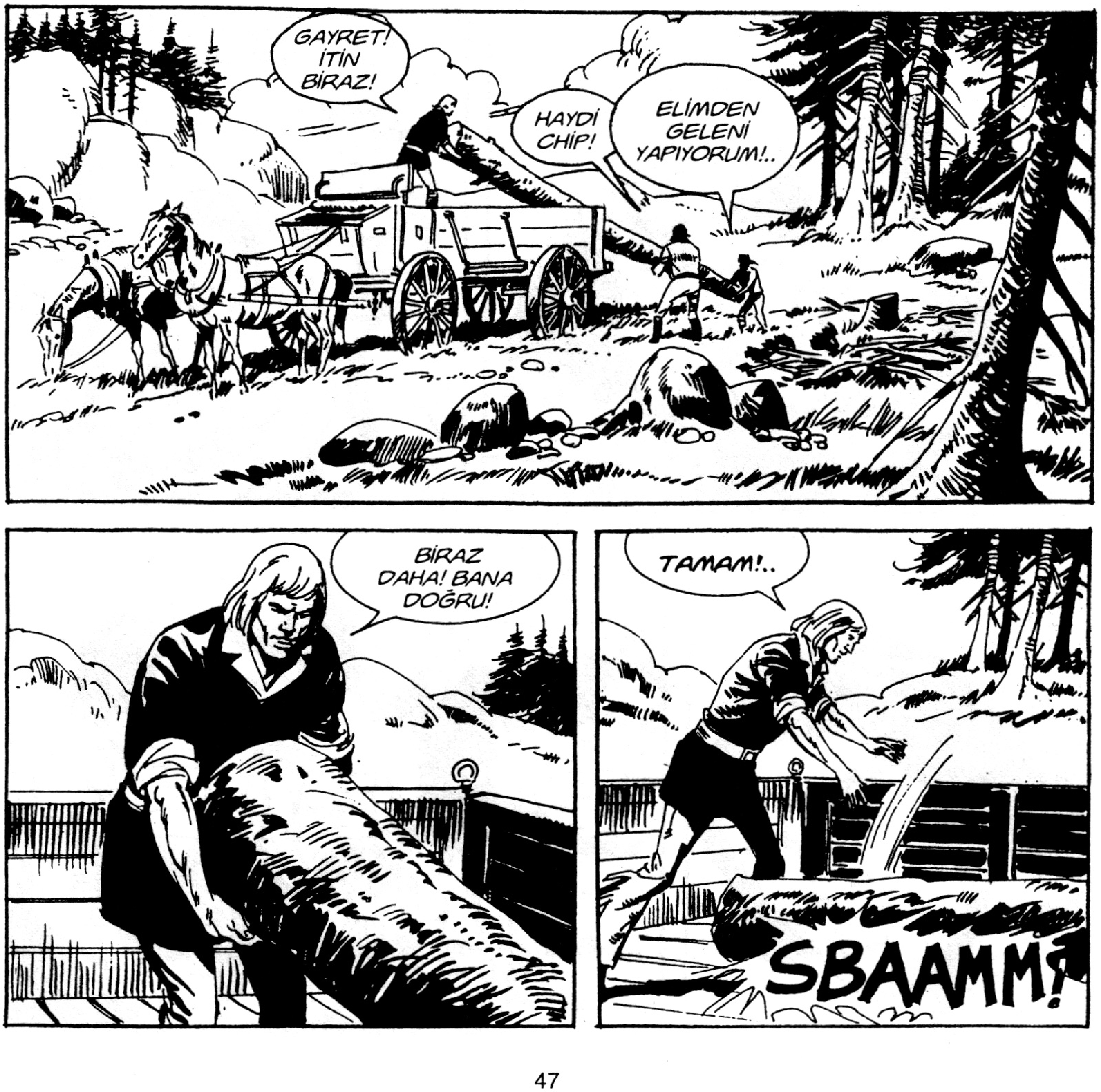

ÖYLEYSE... SEN ZAGOR'SUN... VE DEMİN ANLATTIKLARININ BİR KELİMESİ BİLE DOĞRU DEĞİLDİ...
AKSİNE!..
OLAF'LA ARAMIZDAKİ DÖVÜŞÜN SONUCU DIŞINDA HEPSİ DOĞRUYDU... YENİLEN O OLMUŞTU!..
BOTEGOSKY, KENDİSİNİ KİOWALARA TESLİM ETMEYECEĞİME DAİR SÖZ VERİNCE SOYGUNU DÜZENLEYEN SUBAYIN ADINI AÇIKLAMAYA RAZI OLDU...
GERİSİNİ TAHMİN EDERSİN... GİZLİCE KALEYE GİRDİM VE ALBAYLA KONUŞUP SENİ BEKLEMEYE BAŞLADIM...
BÜTÜN BUNLARI NEDEN YAPTINIZ, YÜZBAŞI?
DÜŞÜNCELERİMİ BİLİYORSUNUZ... KIZILDERİLİLER YOK EDİLMELİ!..

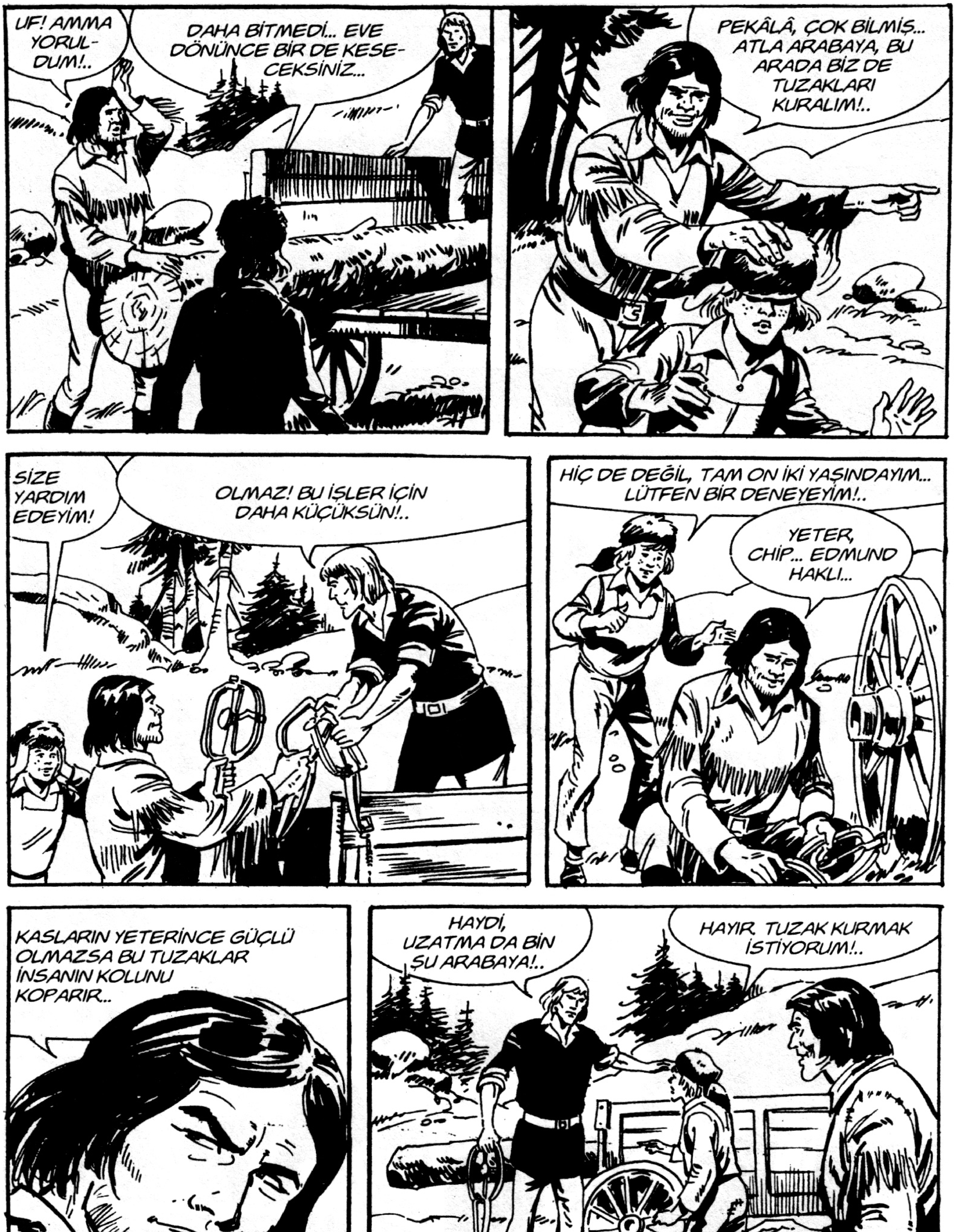

ZAGOR'UN ÖLÜMÜ VE KİOWA HAZİNESİNİN KAYBOLMASI BÖLGEDE KARIŞIKLIK YARATACAKTI...
...SİZ DE BUNU BASTIRMAYA ÇALIŞARAK MESLEĞİNİZDE YÜKSELECEKTİNİZ, DEĞİL Mİ?
BUNUN MESLEĞİMLE İLGİSİ YOK!..
HİKÂYE! HIRS GÖZÜNÜ KÖR ETMİŞ, MACRAE... VE SONUNDA GERİ TEPTİ!..
GÖTÜRÜN ONU!..
MACRAE'NİN SUÇ ORTAKLARI KARŞIDAKİ TEPEDE... KIŞ YILANI BAŞLARINDA BEKLİYOR..
HEMEN ADAMLARI GÖNDERİP ALDIRTIRIM!..
VARLIĞI ÖĞRENİLDİĞİNE GÖRE HAZİNEYİ NE YAPMAYI DÜŞÜNÜYORSUN?

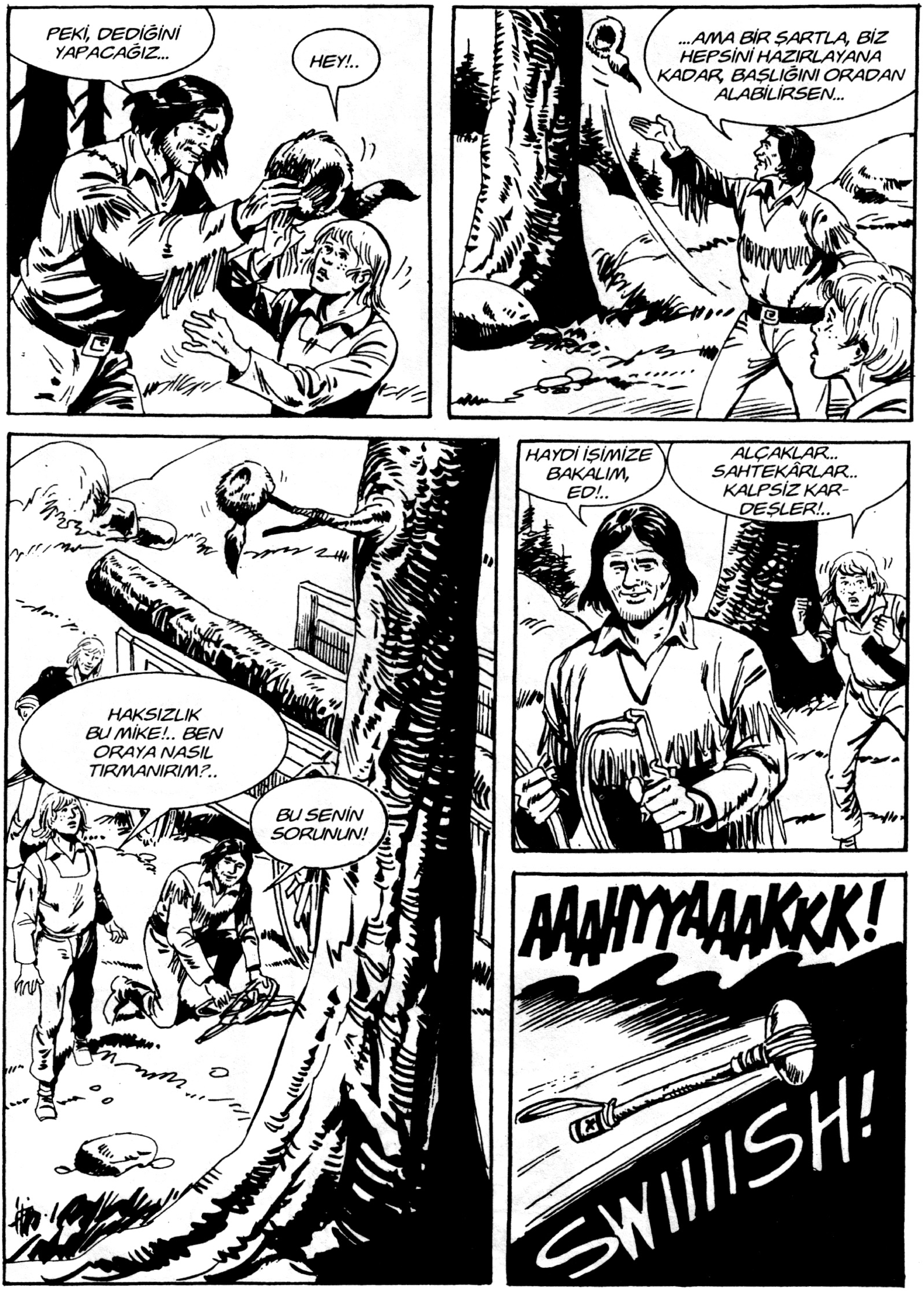

SADECE KORUYUCULARIN BİLDİĞİ BAŞKA BİR MAĞARAYA NAKLEDİLECEK.. AYRICA ONU BÜTÜN KİOWALAR KORUYACAK!..
GÜZEL... ÇİKO YİNE AĞZINDAN KAÇIRMAZSA TABİİ!..
HA! HA! ELBETTE!..
AMA BUNDAN SONRA DİKKAT EDECEĞİNE EMİNİM, BU SEFERKİ CEZA ONA İYİ DERS OLDU!..
?
KİOWALAR SOYGUNU DUYUNCA ONU BİR ÇADIRDA GÖZALTINA ALDILAR!..
...VE BEN DÖNÜNCEYE KADAR ORADA KALACAK!..
EH, BENCE PEK DE AĞIR BİR CEZA DEĞİL!..
ÖYLE... AMA ONU AÇ BIRAKTIKLARINI SİZE SÖYLEMEDİM!..
HA! HA! HA!
BU MACERANIN SONU

# ÇAM AĞACININ ALTINDAKİ KULÜBE

YAZAN: MARCELLO TONINELLI - ÇİZEN: FRANCO DONATELLI

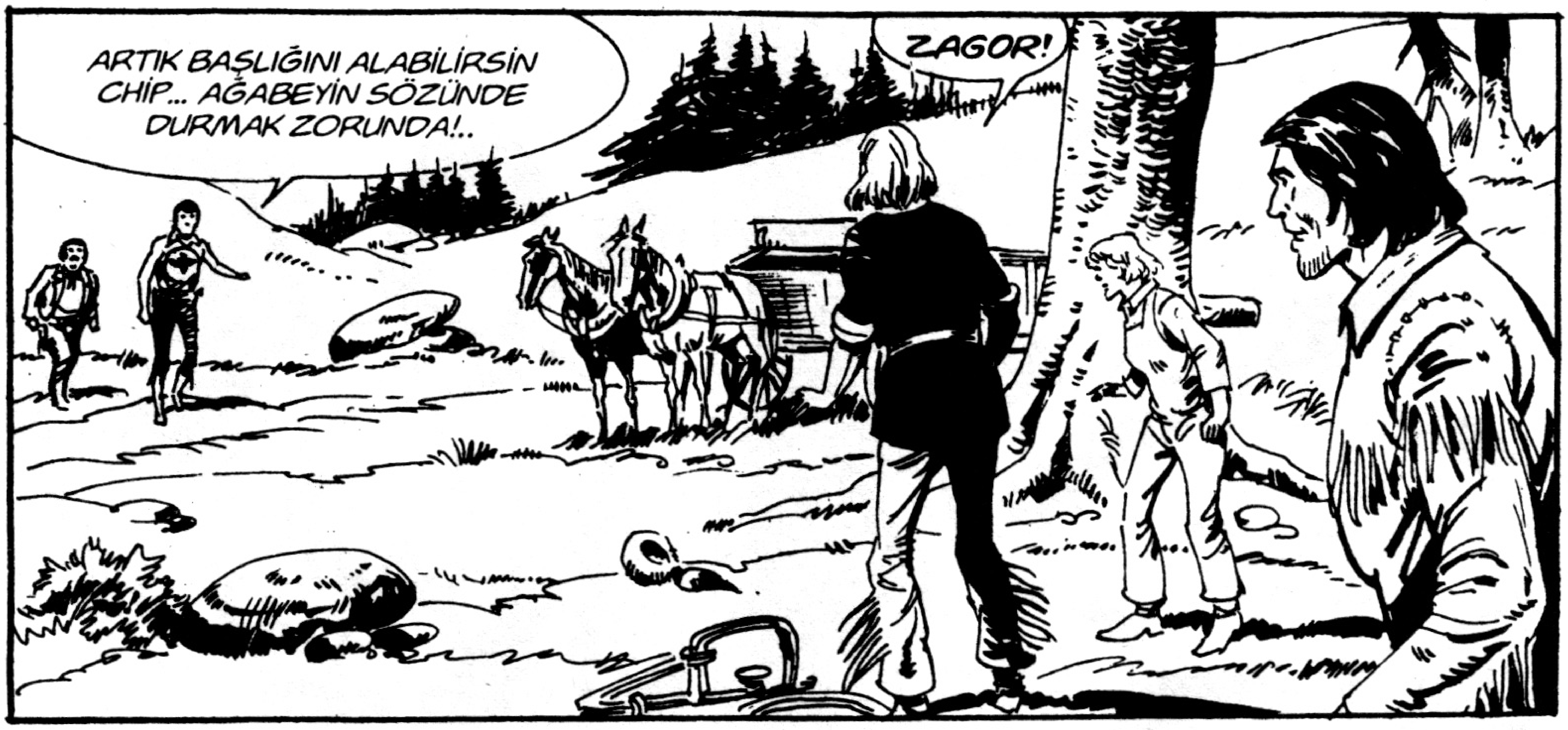

GAYRET! İTİN BİRAZ!
HAYDİ CHIP!
ELİMDEN GELENİ YAPIYORUM!..
BİRAZ DAHA! BANA DOĞRU!
TAMAM!..
SBAAMM!


UF! AMMA YORULDUM!..
DAHA BİTMEDİ... EVE DÖNÜNCE BİR DE KESECEKSİNİZ...
PEKÂLÂ, ÇOK BİLMİŞ... ATLA ARABAYA, BU ARADA BİZ DE TUZAKLARI KURALIM!..
SİZE YARDIM EDEYİM!
OLMAZ! BU İŞLER İÇİN DAHA KÜÇÜKSÜN!..
HİÇ DE DEĞİL, TAM ON İKİ YAŞINDAYIM... LÜTFEN BİR DENEYEYİM!..
YETER, CHİP... EDMUND HAKLI...
KASLARIN YETERİNCE GÜÇLÜ OLMAZSA BU TUZAKLAR İNSANIN KOLUNU KOPARIR...
HAYDİ, UZATMA DA BİN ŞU ARABAYA!..
HAYIR. TUZAK KURMAK İSTİYORUM!..


PEKİ, DEDİĞİNİ YAPACAĞIZ...
HEY!..
...AMA BİR ŞARTLA, BİZ HEPSİNİ HAZIRLAYANA KADAR, BAŞLIĞINI ORADAN ALABİLİRSEN...
HAKSIZLIK BU MİKE!.. BEN ORAYA NASIL TIRMANIRIM?..
BU SENİN SORUNUN!
HAYDİ İŞİMİZE BAKALIM, ED!..
ALÇAKLAR... SAHTEKÂRLAR... KALPSİZ KARDEŞLER!..
AAAHYYAAAKKK!
SWIIIISH!

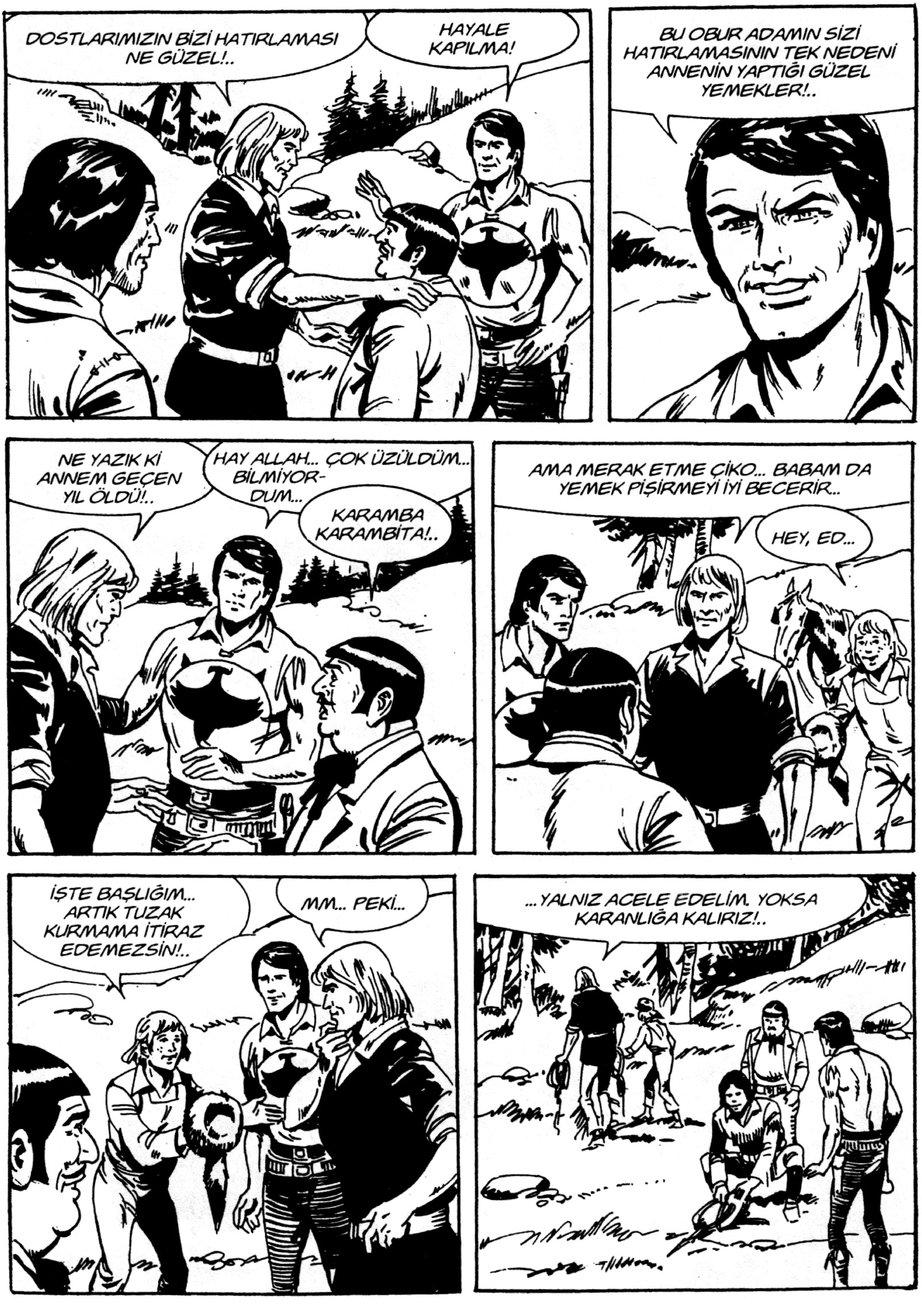
TRONK!

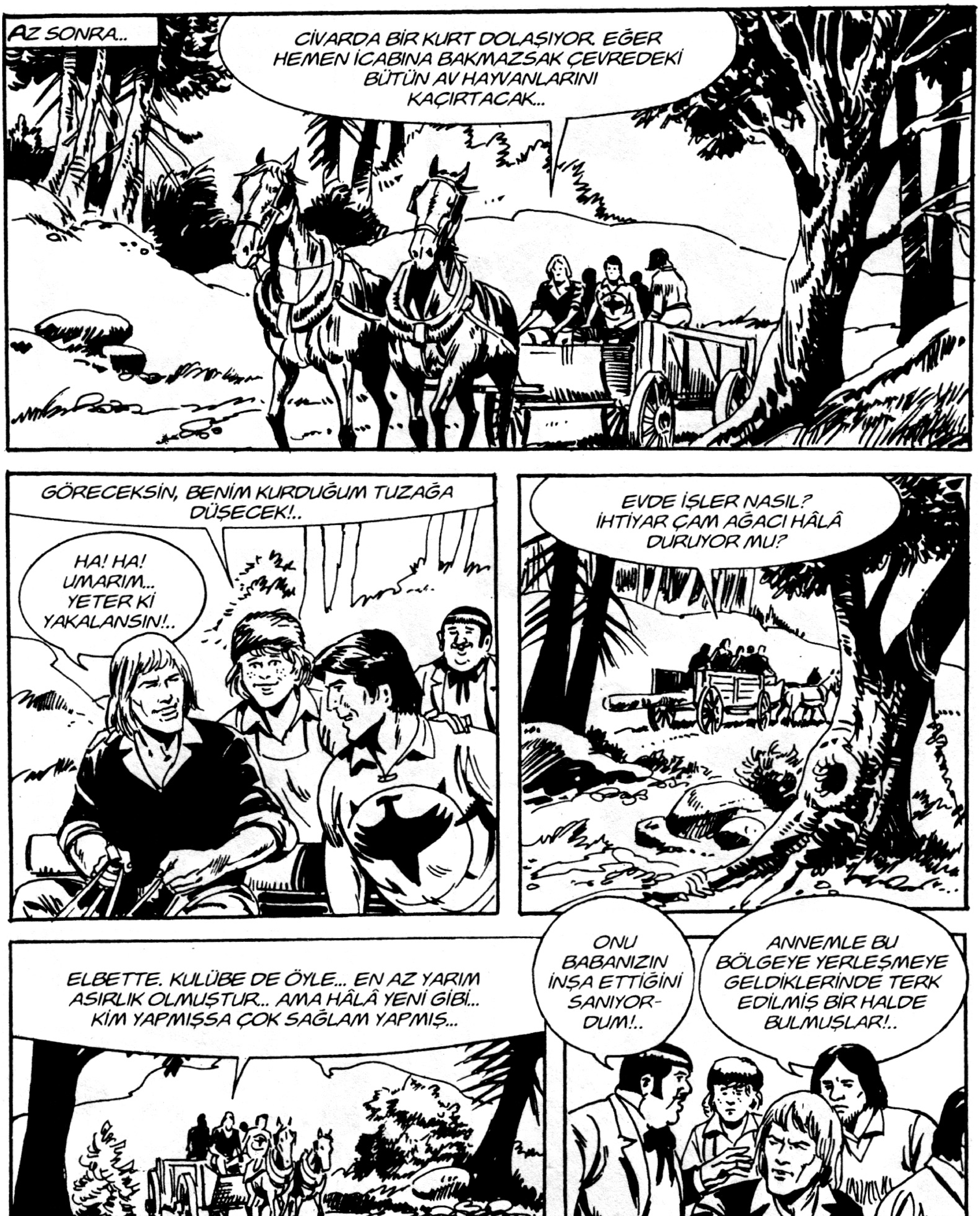
VAY CANINA!

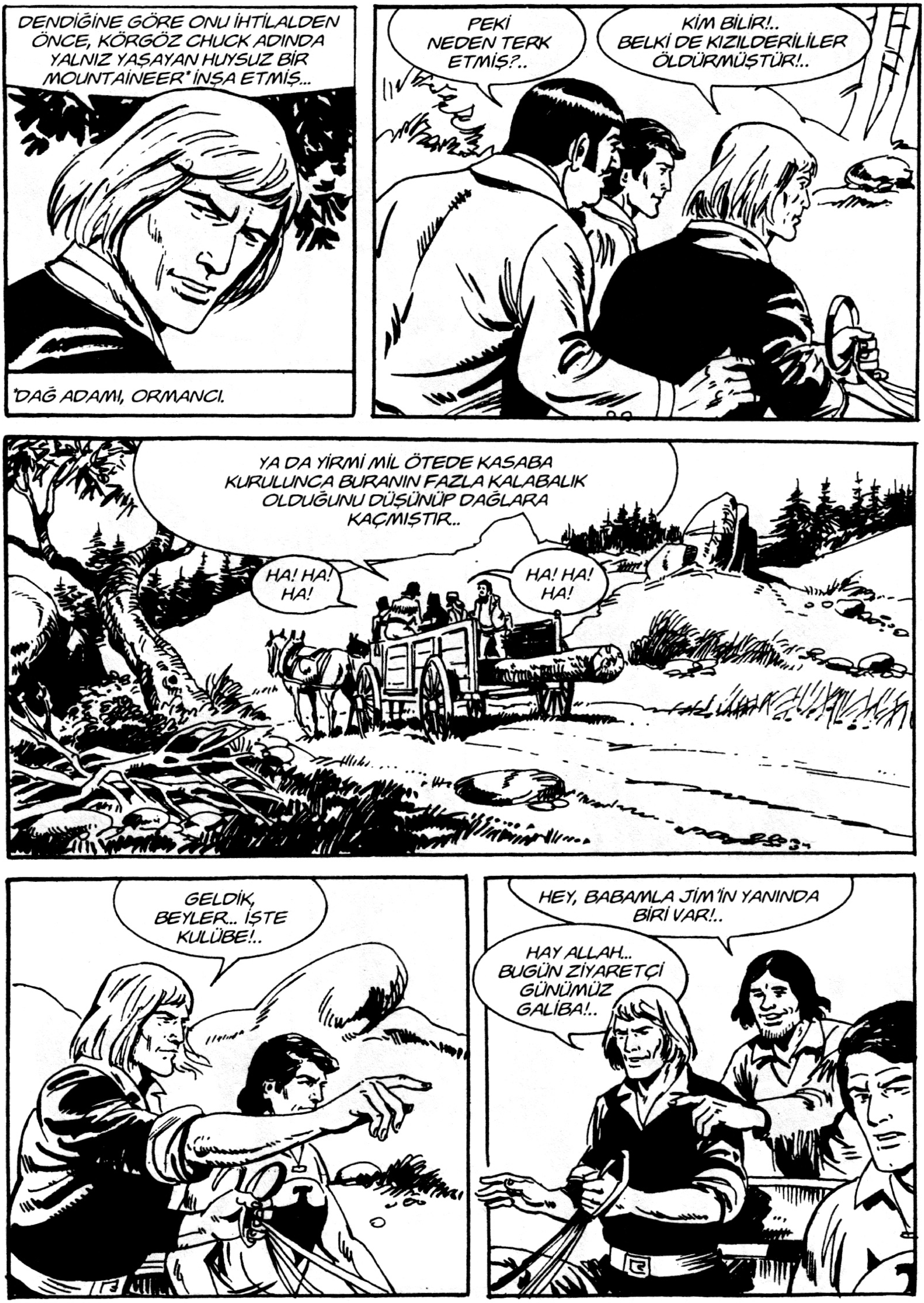

ARTIK BAŞLIĞINI ALABİLİRSİN CHİP... AĞABEYİN SÖZÜNDE DURMAK ZORUNDA!..
ZAGOR!

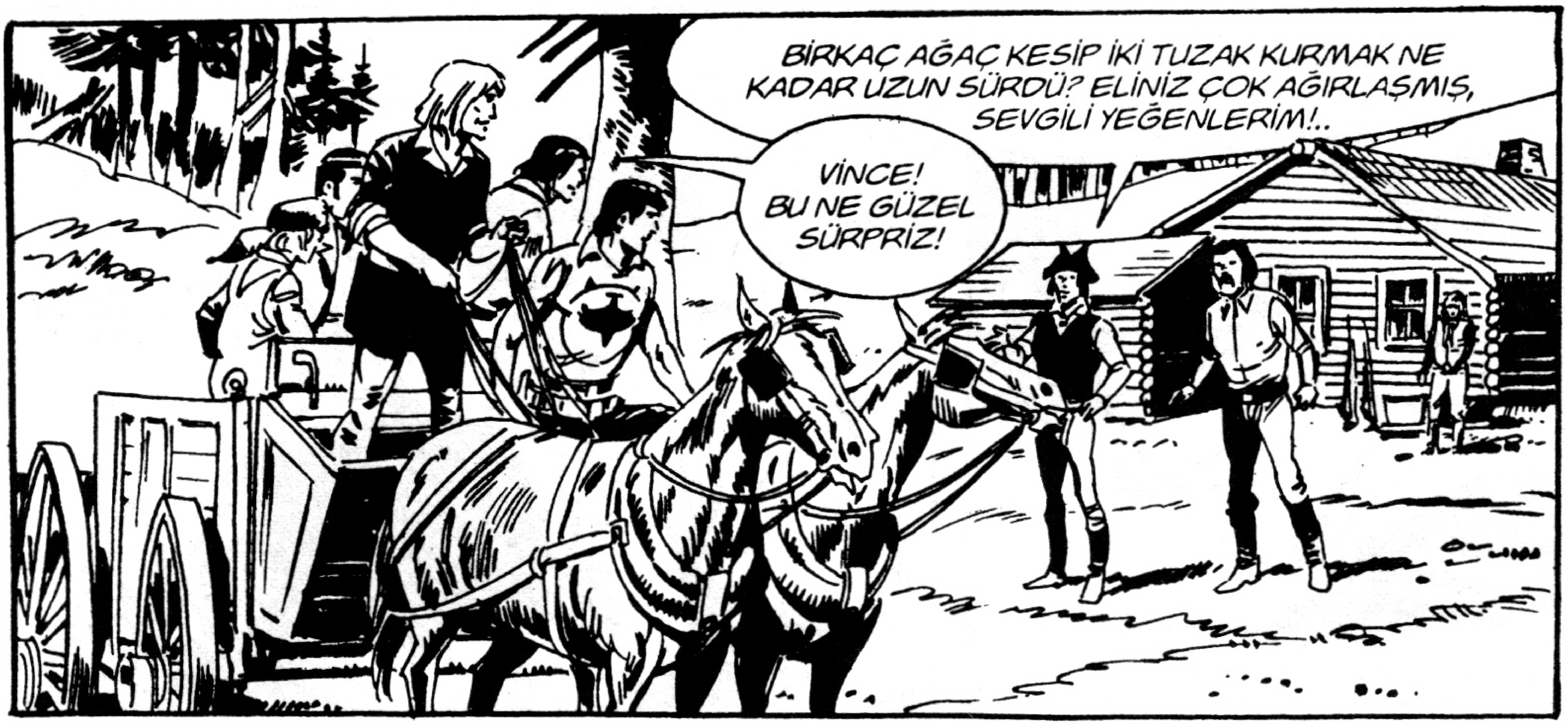
HA! HA! MERHABA, ÇOCUKLAR... NASILSINIZ?
NEREDEN ÇIKTIN SEN?

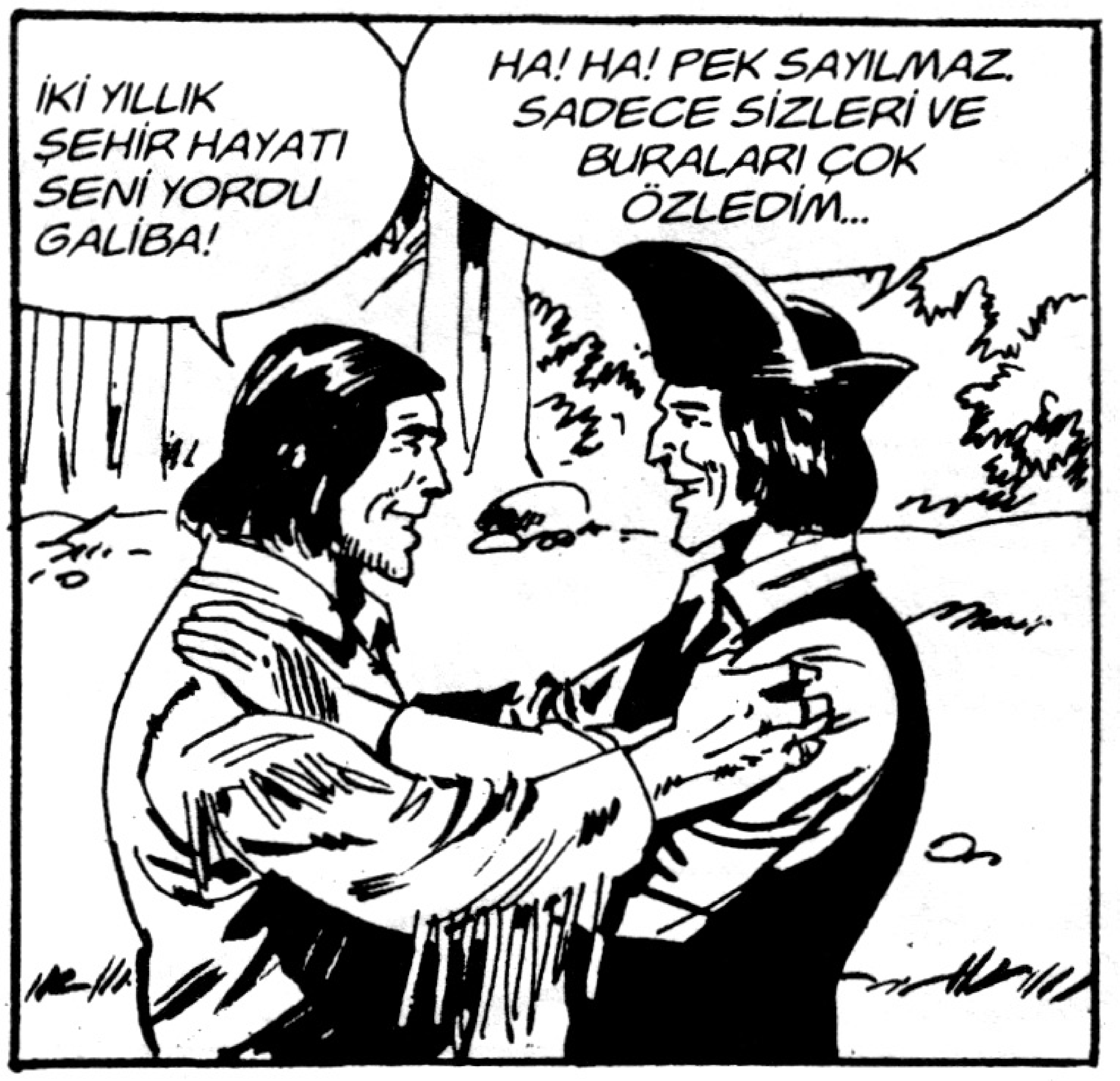
BÖLGEDEKİ KABİLELERİ ZİYARETE GİDİYORDUK... ÇİKO GEÇERKEN BİR UĞRAYALIM DİYE ISRAR ETTİ...

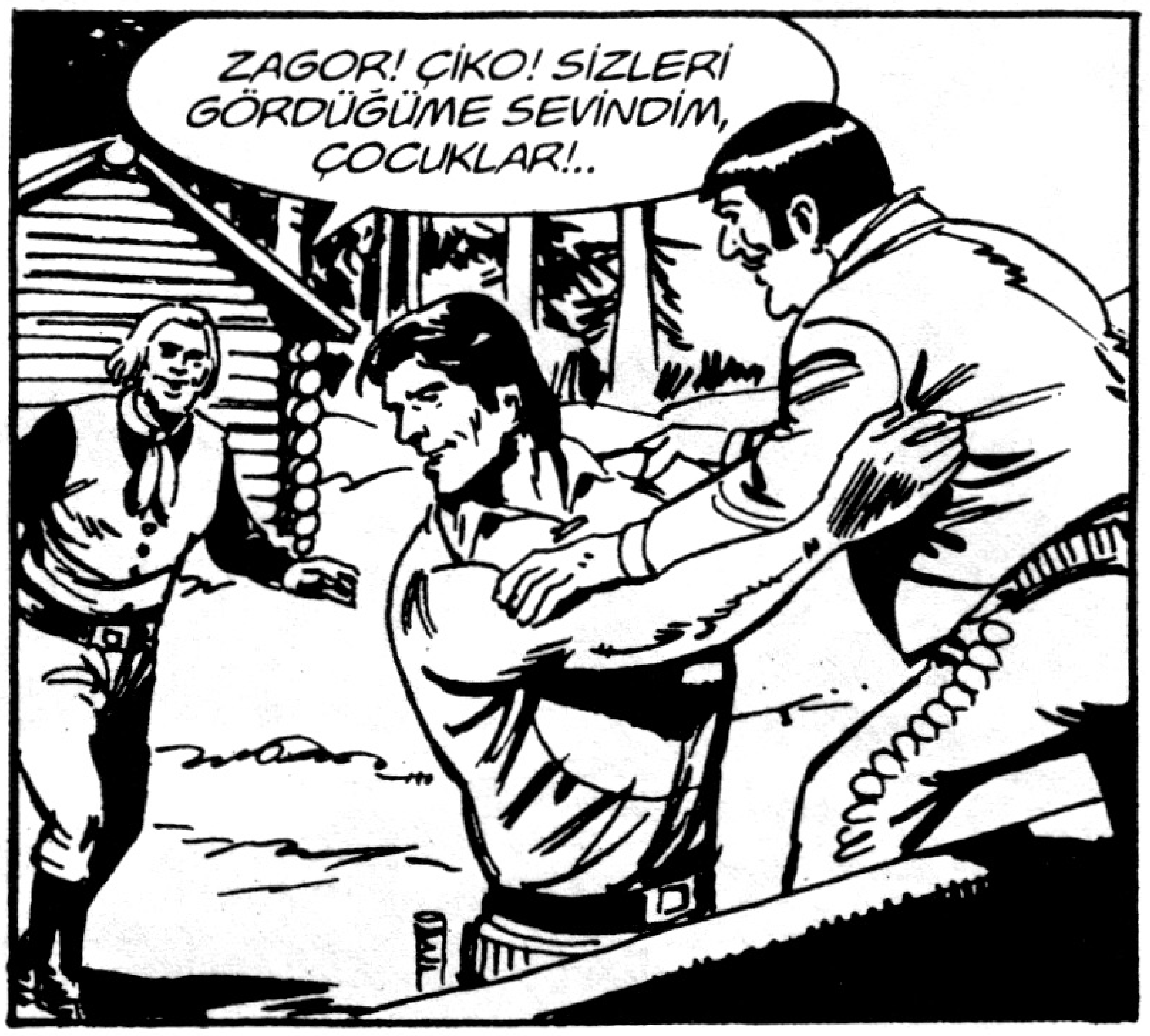

DOSTLARIMIZIN BİZİ HATIRLAMASI NE GÜZEL!..
HAYALE KAPILMA!
BU OBUR ADAMIN SİZİ HATIRLAMASININ TEK NEDENİ ANNENİN YAPTIĞI GÜZEL YEMEKLER!..
NE YAZIK Kİ ANNEM GEÇEN YIL ÖLDÜ!..
HAY ALLAH... ÇOK ÜZÜLDÜM... BİLMİYORDUM...
KARAMBA KARAMBİTA!..
AMA MERAK ETME ÇİKO... BABAM DA YEMEK PİŞİRMEYİ İYİ BECERİR...
HEY, ED...
İŞTE BAŞLIĞIM... ARTIK TUZAK KURMAMA İTİRAZ EDEMEZSİN!..
MM... PEKİ...
...YALNIZ ACELE EDELİM. YOKSA KARANLIĞA KALIRIZ!..

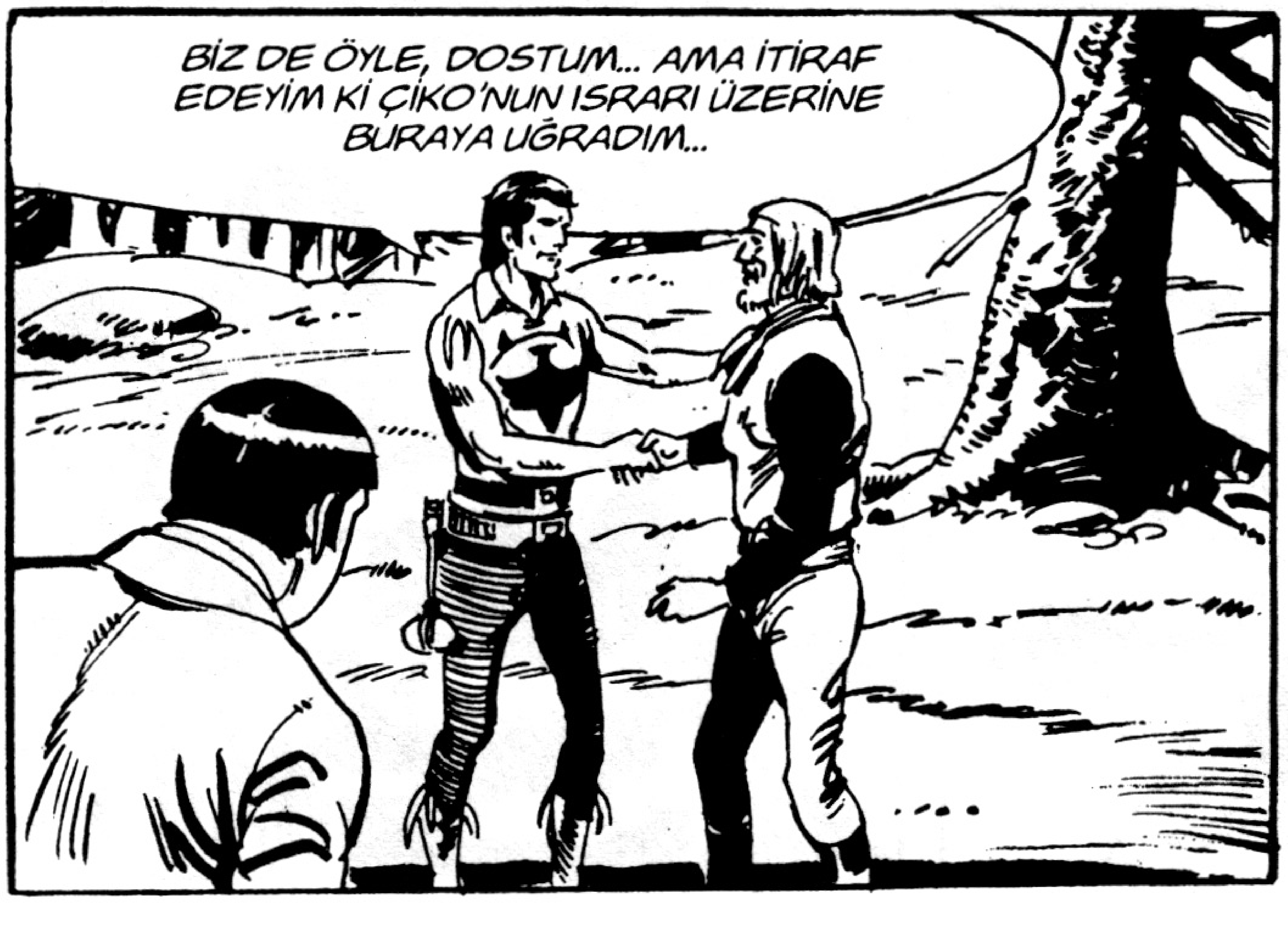

AZ SONRA...
CİVARDA BİR KURT DOLAŞIYOR. EĞER HEMEN İCABINA BAKMAZSAK ÇEVREDEKİ BÜTÜN AV HAYVANLARINI KAÇIRTACAK...
GÖRECEKSİN, BENİM KURDUĞUM TUZAĞA DÜŞECEK!..
HA! HA! UMARIM... YETER Kİ YAKALANSIN!..
EVDE İŞLER NASIL? İHTİYAR ÇAM AĞACI HÂLÂ DURUYOR MU?
ELBETTE. KULÜBE DE ÖYLE... EN AZ YARIM ASIRLIK OLMUŞTUR... AMA HÂLÂ YENİ GİBİ... KİM YAPMIŞSA ÇOK SAĞLAM YAPMIŞ...
ONU BABANIZIN İNŞA ETTİĞİNİ SANIYORDUM!..
ANNEMLE BU BÖLGEYE YERLEŞMEYE GELDİKLERİNDE TERK EDİLMİŞ BİR HALDE BULMUŞLAR!..


DENDİĞİNE GÖRE ONU İHTİLALDEN ÖNCE, KÖRGÖZ CHUCK ADINDA YALNIZ YAŞAYAN HUYSUZ BİR MOUNTAİNEER* İNŞA ETMİŞ...
*DAĞ ADAMI, ORMANCI.
PEKİ NEDEN TERK ETMİŞ?..
KİM BİLİR!.. BELKİ DE KIZILDERİLİLER ÖLDÜRMÜŞTÜR!..
YA DA YİRMİ MİL ÖTEDE KASABA KURULUNCA BURANIN FAZLA KALABALIK OLDUĞUNU DÜŞÜNÜP DAĞLARA KAÇMIŞTIR...
HA! HA! HA!
HA! HA! HA!
GELDİK, BEYLER... İŞTE KULÜBE!..
HEY, BABAMLA JİM'İN YANINDA BİRİ VAR!..
HAY ALLAH... BUGÜN ZİYARETÇİ GÜNÜMÜZ GALİBA!..
...

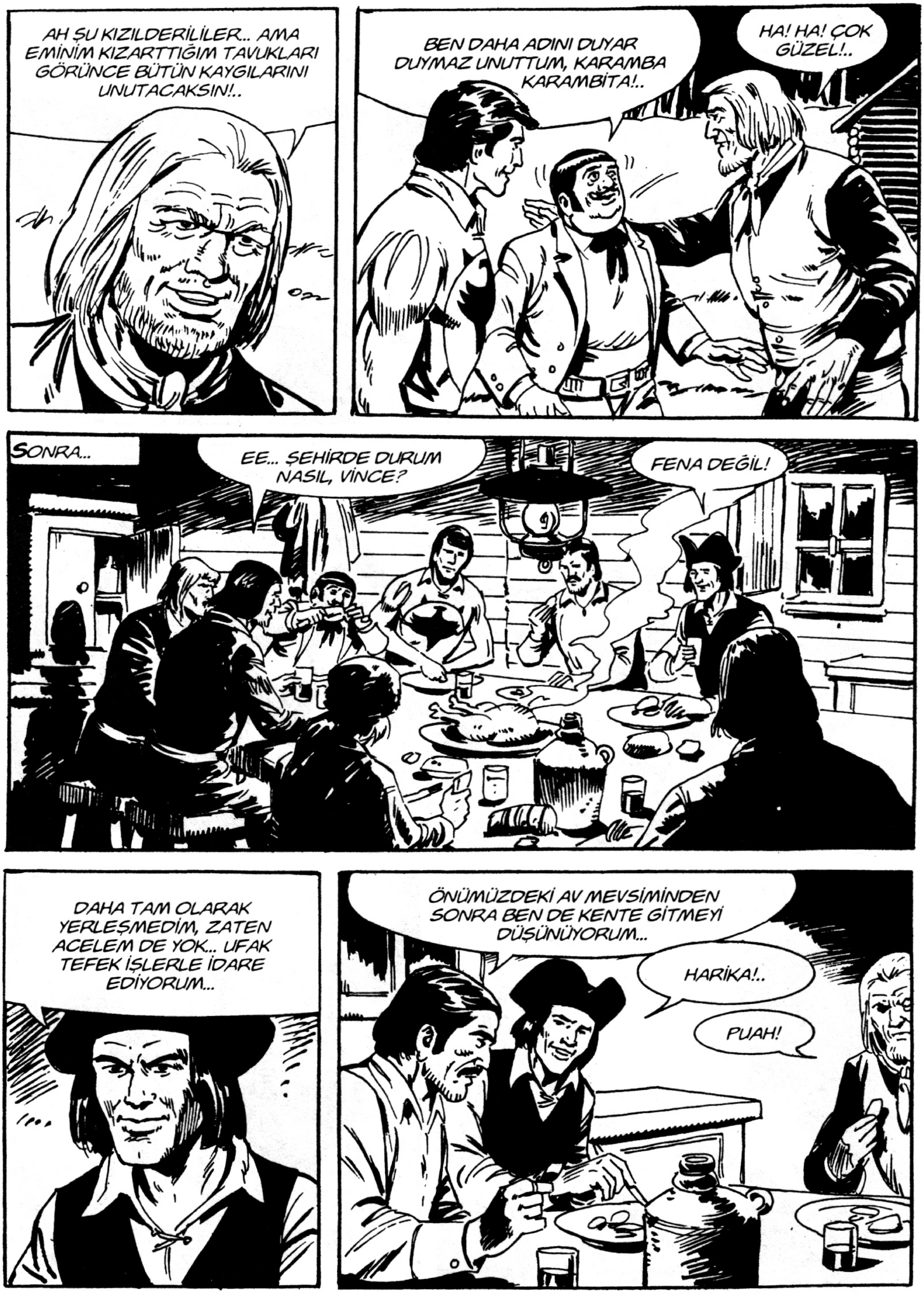

BİRKAÇ AĞAÇ KESİP İKİ TUZAK KURMAK NE KADAR UZUN SÜRDÜ? ELİNİZ ÇOK AĞIRLAŞMIŞ, SEVGİLİ YEĞENLERİM!..
VİNCE! BU NE GÜZEL SÜRPRİZ!

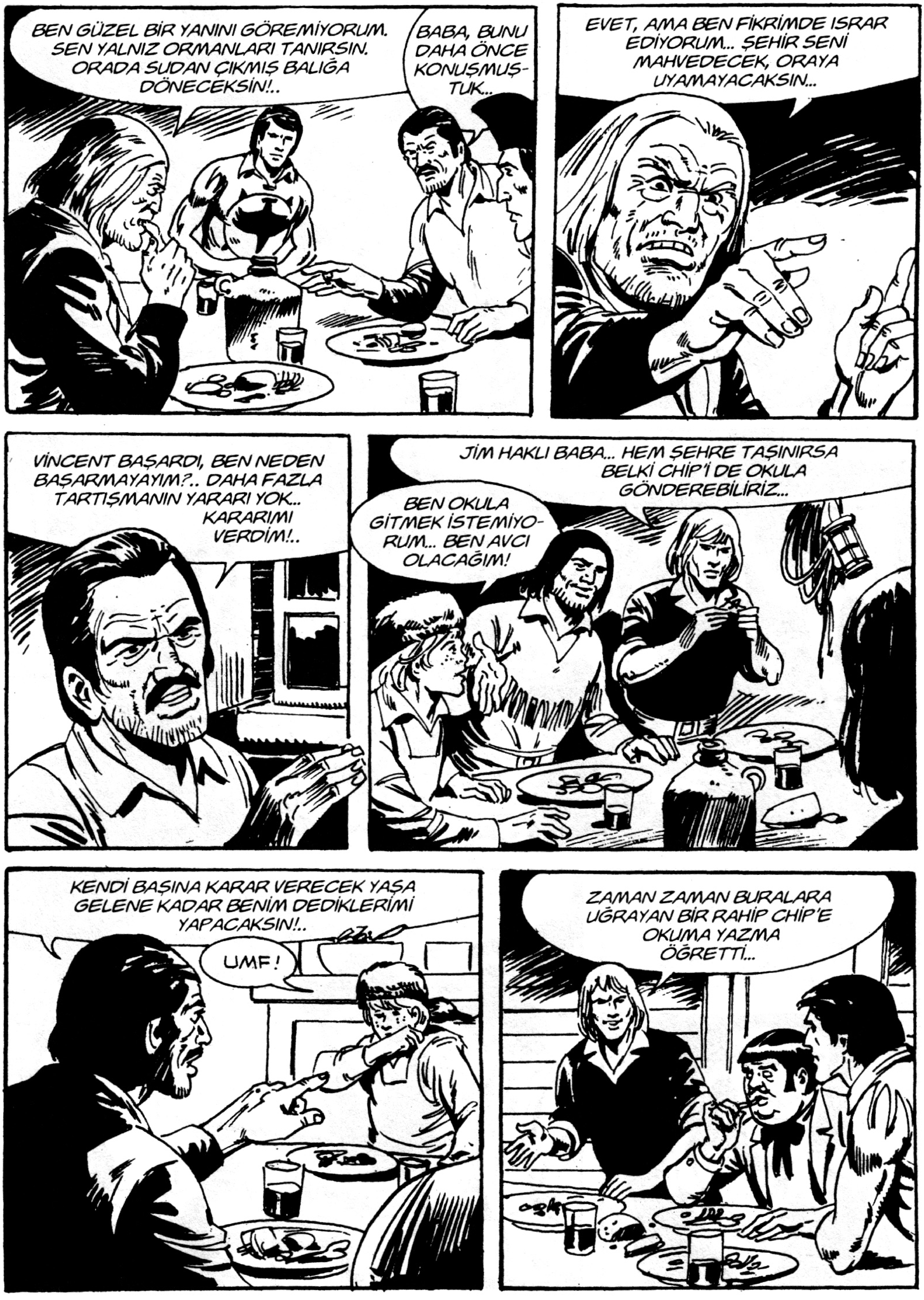

İKİ YILLIK ŞEHİR HAYATI SENİ YORDU GALİBA!
HA! HA! PEK SAYILMAZ. SADECE SİZLERİ VE BURALARI ÇOK ÖZLEDİM...

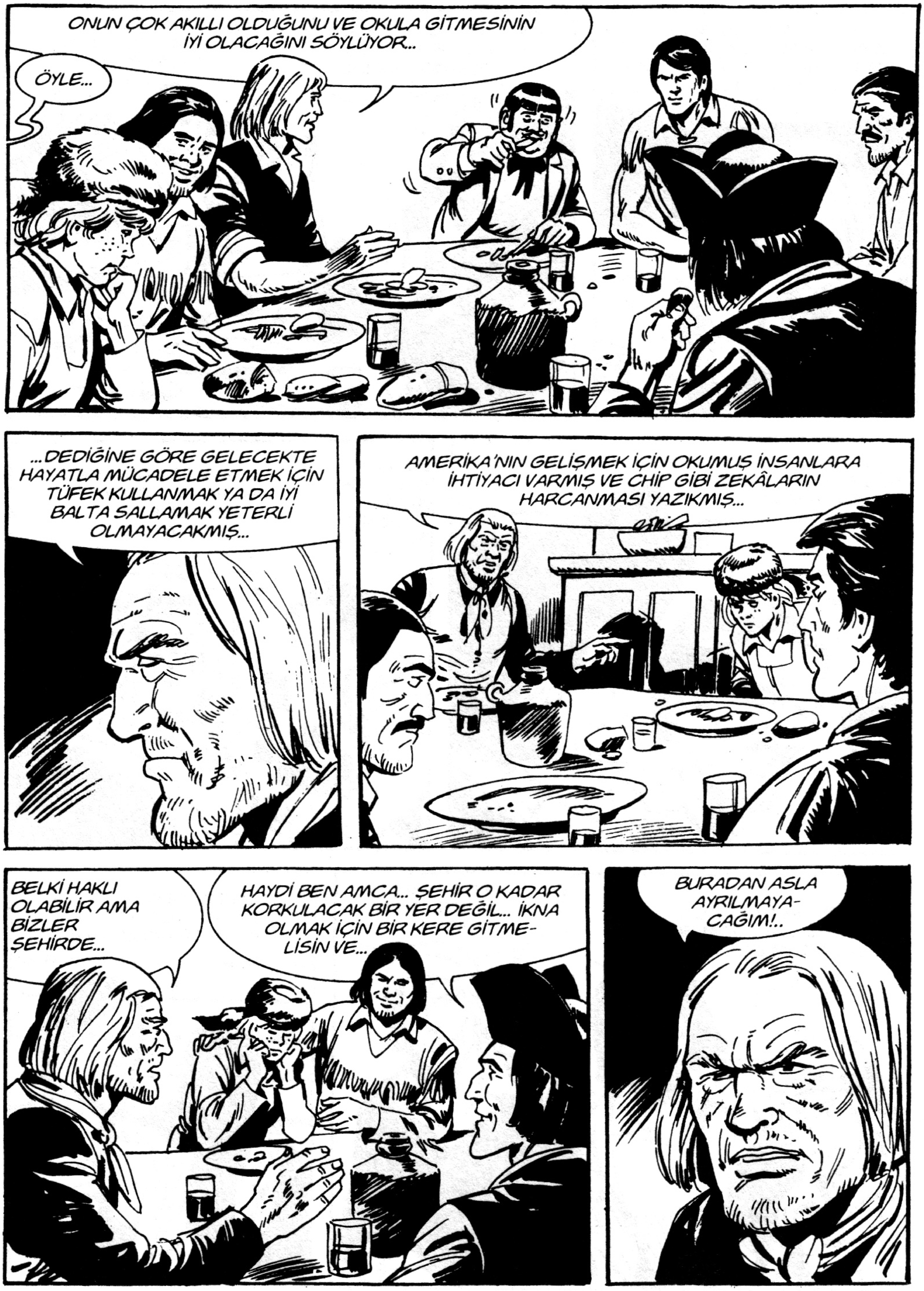

ZAGOR! ÇİKO! SİZLERİ GÖRDÜĞÜME SEVİNDİM, ÇOCUKLAR!..

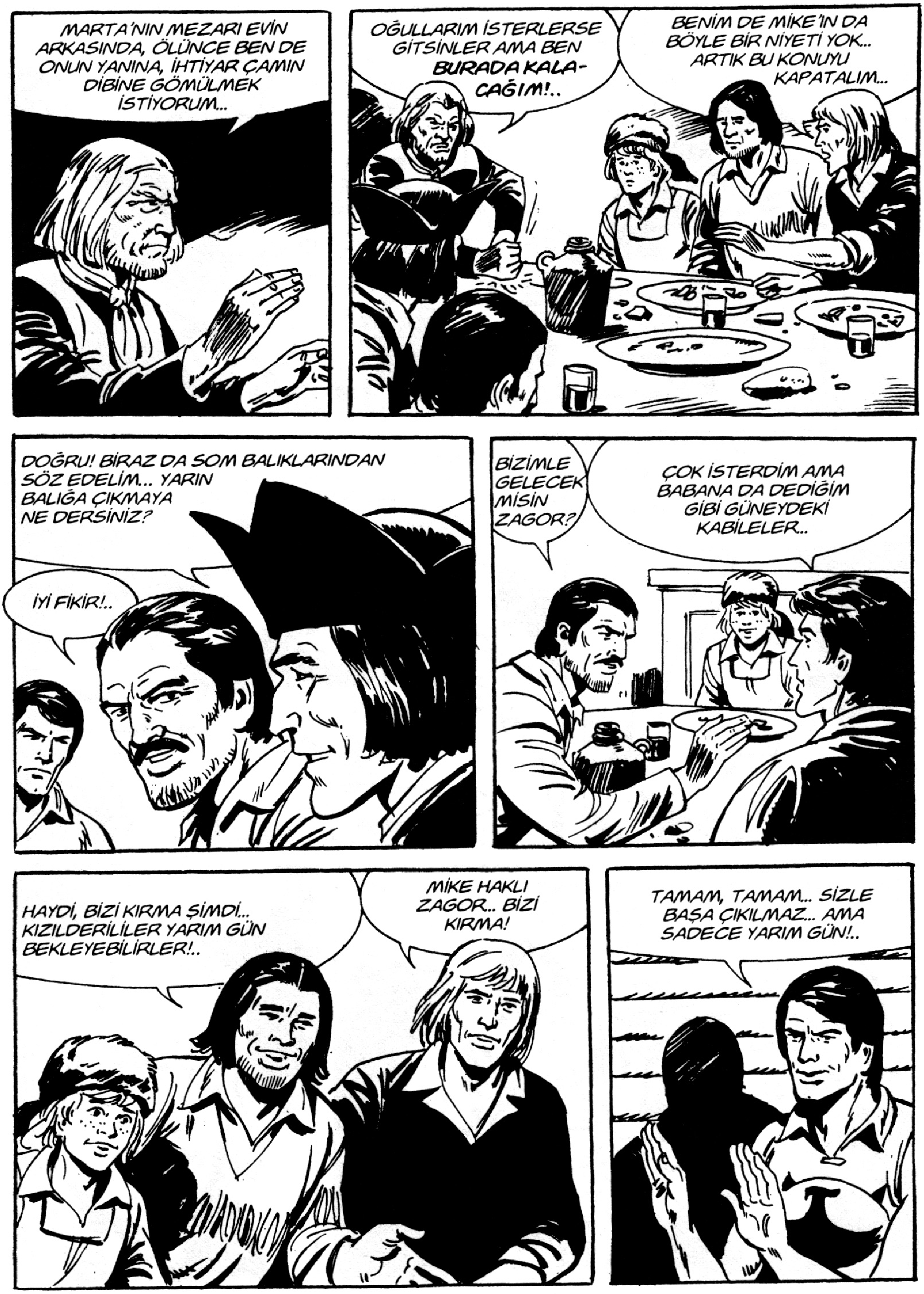

BİZ DE ÖYLE, DOSTUM... AMA İTİRAF EDEYİM Kİ ÇİKO'NUN ISRARI ÜZERİNE BURAYA UĞRADIM...

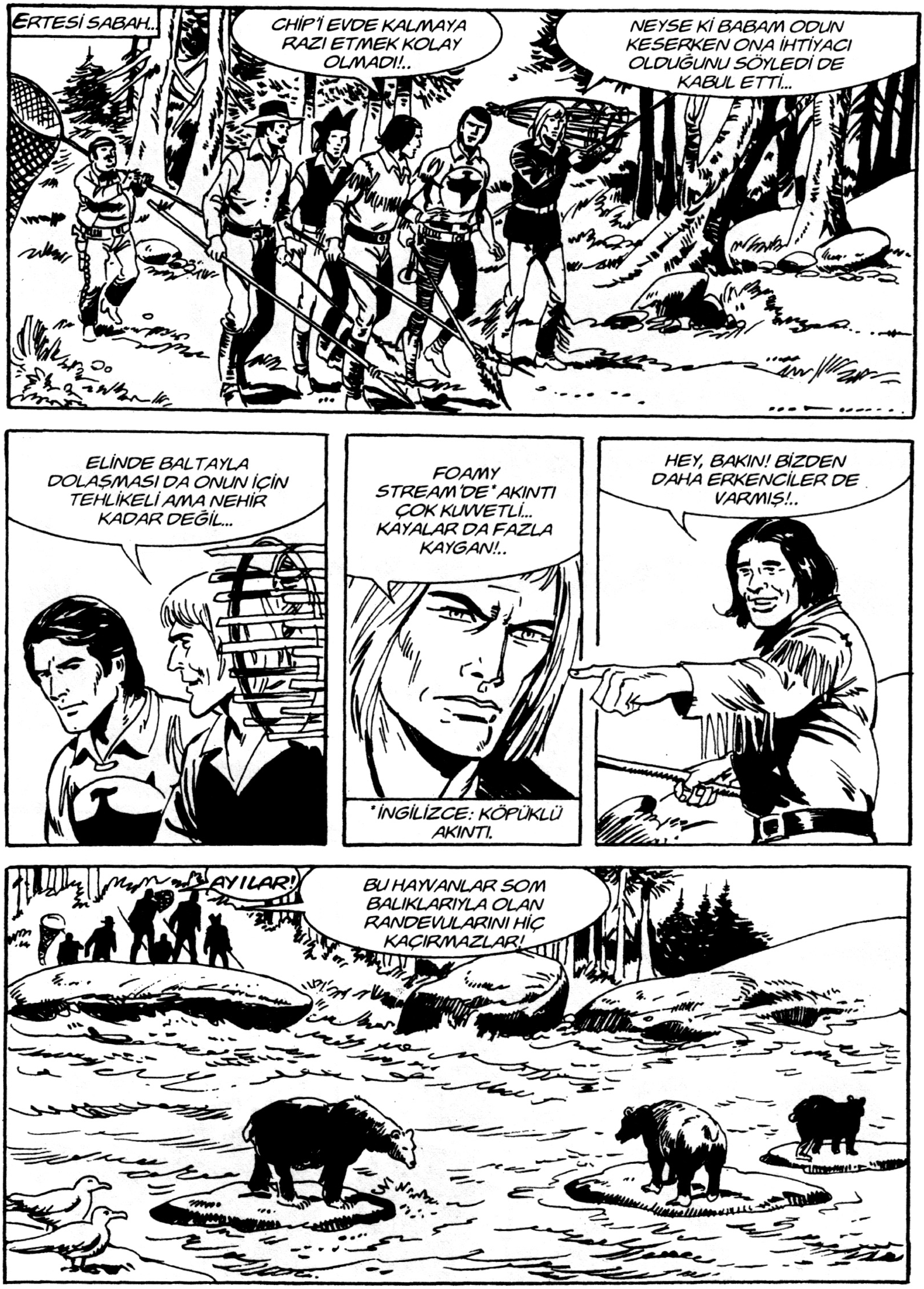
GÜNEYDEKİ KABİLELER ARASINDA HUZURSUZLUK VARMIŞ. BİR AN ÖNCE ORAYA GİTMEK İSTİYORUM...

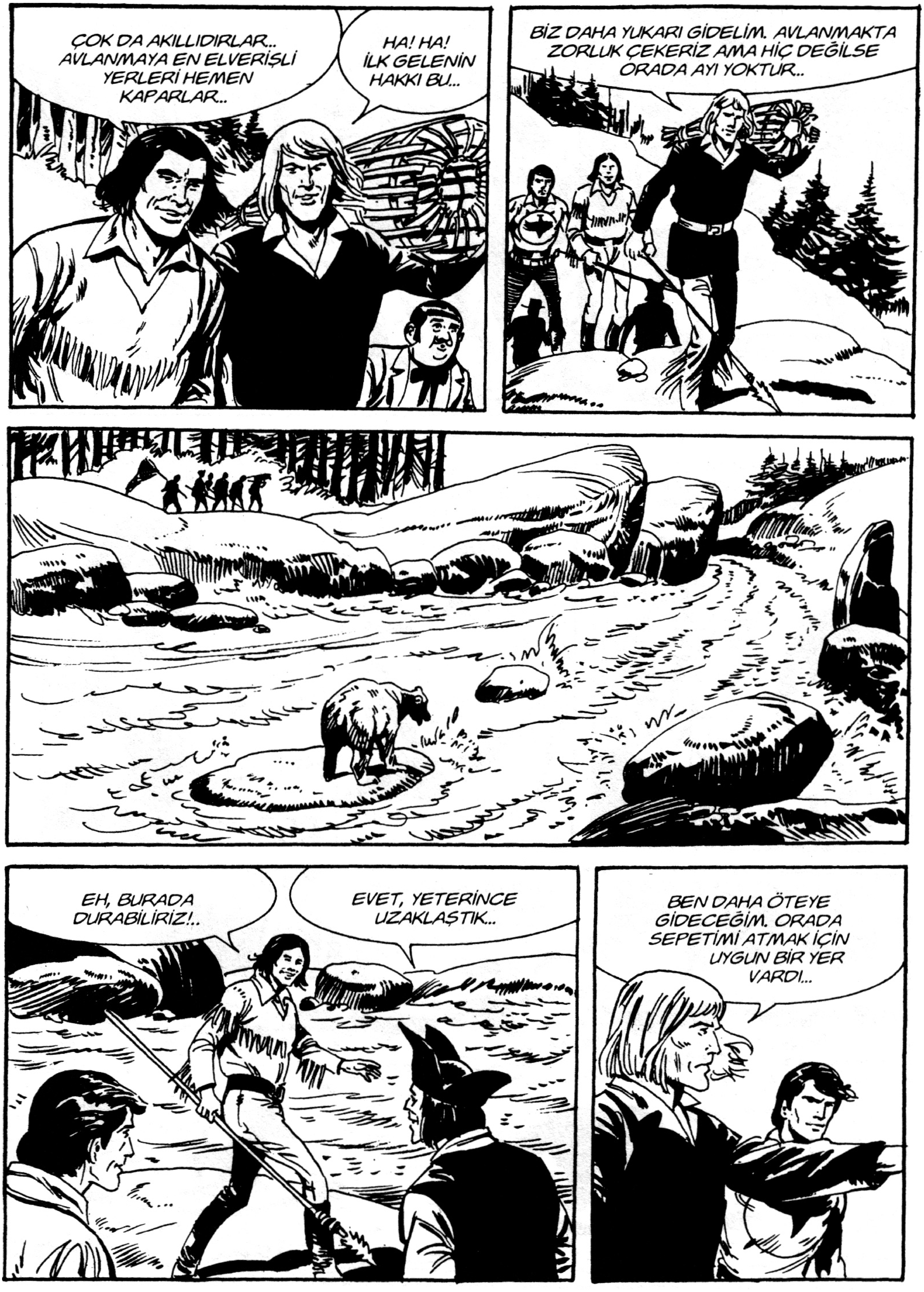

AH ŞU KIZILDERİLİLER... AMA EMİNİM KIZARTTIĞIM TAVUKLARI GÖRÜNCE BÜTÜN KAYGILARINI UNUTACAKSIN!..
BEN DAHA ADINI DUYAR DUYMAZ UNUTTUM, KARAMBA KARAMBİTA!..
HA! HA! ÇOK GÜZEL!..
SONRA...
EE... ŞEHİRDE DURUM NASIL, VİNCE?
FENA DEĞİL!
DAHA TAM OLARAK YERLEŞMEDİM, ZATEN ACELEM DE YOK... UFAK TEFEK İŞLERLE İDARE EDİYORUM...
ÖNÜMÜZDEKİ AV MEVSİMİNDEN SONRA BEN DE KENTE GİTMEYİ DÜŞÜNÜYORUM...
HARİKA!..
PUAH!

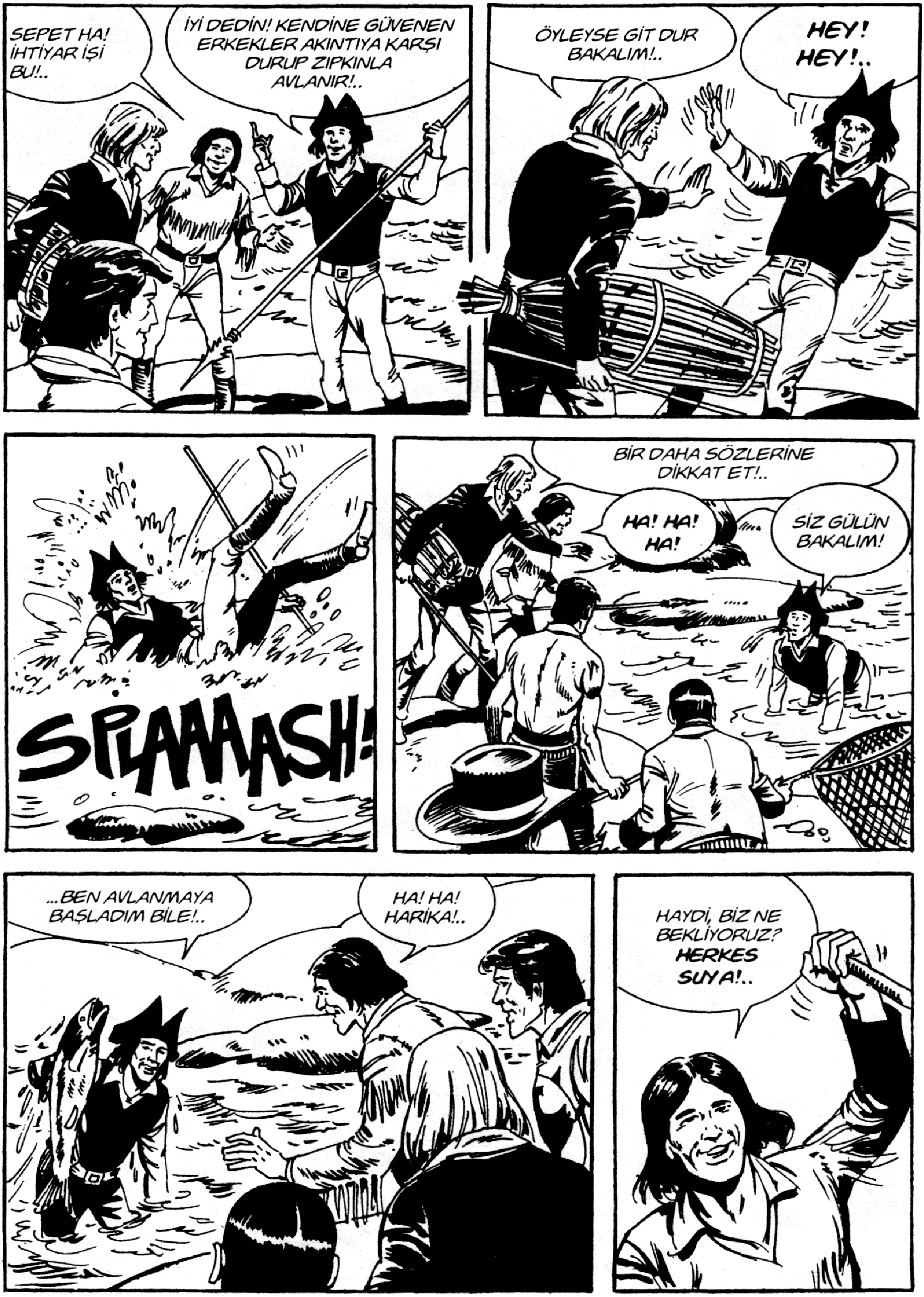

BEN GÜZEL BİR YANINI GÖREMİYORUM. SEN YALNIZ ORMANLARI TANIRSIN. ORADA SUDAN ÇIKMIŞ BALIĞA DÖNECEKSİN!..
BABA, BUNU DAHA ÖNCE KONUŞMUŞTUK...
EVET, AMA BEN FİKRİMDE ISRAR EDİYORUM... ŞEHİR SENİ MAHVEDECEK, ORAYA UYAMAYACAKSIN...
VİNCENT BAŞARDI, BEN NEDEN BAŞARMAYAYIM?.. DAHA FAZLA TARTIŞMANIN YARARI YOK... KARARIMI VERDİM!..
JİM HAKLI BABA... HEM ŞEHRE TAŞINIRSA BELKİ CHİP'İ DE OKULA GÖNDEREBİLİRİZ...
BEN OKULA GİTMEK İSTEMİYORUM... BEN AVCI OLACAĞIM!
KENDİ BAŞINA KARAR VERECEK YAŞA GELENE KADAR BENİM DEDİKLERİMİ YAPACAKSIN!..
UMF!
ZAMAN ZAMAN BURALARA UĞRAYAN BİR RAHİP CHİP'E OKUMA YAZMA ÖĞRETTİ...

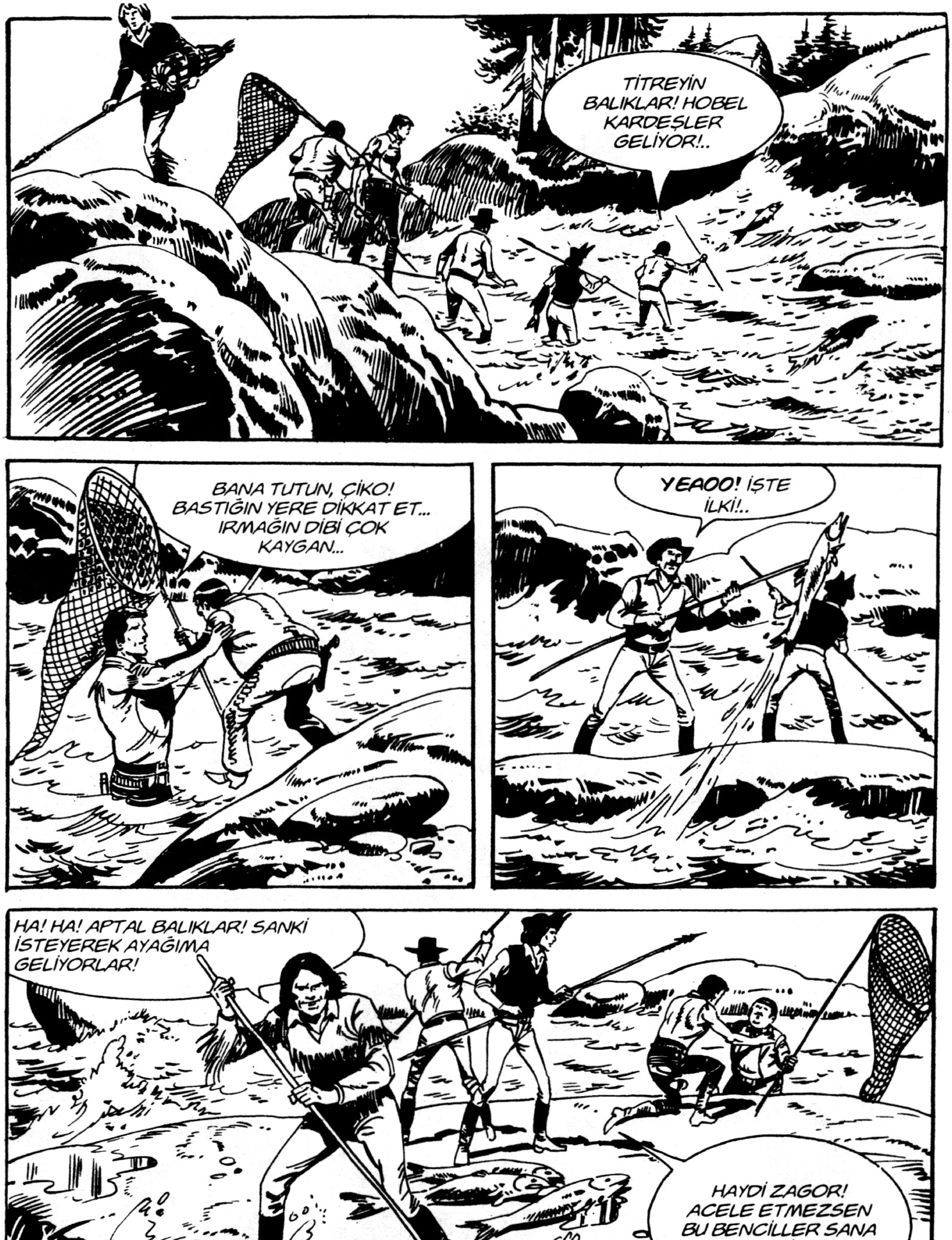

ONUN ÇOK AKILLI OLDUĞUNU VE OKULA GİTMESİNİN İYİ OLACAĞINI SÖYLÜYOR...
ÖYLE...
...DEDİĞİNE GÖRE GELECEKTE HAYATLA MÜCADELE ETMEK İÇİN TÜFEK KULLANMAK YA DA İYİ BALTA SALLAMAK YETERLİ OLMAYACAKMIŞ...
AMERİKA'NIN GELİŞMEK İÇİN OKUMUŞ İNSANLARA İHTİYACI VARMIŞ VE CHIP GİBİ ZEKÂLARIN HARCANMASI YAZIKMIŞ...
BELKİ HAKLI OLABİLİR AMA BİZLER ŞEHİRDE...
HAYDİ BEN AMCA... ŞEHİR O KADAR KORKULACAK BİR YER DEĞİL... İKNA OLMAK İÇİN BİR KERE GİTMELİSİN VE...
BURADAN ASLA AYRILMAYACAĞIM!..

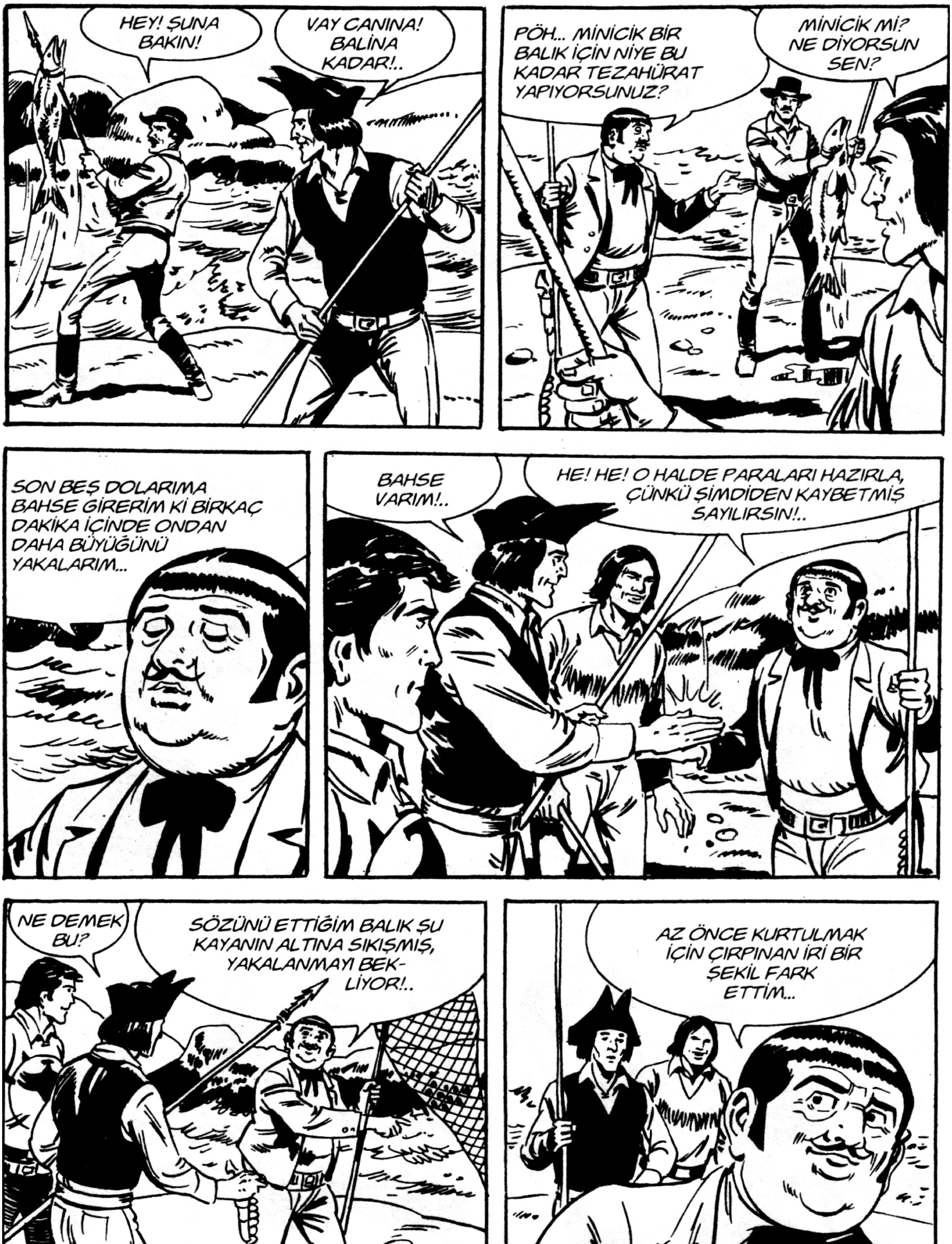

MARTA'NIN MEZARI EVİN ARKASINDA, ÖLÜNCE BEN DE ONUN YANINA, İHTİYAR ÇAMIN DİBİNE GÖMÜLMEK İSTİYORUM...
OĞULLARIM İSTERLERSE GİTSİNLER AMA BEN **BURADA KALACAĞIM!..**
BENİM DE MİKE'IN DA BÖYLE BİR NİYETİ YOK... ARTIK BU KONUYU KAPATALIM...
DOĞRU! BİRAZ DA SOM BALIKLARINDAN SÖZ EDELİM... YARIN BALIĞA ÇIKMAYA NE DERSİNİZ?
İYİ FİKİR!..
BİZİMLE GELECEK MİSİN ZAGOR?
ÇOK İSTERDİM AMA BABANA DA DEDİĞİM GİBİ GÜNEYDEKİ KABİLELER...
HAYDİ, BİZİ KIRMA ŞİMDİ... KIZILDERİLİLER YARIM GÜN BEKLEYEBİLİRLER!..
MİKE HAKLI ZAGOR... BİZİ KIRMA!
TAMAM, TAMAM... SİZLE BAŞA ÇIKILMAZ... AMA SADECE YARIM GÜN!..

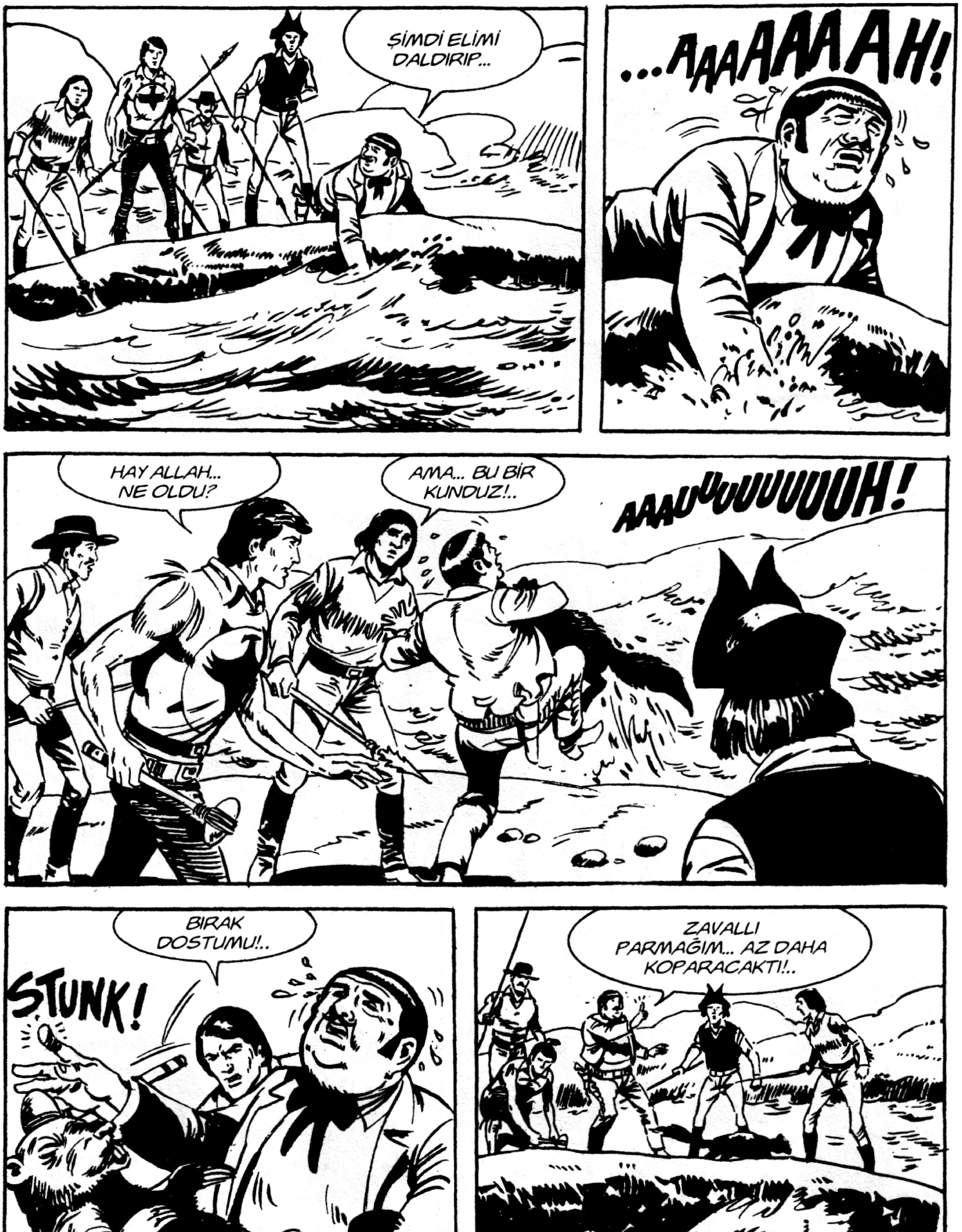

ERTESİ SABAH...
CHİP'İ EVDE KALMAYA RAZI ETMEK KOLAY OLMADI!..
NEYSE Kİ BABAM ODUN KESERKEN ONA İHTİYACI OLDUĞUNU SÖYLEDİ DE KABUL ETTİ...
ELİNDE BALTAYLA DOLAŞMASI DA ONUN İÇİN TEHLİKELİ AMA NEHİR KADAR DEĞİL...
FOAMY STREAM'DE* AKINTI ÇOK KUVVETLİ... KAYALAR DA FAZLA KAYGAN!..
*İNGİLİZCE: KÖPÜKLÜ AKINTI.
HEY, BAKIN! BİZDEN DAHA ERKENCİLER DE VARMIŞ!..
AYILAR!
BU HAYVANLAR SOM BALIKLARIYLA OLAN RANDEVULARINI HİÇ KAÇIRMAZLAR!

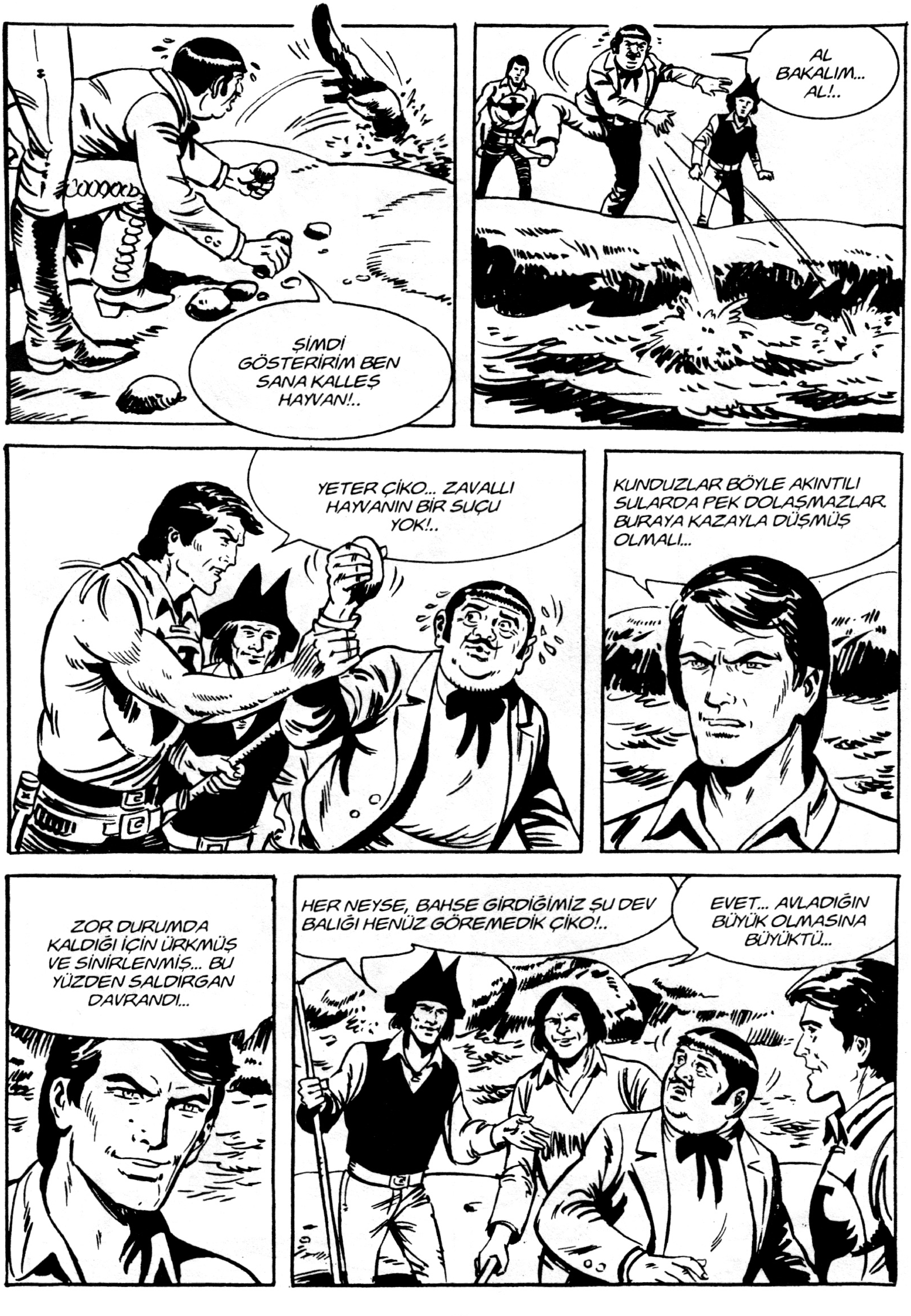

ÇOK DA AKILLIDIRLAR.. AVLANMAYA EN ELVERİŞLİ YERLERİ HEMEN KAPARLAR..
HA! HA! İLK GELENİN HAKKI BU...
BİZ DAHA YUKARI GİDELİM. AVLANMAKTA ZORLUK ÇEKERİZ AMA HİÇ DEĞİLSE ORADA AYI YOKTUR...
EH, BURADA DURABİLİRİZ!..
EVET, YETERİNCE UZAKLAŞTIK...
...
BEN DAHA ÖTEYE GİDECEĞİM. ORADA SEPETİMİ ATMAK İÇİN UYGUN BİR YER VARDI...

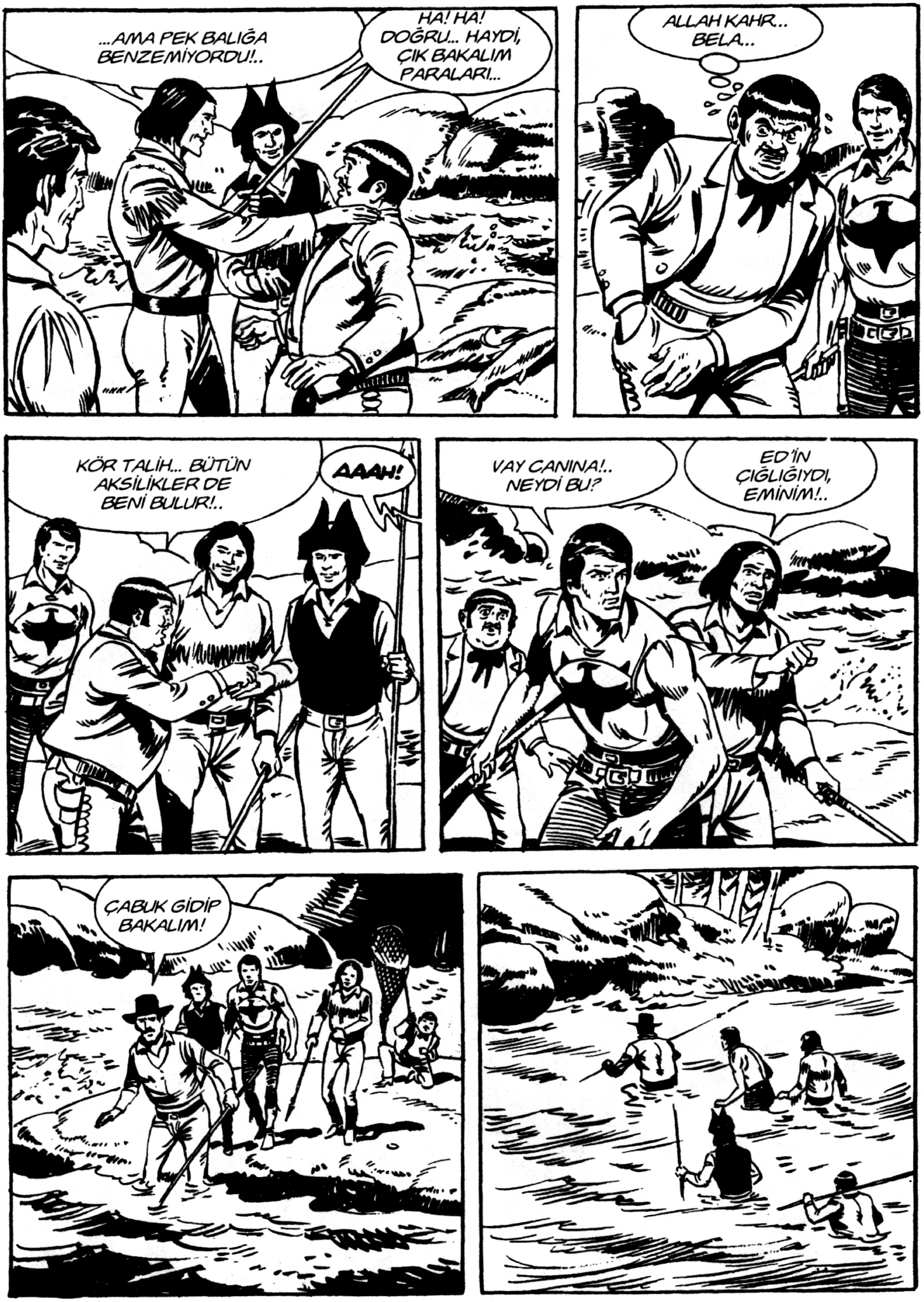

SEPET HA! İHTİYAR İŞİ BU!..
İYİ DEDİN! KENDİNE GÜVENEN ERKEKLER AKINTIYA KARŞI DURUP ZIPKINLA AVLANIR!..
ÖYLEYSE GİT DUR BAKALIM!..
HEY! HEY!..
SPLAAAASH!
BİR DAHA SÖZLERİNE DİKKAT ET!..
HA! HA! HA!
SİZ GÜLÜN BAKALIM!
...BEN AVLANMAYA BAŞLADIM BİLE!..
HA! HA! HARİKA!..
HAYDİ, BİZ NE BEKLİYORUZ? HERKES SUYA!..

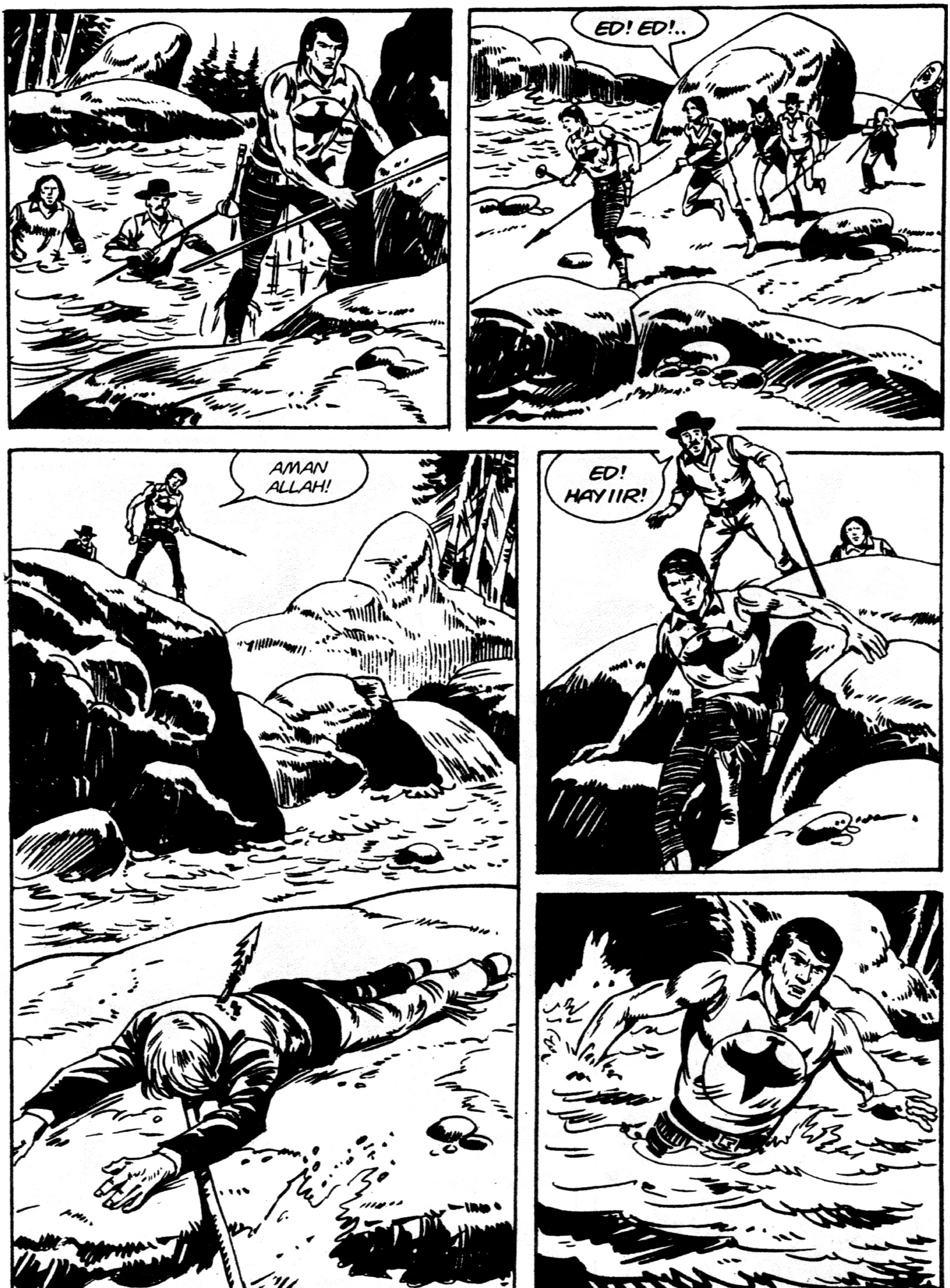

TİTREYİN BALIKLAR! HOBEL KARDEŞLER GELİYOR!..
BANA TUTUN, ÇİKO! BASTIĞIN YERE DİKKAT ET... IRMAĞIN DİBİ ÇOK KAYGAN...
**YEAOO!** İŞTE İLKİ!..
HA! HA! APTAL BALIKLAR! SANKİ İSTEYEREK AYAĞIMA GELİYORLAR!
HAYDİ ZAGOR! ACELE ETMEZSEN BU BENCİLLER SANA TEK BALIK BİLE BIRAKMAYACAKLAR!..

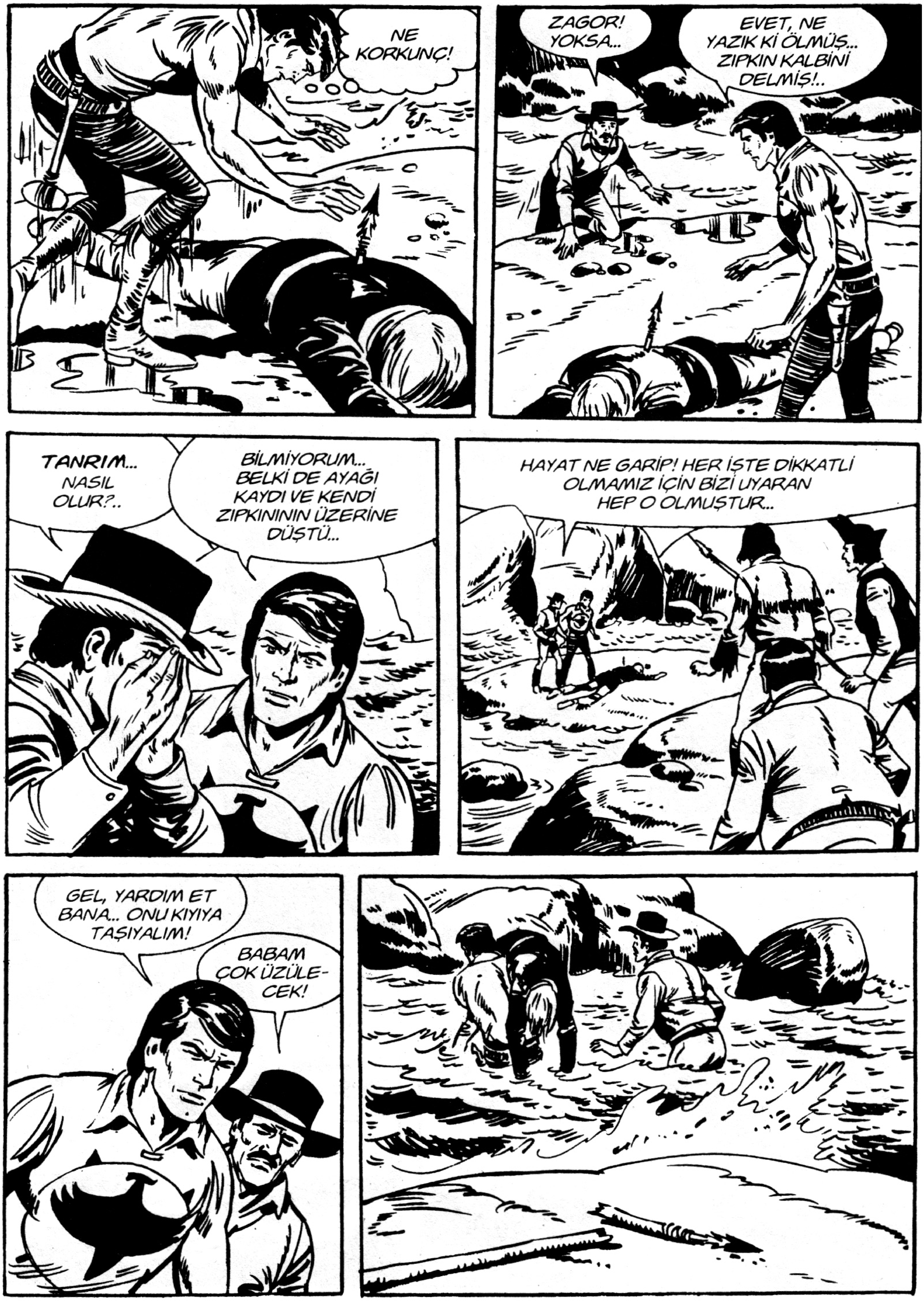

HEY! ŞUNA BAKIN!
VAY CANINA! BALINA KADAR!..
PÖH... MİNİCİK BİR BALIK İÇİN NİYE BU KADAR TEZAHÜRAT YAPIYORSUNUZ?
MİNİCİK Mİ? NE DİYORSUN SEN?
SON BEŞ DOLARIMA BAHSE GİRERİM Kİ BİRKAÇ DAKİKA İÇİNDE ONDAN DAHA BÜYÜĞÜNÜ YAKALARIM...
BAHSE VARIM!..
HE! HE! O HALDE PARALARI HAZIRLA, ÇÜNKÜ ŞİMDİDEN KAYBETMİŞ SAYILIRSIN!..
NE DEMEK BU?
SÖZÜNÜ ETTİĞİM BALIK ŞU KAYANIN ALTINA SIKIŞMIŞ, YAKALANMAYI BEKLİYOR!..
AZ ÖNCE KURTULMAK İÇİN ÇIRPINAN İRİ BİR ŞEKİL FARK ETTİM...

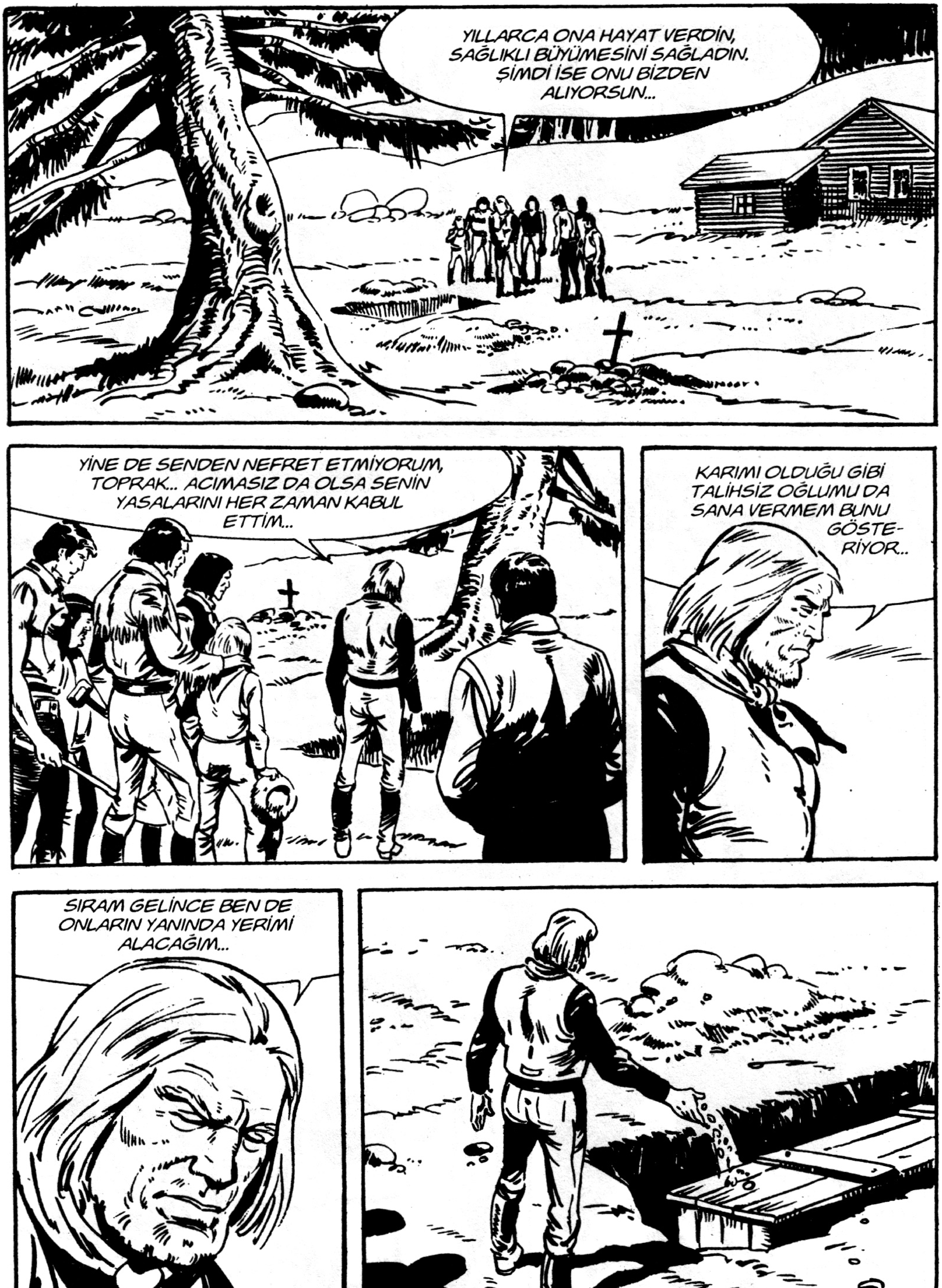

ŞİMDİ ELİMİ DALDIRIP...
...AAAAAAAH!
HAY ALLAH.. NE OLDU?
AMA... BU BİR KUNDUZ!..
AAAUUUUUUUUH!
BIRAK DOSTUMU!..
STUNK!
ZAVALLI PARMAĞIM... AZ DAHA KOPARACAKTI!..

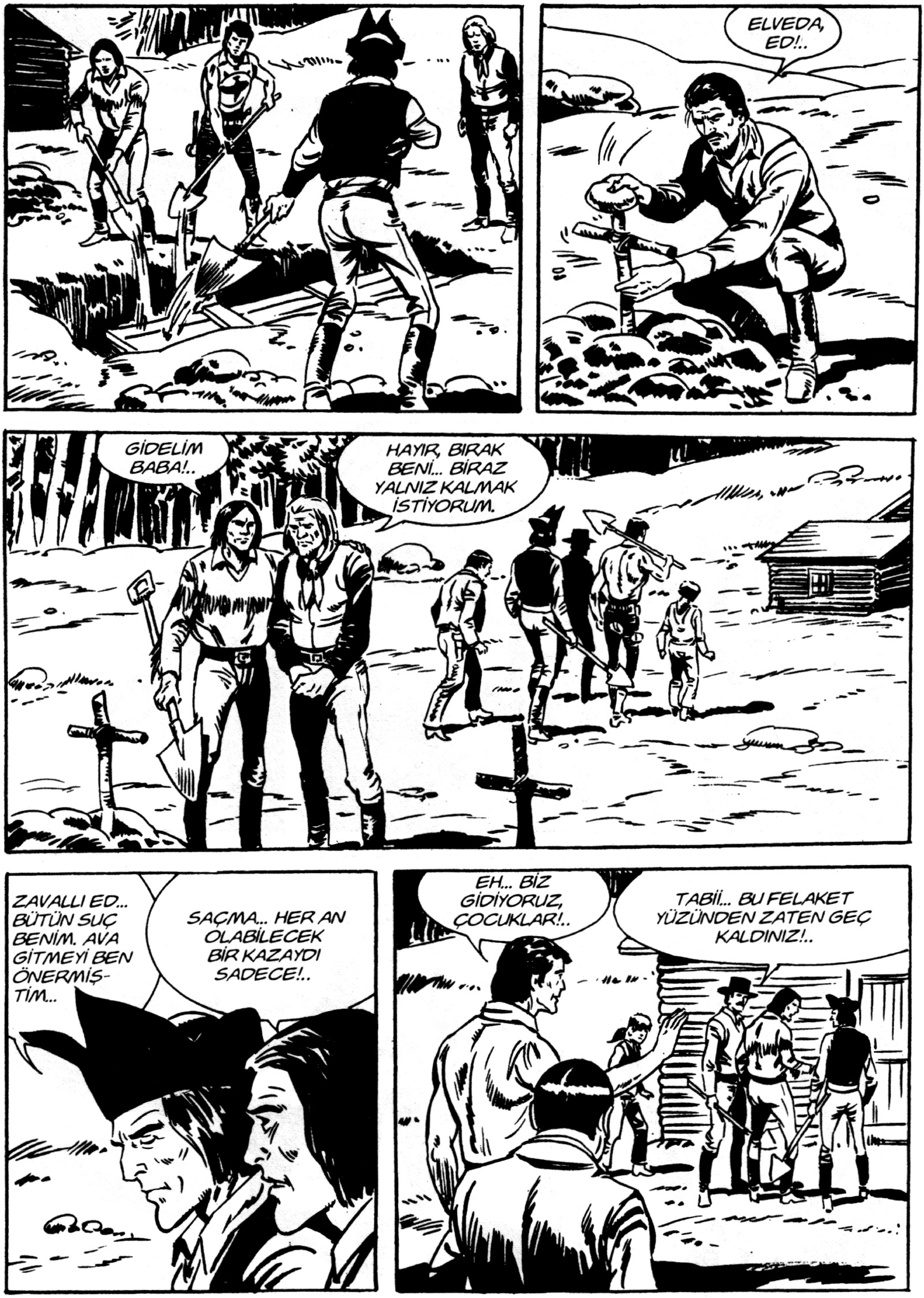

ŞİMDİ GÖSTERİRİM BEN SANA KALLEŞ HAYVAN!..
AL BAKALIM... AL!..
YETER ÇİKO... ZAVALLI HAYVANIN BİR SUÇU YOK!..
KUNDUZLAR BÖYLE AKINTILI SULARDA PEK DOLAŞMAZLAR. BURAYA KAZAYLA DÜŞMÜŞ OLMALI...
ZOR DURUMDA KALDIĞI İÇİN ÜRKMÜŞ VE SİNİRLENMİŞ... BU YÜZDEN SALDIRGAN DAVRANDI...
HER NEYSE, BAHSE GİRDİĞİMİZ ŞU DEV BALIĞI HENÜZ GÖREMEDİK ÇİKO!..
EVET... AVLADIĞIN BÜYÜK OLMASINA BÜYÜKTÜ...

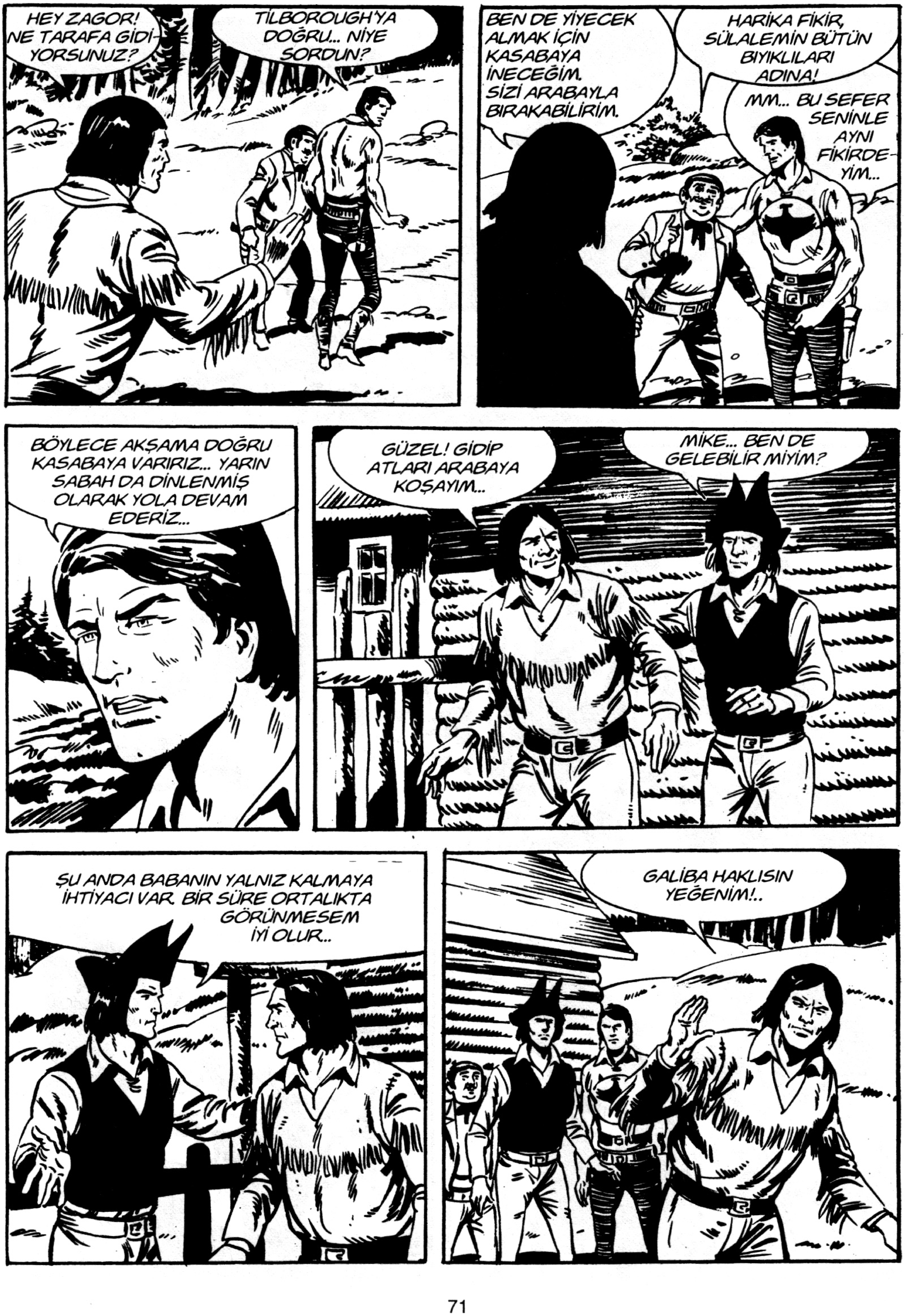

...AMA PEK BALIĞA BENZEMİYORDU!..
HA! HA! DOĞRU... HAYDİ, ÇIK BAKALIM PARALARI...
ALLAH KAHR... BELA...
KÖR TALİH... BÜTÜN AKSİLİKLER DE BENİ BULUR!..
AAAH!
VAY CANINA!.. NEYDİ BU?
ED'İN ÇIĞLIĞIYDI, EMİNİM!..
ÇABUK GİDİP BAKALIM!

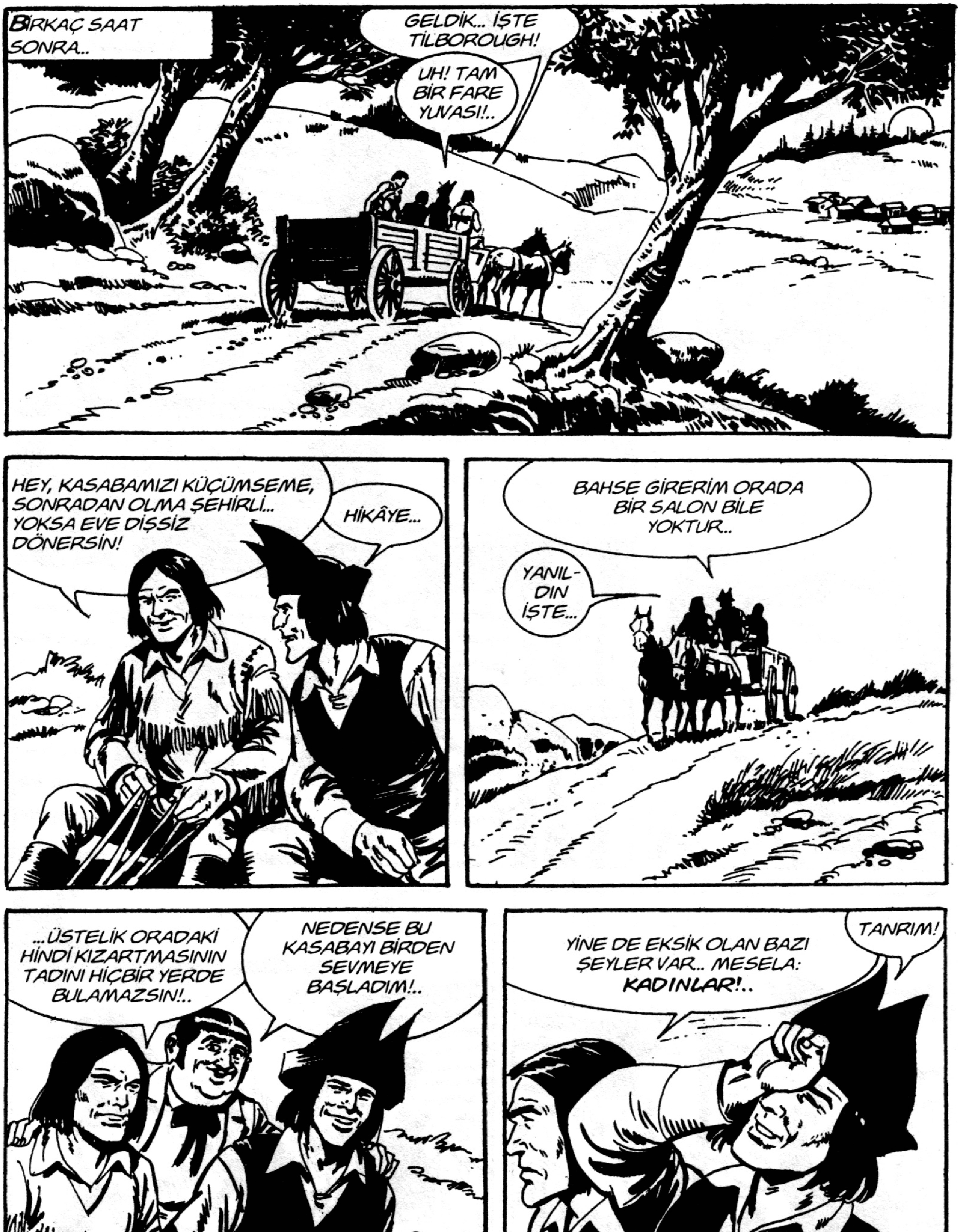

ED! ED!..
AMAN ALLAH!
ED! HAYIIR!

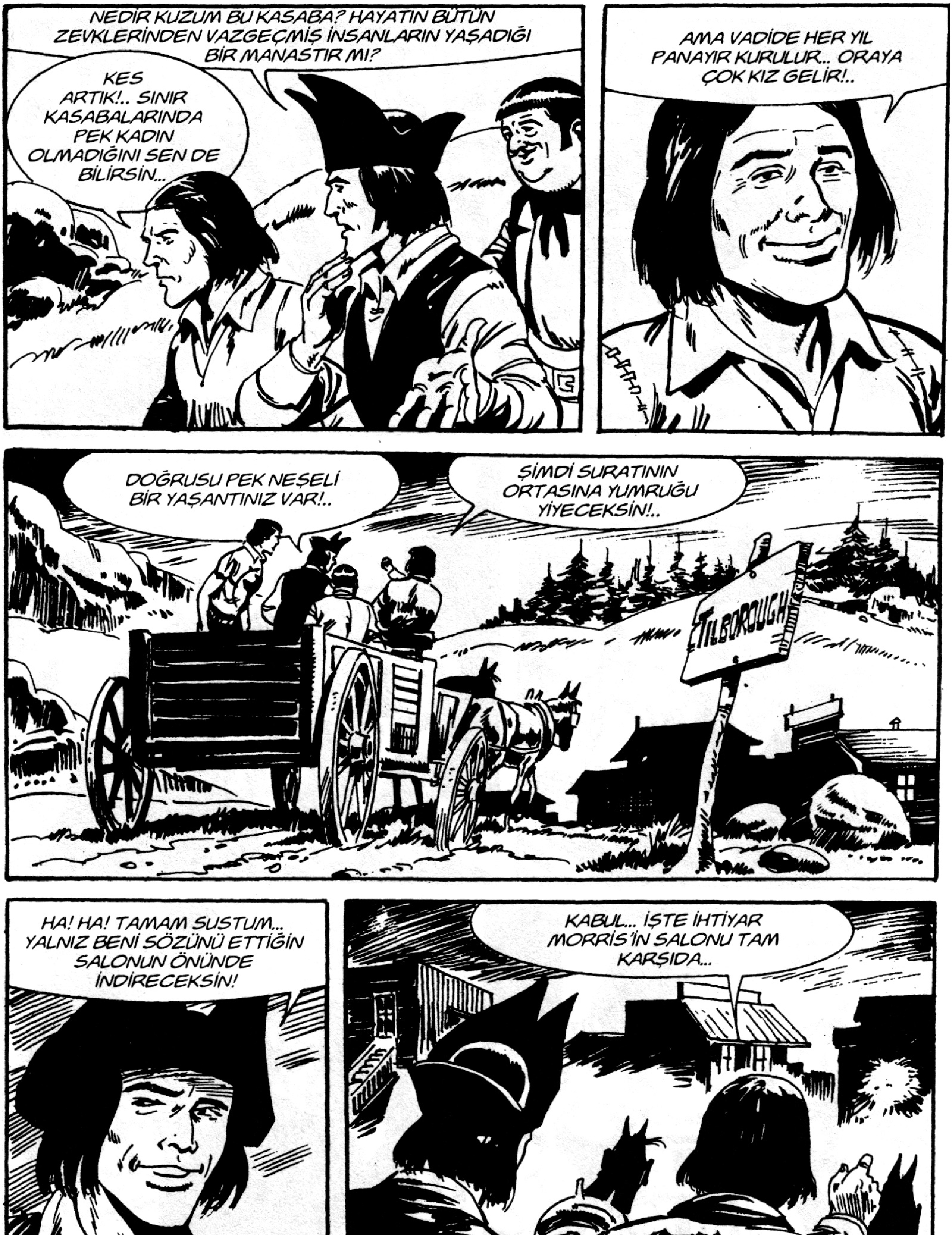

NE KORKUNÇ!
ZAGOR! YOKSA...
EVET, NE YAZIK Kİ ÖLMÜŞ... ZIPKIN KALBİNİ DELMİŞ!..
TANRIM... NASIL OLUR?..
BİLMİYORUM... BELKİ DE AYAĞI KAYDI VE KENDİ ZIPKININ ÜZERİNE DÜŞTÜ...
HAYAT NE GARİP! HER İŞTE DİKKATLİ OLMAMIZ İÇİN BİZİ UYARAN HEP O OLMUŞTUR...
GEL, YARDIM ET BANA... ONU KIYIYA TAŞIYALIM!
BABAM ÇOK ÜZÜLECEK!

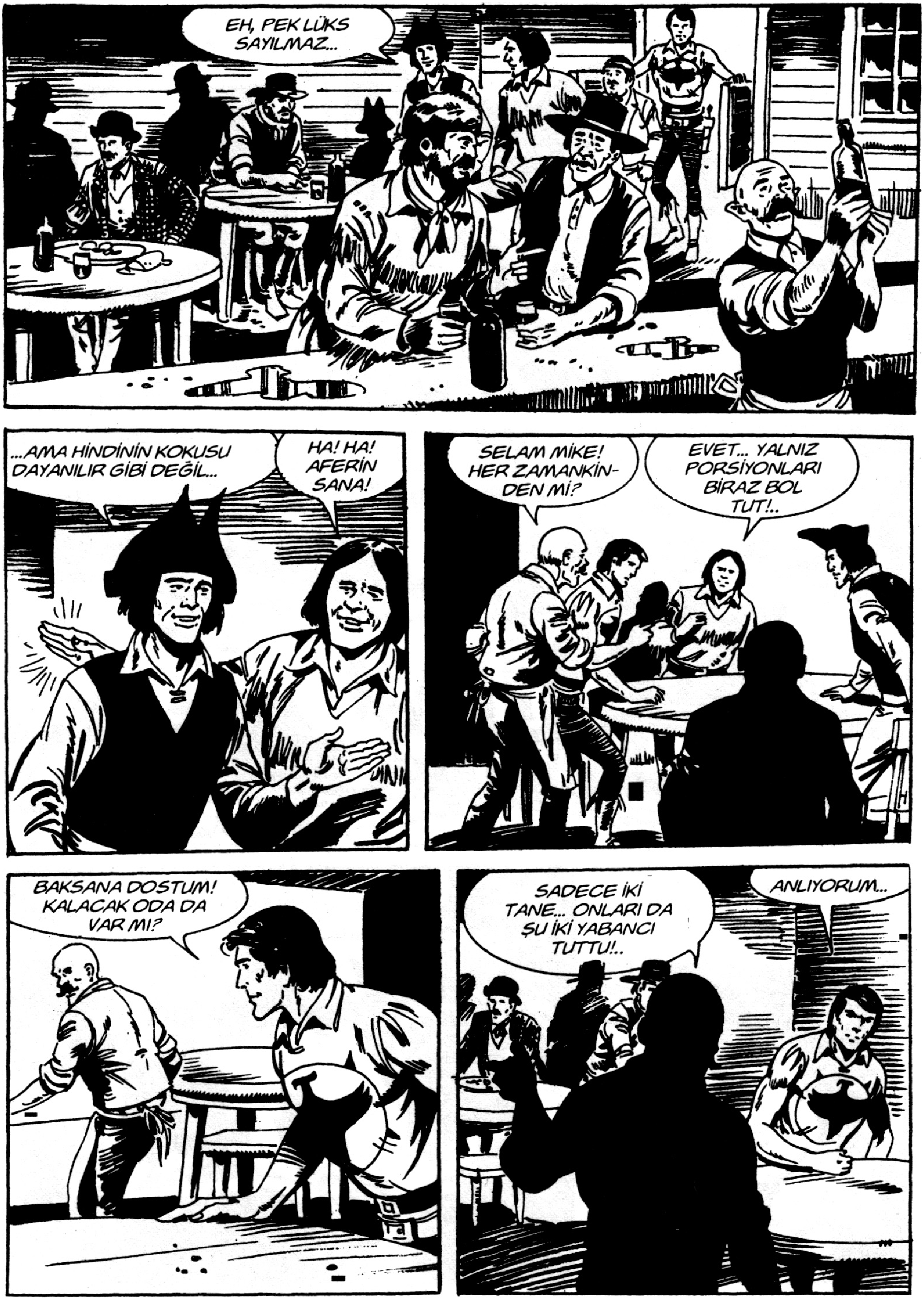

YILLARCA ONA HAYAT VERDİN, SAĞLIKLI BÜYÜMESİNİ SAĞLADIN. ŞİMDİ İSE ONU BİZDEN ALIYORSUN...
YİNE DE SENDEN NEFRET ETMİYORUM, TOPRAK... ACIMASIZ DA OLSA SENİN YASALARINI HER ZAMAN KABUL ETTİM...
KARIMI OLDUĞU GİBİ TALİHSİZ OĞLUMU DA SANA VERMEM BUNU GÖSTERİYOR...
SIRAM GELİNCE BEN DE ONLARIN YANINDA YERİMİ ALACAĞIM...

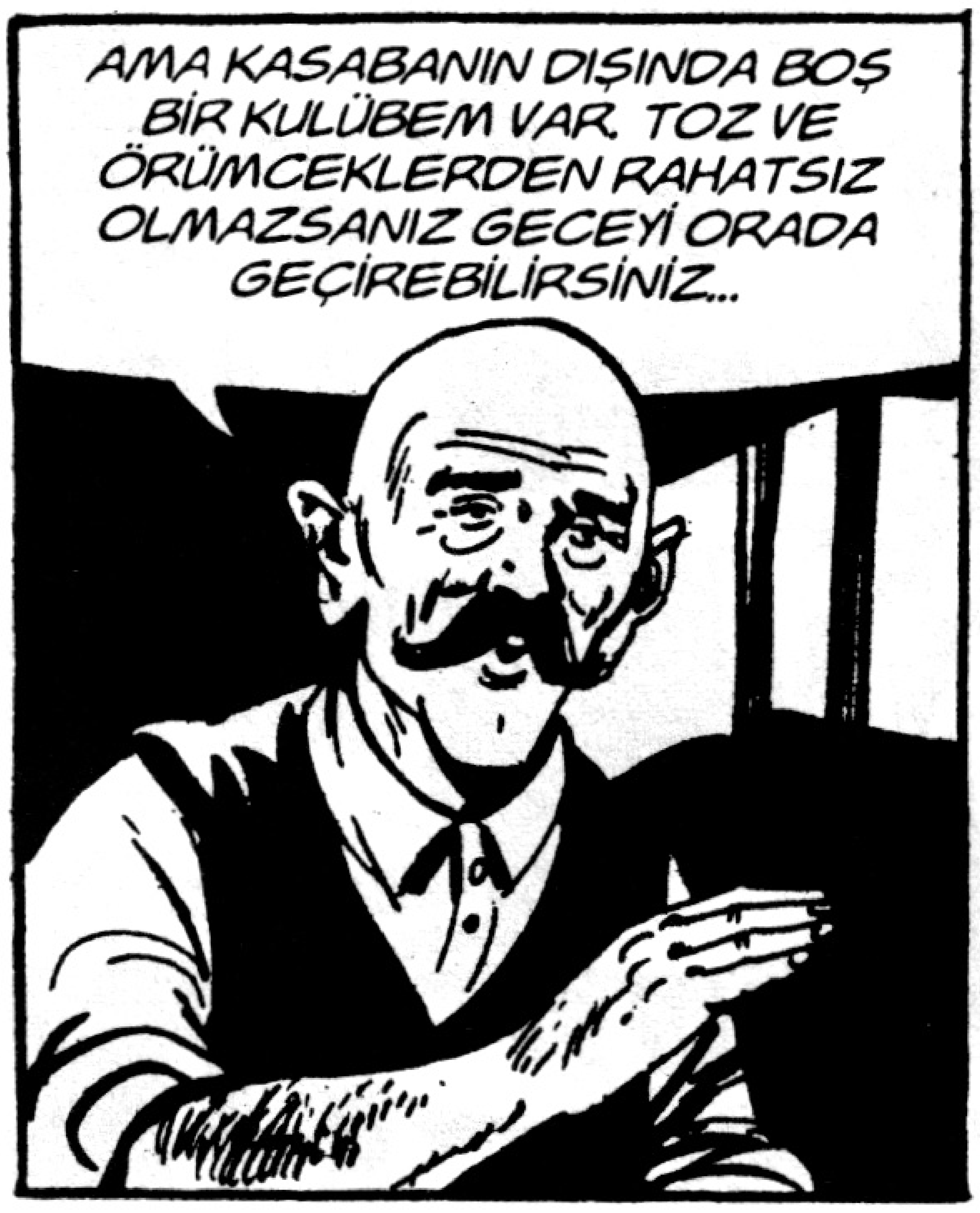

ELVEDA, ED!..
GİDELİM BABA!..
HAYIR, BIRAK BENİ... BİRAZ YALNIZ KALMAK İSTİYORUM.
ZAVALLI ED... BÜTÜN SUÇ BENİM. AVA GİTMEYİ BEN ÖNERMİŞTİM...
SAÇMA... HER AN OLABİLECEK BİR KAZAYDI SADECE!..
EH... BİZ GİDİYORUZ, ÇOCUKLAR!..
TABİİ... BU FELAKET YÜZÜNDEN ZATEN GEÇ KALDINIZ!..

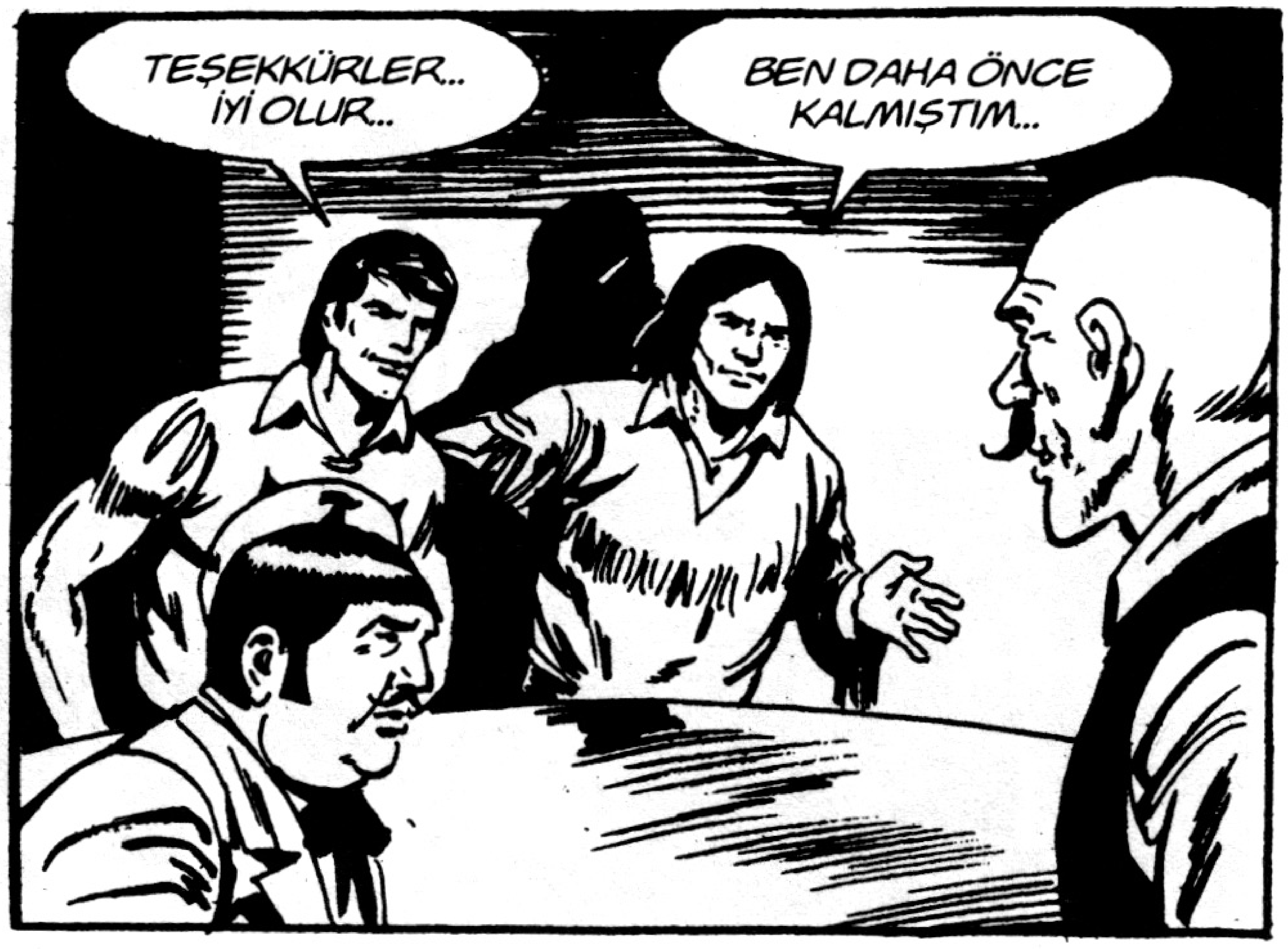

HEY ZAGOR! NE TARAFA GİDİYORSUNUZ?
TİLBOROUGH'YA DOĞRU... NİYE SORDUN?
BEN DE YİYECEK ALMAK İÇİN KASABAYA İNECEĞİM. SİZİ ARABAYLA BIRAKABİLİRİM.
HARİKA FİKİR, SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA!
MM... BU SEFER SENİNLE AYNI FİKİRDEYİM...
BÖYLECE AKŞAMA DOĞRU KASABAYA VARIRIZ... YARIN SABAH DA DİNLENMİŞ OLARAK YOLA DEVAM EDERİZ...
GÜZEL! GİDİP ATLARI ARABAYA KOŞAYIM...
MİKE... BEN DE GELEBİLİR MİYİM?
ŞU ANDA BABANIN YALNIZ KALMAYA İHTİYACI VAR. BİR SÜRE ORTALIKTA GÖRÜNMESEM İYİ OLUR...
GALİBA HAKLISIN YEĞENİM!..

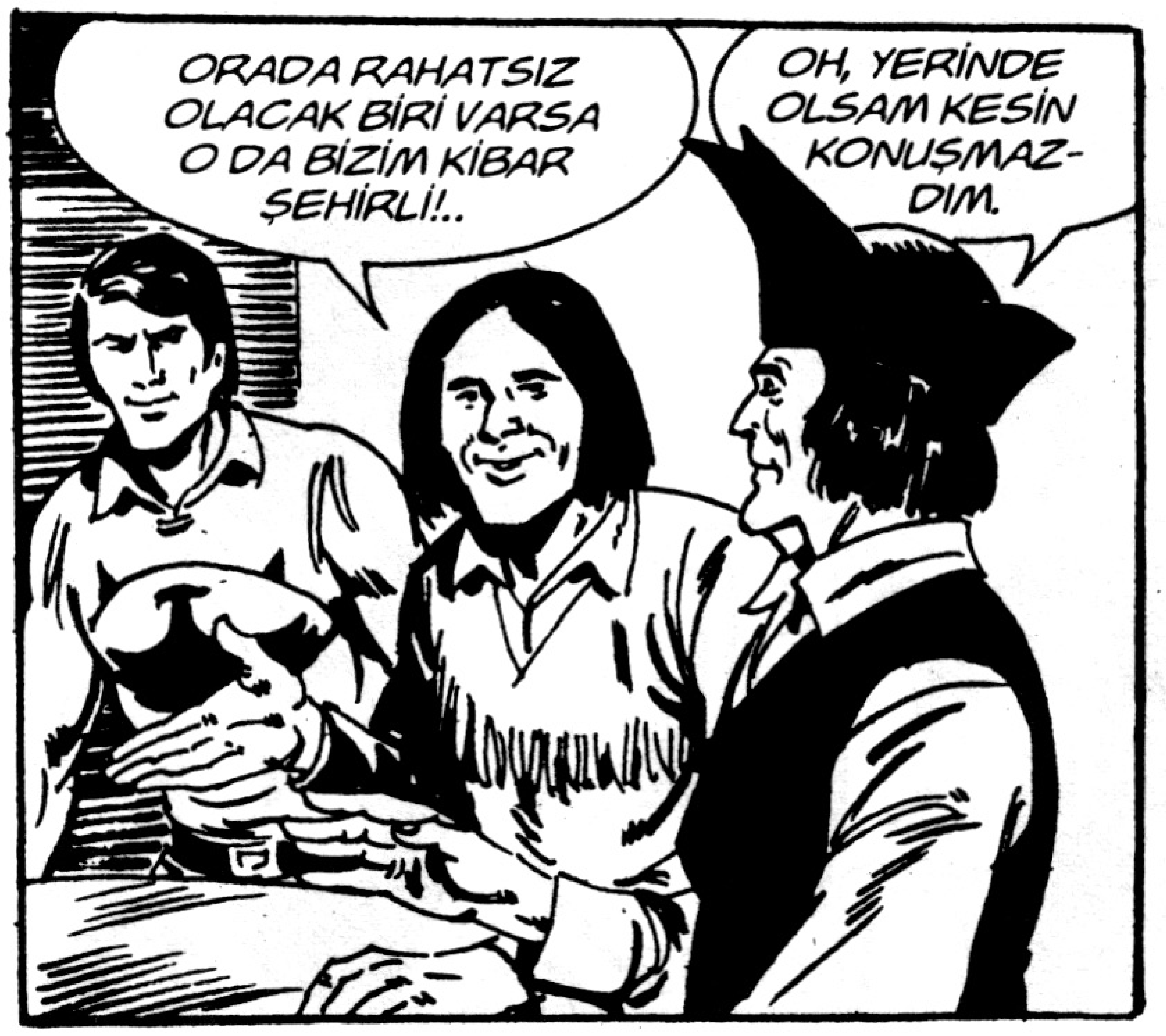

BİRKAÇ SAAT SONRA...
GELDİK... İŞTE TİLBOROUGH!
UH! TAM BİR FARE YUVASI!..
HEY, KASABAMIZI KÜÇÜMSEME, SONRADAN OLMA ŞEHİRLİ... YOKSA EVE DİŞSİZ DÖNERSİN!
HİKÂYE...
BAHSE GİRERİM ORADA BİR SALON BİLE YOKTUR..
YANILDIN İŞTE...
...ÜSTELİK ORADAKİ HİNDİ KIZARTMASININ TADINI HİÇBİR YERDE BULAMAZSIN!..
NEDENSE BU KASABAYI BİRDEN SEVMEYE BAŞLADIM!..
YİNE DE EKSİK OLAN BAZI ŞEYLER VAR... MESELA: **KADINLAR!..**
TANRIM!

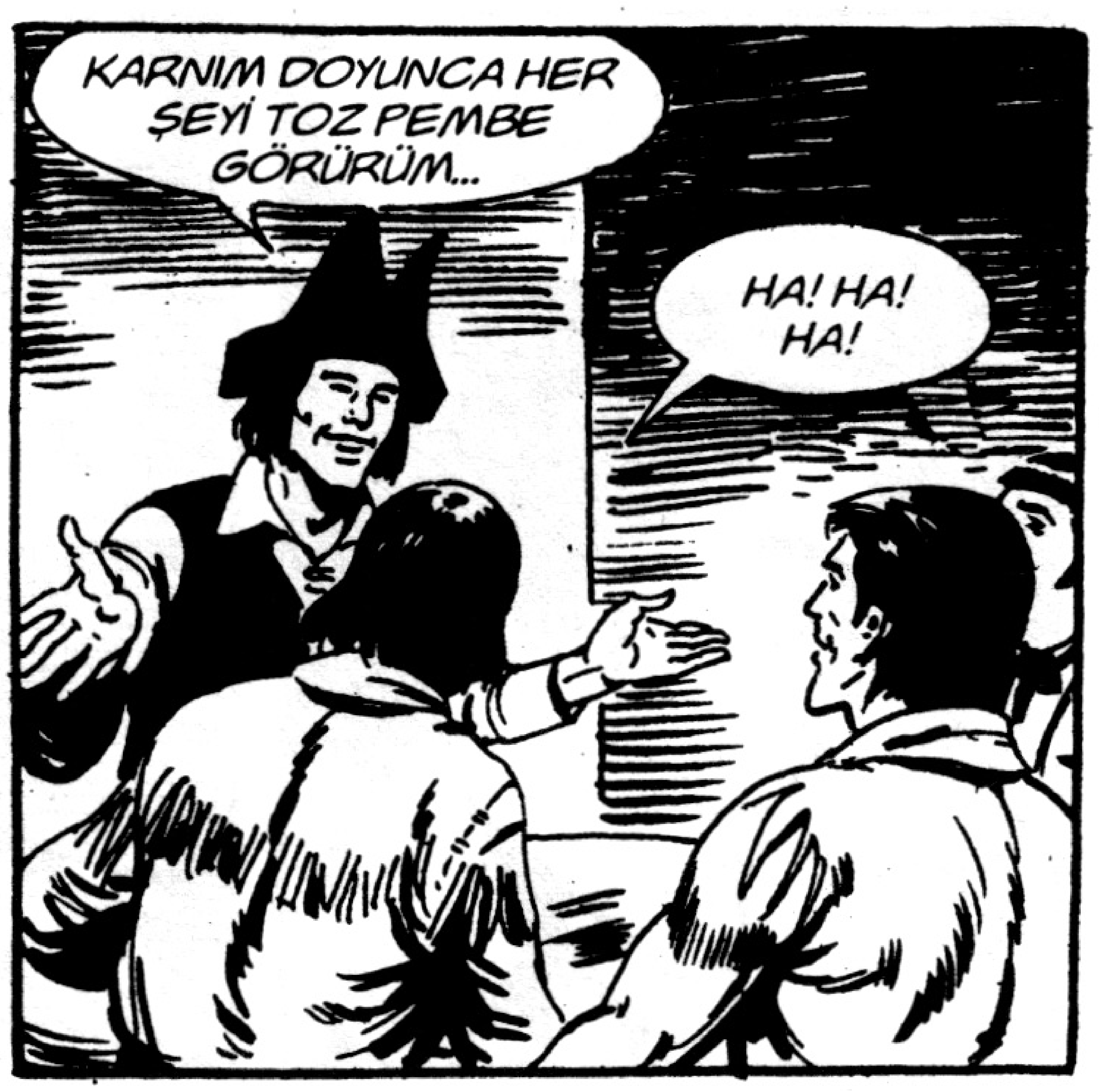

NEDİR KUZUM BU KASABA? HAYATIN BÜTÜN ZEVKLERİNDEN VAZGEÇMİŞ İNSANLARIN YAŞADIĞI BİR MANASTIR MI?
KES ARTIK!.. SINIR KASABALARINDA PEK KADIN OLMADIĞINI SEN DE BİLİRSİN...
AMA VADİDE HER YIL PANAYIR KURULUR... ORAYA ÇOK KIZ GELİR!..
DOĞRUSU PEK NEŞELİ BİR YAŞANTINIZ VAR!..
ŞİMDİ SURATININ ORTASINA YUMRUĞU YİYECEKSİN!..
TILBOROUGH
HA! HA! TAMAM SUSTUM... YALNIZ BENİ SÖZÜNÜ ETTİĞİN SALONUN ÖNÜNDE İNDİRECEKSİN!
KABUL... İŞTE İHTİYAR MORRIS'İN SALONU TAM KARŞIDA...

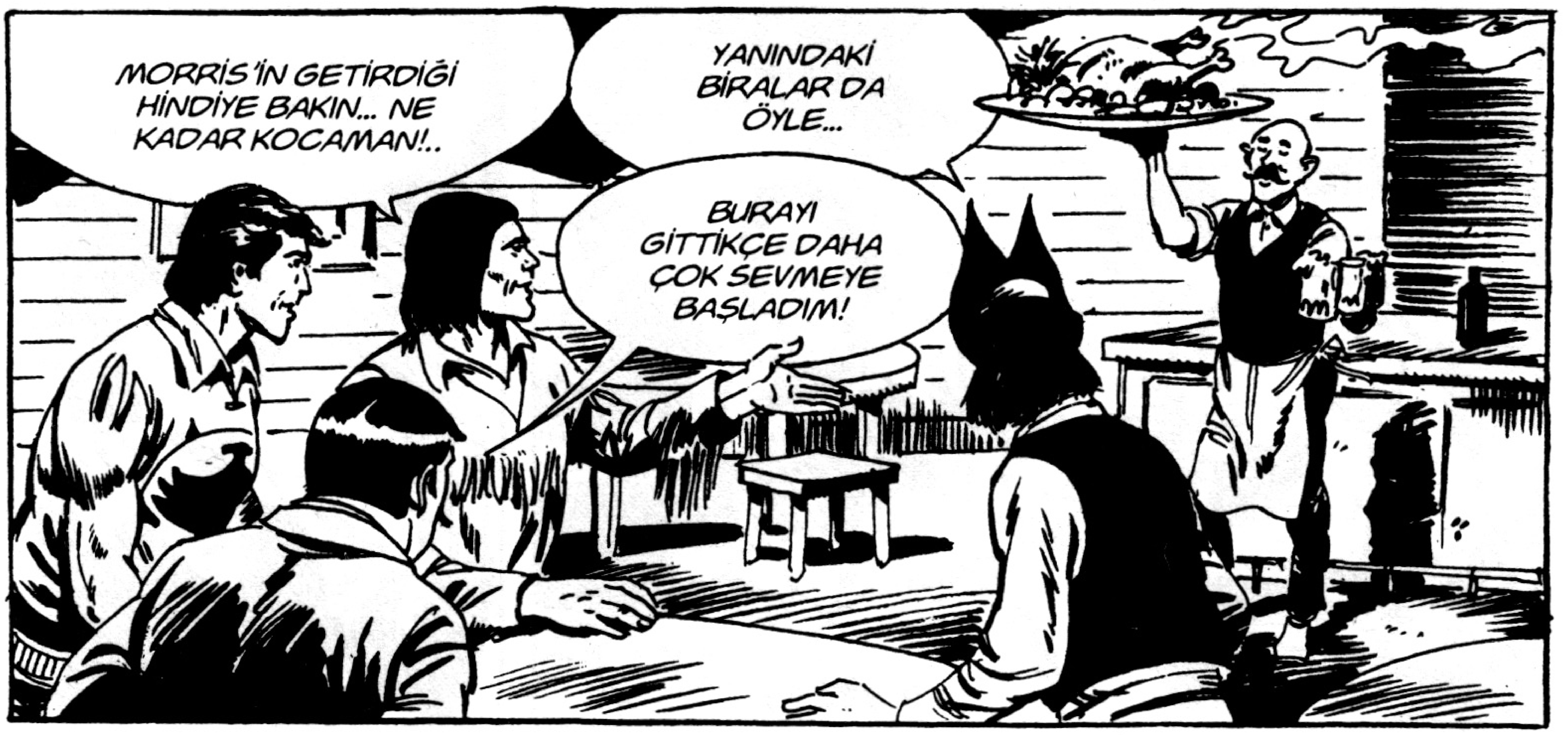

EH, PEK LÜKS SAYILMAZ...
...AMA HİNDİNİN KOKUSU DAYANILIR GİBİ DEĞİL...
HA! HA! AFERİN SANA!
SELAM MİKE! HER ZAMANKİNDEN Mİ?
EVET... YALNIZ PORSİYONLARI BİRAZ BOL TUT!..
BAKSANA DOSTUM! KALACAK ODA DA VAR MI?
SADECE İKİ TANE... ONLARI DA ŞU İKİ YABANCI TUTTU!..
ANLIYORUM...

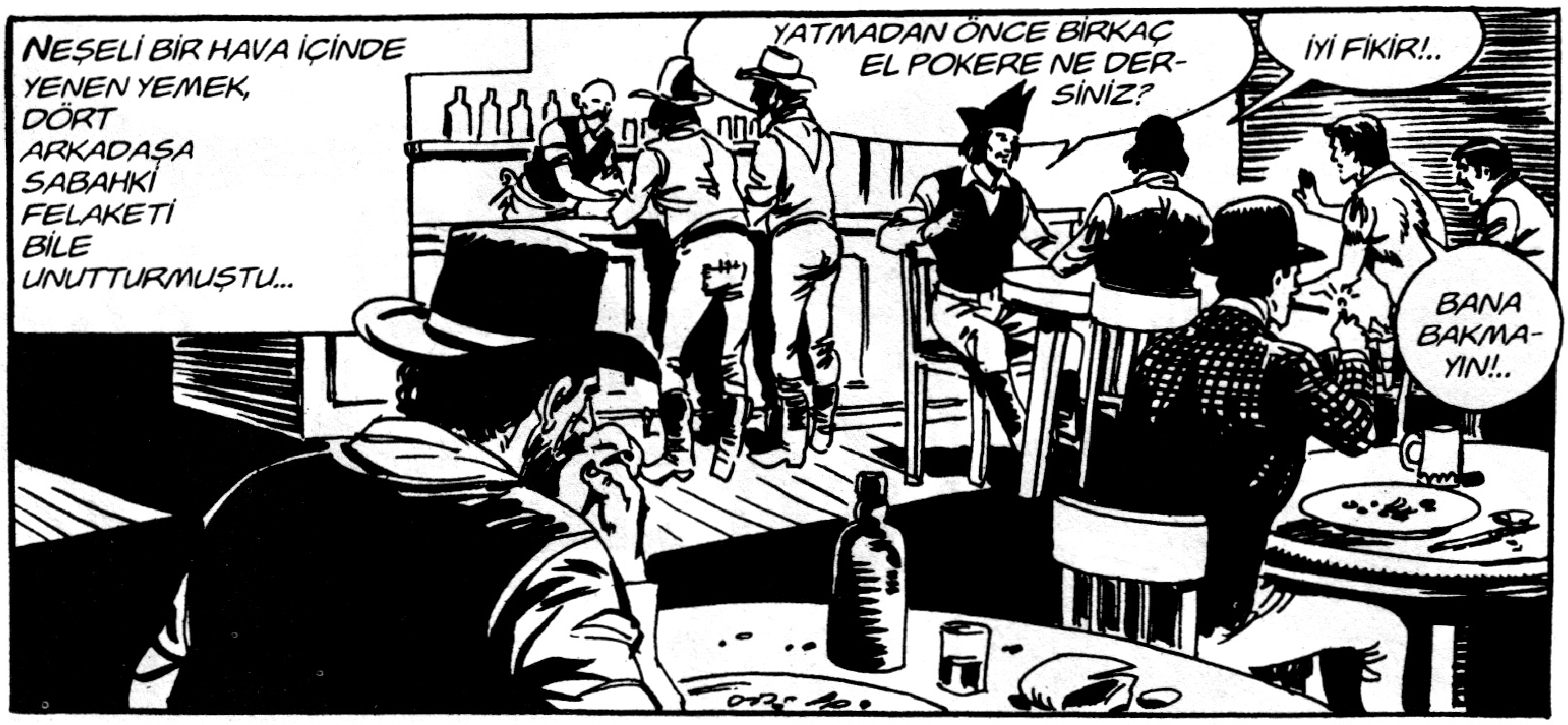

AMA KASABANIN DIŞINDA BOŞ BİR KULÜBEM VAR. TOZ VE ÖRÜMCEKLERDEN RAHATSIZ OLMAZSANIZ GECEYİ ORADA GEÇİREBİLİRSİNİZ...


TEŞEKKÜRLER... İYİ OLUR...
BEN DAHA ÖNCE KALMIŞTIM...


ORADA RAHATSIZ OLACAK BİRİ VARSA O DA BİZİM KİBAR ŞEHİRLİ!..
OH, YERİNDE OLSAM KESİN KONUŞMAZDIM.


KARNIM DOYUNCA HER ŞEYİ TOZ PEMBE GÖRÜRÜM...
HA! HA! HA!


MORRIS'İN GETİRDİĞİ HİNDİYE BAKIN... NE KADAR KOCAMAN!..
YANINDAKİ BİRALAR DA ÖYLE...
BURAYI GİTTİKÇE DAHA ÇOK SEVMEYE BAŞLADIM!

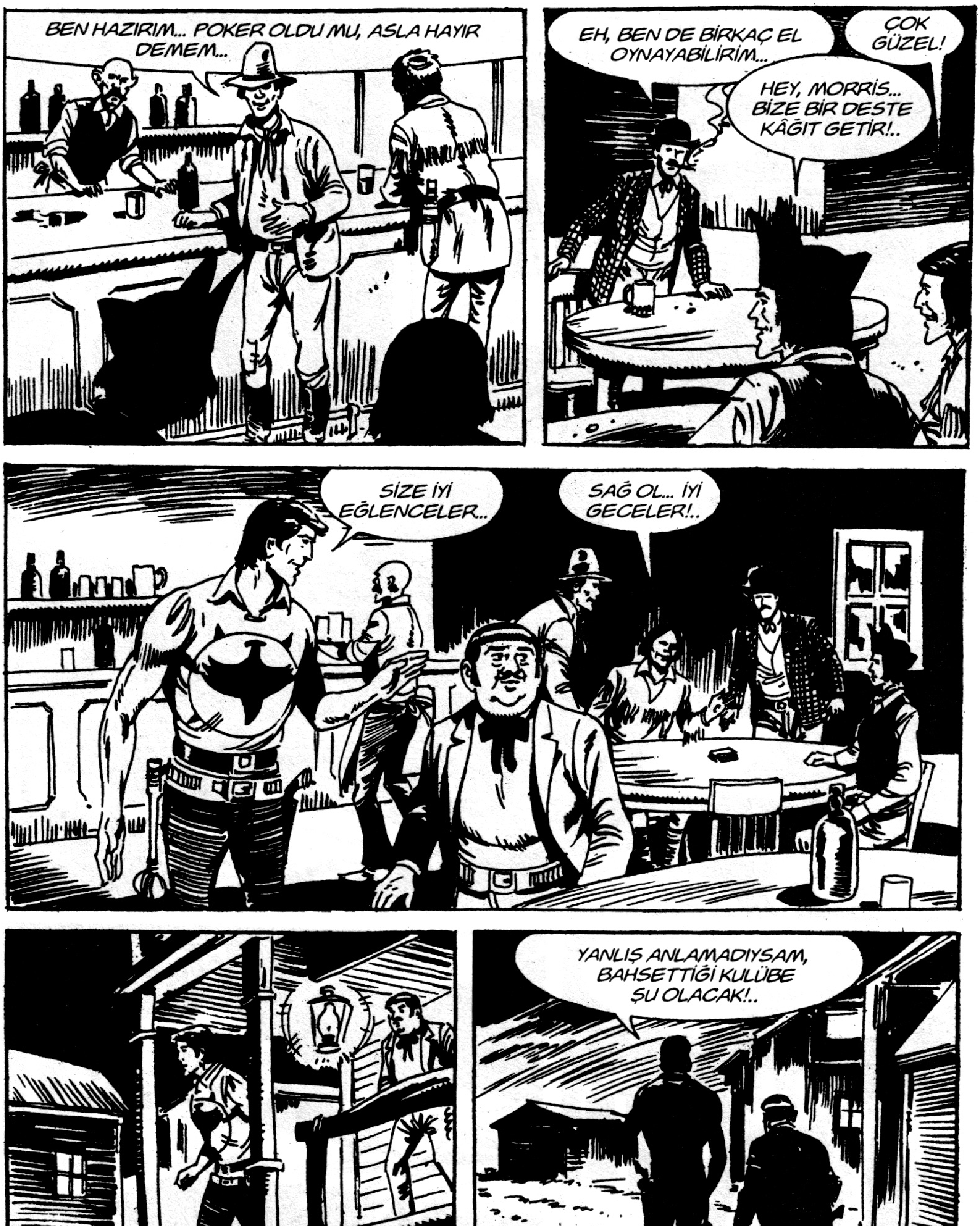

NEŞELİ BİR HAVA İÇİNDE YENEN YEMEK, DÖRT ARKADAŞA SABAHKİ FELAKETİ BİLE UNUTTURMUŞTU...
YATMADAN ÖNCE BİRKAÇ EL POKERE NE DERSİNİZ?
İYİ FİKİR!..
BANA BAKMAYIN!..

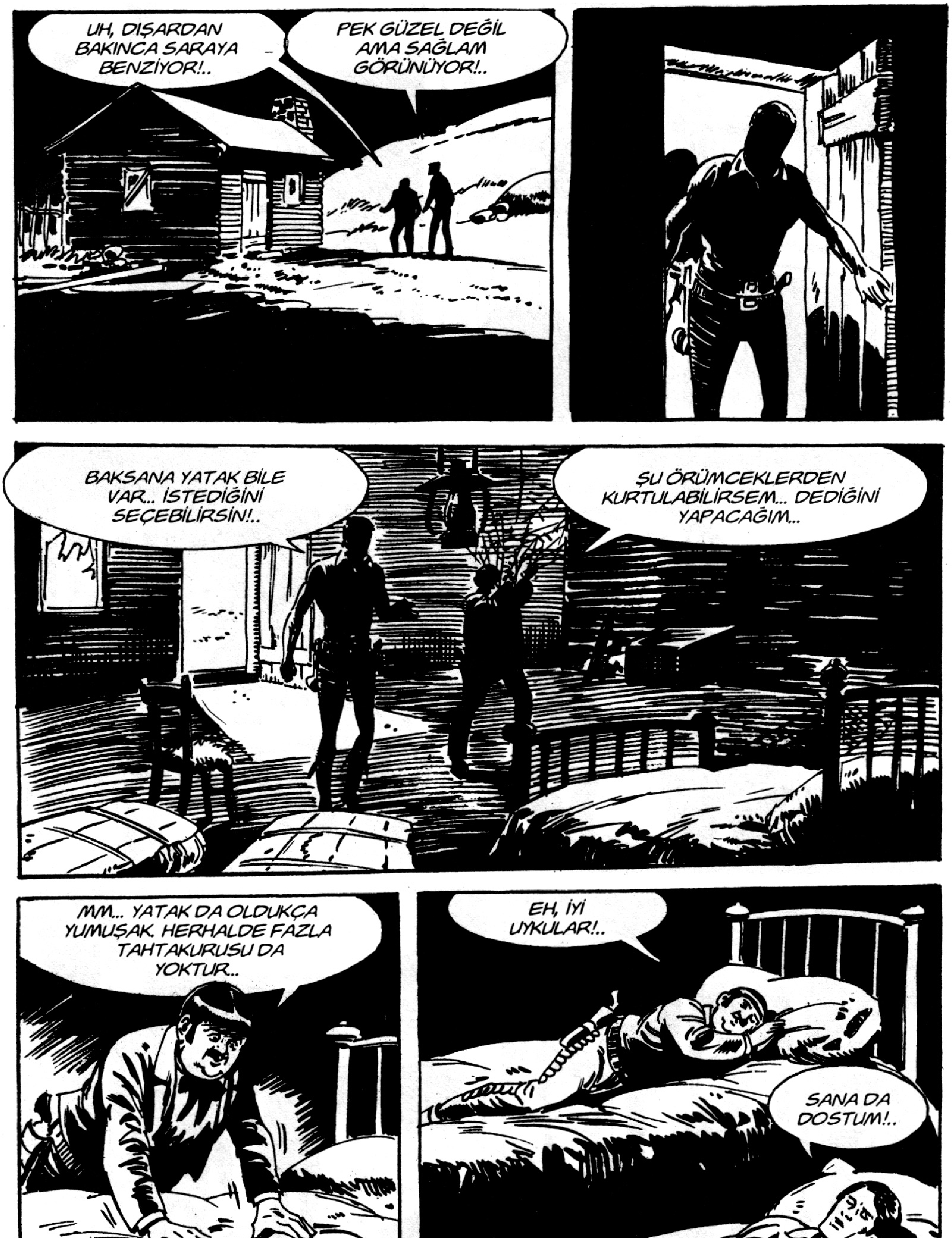
YARIN SABAH ŞAFAKTA GİTMEK İSTİYORUM. BU YÜZDEN HEMEN YATACAĞIM...

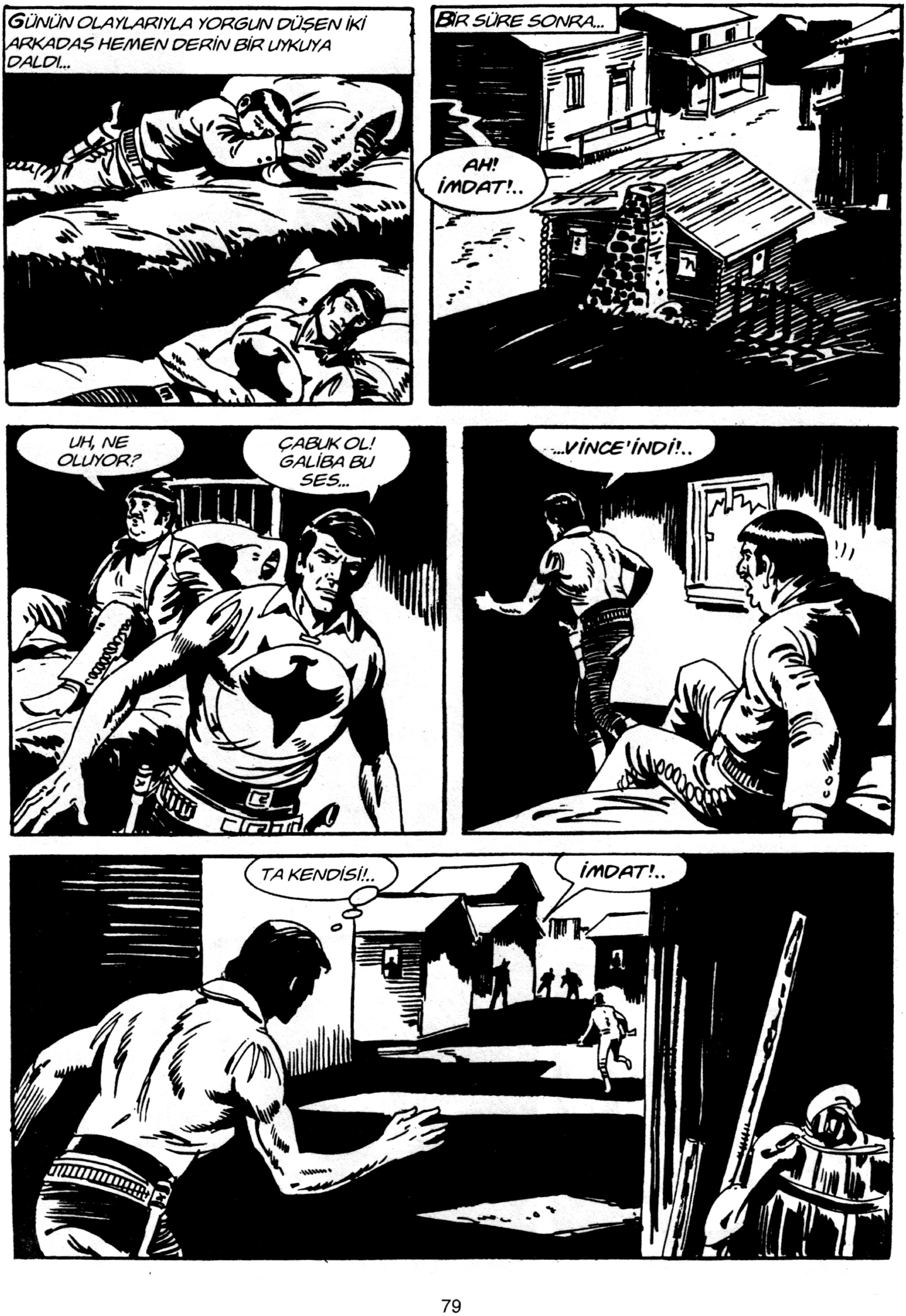
HAYDİ ZAGOR... SADECE BİRKAÇ EL... BU GECE ŞANSLI OLDUĞUMU HİSSEDİYORUM...
UZATMA ÇİKO...

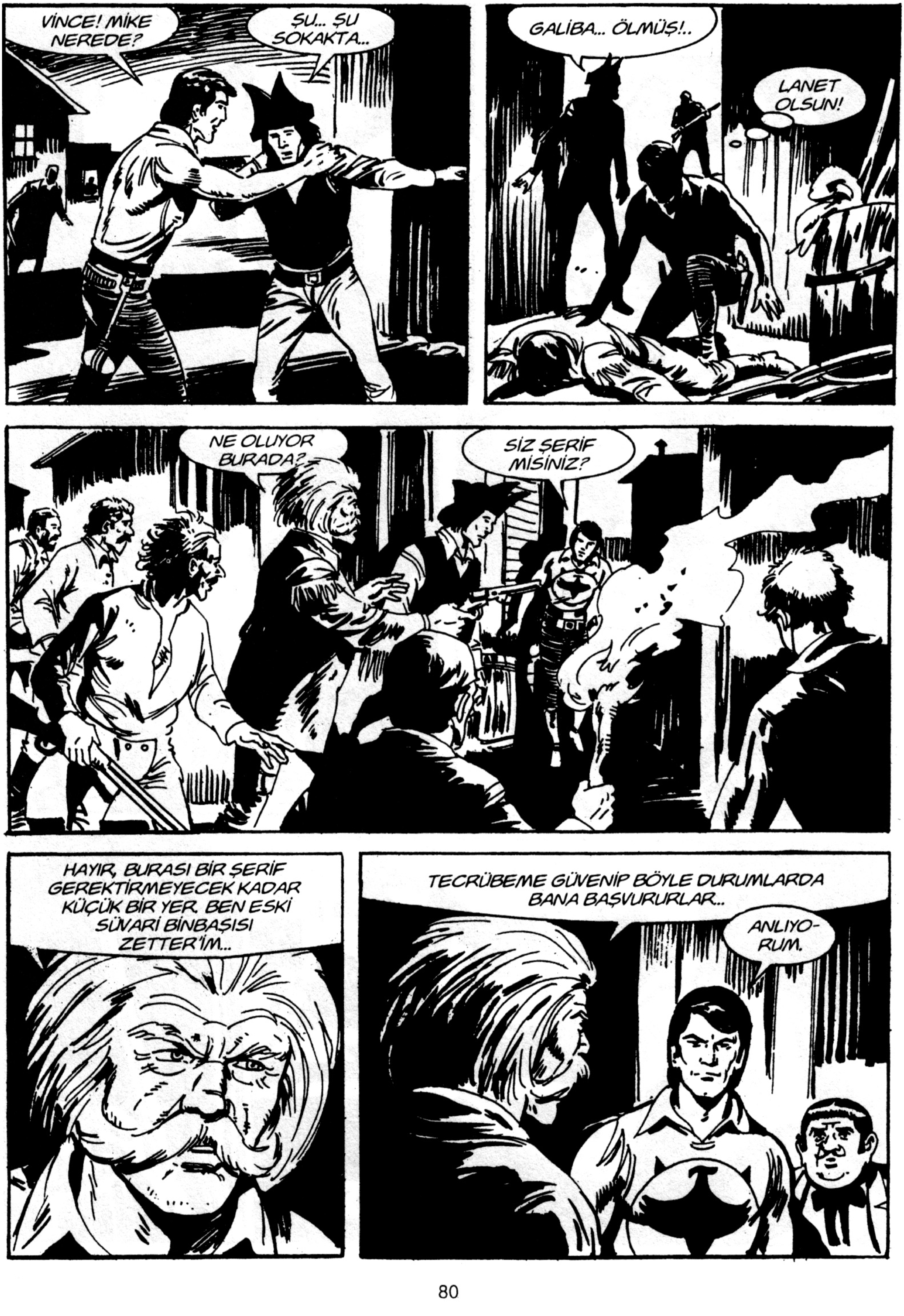
SABAHKİ BAHİSTE KAYBETTİĞİN PARALAR YETMEDİ Mİ?
UH, EVET AMA...

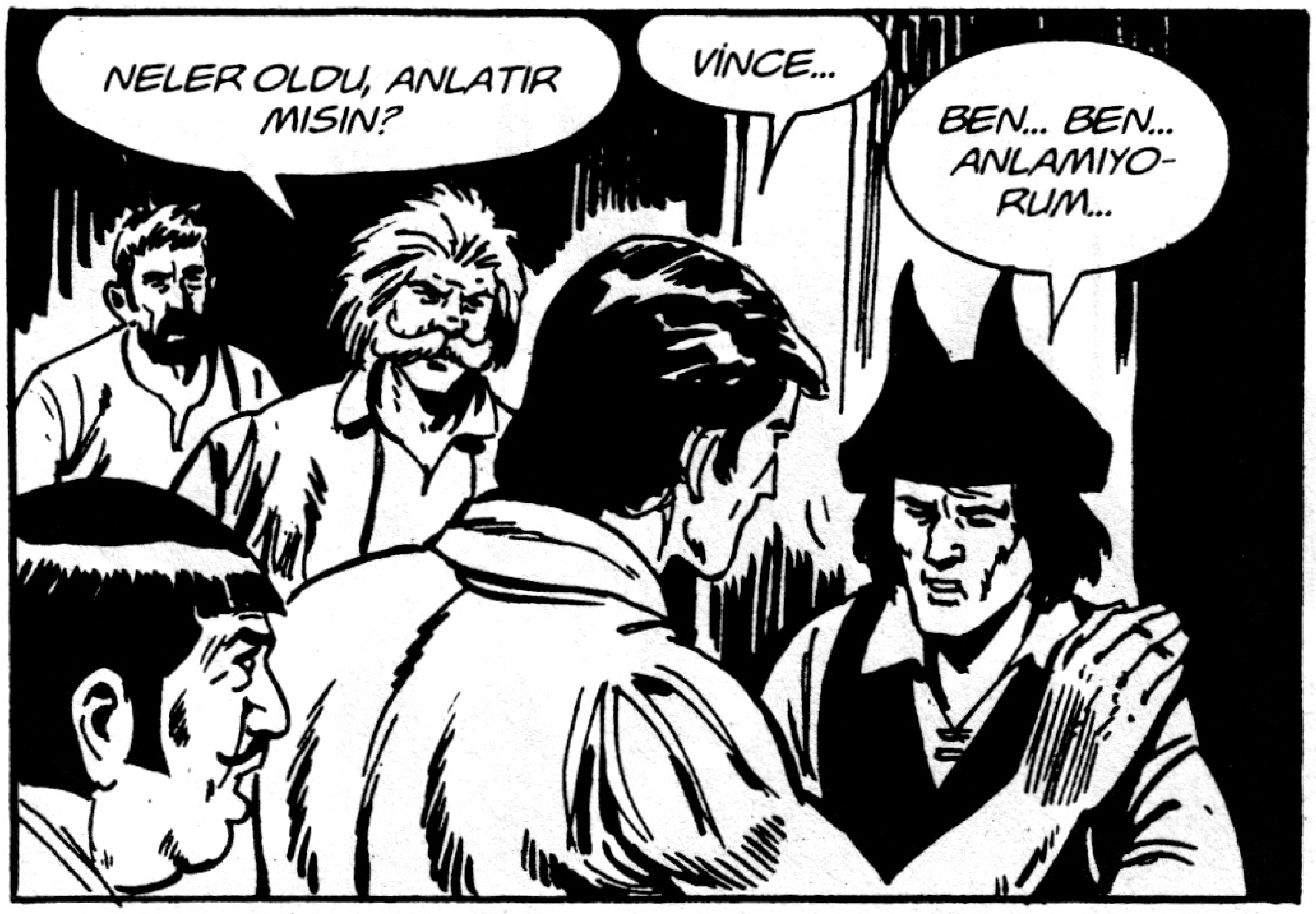
ÖNEMLİ DEĞİL... BELKİ BURADA BİZE KATILACAK BİRİLERİ ÇIKAR!..


BEN HAZIRIM... POKER OLDU MU, ASLA HAYIR DEMEM...
EH, BEN DE BİRKAÇ EL OYNAYABİLİRİM...
ÇOK GÜZEL!
HEY, MORRIS... BİZE BİR DESTE KÂĞIT GETİR!..
SİZE İYİ EĞLENCELER...
SAĞ OL... İYİ GECELER!..
YANLIŞ ANLAMADIYSAM, BAHSETTİĞİ KULÜBE ŞU OLACAK!..

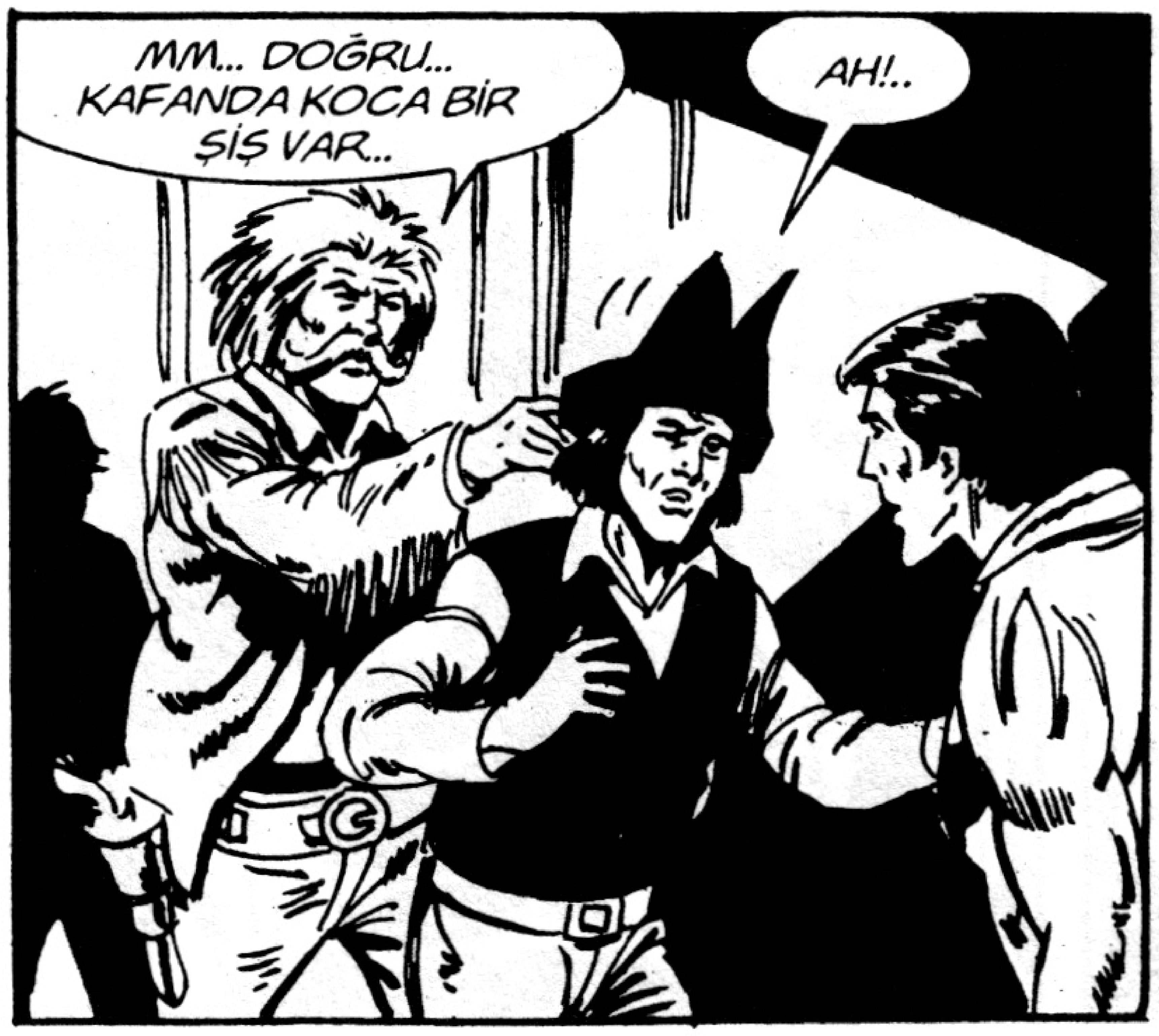

UH, DIŞARDAN BAKINCA SARAYA BENZİYOR!..
PEK GÜZEL DEĞİL AMA SAĞLAM GÖRÜNÜYOR!..
BAKSANA YATAK BİLE VAR... İSTEDİĞİNİ SEÇEBİLİRSİN!..
ŞU ÖRÜMCEKLERDEN KURTULABİLİRSEM... DEDİĞİNİ YAPACAĞIM...
MM... YATAK DA OLDUKÇA YUMUŞAK. HERHALDE FAZLA TAHTAKURUSU DA YOKTUR...
EH, İYİ UYKULAR!..
SANA DA DOSTUM!..


GÜNÜN OLAYLARIYLA YORGUN DÜŞEN İKİ ARKADAŞ HEMEN DERİN BİR UYKUYA DALDI...
BİR SÜRE SONRA...
AH! İMDAT!..
UH, NE OLUYOR?
ÇABUK OL! GALİBA BU SES...
...VİNCE'İNDİ!..
TA KENDİSİ!..
İMDAT!..

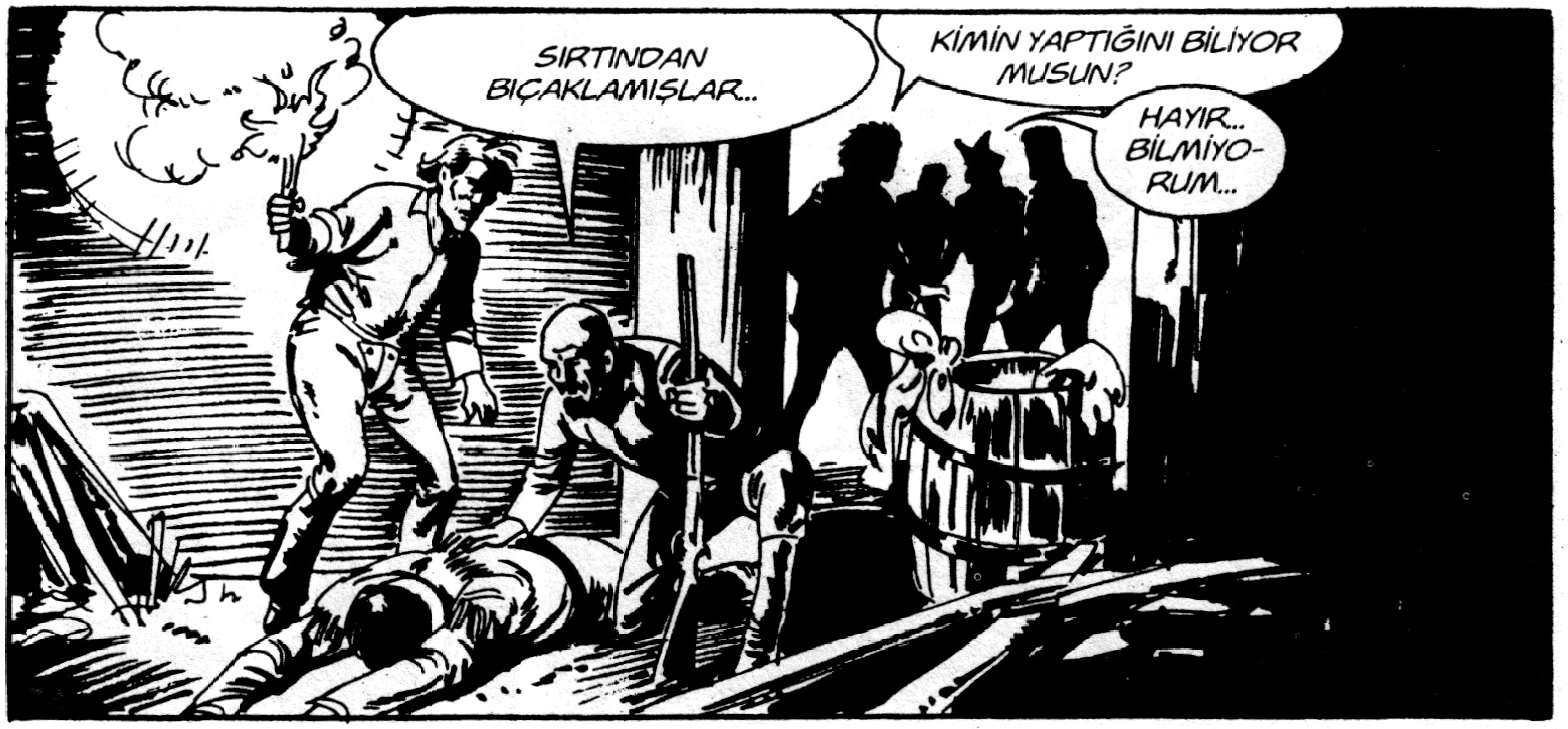

VİNCE! MİKE NEREDE?
ŞU... ŞU SOKAKTA...
GALİBA... ÖLMÜŞ!..
LANET OLSUN!
NE OLUYOR BURADA?
SİZ ŞERİF MİSİNİZ?
HAYIR, BURASI BİR ŞERİF GEREKTİRMEYECEK KADAR KÜÇÜK BİR YER. BEN ESKİ SÜVARİ BİNBAŞISI ZETTER'İM...
TECRÜBEME GÜVENİP BÖYLE DURUMLARDA BANA BAŞVURURLAR...
ANLIYORUM.

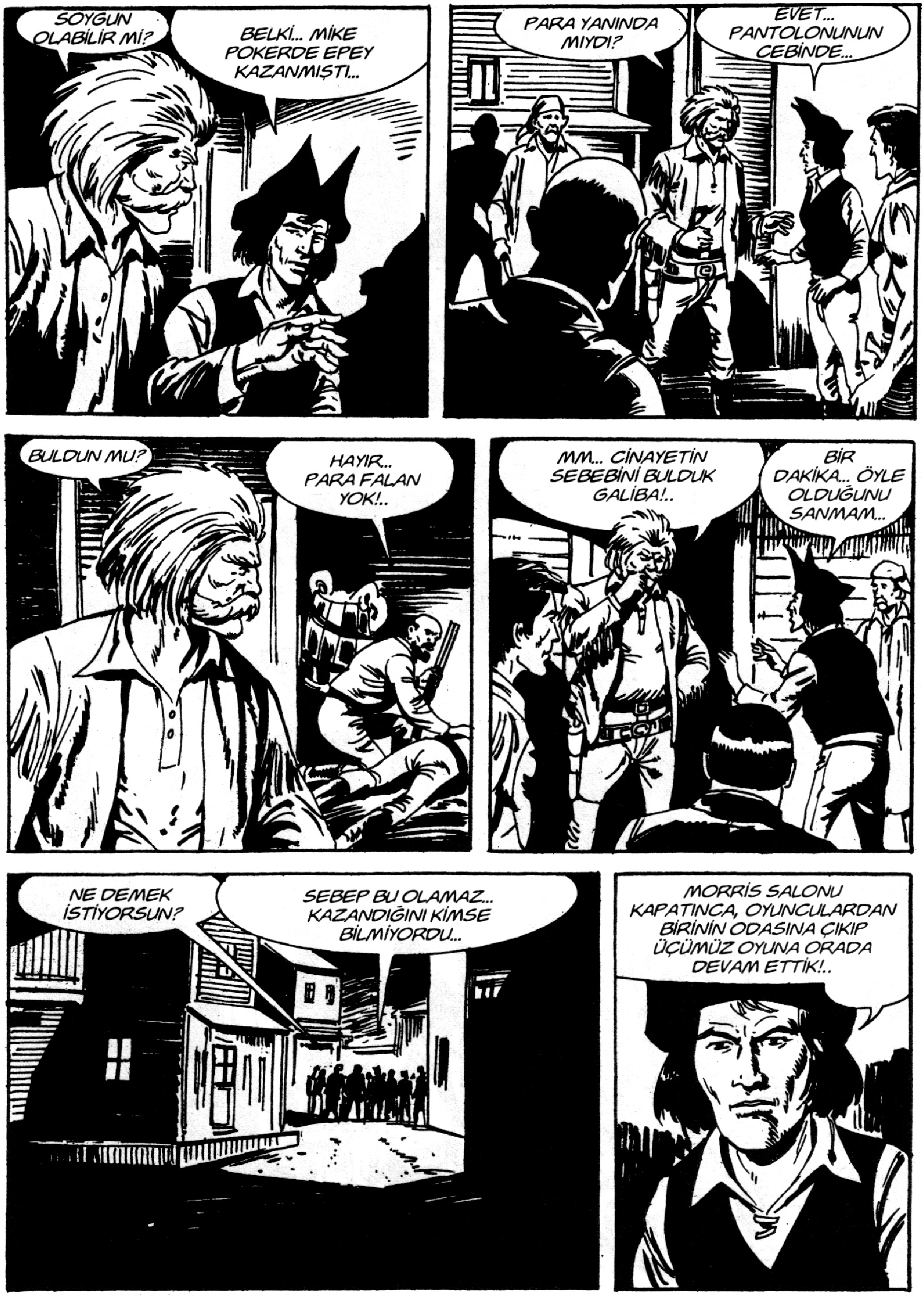

NELER OLDU, ANLATIR MISIN?
VİNCE...
BEN... BEN... ANLAMIYORUM...

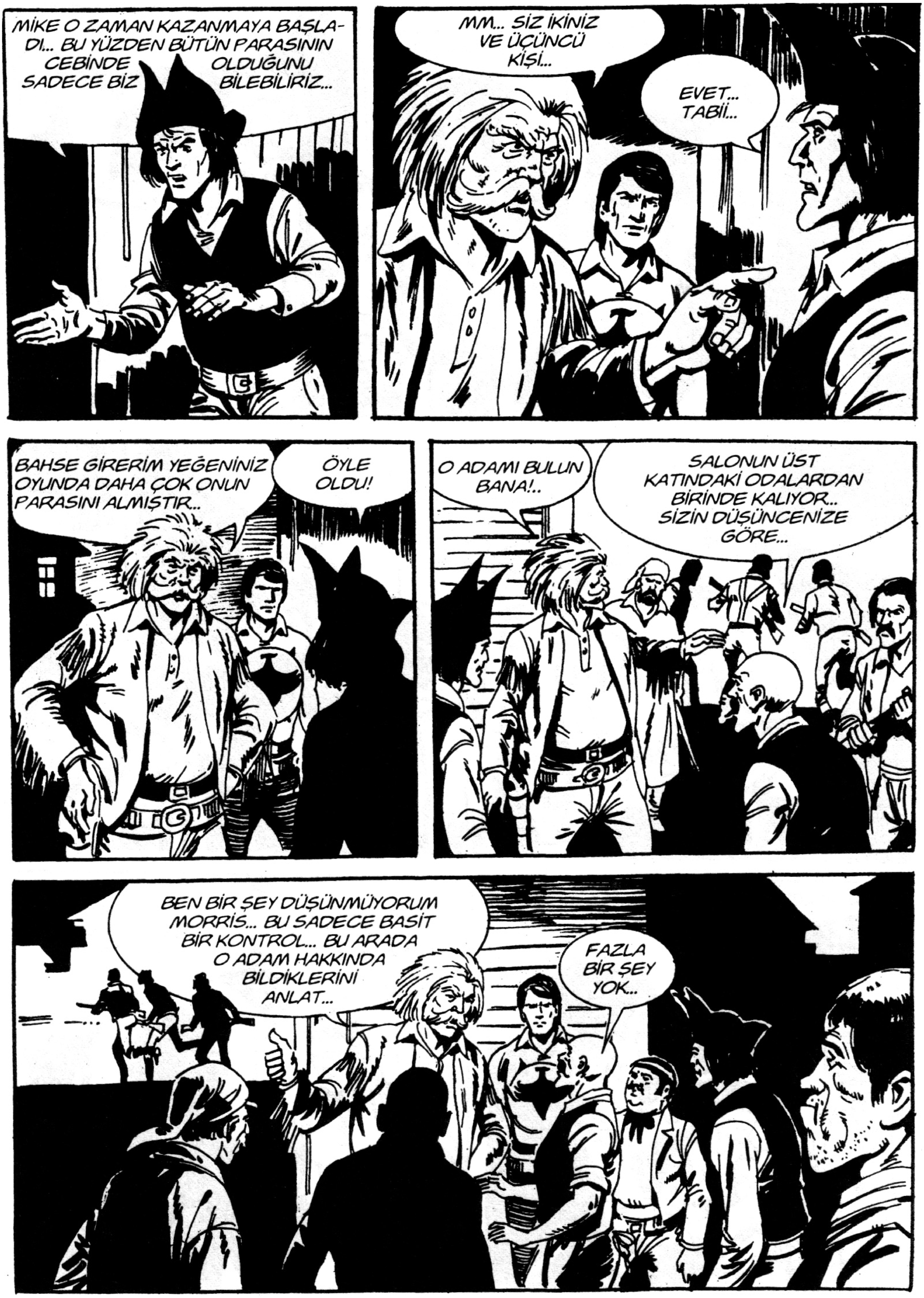
OYUN BİTTİKTEN SONRA KULÜBEYE YATMAYA GİDİYORDUK... BİRDEN BAŞIMA SERT BİR DARBE YEDİM...

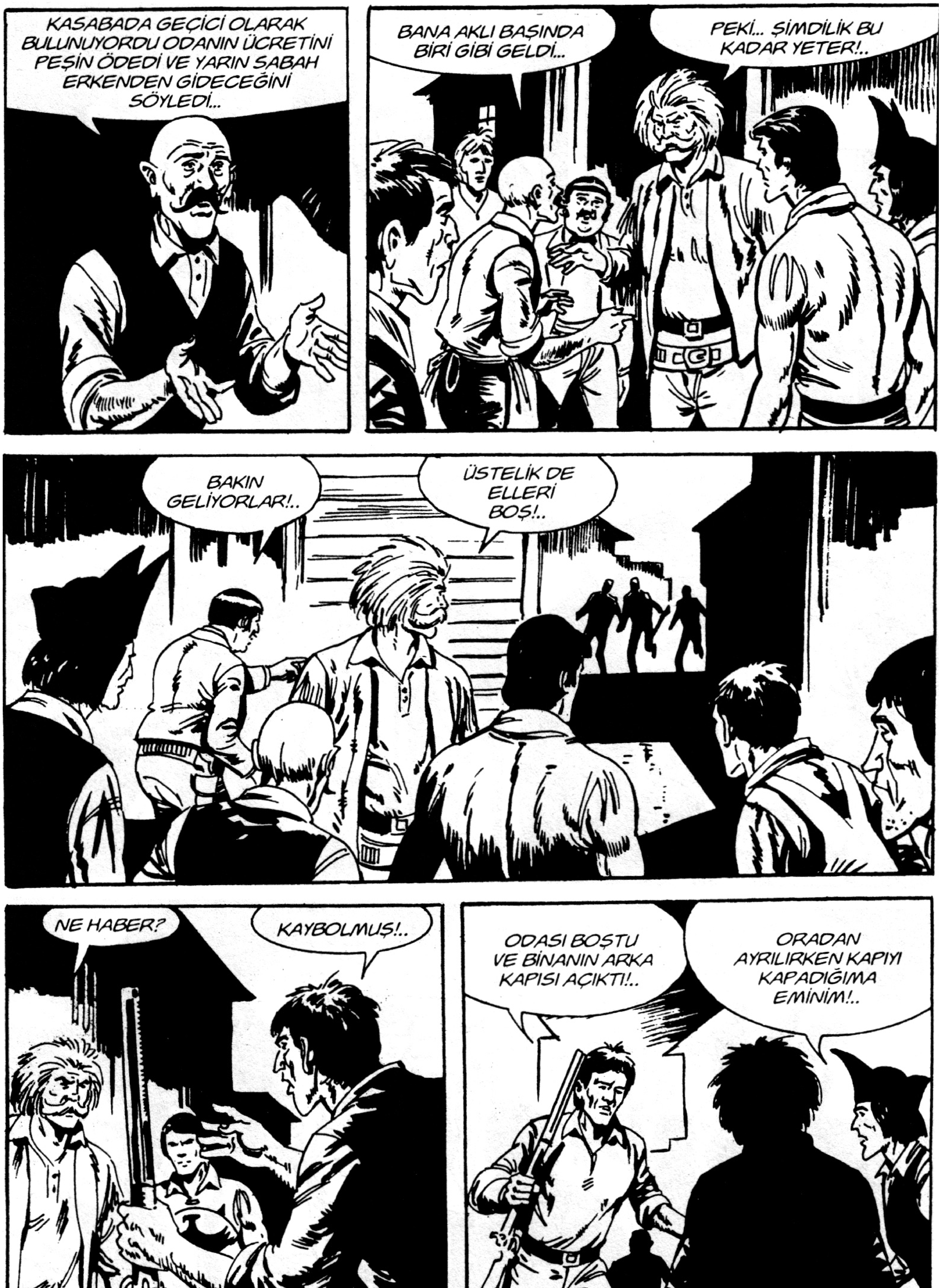

MM... DOĞRU... KAFANDA KOCA BİR ŞİŞ VAR...
AH!..

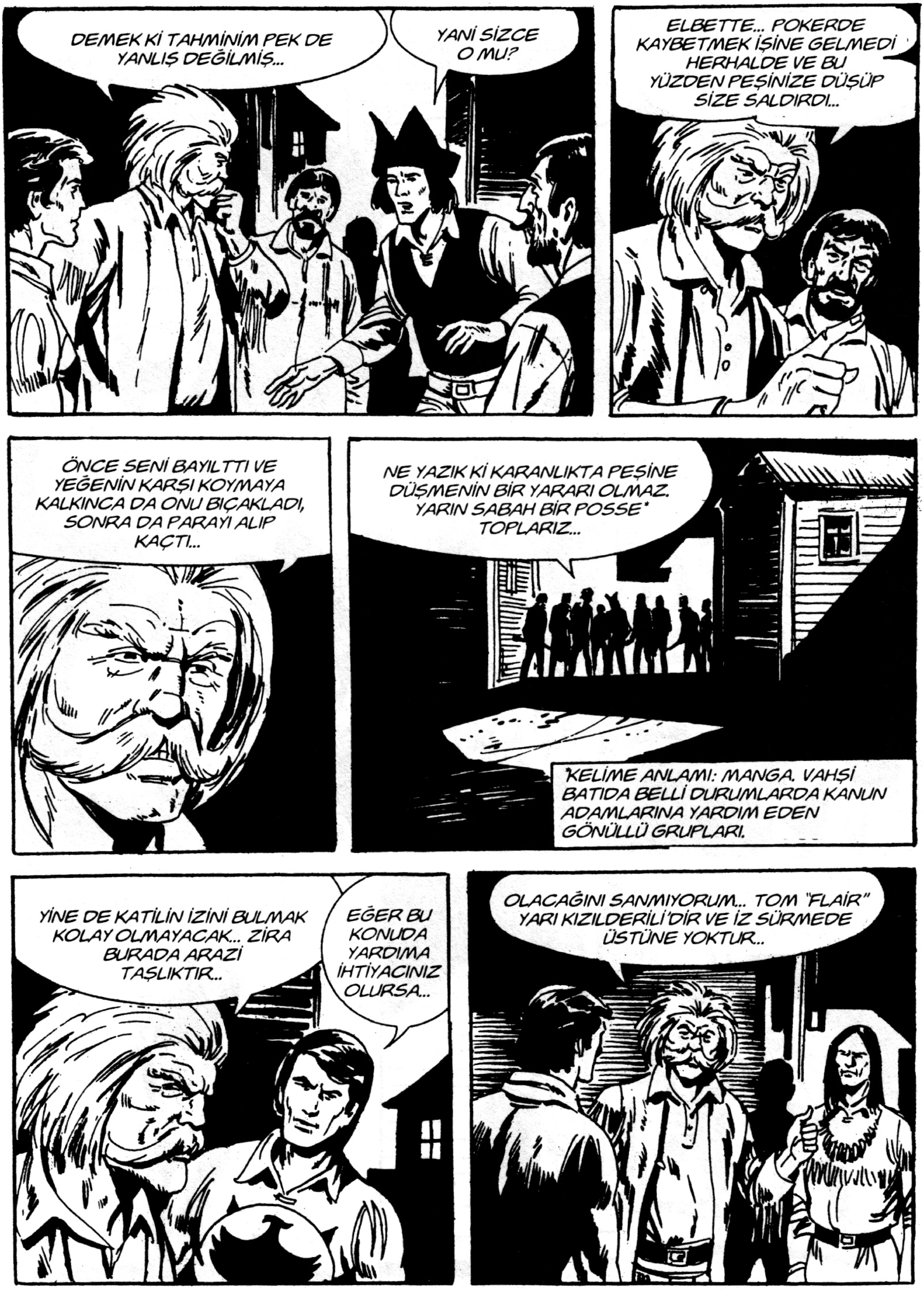
DEVAM ET...
AZ ÖNCE YERDE... MİKE'IN CESEDİNİN YANINDA KENDİME GELDİM... VE HEMEN YARDIM ÇAĞIRDIM...

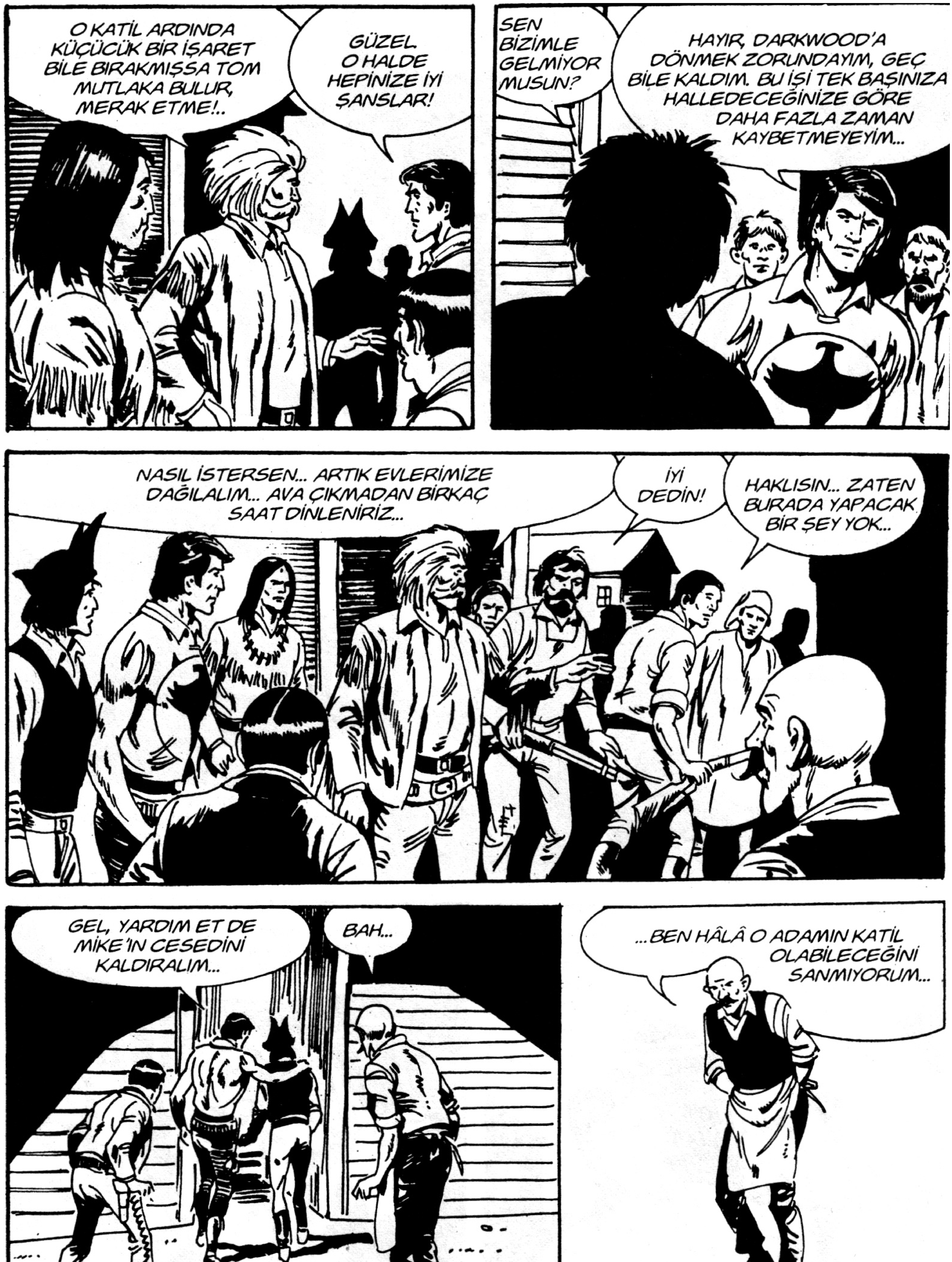

SIRTINDAN BIÇAKLAMIŞLAR...
KİMİN YAPTIĞINI BİLİYOR MUSUN?
HAYIR... BİLMİYORUM...

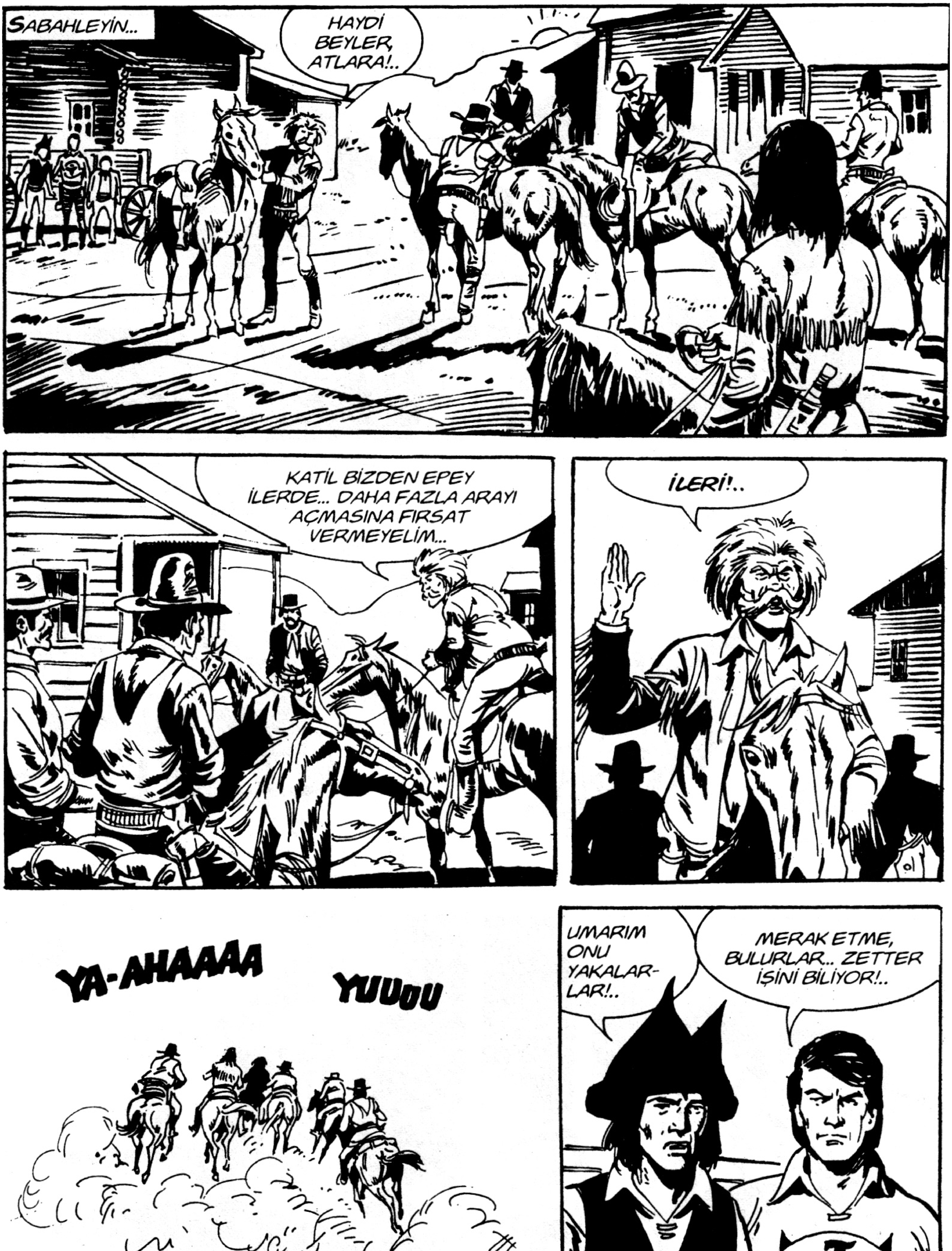

SOYGUN OLABİLİR Mİ?
BELKİ... MİKE POKERDE EPEY KAZANMIŞTI...
PARA YANINDA MIYDI?
EVET... PANTOLONUNUN CEBİNDE...
BULDUN MU?
HAYIR... PARA FALAN YOK!..
MM... CİNAYETİN SEBEBİNİ BULDUK GALİBA!..
BİR DAKİKA... ÖYLE OLDUĞUNU SANMAM...
NE DEMEK İSTİYORSUN?
SEBEP BU OLAMAZ... KAZANDIĞINI KİMSE BİLMİYORDU...
MORRİS SALONU KAPATINCA, OYUNCULARDAN BİRİNİN ODASINA ÇIKIP ÜÇÜMÜZ OYUNA ORADA DEVAM ETTİK!..

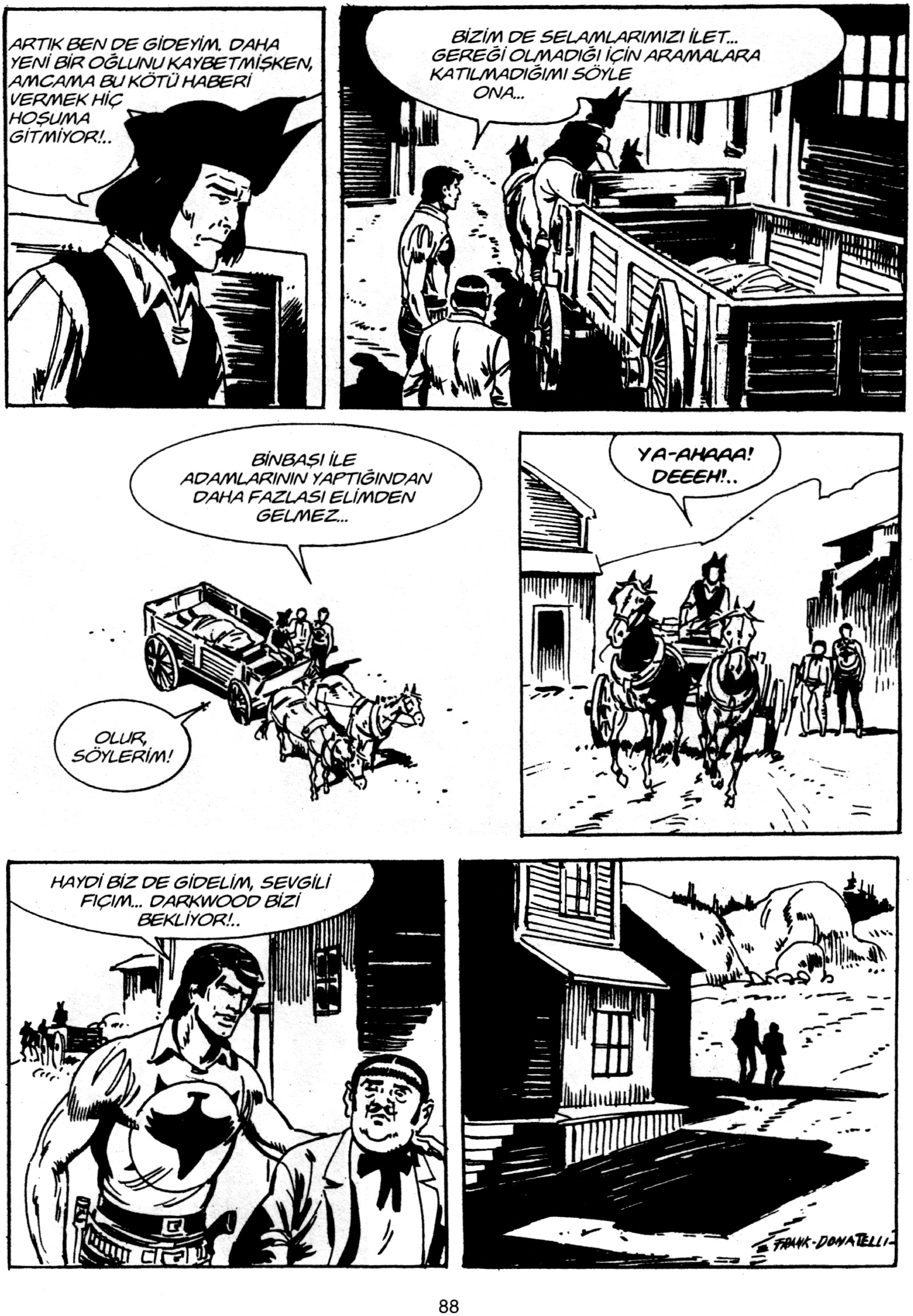

MİKE O ZAMAN KAZANMAYA BAŞLADI... BU YÜZDEN BÜTÜN PARASININ CEBİNDE OLDUĞUNU SADECE BİZ BİLEBİLİRİZ...
MM... SİZ İKİNİZ VE ÜÇÜNCÜ KİŞİ...
EVET... TABİİ...
BAHSE GİRERİM YEĞENİNİZ OYUNDA DAHA ÇOK ONUN PARASINI ALMIŞTIR...
ÖYLE OLDU!
O ADAMI BULUN BANA!..
SALONUN ÜST KATINDAKİ ODALARDAN BİRİNDE KALIYOR... SİZİN DÜŞÜNCENİZE GÖRE...
BEN BİR ŞEY DÜŞÜNMÜYORUM MORRİS... BU SADECE BASİT BİR KONTROL... BU ARADA O ADAM HAKKINDA BİLDİKLERİNİ ANLAT...
FAZLA BİR ŞEY YOK...

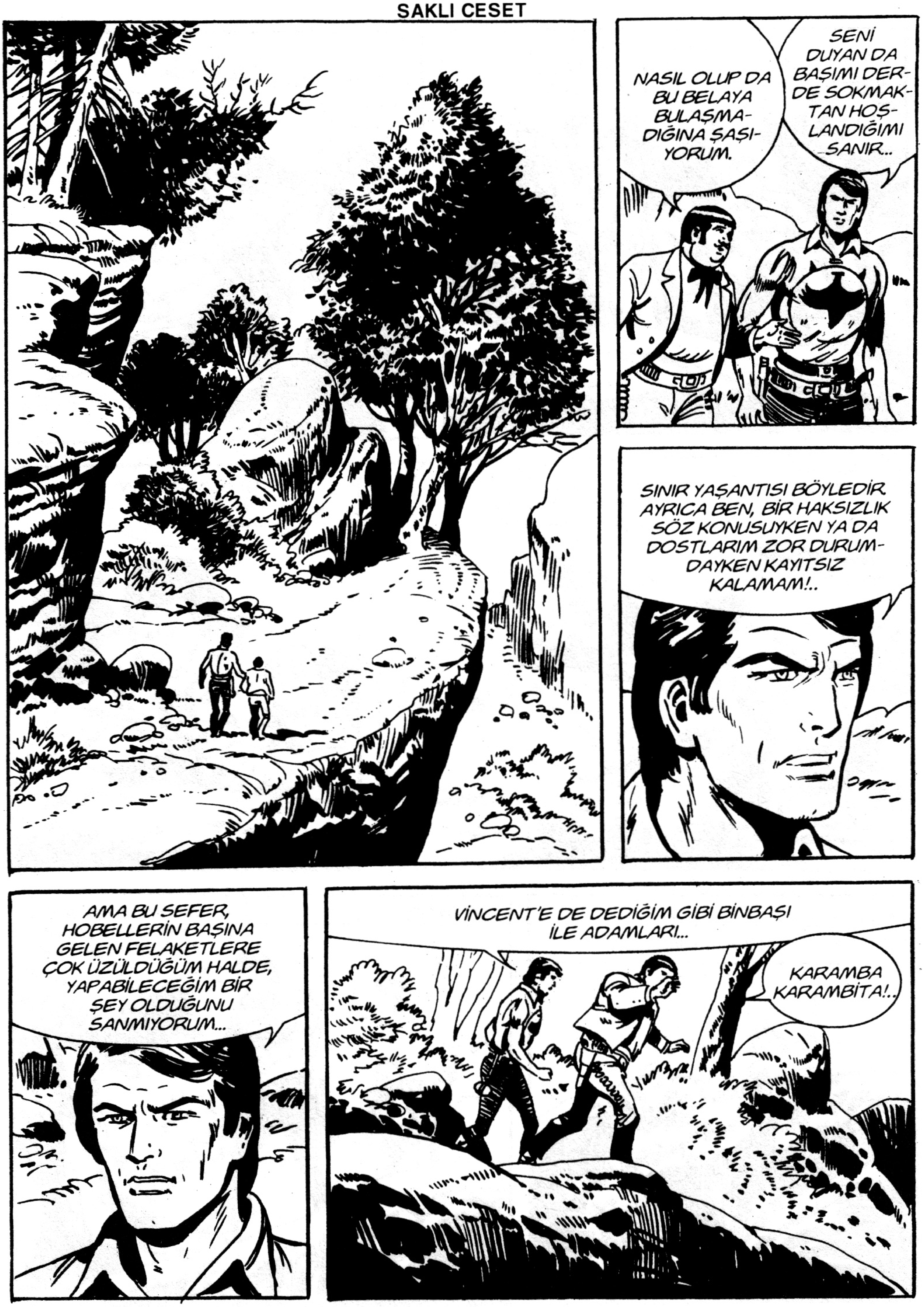

KASABADA GEÇİCİ OLARAK BULUNUYORDU ODANIN ÜCRETİNİ PEŞİN ÖDEDİ VE YARIN SABAH ERKENDEN GİDECEĞİNİ SÖYLEDİ...
BANA AKLI BAŞINDA BİRİ GİBİ GELDİ...
PEKİ... ŞİMDİLİK BU KADAR YETER!..
BAKIN GELİYORLAR!..
ÜSTELİK DE ELLERİ BOŞ!..
NE HABER?
KAYBOLMUŞ!..
ODASI BOŞTU VE BİNANIN ARKA KAPISI AÇIKTI!..
ORADAN AYRILIRKEN KAPIYI KAPADIĞIMA EMİNİM!..

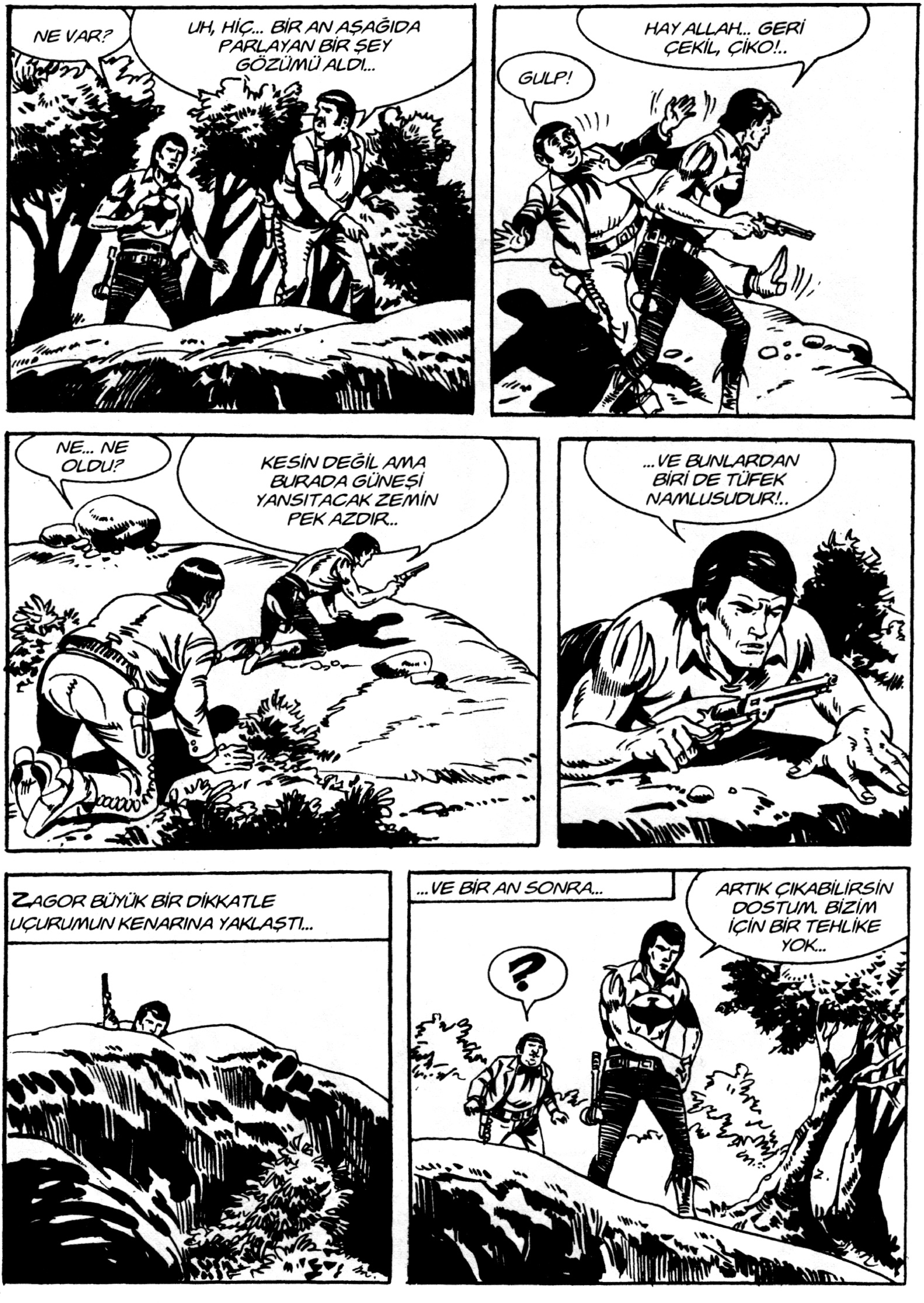

DEMEK Kİ TAHMİNİM PEK DE YANLIŞ DEĞİLMİŞ...
YANİ SİZCE O MU?
ELBETTE... POKERDE KAYBETMEK İŞİNE GELMEDİ HERHALDE VE BU YÜZDEN PEŞİNİZE DÜŞÜP SİZE SALDIRDI...
ÖNCE SENİ BAYILTTI VE YEĞENİN KARŞI KOYMAYA KALKINCA DA ONU BIÇAKLADI, SONRA DA PARAYI ALIP KAÇTI...
NE YAZIK Kİ KARANLIKTA PEŞİNE DÜŞMENİN BİR YARARI OLMAZ. YARIN SABAH BİR POSSE* TOPLARIZ...
*KELİME ANLAMI: MANGA. VAHŞİ BATIDA BELLİ DURUMLARDA KANUN ADAMLARINA YARDIM EDEN GÖNÜLLÜ GRUPLARI.
YİNE DE KATİLİN İZİNİ BULMAK KOLAY OLMAYACAK... ZİRA BURADA ARAZİ TAŞLIKTIR...
EĞER BU KONUDA YARDIMA İHTİYACINIZ OLURSA...
OLACAĞINI SANMIYORUM... TOM "FLAİR" YARI KIZILDERİLİ'DİR VE İZ SÜRMEDE ÜSTÜNE YOKTUR...

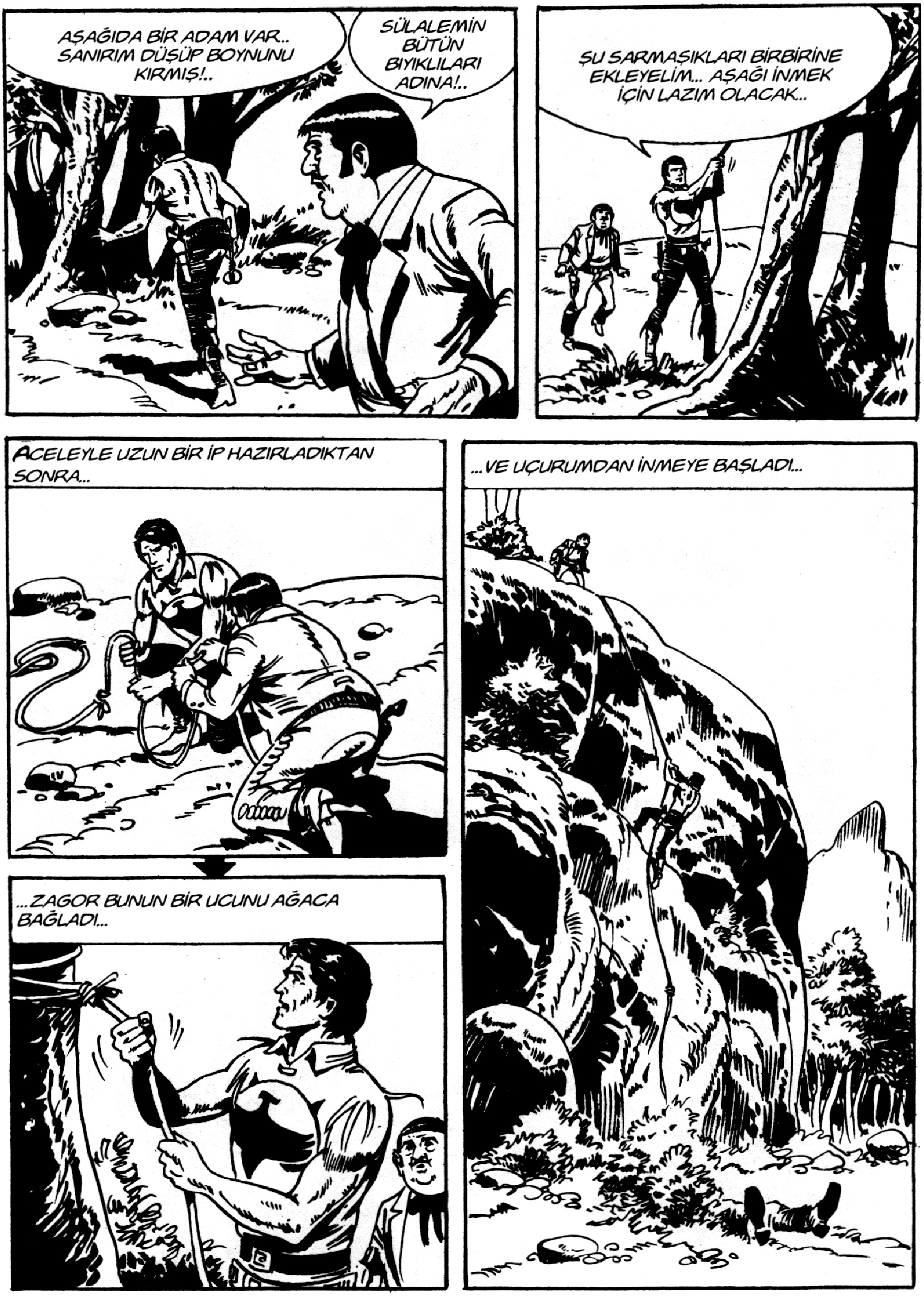

O KATİL ARDINDA KÜÇÜCÜK BİR İŞARET BİLE BIRAKMIŞSA TOM MUTLAKA BULUR, MERAK ETME!..
GÜZEL. O HALDE HEPİNİZE İYİ ŞANSLAR!
SEN BİZİMLE GELMİYOR MUSUN?
HAYIR, DARKWOOD'A DÖNMEK ZORUNDAYIM, GEÇ BİLE KALDIM. BU İŞİ TEK BAŞINIZA HALLEDECEĞİNİZE GÖRE DAHA FAZLA ZAMAN KAYBETMEYEYİM...
NASIL İSTERSEN... ARTIK EVLERİMİZE DAĞILALIM... AVA ÇIKMADAN BİRKAÇ SAAT DİNLENİRİZ...
İYİ DEDİN!
HAKLISIN... ZATEN BURADA YAPACAK BİR ŞEY YOK...
GEL, YARDIM ET DE MİKE'IN CESEDİNİ KALDIRALIM...
BAH...
...BEN HÂLÂ O ADAMIN KATİL OLABİLECEĞİNİ SANMIYORUM...

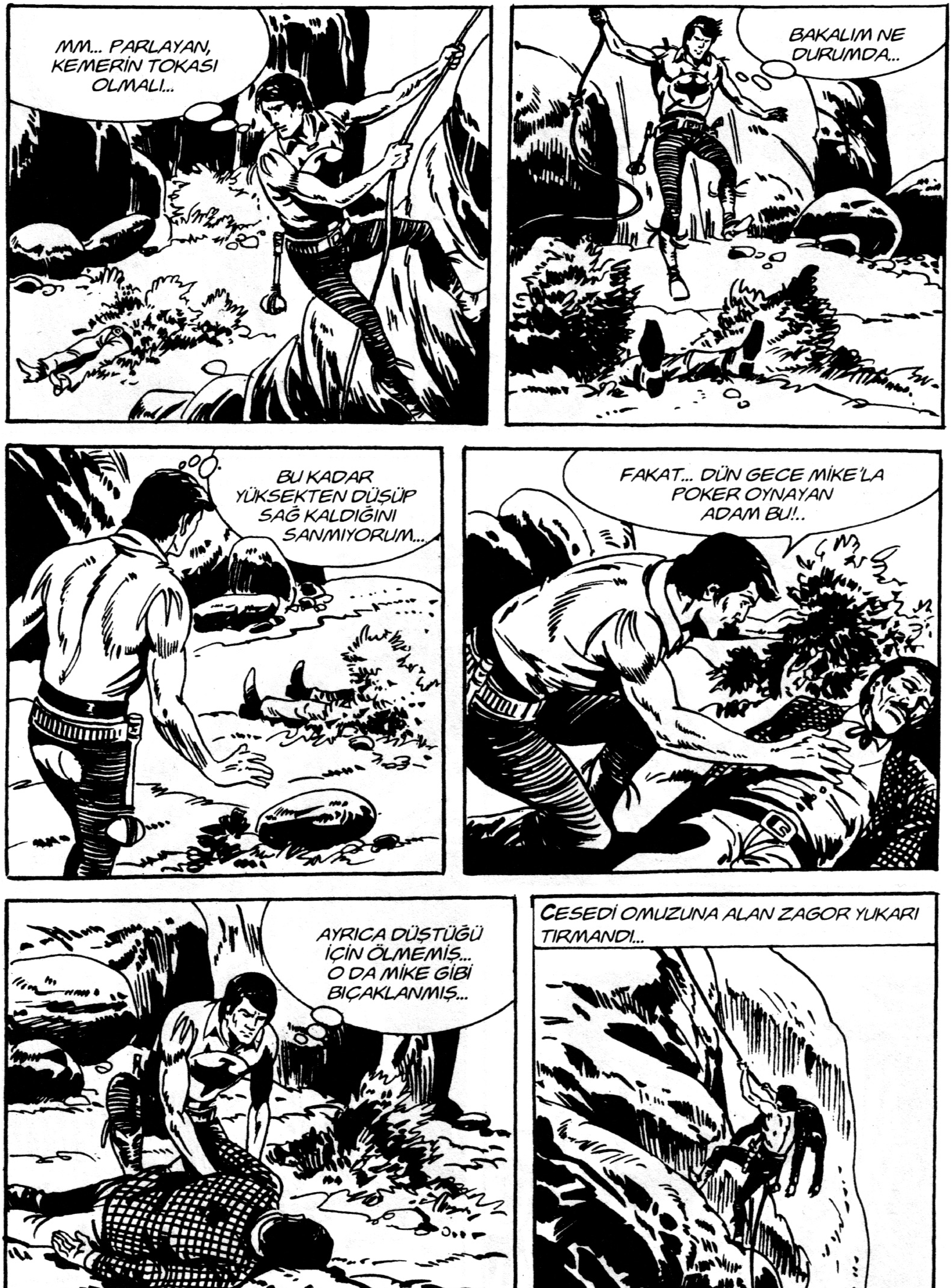

SABAHLEYİN...
HAYDİ BEYLER, ATLARA!..
KATİL BİZDEN EPEY İLERDE... DAHA FAZLA ARAYI AÇMASINA FIRSAT VERMEYELİM...
İLERİ!..
YA-AHAAAA
YUUUU
UMARIM ONU YAKALARLAR!..
MERAK ETME, BULURLAR... ZETTER İŞİNİ BİLİYOR!..

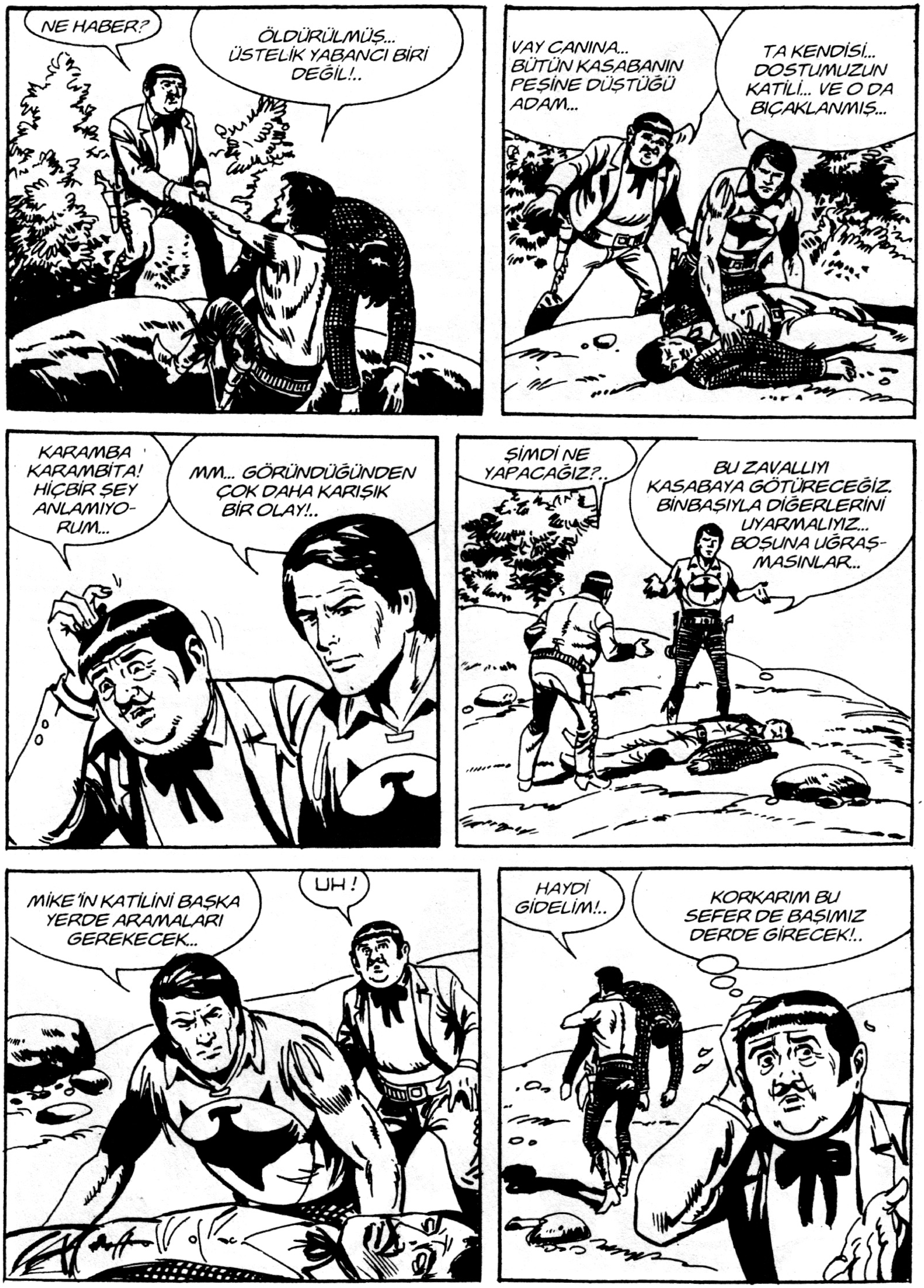

ARTIK BEN DE GİDEYİM. DAHA YENİ BİR OĞLUNU KAYBETMİŞKEN, AMCAMA BU KÖTÜ HABERİ VERMEK HİÇ HOŞUMA GİTMİYOR!..
BİZİM DE SELAMLARIMIZI İLET... GEREĞİ OLMADIĞI İÇİN ARAMALARA KATILMADIĞIMI SÖYLE ONA...
BİNBAŞI İLE ADAMLARININ YAPTIĞINDAN DAHA FAZLASI ELİMDEN GELMEZ...
OLUR, SÖYLERİM!
YA-AHAAA! DEEEH!..
HAYDİ BİZ DE GİDELİM, SEVGİLİ FIÇIM... DARKWOOD BİZİ BEKLİYOR!..
FRANK-DONATELLI

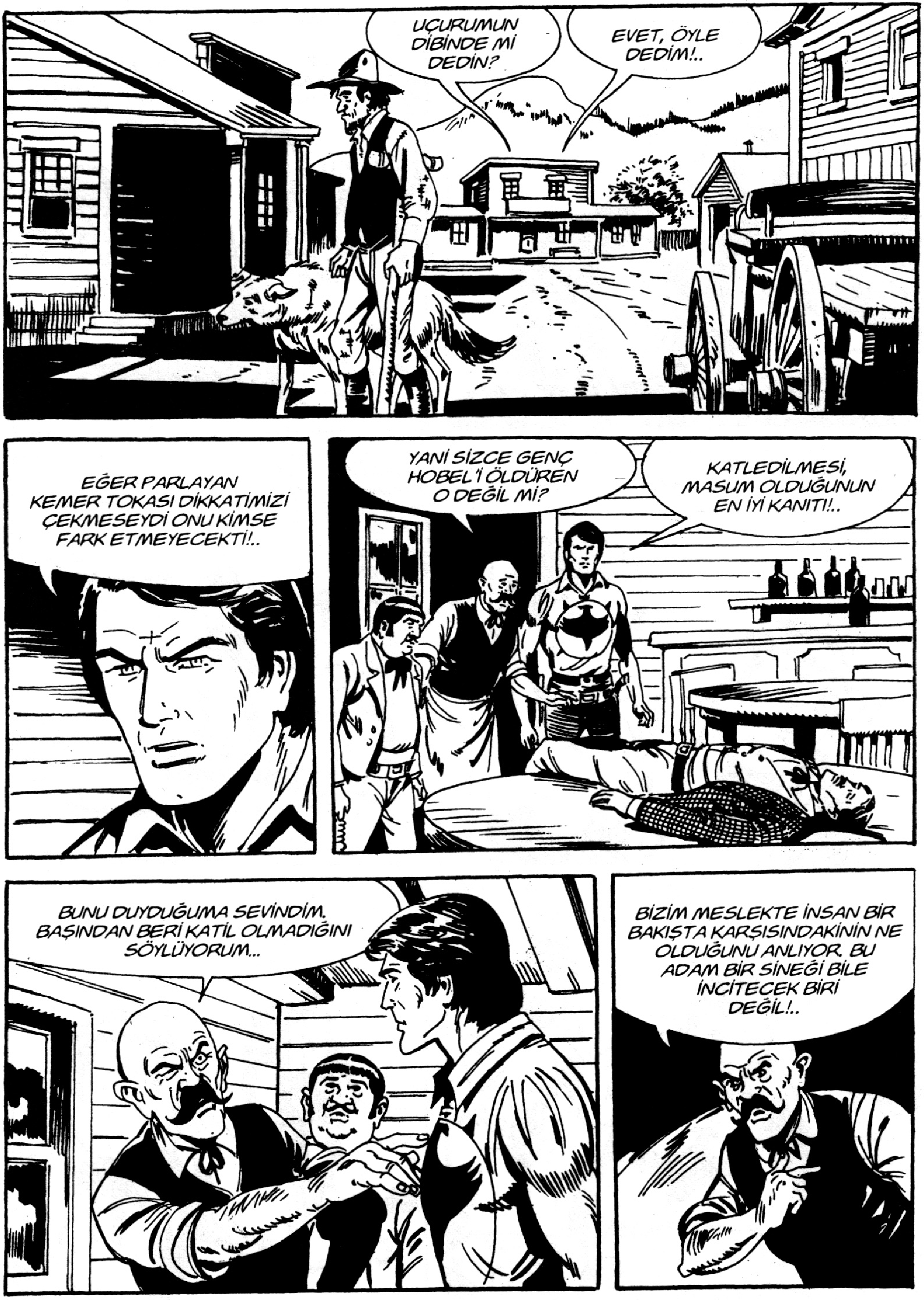

NASIL OLUP DA BU BELAYA BULAŞMADIĞINA ŞAŞIYORUM.
SENİ DUYAN DA BAŞIMI DERDE SOKMAKTAN HOŞLANDIĞIMI SANIR...
SINIR YAŞANTISI BÖYLEDİR. AYRICA BEN, BİR HAKSIZLIK SÖZ KONUSUYKEN YA DA DOSTLARIM ZOR DURUMDAYKEN KAYITSIZ KALAMAM!..
AMA BU SEFER, HOBELLERİN BAŞINA GELEN FELAKETLERE ÇOK ÜZÜLDÜĞÜM HALDE, YAPABİLECEĞİM BİR ŞEY OLDUĞUNU SANMIYORUM...
VİNCENT'E DE DEDİĞİM GİBİ BİNBAŞI İLE ADAMLARI...
KARAMBA KARAMBİTA!..

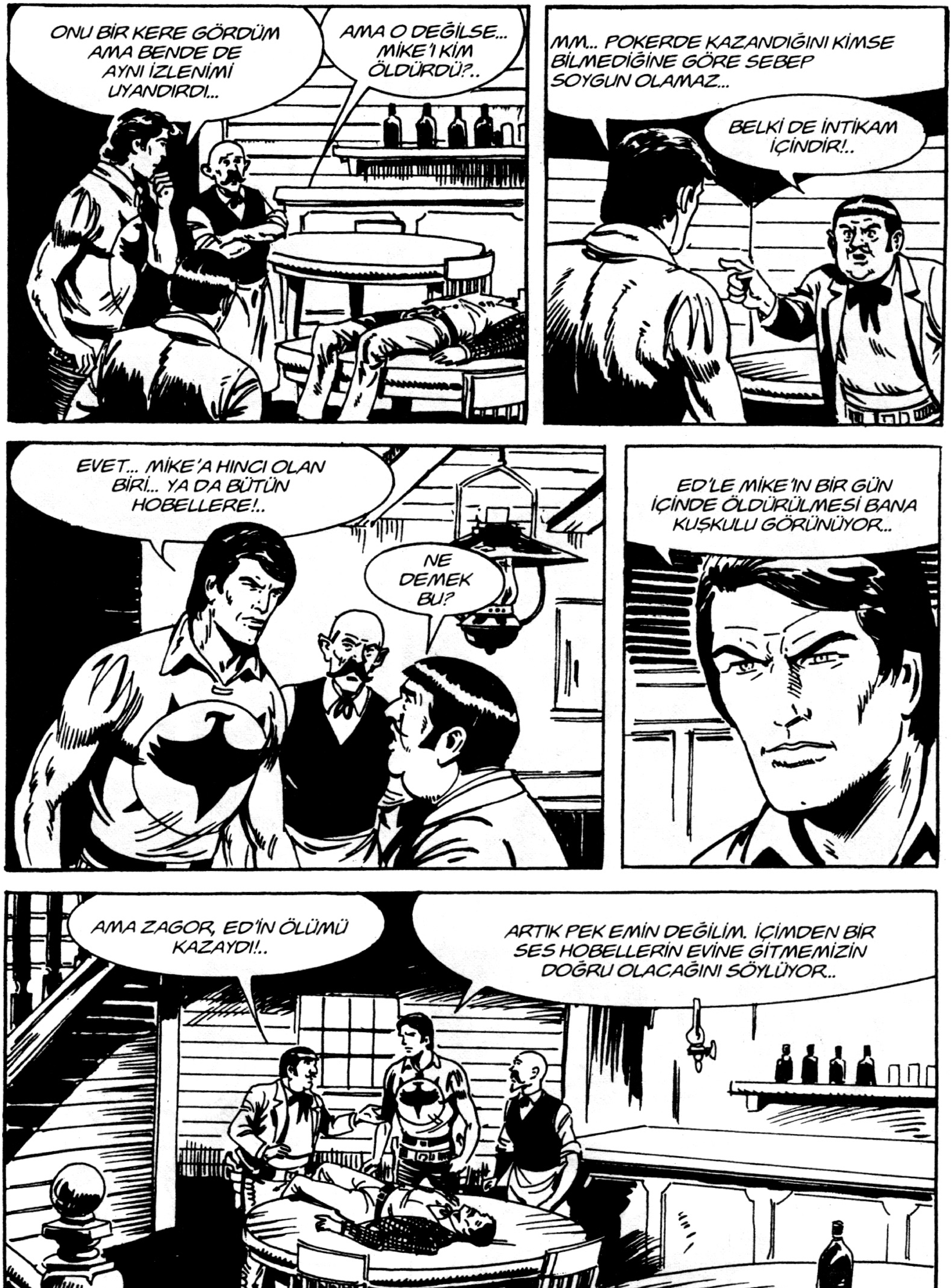

NE VAR?
UH, HİÇ... BİR AN AŞAĞIDA PARLAYAN BİR ŞEY GÖZÜMÜ ALDI...
HAY ALLAH... GERİ ÇEKİL, ÇİKO!..
GULP!
NE... NE OLDU?
KESİN DEĞİL AMA BURADA GÜNEŞİ YANSITACAK ZEMİN PEK AZDIR..
...VE BUNLARDAN BİRİ DE TÜFEK NAMLUSUDUR!..
ZAGOR BÜYÜK BİR DİKKATLE UÇURUMUN KENARINA YAKLAŞTI...
...VE BİR AN SONRA...
?
ARTIK ÇIKABİLİRSİN DOSTUM. BİZİM İÇİN BİR TEHLİKE YOK...

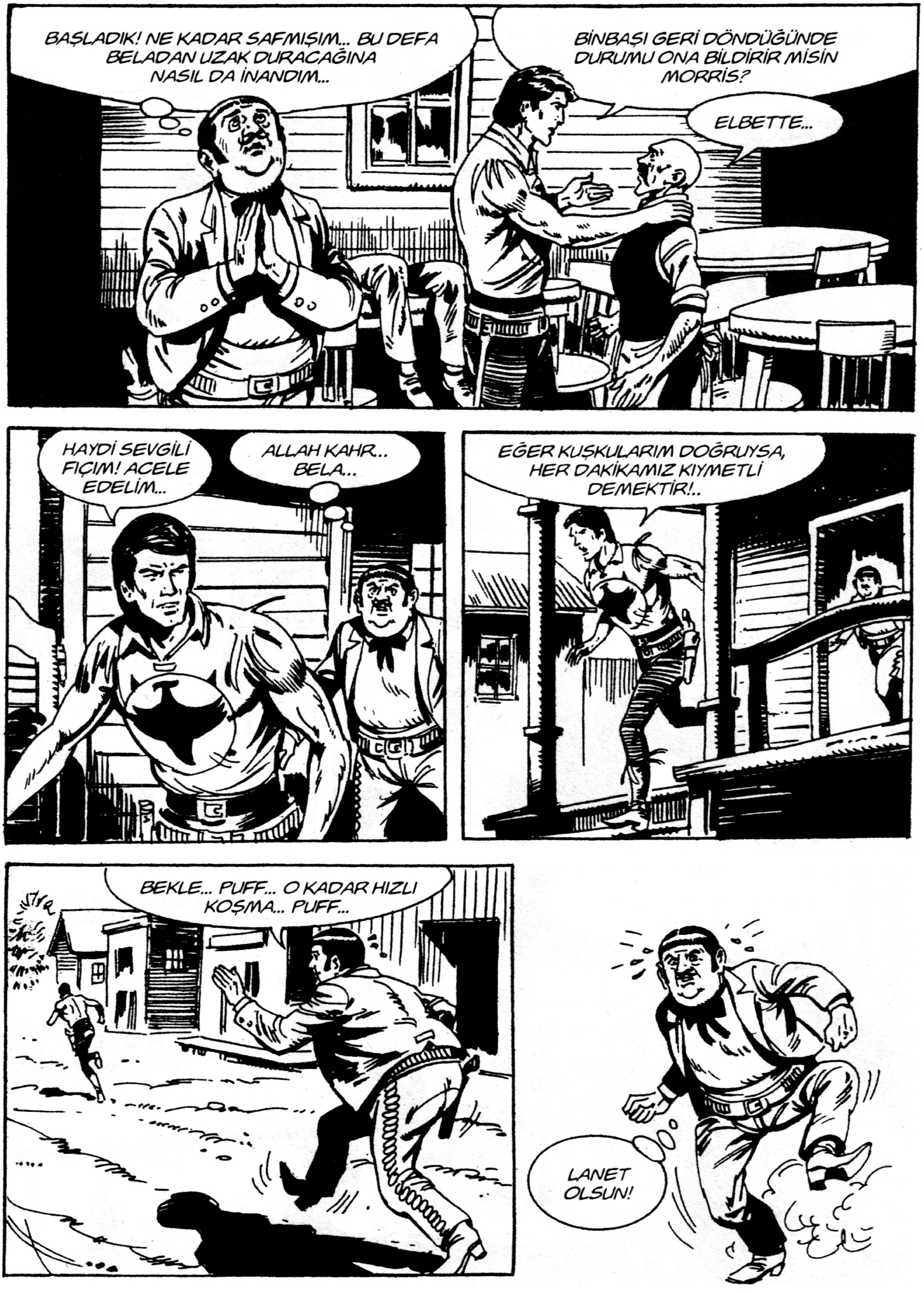

AŞAĞIDA BİR ADAM VAR.. SANIRIM DÜŞÜP BOYNUNU KIRMIŞ!..
SÜLALEMİN BÜTÜN BIYIKLILARI ADINA!..
ŞU SARMAŞIKLARI BİRBİRİNE EKLEYELİM... AŞAĞI İNMEK İÇİN LAZIM OLACAK...
ACELEYLE UZUN BİR İP HAZIRLADIKTAN SONRA...
...ZAGOR BUNUN BİR UCUNU AĞACA BAĞLADI...
...VE UÇURUMDAN İNMEYE BAŞLADI...

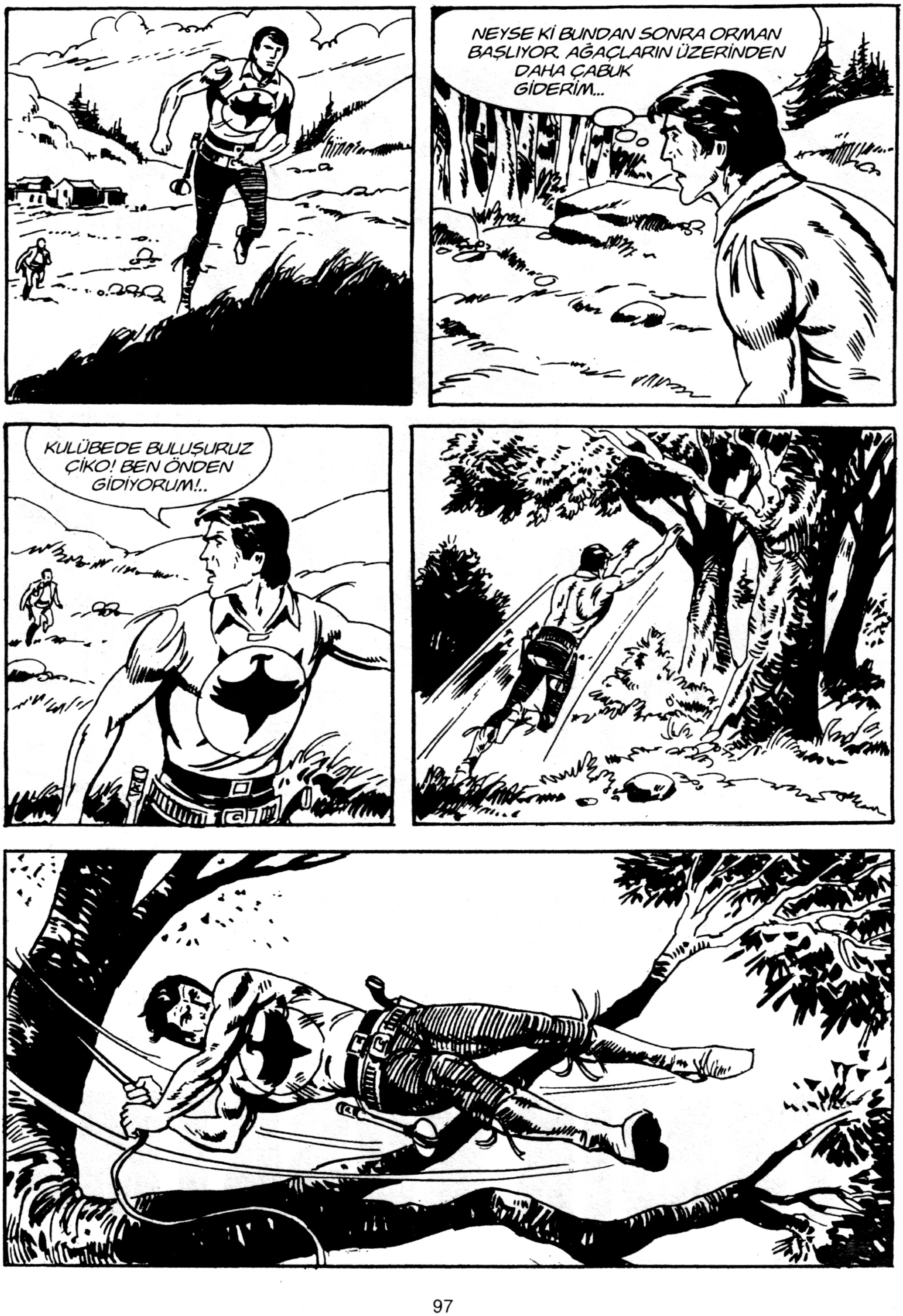

MM... PARLAYAN, KEMERİN TOKASI OLMALI...
BAKALIM NE DURUMDA...
BU KADAR YÜKSEKTEN DÜŞÜP SAĞ KALDIĞINI SANMIYORUM...
FAKAT... DÜN GECE MİKE'LA POKER OYNAYAN ADAM BU!..
AYRICA DÜŞTÜĞÜ İÇİN ÖLMEMİŞ... O DA MİKE GİBİ BIÇAKLANMIŞ...
CESEDİ OMUZUNA ALAN ZAGOR YUKARI TIRMANDI...


NE HABER?
ÖLDÜRÜLMÜŞ... ÜSTELİK YABANCI BİRİ DEĞİL!..
VAY CANINA... BÜTÜN KASABANIN PEŞİNE DÜŞTÜĞÜ ADAM...
TA KENDİSİ... DOSTUMUZUN KATİLİ... VE O DA BIÇAKLANMIŞ...
KARAMBA KARAMBİTA! HİÇBİR ŞEY ANLAMIYORUM...
MM... GÖRÜNDÜĞÜNDEN ÇOK DAHA KARIŞIK BİR OLAY!..
ŞİMDİ NE YAPACAĞIZ?..
BU ZAVALLIYI KASABAYA GÖTÜRECEĞİZ. BİNBAŞIYLA DİĞERLERİNİ UYARMALIYIZ... BOŞUNA UĞRAŞMASINLAR...
MİKE'İN KATİLİNİ BAŞKA YERDE ARAMALARI GEREKECEK...
UH!
HAYDİ GİDELİM!..
KORKARIM BU SEFER DE BAŞIMIZ DERDE GİRECEK!..


UÇURUMUN DİBİNDE Mİ DEDİN?
EVET, ÖYLE DEDİM!..
EĞER PARLAYAN KEMER TOKASI DİKKATİMİZİ ÇEKMESEYDİ ONU KİMSE FARK ETMEYECEKTİ!..
YANİ SİZCE GENÇ HOBEL'İ ÖLDÜREN O DEĞİL Mİ?
KATLEDİLMESİ, MASUM OLDUĞUNUN EN İYİ KANITI!..
BUNU DUYDUĞUMA SEVİNDİM. BAŞINDAN BERİ KATİL OLMADIĞINI SÖYLÜYORUM...
BİZİM MESLEKTE İNSAN BİR BAKIŞTA KARŞISINDAKİNİN NE OLDUĞUNU ANLIYOR. BU ADAM BİR SİNEĞİ BİLE İNCİTECEK BİRİ DEĞİL!..


ONU BİR KERE GÖRDÜM AMA BENDE DE AYNI İZLENİMİ UYANDIRDI...
AMA O DEĞİLSE... MİKE'I KİM ÖLDÜRDÜ?..
MM... POKERDE KAZANDIĞINI KİMSE BİLMEDİĞİNE GÖRE SEBEP SOYGUN OLAMAZ...
BELKİ DE İNTİKAM İÇİNDİR!..
EVET... MİKE'A HINCI OLAN BİRİ... YA DA BÜTÜN HOBELLERE!..
NE DEMEK BU?
ED'LE MİKE'IN BİR GÜN İÇİNDE ÖLDÜRÜLMESİ BANA KUŞKULU GÖRÜNÜYOR...
AMA ZAGOR, ED'İN ÖLÜMÜ KAZAYDI!..
ARTIK PEK EMİN DEĞİLİM. İÇİMDEN BİR SES HOBELLERİN EVİNE GİTMEMİZİN DOĞRU OLACAĞINI SÖYLÜYOR...


BAŞLADIK! NE KADAR SAFMIŞIM... BU DEFA BELADAN UZAK DURACAĞINA NASIL DA İNANDIM...
BİNBAŞI GERİ DÖNDÜĞÜNDE DURUMU ONA BİLDİRİR MİSİN MORRIS?
ELBETTE...
HAYDİ SEVGİLİ FIÇIM! ACELE EDELİM...
ALLAH KAHR... BELA...
EĞER KUŞKULARIM DOĞRUYSA, HER DAKİKAMIZ KIYMETLİ DEMEKTİR!..
BEKLE... PUFF... O KADAR HIZLI KOŞMA... PUFF...
LANET OLSUN!


NEYSE Kİ BUNDAN SONRA ORMAN BAŞLIYOR. AĞAÇLARIN ÜZERİNDEN DAHA ÇABUK GİDERİM...
KULÜBEDE BULUŞURUZ ÇİKO! BEN ÖNDEN GİDİYORUM!..